

8
2081812345
6
*
*



Brent **Sutter**
ne s'inquiète
pas avec
**Équipe
Canada**

PAGE 46

Les **urgences**
des hôpitaux
débordent

PAGE 5



Encore
29 morts
à Bagdad

PAGE 18



**week-
end**
C'est le
**temps d'aller
jouer dehors**

PAGE 27

cyberpresse.ca
LeDroit

Votre monde, votre quotidien

92^e ANNÉE — NUMÉRO 231

LE JEUDI 30 DÉCEMBRE 2004

• 65¢ PLUS TAXE (S)
DU LUNDI AU VENDREDI

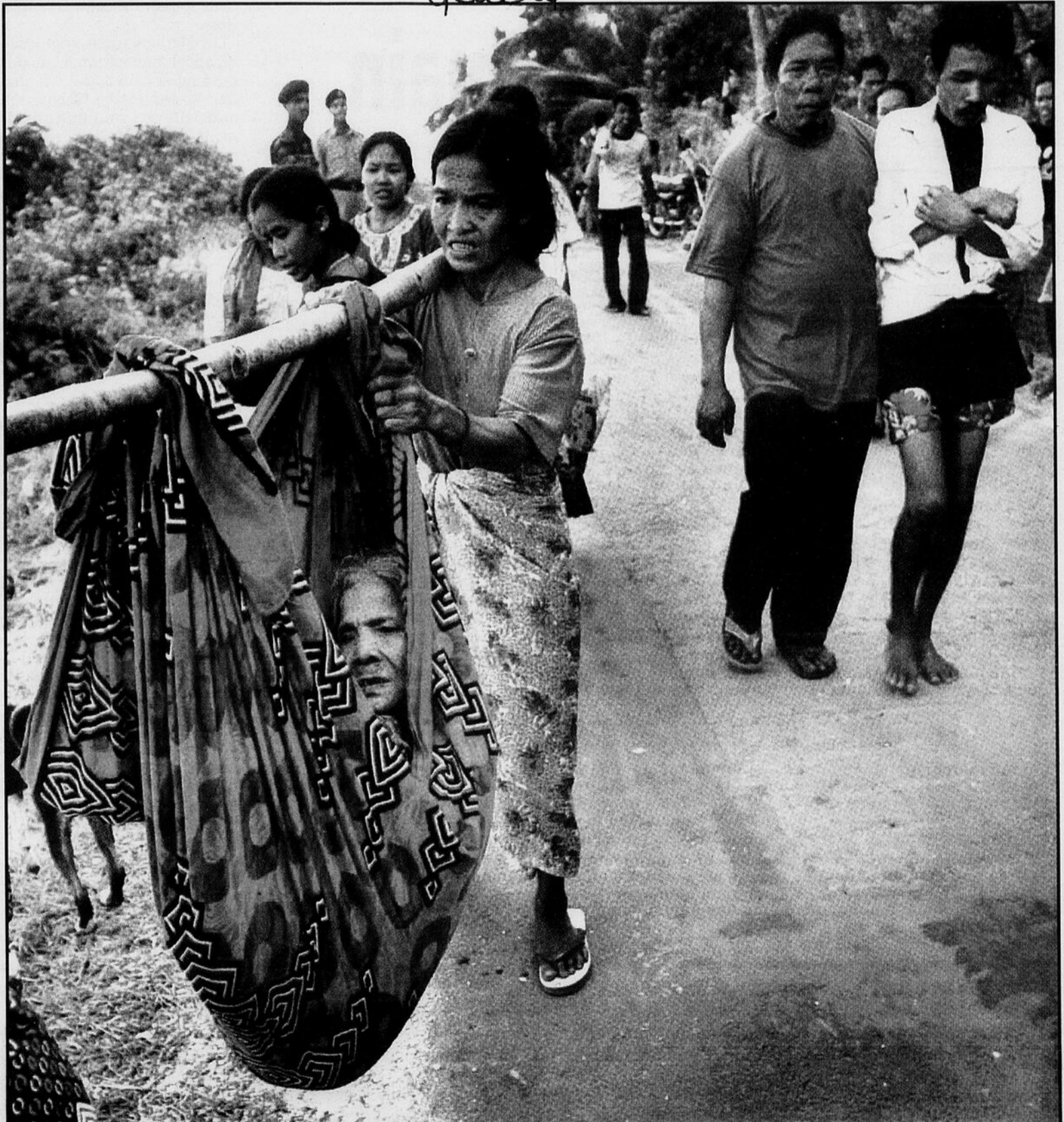
(Floride: 1,89 \$US PLUS TAXE (S))
DU LUNDI AU VENDREDI



Un effort humanitaire mondial sans précédent

pages 2, 3, 4 et 21

Quelle



ASSOCIATED PRESS

Vers un bilan de plus de 100 000 morts

L'aide internationale affluait hier vers les régions frappées dimanche par les tsunamis dévastateurs, marquant le début d'un effort humanitaire sans précédent. Le bilan approche désormais des 77 000 morts, mais la Croix-Rouge internationale craint que plus de 100 000 personnes n'aient péri.



ASSOCIATED PRESS

Tous n'ont pas eu la malchance de cette fillette, tuée par le tsunami. L'aide internationale permettra d'aider les survivants partout à travers l'Asie du sud est.

L'Asie tend la main pour de l'aide...

Associated Press
SINGAPOUR

Dans toute l'Asie, retraités, anonymes, hommes d'affaires et stars de cinéma se mobilisaient hier pour répondre aux appels aux dons et venir en aide aux victimes des tsunamis qui ont fait plus de 60 000 morts en Asie du Sud.

De la nourriture, de l'argent, du sang et même des points de fidélité: à mesure que l'ampleur de la catastrophe se précise, les dons affluent, même si la plupart des organisations humanitaires précisent qu'elles préféreraient recevoir des fonds afin de répondre au mieux à des besoins qui changent rapidement.

«La réponse a été énorme», explique Avinash Singh Gill, premier secrétaire de Haute commission indienne de Singa-

pour, une organisation qui recueille des fonds pour venir contribuer aux efforts de reconstruction en Inde.

Une compagnie de taxi de la ville a décidé d'installer dans chacun de ses 300 voitures une petite tirelire pour récolter de l'argent. Au Japon, une chaîne de 900 supermarchés a installé des urnes dans ses magasins.

L'acteur Jackie, star des films de kung-fu, Chan a donné 500 000 dollars de Hong Kong à l'UNICEF pour soutenir son action dans l'océan Indien. Mais ces versements sont loin d'égaliser celui du chef d'entreprise Li Ka-shing, l'homme le plus riche d'Asie, qui a fait don de 24 millions de dollars de Hong Kong.

La principale organisation patronale japonaise, le Keidan-

ren, a elle aussi commencé à récolter des fonds, espérant recueillir 300 millions de yen.

En Thaïlande, l'armée a donné douze tonnes de nourriture et huit tonnes de matériel. Elle a ouvert une base aérienne à Jakarta pour que les dons soient acheminés dans la province touchée d'Aceh. La famille royale mène la campagne nationale destinée à récolter les dons, après avoir été touchée par la mort du petit-fils du roi Poom Jensen, 21 ans, sur l'île de Phuket.

La princesse Maha Chakri Sirindhorn, la fille du roi Bhumipol Adulyadej, a demandé aux donateurs de sang de faire plus de dons. Des Thaïlandais ont répondu à sa demande, mais aussi des touristes étrangers, faisaient la queue devant un centre sanguin de la Croix-Rouge.

Les animaux épargnés par la catastrophe

Associated Press
COLOMBO, Sri Lanka

Alors que le bilan en vies humaines continue de s'alourdir de manière dramatique au Sri Lanka, les responsables de la protection de la faune se sont dit surpris, hier, par l'absence

de disparitions en grand nombre parmi les animaux après le tsunami qui a ravagé l'île. «C'est très intéressant. Je trouve des corps humains mais je n'ai pas encore vu un animal mort», a dit Gehan de Silva Wijeyeratne, dont la société Jetwing Eco Holidays dirige un

hôtel dans le parc national de Yala, la plus grande réserve sauvage du pays. Les immenses vagues ont submergé dimanche le parc naturel mais les animaux n'ont apparemment pas été affectés et pourraient avoir trouvé refuge sur des hauteurs, a dit Wijeyeratne.

... et la communauté internationale répond en grand nombre

Associated Press
NATIONS UNIES

L'aide internationale aux pays frappés par les tsunamis meurtriers dans l'océan Indien est montée en puissance hier avec le départ de nouveaux avions acheminant nourriture, eau, médicaments et vêtements vers les régions sinistrées, tandis que plusieurs dizaines de millions d'euros ont déjà été promis, selon les Nations unies.

Les pays les plus riches se sont engagés à hauteur de 250 millions de dollars en aide d'urgence pour les victimes des raz-de-marée qui ont succédé dimanche au plus violent séisme depuis 40 ans, tandis que des millions de dollars de plus étaient promis dans le cadre d'autres contributions.

Les Nations unies vont lancer un appel international aux dons le 6 janvier pour couvrir la phase d'urgence mais des responsables onusiens ont souligné que des milliards de dollars seraient nécessaires pour reconstruire les pays sinistrés. «C'est un immense désastre», a souligné le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, mardi soir sur CNN, en annonçant la date à laquelle l'appel serait lancé. «J'espère que la réponse sera généreuse».

Depuis son ranch de Crawford au Texas, George W. Bush a pro-

mis une réponse allant au-delà des 35 millions de dollars initialement débloqués, avec l'assistance de l'armée américaine et d'équipes d'évaluation des dégâts à court terme et une aide à la reconstruction à long terme.

Le chef de la Maison-Blanche a par ailleurs souhaité qu'un système d'alerte aux tsunamis soit élaboré au niveau international.

En Europe, les gouvernements ont eux aussi débloqué des fonds d'urgence. L'Espagne a promis hier 50 millions d'euros — la plus importante contribution pour un seul pays.

La Grande-Bretagne s'est, elle, engagée à hauteur de 15 millions de livres sterling pour les efforts de secours.

À Paris, le gouvernement français a annoncé une contribution de 15 millions d'euros à l'aide internationale dans la région, et l'Allemagne a porté la sienne à 20 millions d'euros.

De toute part des avions continuaient de décoller vers les régions sinistrées. Pour la France, «environ 20 tonnes d'aide humanitaire» devaient partir pour l'Indonésie, selon l'Élysée. Le Portugal a annoncé le départ de deux avions cargo, qui devaient acheminer 21 tonnes d'aide humanitaires au Sri Lanka, hier et jeudi. La Russie a envoyé un troisième avion d'aide au Sri Lanka.

Les Canadiens font aussi leur part

Presse Canadienne

Le Canada a augmenté à 40 millions \$ son aide aux pays sinistrés d'Asie du Sud frappés par le tsunami dévastateur de dimanche. Ottawa songe aussi à envoyer son équipe d'intervention en cas de désastre.

Au cours d'une conférence de presse hier, le ministre de la Défense, Bill Graham, a annoncé que 36 millions \$ supplémentaires allaient s'ajouter aux 4 millions \$ déjà souscrits.

De même, il a déclaré que le pays allait envoyer un avion rempli de biens de première nécessité en Indonésie, le pays le plus affecté par le tremblement de terre du 26 décembre qui a provoqué des raz-de-marée. Mardi, un avion-cargo s'est envolé pour le Sri Lanka.

Le ministre a aussi dit qu'une unité de reconnaissance ira dans les régions ravagées afin de formuler des recommanda-

tions à propos de l'aide ultérieure, notamment sur la pertinence d'envoyer l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe du ministère de la Défense.

PAS DE DIFFÉRENCE

Les tsunamis meurtriers qui ont semé la dévastation et la mort dans les pays riverains de l'océan Indien ont provoqué un désastre dépassant tout ce qu'il est possible d'imaginer, alors les Canadiens font fi de leurs différences ethniques et religieuses afin de se porter au secours des victimes. À Montréal, où habitent entre 70 000 et 85 000 Indiens, Ashok Kumar, de Radio Humsafar, station diffusant dans six langues et s'adressant à des auditeurs en provenance des pays tels que le Pakistan et le Sri Lanka, a indiqué que les gens avaient jusqu'à présent fait don de 11 000 \$ dans le but de venir en aide aux victimes.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 30 DÉCEMBRE 2004

BOXING DAY SE TERMINE LE 3 JANVIER



Civic 2005



CR-V 2005



Accord 2005

LOCATION
1^{er}
versement
payé*

Accord
2005
1 500\$
en option Honda
sans frais à
l'achat ou à
la location

ACHAT
Aucun paiement
de financement
pendant
90 jours**
à 3,9%
jusqu'à 60
mois**

Ces offres s'appliquent sur tous les modèles Civic, Accord et CR-V 2005 neufs (à l'exclusion des modèles avec IMA). *Le premier versement toutes taxes comprises à la livraison est acquitté par Honda Canada jusqu'à concurrence de 450\$. **S'applique au financement à l'achat et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualité choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 90 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. ***Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc. Sur approbation de crédit. Voir Gatineau Honda pour tous les détails.



1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST 568-4646 www.gatineauhonda.com



HONDA

Tsunami: le nombre de morts pourrait atteindre 100 000

L'aide internationale affluait hier vers les régions frappées par les tsunamis dévastateurs, marquant le début d'un effort humanitaire sans précédent. Le bilan approche désormais des 77 000 morts, mais la Croix-Rouge internationale craint que plus de 100 000 personnes n'aient péri.

Associated Press
BANDA ACEH, Indonésie

Les eaux stagnantes peuvent être aussi meurtrières que les vagues déferlantes, a prévenu l'UNICEF, le Fonds des Nations unies pour l'enfance, qui estimait hier que des millions de personnes étaient exposées à un «grave risque» d'épidémies comme le choléra si des actions immédiates n'étaient pas prises pour fournir de l'eau potable dans les zones sinistrées.

Plus de 500 000 blessés étaient

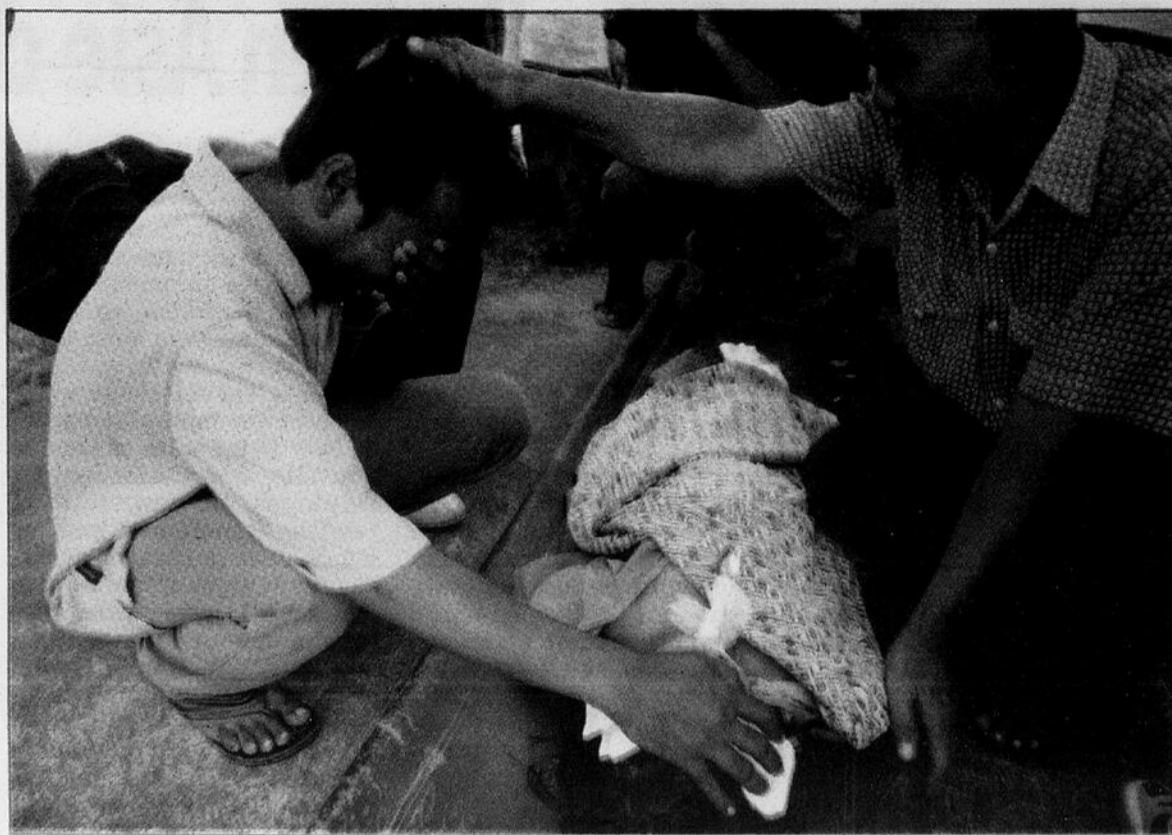
recensés et des dizaines de milliers de personnes étaient toujours recherchées. Le chef des opérations de soutien de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Peter Rees, redoutait un bilan des morts et disparus «absolument énorme».

En Indonésie, les autorités ont annoncé 45 268 morts, mais il manquait encore un décompte exact des victimes de la côte ouest de Sumatra.

Pour éviter la propagation d'épidémies, un millier de cadavres déformés par les eaux ont dû être déchargés par des camions dans des fosses communes de Sumatra. Les équipes militaires qui ont pu atteindre pour la première fois la côte ouest de l'île évoquaient un spectacle de dévastation totale.

Selon le général Endang Suwarya, chef de l'armée dans la province d'Aceh, «75 % de la côte ouest a été détruite».

Au Sri Lanka, 22 493 ont été



ASSOCIATED PRESS

Un homme dans la ville de Banda Aceh, sur l'île de Sumatra, est réconforté par son père, alors qu'il veille aux côtés de sa fille gravement blessée.

tuées, 6974 en Inde, où quelque 8000 autres personnes étaient portées disparues dans les îles isolées d'Andaman et Nicobar, et 1829 en Thaïlande.

Dans le monde entier, des pays s'inquiétaient pour leurs touristes portés disparus. Beaucoup d'étrangers qui passaient leurs vacances sur les plages asiatiques figurent parmi les morts.

SECOURS SUR PLACE

L'aide humanitaire commençait à arriver de toute part dans les pays touchés, où les personnels humanitaires luttent pour éviter la menace du choléra ou du paludisme. Au Sri Lanka,

quatre avions ont atterri dans la capitale Colombo, apportant une antenne chirurgicale finlandaise, une station d'épuration des eaux allemande, des médecins et des médicaments japonais et des personnels humanitaires britanniques, selon la Croix-Rouge.

Le long de la côte sud de l'Inde, la vaccination contre le choléra, la typhoïde, l'hépatite A et la dysenterie de 65 000 rescapés du tsunami a commencé dans l'État de Tamil-Nadu, selon les autorités.

Une centaine de médecins et 175 tonnes de riz ont atteint Banda Aceh, à Sumatra. Mais l'aide n'arrivait pas assez vite et des sinistrés désespérés volaient de

la nourriture partout où ils le pouvaient. Des pillages étaient également signalés dans les stations balnéaires thaïlandaises des îles de Phuket et Phi Phi.

DES SEMAINES AVANT DU SECOURS

Le coordinateur du dispositif de secours des Nations unies a estimé hier que plusieurs jours pourraient être nécessaires aux sauveteurs pour atteindre certaines populations isolées après le raz-de-marée qui ont touché l'Asie du sud samedi. Lors d'une conférence de presse, Jan Egeland a expliqué que les équipes de secours n'avaient toujours pas pu atteindre certaines zones.

Création d'une coalition internationale pour venir en aide aux victimes de la tragédie

Associated Press
CRAWFORD, Texas

Le président américain George W. Bush a annoncé hier la création d'une coalition internationale pour coordonner les secours et les efforts de reconstruction dans les pays de l'Asie méridionale frappés dimanche par un violent séisme suivi de tsunamis meurtriers.

La coalition est pour l'heure composée des États-Unis, de l'Inde, de l'Australie et du Japon, mais le chef de la Maison-Blanche a déclaré qu'il s'attendait à ce que d'autres pays se joi-

gnent à ce groupe.

«Nous l'emporterons sur cette destruction», a-t-il dit devant la presse dans son ranch au Texas. «Nous nous tiendrons à leurs côtés quand ils commenceront à reconstruire», a-t-il ajouté à propos des pays sinistrés. Il s'agit, a-t-il dit d'un «terrible désastre» qui va «au-delà de notre compréhension». Le secrétaire d'État Colin Powell a ensuite précisé sur la BBC que le noyau de la coalition «sera élargi et la communauté internationale toute entière sera concernée, dont l'Union européenne».

Le président Bush s'est engagé

à apporter une réponse au cataclysme allant bien au-delà des 35 millions de dollars initialement promis par les États-Unis. À court terme, l'aide comprendra des équipes chargées d'évaluer les dégâts et du personnel militaire, dont des Marines, suivie, sur le long terme, pour une assistance à la reconstruction. Il a également souligné qu'il examinerait la proposition du chancelier Gerhard Schröder favorable à un moratoire sur la dette de la Somalie et de l'Indonésie.

«Nous examinerons toutes les requêtes», a précisé le président Bush.

Un retraité de Hawkesbury parmi les victimes

Le Droit

Un retraité de l'enseignement de Hawkesbury fait parti des victimes des raz-de-marée survenus dimanche en Asie. Gilles Bouchard, 57 ans, était en vacances sur l'île de Phuket, située au large de la Thaïlande, avec sa femme Pauline et sa fille Claudia, au moment où la région a été balayée par les gigantesques vagues.

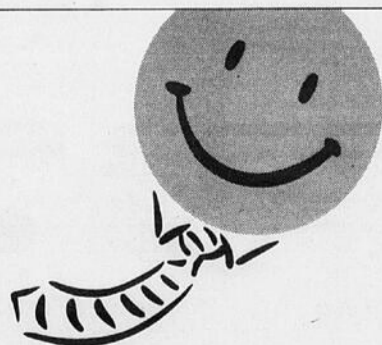
Sa femme et sa fille ont survécu à la tragédie dont le bilan ne cesse de s'alourdir.

Le couple était parti en

vacances pour plusieurs semaines, notamment pour rendre visite à leur fille, qui travaille dans la région.

D'AUTRES CANADIENS

La mort de deux autres Canadiens a été confirmée. L'un d'entre eux, Mathieu Lafond, 28 ans, originaire de Repentigny, est lui aussi mort sur l'île touristique de Phuket, en Thaïlande. Des douzaines d'autres Canadiens sont blessés et tentent de revenir au pays.



Toronto 69\$

Winnipeg 113\$ Edmonton 130\$ Calgary 130\$ Vancouver 159\$

Plus de bas prix vers plus de destinations comme Moncton, Halifax, Los Angeles et New York sur jetsgo.net.

VOLS GRATUITS ! DÉTAILS SUR jetsgo.net

Départs depuis Ottawa. Prix web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

Moins cher. Plus souvent.

 jetsgo

Ben Charest en route vers les Grammy



D'abord il y a eu les Césars, puis les Oscars. Le 13 février, il y aura les Grammy Awards, où Benoît Charest sera de nouveau en nomination grâce à la chanson des *Triplettes de Belleville*. Mais malgré une année riche en émotions et en succès, rien n'a changé dans sa vie, ou presque.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui Averses de neige, pluie verglaçante -4/-15	Demain Pluie verglaçante 2/6
Samedi Nuageux avec averses de neige -8/-13	Dimanche Nuageux avec averses de neige -10/-21

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui Faible neige passagère -2/-14	Demain Pluie passagère ou pluie verglaçante 1/5
--	--

Lever du soleil :7h42
Coucher du soleil :16h30

Les normales

Maximum :-5,0°C
Minimum :-14,0°C

Les phases de la lune



Environnement Canada
Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (frais applicables)

Le sommaire

Actualités 17	Mot mystère 32
Arts 23	Nécrologie 38
Bouillanne 13	Petits bonshommes 43
Bridge 34	Petites annonces 31
Économie 20	Région 5
Éditorial 16	Rythme des affaires 21
Horoscope 33	Sports 40
Loteries 11	Statistiques 42
Mots croisés 35	Week-end 27

Leur travail: retrouver les Canadiens en Asie du Sud-Est

Quatre jours après le passage dévastateur du tsunami en Asie du Sud-Est, les efforts à déployer en vue de retrouver tous les Canadiens dispersés dans la dizaine de pays touchés sont toujours considérables.

Audrey Lord
alord@ledroit.com

Une trentaine d'employés des Affaires étrangères du Canada assurent en permanence la garde au Centre des opérations du ministère à l'édifice de la rue Sussex à Ottawa. «C'est ici que ça se passe», décrit Reynald Doiron, porte-parole du ministère.

Les employés du centre répondent, depuis le passage du tsunami, à quelque 2000 appels quotidiennement, échanges qui durent en moyenne de 15 à 30 minutes. Ouvert 24 heures sur 24 l'année durant, le centre reçoit normalement une cinquantaine à une centaine d'appels par jour. De 500 à 1400 Canadiens se trouveraient actuellement dans les pays touchés par la catastrophe naturelle, selon les estimations du ministère. Dès

qu'une famille contacte le centre des opérations pour aviser qu'un proche a donné signe de vie, l'information est transmise au consulat ou au haut-commissariat du pays en question. Les listes des Canadiens manquant à l'appel diminuent ainsi, lentement.

Rivés à leur téléphone, entre des horloges indiquant l'heure de New Delhi et les canaux de nouvelles internationaux, les employés du ministère se relaient et mettent à jour les informations des autorités canadiennes à Ottawa et dans les pays touchés. «Presque quatre jours après la crise, on sait où déployer nos efforts», a précisé M. Doiron en faisant référence aux Canadiens manquant à l'appel ou étant formellement portés disparus au Sri Lanka, en Indonésie, en Thaïlande et dans les Îles Maldives.

Compte tenu de l'étendue des pays dévastés, les autorités canadiennes font face à une opération sans précédent. «Ici, personne n'a jamais vu ça», a confié M. Doiron qui a connu les tremblements de terre en Turquie, à Taïwan et en Iran. «Ne jamais paniquer, c'est notre responsabi-

lité, c'est notre devoir», a-t-il poursuivi.

En plus du nombre élevé de pays touchés, le faible taux d'enregistrement des voyageurs canadiens complique grandement la tâche du ministère des Affaires étrangères. Selon M. Doiron, à peine 10 % des 42 millions de voyages entrepris par les Canadiens annuellement font l'objet d'un enregistrement auprès des autorités canadiennes. L'enregistrement, qui peut s'avérer fort utile dans des situations d'urgence, peut s'effectuer par Internet via le site du ministère des Affaires étrangères, a précisé M. Doiron.

Le siège des affaires étrangères à Ottawa accueille aussi depuis quatre jours, à tous les matins, la réunion interministérielle où les responsables des ministères de la Défense, de l'Immigration, des Transports, de la Sécurité publique, de la Santé, l'Agence canadienne de développement international, le Bureau du premier ministre et du Conseil privé coordonnent les efforts du Canada tant pour rapatrier les citoyens canadiens que pour organiser l'aide humanitaire canadienne.

Deux Gatinois s'en sortent et décident de rester pour aider

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Après avoir échappé de justesse au tsunami qui a entre autre ravagé l'île thaïlandaise de Phuket où ils se trouvaient en vacances, les Gatinois Alain Tremblay et Marc Cléroux ont choisi de demeurer sur place et de venir en aide aux milliers de sinistrés.

«S'il a réussi à passer à travers le raz-de-marée, il est capable de passer le reste», explique Thérèse Lelièvre, la mère d'Alain Tremblay. La dame qui travaille au palais de justice de Gatineau, demeure encore très émotive en parlant du coup de téléphone reçu de son fils, à minuit le 26 décembre.

«Il nous a dit que tout allait bien, que lui et Marc sortaient de l'hôpital pour des blessures légères mais qu'il ne leur restait plus rien», indique M^{me} Lelièvre qui se trouvait alors dans les Laurentides, justement à la résidence de son fils Alain, 34 ans, propriétaire de la compagnie Prospect-Air qui se spécialise dans la prospection minière.

Après le désastre, Alain Tremblay n'avait plus que le costume de bain qu'il portait et son passeport alors que son copain

Marc Cléroux n'avait, quant à lui, plus aucun papier d'identité. Les deux aventuriers ont quitté le pays le 14 décembre avec, comme unique bagage, leur sac à dos. Ils partaient donc à l'aventure, sans itinéraire précis, si ce n'est un retour projeté le 14 janvier 2005. Alain et Marc avaient visité un autre coin de la Thaïlande l'année précédente également.

D'UN TOIT À L'AUTRE

Alain Tremblay et Marc Cléroux, deux amis-aventuriers de longue date, se trouvaient sur l'île touristique de Phuket, dans le sud de la Thaïlande, lorsque le tsunami a frappé l'île.

«Ils ont réussi à échapper à la vague en sautant sur les toits des immeubles, à travers les fils électriques. Ils ont vu venir la vague et ça n'a pris que cinq minutes», souligne M^{me} Lelièvre qui, même si elle n'a parlé que quelques brèves minutes à Alain, a noté que celui-ci semblait très ébranlé, bouleversé par la tragédie qui frappe ce coin de pays.

«J'ai senti dans sa voix qu'il était touché notamment lorsqu'il m'a relaté avoir vu, impuissant à intervenir, une jeu-

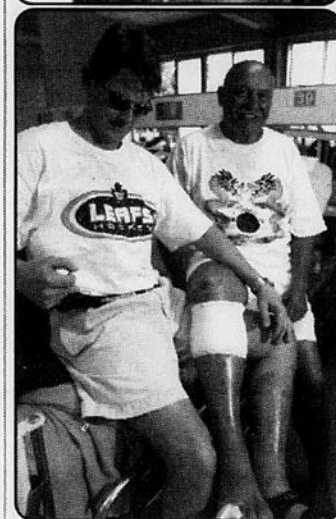
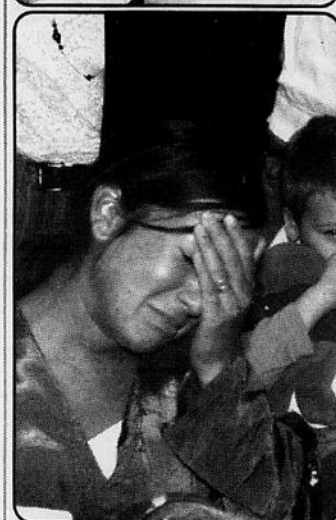
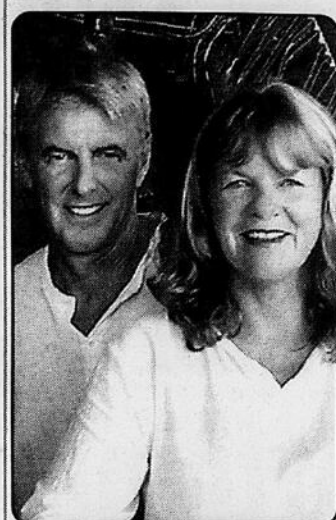
ne femme qui avait réussi à s'agripper à un objet, être finalement emportée par la monstrueuse vague comme l'ont été des milliers d'enfants», relate-t-elle.

Selon M^{me} Lelièvre, son fils Alain n'a subi qu'une légère blessure à un pied, rien de grave. «On se désinfecte avec du rhum», lui a-t-il dit, confirmant que les hôpitaux font face à une pénurie de produits médicaux.

«Alain et Marc sont deux gars en très grande forme physique et je suis certaine que c'est leur bonne forme qui leur a permis de s'en sortir», soumet M^{me} Lelièvre en ajoutant que le père d'Alain avance, à la blague, que ces événements viennent confirmer «l'indestructibilité» des deux hommes. Le paternel a depuis fait parvenir de l'argent à son fils, question de se procurer des vêtements et autres biens essentiels.

Alain Tremblay et son ami Marc Cléroux ont choisi de ne pas précipiter leur retour au pays prévu pour le 14 janvier 2005. «Ils ont choisi de rester sur place pour aider à enterrer les morts et aider les survivants» déclare non sans fierté, Thérèse Lelièvre.

Retours et inquiétude



Des dizaines de Canadiens seraient toujours dans les pays asiatiques touchés. C'est le cas de John Knill et de sa femme Jackie, en haut, provenant tout deux de Vancouver. La famille du couple n'avait pas eu d'information à leur propos. Au milieu, Marie-Pier Desharnais a éclaté en sanglots à son retour au Québec. Son père, la conjointe de ce dernier et elle ont été coincés dans leur chambre d'hôtel en Thaïlande mais s'en sont sortis sans blessures graves. En bas, malgré la gravité de leur situation, John Macdonald (à droite), rit avec son fils David. Les deux étaient toujours en Thaïlande.

LeDroit

cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»
Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon (cgagnon@ledroit.com)
Rédacteur en chef: Michel Gauthier (mgauthier@ledroit.com)

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h - 19 h
Samedi: 9 h - 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur: (613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h - 17 h
Samedi: 7 h - 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Ottawa
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur: 562-7539

L'incendie n'empêchera pas le retour des étudiants d'Hormisdas-Gamelin

Jean-François Plante
jfp@ledroit.com

Malgré l'intensité de l'incendie qui a ravagé la cafétéria et l'auditorium de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin dans le secteur Buckingham dans la nuit de lundi à mardi, les étudiants devraient pouvoir réintégrer leurs classes comme prévu au calendrier scolaire, le 10 janvier.

Le sinistre a provoqué des dommages énormes à la toiture de l'établissement et des travailleurs préparaient déjà l'installation d'une toiture temporaire afin de permettre à l'école de se chauffer adéquatement au cours des prochains jours. Hier, des équipes veillaient à s'assurer d'isoler et de chauffer le périmètre de l'incendie. Des employés ont travaillé toute la nuit de mardi à nettoyer les dégâts d'eau, de fumée et de suie.

Selon le directeur général de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV), Pierre Daoust, les coûts des travaux de réfection de la cafétéria, de l'auditorium et de la toiture dépasseront largement les 500 000 \$ estimés mardi. Néanmoins, il venait de communiquer avec le directeur des équipements du régime d'indemnisation du ministère de l'Éducation et celui-ci lui aurait indiqué que Québec assumerait les coûts de la facture.

« Je ne suis pas un expert en la matière, mais il faudra au moins un ou deux mois avant de pouvoir compléter tous les travaux, mais nous



PAT WOODBURY, LE DROIT

Après l'incendie ayant détruit la cafétéria et l'auditorium, la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées devra transformer une salle publique en salle à manger pour fonctionner normalement.

avons un plan B, qui consiste à transformer notre grande salle publique en cafétéria temporaire. L'horaire du dîner devra probablement être divisé en deux parties pour accueillir deux groupes à intervalles de 30 minutes. Nous allons aussi servir une variété limitée de nourriture de cafétéria aux étudiants. Cependant, ils ne doivent pas s'attendre à compter sur les menus habituels hebdomadaires », explique M. Daoust.

Annexé à l'établissement scolaire, il est toutefois hors de question que le centre de formation du Relais de la Lièvre vienne en aide pour

fournir de la nourriture de cafétéria aux étudiants. « Ils ont leur clientèle régulière à servir et ce n'est pas leur travail de fournir des denrées aux étudiants », ajoute M. Daoust.

L'incendie électrique d'ordre accidentel s'est déclaré dans la cuisine de la cafétéria peu après 3 h du matin, lundi. Au cours des prochains jours, des employés d'une firme spécialisée en nettoyage de sinistre vont faire leur possible pour que l'odeur de la fumée n'accable pas les étudiants à leur rentrée prévue dans 12 jours.

Période de congé oblige, les urgences de la région débordent

Christian Perron
cperron2@ledroit.com

Les mots « patient » et « urgence » sont incompatibles. Surtout en cette période des fêtes. Depuis 2 jours, les urgences des CHVO de Hull et de Gatineau sont très occupées. Une vérification faite hier après-midi nous a permis d'apprendre qu'il y avait 35 patients à l'urgence de Gatineau pour une capacité de 20, et 35 patients pour une capacité de 16, à Hull. C'est cependant une situation normale à ce temps-ci de l'année, selon Hélène Gendron, directrice des soins infirmiers au CHVO de Gatineau. « La situation est reliée à une série de facteurs tels la difficulté d'avoir plus de personnel en raison des fêtes, de même qu'un moins grand accès aux cliniques privées. Par ailleurs nous ne faisons pas face à une situation particulière, il n'y a pas plus de cas de grippe, par exemple ». Selon la directrice des soins infirmiers, l'attente moyenne à l'urgence de Gatineau est actuellement de huit heures.

Certaines personnes ont cependant attendu plus de 15 heures. C'est le cas de Paul-Émile Lepage, de Gatineau, qui est arrivé à l'hôpital en ambulance, mardi vers 13 heures, et qui n'a vu un médecin qu'à cinq heures du matin mercredi. « J'avais des douleurs à la poitrine et je me suis retrouvé à attendre plus de 15 heures. Quand j'ai vu le médecin, je n'avais pas mangé depuis pratiquement 24 heures. On m'a finalement diagnostiqué une bronchite asthmatique et prescrit des antibiotiques. Ça a été long, mais j'ai finalement eu de bons soins », relate M. Lepage.

Contrairement à la croyance populaire, le fait d'arriver à l'hôpital en ambulance n'assure pas un traitement plus rapide de son cas.

« Tous les patients qui arrivent à l'urgence sont évalués selon leur condition et le fait qu'ils arrivent en ambulance n'est pas un critère de priorité », mentionne Hélène Gendron.

CHARME DE LA CAMPAGNE

Ouvert Boxing Day 26 décembre

Devient

Ouvert dimanche 2 janvier

Domaine de la Campagne

à Luskville

(COIN CH. DE LA MONTAGNE ET RTE 148)

Vente d'Après-Noël

-30% Articles en magasin (excepté meubles)

-40% Lampes et miroirs

-50% Articles de Noël

-75% Articles promotionnels

Ouvert tous les jours en décembre

2001, ch. de la Montagne, Luskville
819-455-1088

MR LE VERLAN
Restaurant-Traiteur

Cuisine créative française

Passer une belle soirée au Verlan

RÉVEILLON & JOUR DE L'AN

Nous serons ouverts, pour vous, afin de vous offrir l'un des meilleurs repas gastronomiques de la région!

Faites rapidement vos réservations!

222, rue Laval (angle Sacré-Cœur),
Gatineau (secteur Hull), (819) 777-8883
verlan@verlan.qc.ca

LUNETTES Designer

199\$

Monture et verres de prescription

Nos compétiteurs vous font payer différents prix selon votre prescription. Chez nous - tout le monde paye le même prix, peu importe votre prescription. Pour les lentilles de spécialité, demandez nos forfaits imbattables.

La compétition prétend avoir des prix imbattables... Comparez!

AVIS PUBLIC

Les fournisseurs designers nous défendent strictement de donner des rabais sur les lunettes designers. Pour vous compenser, on vous offre les lentilles de prescriptions simple vision sans frais. Supplément de 99\$/paire pour double foyers. Exigez les meilleures lentilles au monde Nikon/Essilor, demandez aussi nos forfaits de traitement de lentilles. Exclut les montures exotiques. Sélection et détails en magasin.

Optique Laurier
OPTOMÉTRISTES

HULL, 295, boul. St-Joseph, 771-2222 • GATINEAU, Les Promenades de l'Outaouais, 246-2222 • AYLMER, Plaza Glenwood, 685-2222 • MASSON-ANGERS, Marché Larose, 281-9222 • ORLÉANS, 1811, boul. St-Joseph, 523-2000 • Place d'Orléans, 841-9999 • OTTAWA, Centre Rideau, 569-2222 • Centre Commercial St-Laurent, voisin de Sport Chek, 741-4448 • 54, rue Elgin, angle Queen, 235-8888 • 141, avenue Laurier, angle Elgin, 238-9999 • 621, rue Somerset O., 236-2222 • HUNT CLUB, angle rue Bank, 521-8884 • CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD, 761-9999 • BILLINGS BRIDGE PLAZA, 523-7772 • KANATA CENTRUM, 599-9599 • RENFREW, 108, rue Raglan 432-4488 • CORNWALL SQUARE, 936-6666 • CENTRE COMMERCIAL KEMPTVILLE, 258-2700 • CENTRE COMMERCIAL BROCKVILLE, 345-1119 • BELLEVILLE, Centre Quinte, 967-0000 • BARRHAVEN, à côté du Wal-Mart, 843-1333 • MISSISSAUGA, Centre Heartland, 568-8899 • ST-BRUNO, Promenade St-Bruno, 653-5959 • MONTRÉAL, Fairview Pointe-Clair, 695-2555 • 1033, rue Marché Central, 384-1117 • KINGSTON, 281, rue King, 546-4444 • ST-CATHARINES, 221, Ave. Glendale, 988-9797



L'événement
On s'emballe pour
Honda

En location

268\$*
par mois/48 mois

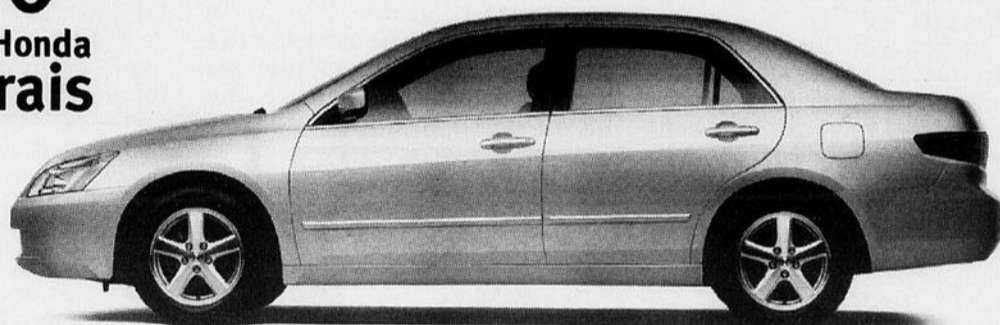
0\$
dépôt sécurité

Incluant 96 000 km
Transport et préparation inclus

Taux de financement à partir
de 3,9% jusqu'à 60 mois*

1500\$*
d'options Honda
sans frais

Accord DX 2005



Accord EX-L
illustrée

Honda paie
la première
mensualité*

**Aucun versement
avant 90 jours à l'achat**

CR-V LX 2005

En location

298\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt sécurité

Incluant 96 000 km
Transport et préparation inclus

Taux de financement à partir
de 3,9% jusqu'à 60 mois*



CR-V EX
illustrée



**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité incluse jusqu'à un maximum de 450 \$ plus taxes. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E) : a) 268 \$, b) 3 780 \$, c) 16 376 \$; CR-V LX (modèle RD7755E) : a) 298 \$, b) 4 910 \$, c) 18 916 \$. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. 1 500 \$ d'options Honda sans frais disponible sur les modèles Accord seulement. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. *Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 3,9% pour le financement à l'achat d'une Berline Accord DX 2005 5 vitesses (modèle CM5515E) ou d'un CR-V LX 2005 (modèle RD7755E) : en inventaire pour un terme allant jusqu'à 60 mois. D'autres termes de financement sont offerts. Un versement initial et les taxes applicables pourraient être exigés. Première mensualité gratuite en location seulement. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants.

Un temps des fêtes sans toit

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

L'organisme Logemen'occupe de Gatineau lance un appel à tous pour loger un homme et ses quatre enfants qui sont toujours sans toit après leur départ d'un taudis sur la rue Morin dans le secteur Hull.

La famille est la seule, sur une dizaine au total, à n'avoir pu ni réintégrer son logement ni en trouver un nouveau à la suite de l'évacuation survenue juste avant Noël. Pendant les quatre jours précédant l'évacuation des familles, plusieurs de ces personnes ont vécu sans chauffage ni eau courante.

« Il y a aussi des problèmes de fenêtres doubles et de vermine », a ajouté hier lors d'un point de presse le coordonnateur de Logemen'occupe, François Roy.

Le propriétaire de l'immeuble, Paul Tovan, n'a pas répondu aux demandes de la Ville de Gatineau qui visait notamment à améliorer le système de chauffage. Dans ces conditions, Joseph Sendegeya ne peut y retourner avec ses quatre filles.

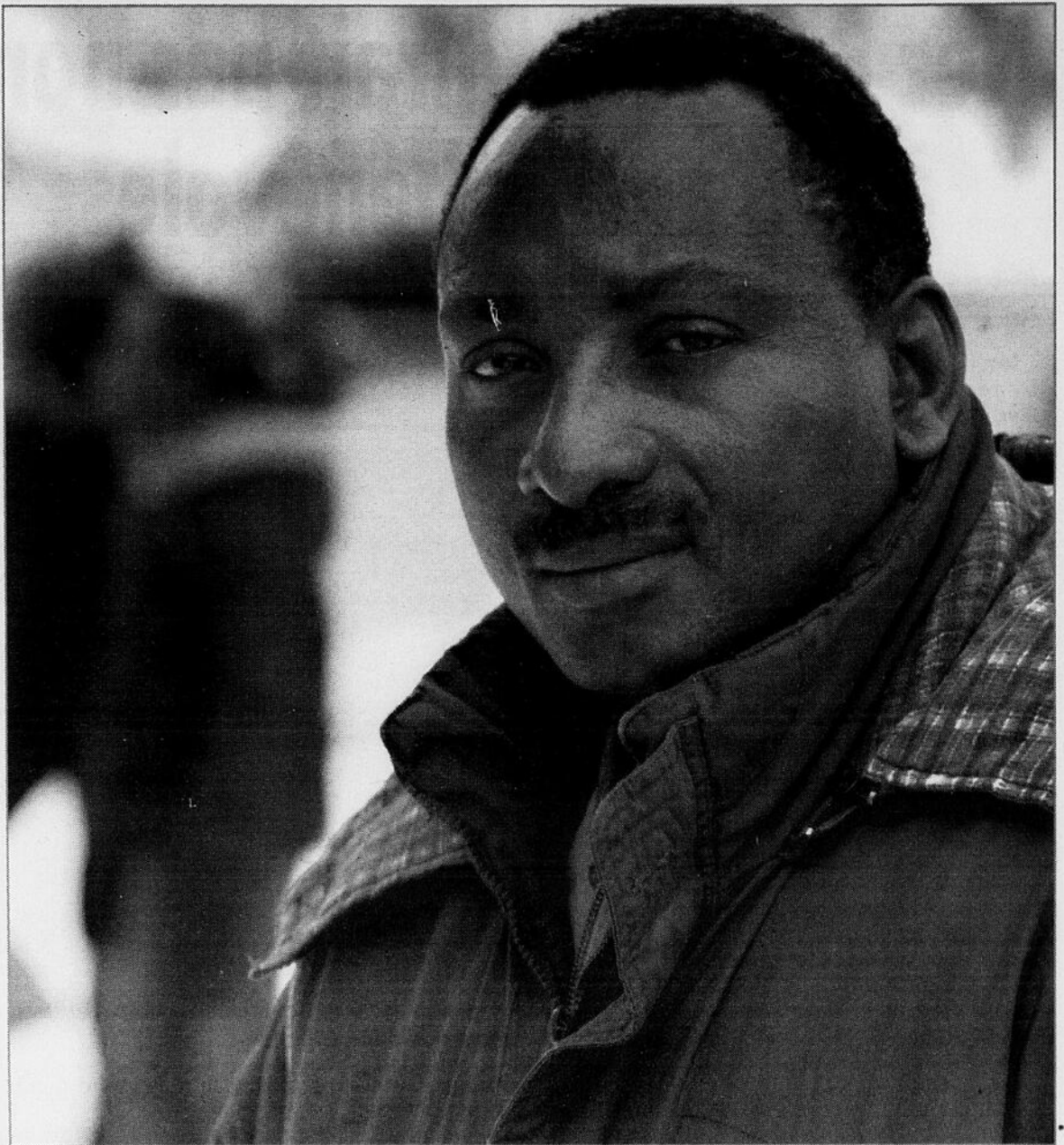
Malgré le budget mensuel dont il dispose pour son loyer, soit environ 700 \$, Joseph Sendegeya et l'organisme Logemen'occupe

n'ont pas réussi à dénicher un logement comptant quatre à cinq chambres à coucher.

En attendant, ses filles de neuf, 12, 16 et 20 ans ne sont toujours pas inscrites à l'école, puisqu'il ne sait pas dans quel quartier il habitera. Lui qui croyait s'être donné le temps de s'installer, en déménageant le 18 décembre, se demande maintenant si tout sera prêt pour sa rentrée scolaire et celle de ses filles, le 10 janvier.

Joseph Sendegeya a quitté Québec, où il habitait depuis près de quatre ans, dans le but de venir faire une maîtrise en développement international à l'Université d'Ottawa. L'homme de 44 ans ne se doutait pas, en quittant une habitation à loyer modique (HLM) à Québec, qu'il aurait autant de difficulté à en trouver une autre en Outaouais.

La régie du bâtiment viendra inspecter le loyer de la rue Morin le 5 janvier. En attendant, la famille Sendegeya vit toujours dans un hôtel de la région. Elle a besoin non seulement d'un logement, mais aussi d'aide pour déménager, puisque tous leurs meubles sont toujours à l'appartement. Pour communiquer avec Logemen'occupe, composez le 778-1325.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Joseph Sendegeya et sa famille n'ont pas la chance d'avoir un toit au-dessus de la tête durant ce temps de réjouissance, après avoir choisi de ne pas retourner dans un logement où il y a un problème de chauffage, sans compter la vermine.

Débouchez vos cadeaux.



12 grosses bières 710 ml
Labatt Bleue ou Budweiser.

24 bières régulières

21 99\$
ou moins

+ taxes et dépôt



Couche-Tard

On veille sur vos p'tits plaisirs.

Nez Rouge ne dirait pas non à... d'autres bénévoles

Jean-François Plante
jfrplante@ledroit.com

Sans vouloir crier à l'agonie, les responsables de l'Opération Nez rouge en Outaouais sont toujours à la recherche d'une cinquantaine de bénévoles afin de répondre convenablement à la demande pour son dernier soir de raccompagnement la veille du Jour de l'An.

Présentement, environ 200 personnes se sont inscrites pour reconduire les personnes ayant consommé un peu trop d'alcool dans le cadre des festivités du réveillon, mais selon François Grenier, le coordonnateur de l'Opération Nez rouge en Outaouais, il faudrait au moins 250 bénévoles pour offrir un service optimal lors du 12^e et dernier soir de la campagne 2004.

«Plusieurs personnes ont tendance à réfléchir jusqu'à la dernière minute avant de donner leurs noms pour travailler la veille du Jour de l'An. C'est un soir occupé où la demande est concentrée dans un bloc de trois heures après minuit», lance M. Grenier.

L'an dernier, Nez rouge avait effectué 316 transports le soir du 31 décembre. En 2004, si la tendance se maintient, la demande pourrait être supérieure puisque les bénévoles ont jusqu'à maintenant effectué 2279 transports par rapport aux 2163 transports de 2003.



Malgré une popularité croissante dont se réjouissent les organisateurs, Nez Rouge aurait besoin de davantage de bénévoles cette année.

Exceptionnellement cette année, les volontaires n'auront pas à s'inscrire deux jours à l'avance et pourront même se présenter à la centrale des bénévoles située au centre communautaire Fontaine de la rue Charlevoix, secteur Hull. Les inscriptions pourront se faire à la dernière minute afin d'aller

chercher le plus grand nombre de bénévoles.

Ceux-ci auront droit à un souper vers 22 h avant de commencer à prendre les appels des fêtards peu après le début de la nouvelle année. Les personnes intéressées peuvent joindre l'Opération Nez rouge au 771-AUTO (2886).

Les citoyens de Cantley évitent une hausse d'impôts

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Malgré une augmentation de ses dépenses en 2005, la municipalité de Cantley a réussi à éviter une hausse des impôts fonciers.

Le budget annuel adopté début décembre passe ainsi à 5957945\$, une augmentation de 6,8 %. Elle est principalement attribuable à une hausse de la quote-part à la MRC des Collines, qui assure les services régionaux comme la Police. La contribution à la MRC passe

donc à 1280723\$, soit une augmentation de 19,3 %.

Malgré cela, le taux d'imposition pour les résidences reste le même, à 1,1578 \$ pour chaque 100\$ d'évaluation. L'augmentation de l'assiette fiscale contribue à assurer plus de revenus à la municipalité.

Le budget a aussi été resserré dans le but de créer, d'ici quelques années, un fonds d'urgence correspondant à environ 5 % du budget. «C'est un fond qui aurait pu servir, par exemple, quand on a perdu un ponceau sur le chemin Duclos

et que ça a coûté plus de 100000\$», a expliqué le maire de Cantley, Michel Charbonneau.

Des compressions de 5,5 % ont toutefois été nécessaires, réalisées surtout grâce aux recommandations du comité des finances et des ressources humaines.

Les surplus ne seront pas utilisés pour couvrir les dépenses courantes. Par contre, ils seront mis à contribution pour les dépenses en immobilisation. Un peu plus de 350000\$ de surplus sera ainsi dépensé en 2005.

Deux pentes de toboggan fermées dans la Ceinture de verdure d'Ottawa

Le Droit

Pour des raisons de sécurité, la Commission de la capitale nationale (CCN) a fermé temporairement ses deux pentes de toboggan, la Sablière Conroy et la Sablière Bruce situées dans la Ceinture de verdure d'Ottawa. En raison de la pluie verglaçante, l'état des pentes de toboggan s'est détérioré et elles n'offrent plus des conditions sécuritaires pour pratiquer la glissade. Les pentes sont extrêmement glacées. La signalisation indiquant

que les pentes sont fermées a été apposée et la pente de la sablière Conroy ne sera plus éclairée jusqu'à nouvel ordre. Lorsqu'il y aura une accumulation considérable de neige et que l'état des pentes sera de nouveau jugé sécuritaire pour la glissade, la CCN annoncera leur réouverture. Les personnes qui glisseront sur les pentes de toboggan pendant leur fermeture le feront à leurs propres risques.

SENTIERS DE SKI DE FOND
L'état général des pistes pour

le ski de fond dans le parc de la Gatineau est bon sur les sentiers qui ont été travaillés la nuit de mardi. Le réseau est ouvert à 85 %. Pour connaître l'état des pistes de ski de fond du parc de la Gatineau, consultez le site Web au www.capitalecanada.gc.ca/gatineau ou composez-le (819) 827-2020.

Les sentiers pour le ski de fond dans la Ceinture de verdure sont aussi très glacés. De plus, le sentier 63 à Green's Creek est fermé en raison de travaux de construction.

Un réveillon à oublier pour Gérard Rice, derrière les barreaux

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

En plus d'avoir été évincé du réveillon familial de Noël, Gérard Rice devra définitivement oublier le Réveillon du Jour de l'An qu'il passera cette fois en compagnie de nouveaux amis, ceux du Centre de détention de Gatineau.

La juge Lynne Landry de la Cour du Québec a en effet imposé à l'homme de 46 ans de Gatineau, une peine de quatre mois de prison notamment pour son comportement le 25 décembre alors qu'il se trouvait chez un oncle pour le réveillon de Noël.

L'attitude de Rice est venue à ce point déplacée que la famille a dû faire appel à la police pour l'expulser, lui qui jusque-là, avait fait la sourde oreille et refusait de quitter la fête comme il lui avait été poliment demandé par la famille.

Gérard Rice a donc été sorti par les agents mais non sans difficulté puisqu'un des policiers a reçu un violent coup de pied à la jambe de la part de Rice. Au cours de l'altercation, trois petits sacs sont tombés d'une des poches du manteau de l'accusé, trois petits sacs qui contenaient au total 178 grammes de haschisch.

Rice a plaidé coupable hier, à des accusations de possession simple de haschisch, voies de fait sur un policier et bris de probation.

JUGE SUPRÊME.

Le destin a décidé du sort du Gatinos Sylvain Riel qui n'aura plus à se présenter devant quelque salle de cours de justice que ce soit sur cette terre.

Le dossier de l'individu de 38 ans dont le nom apparaissait hier, sur le rôle de la salle d'audience quatre du palais de justice de Gatineau, sera en effet retiré à une date ultérieure en raison du décès de l'accusé. Hier, il manquait le formulaire officiel qui devrait prendre un certain temps à parvenir aux autorités compte tenu des circonstances qui ont entouré la mort de Riel, au début du mois.

Ce dernier est en effet décédé dans une chambre d'hôtel en Colombie à la suite de ce qui semble être un accident attribuable à la trop grande quantité de cocaïne ingurgitée par Riel qui s'appretait à revenir au pays.

Selon les autorités, Sylvain Riel avait ingurgité plusieurs pilules de cocaïne placées dans des sacs de plastique, lesquels se sont brisés dans le corps de l'homme de 36 ans.

Un dernier hommage à un ancien policier bien connu à Gatineau, Roger Knight

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

C'est cet après-midi à 13 h, que seront célébrées, en l'église St-Nom-de-Marie, au Lac Ste-Marie, les funérailles du capitaine Roger Knight, un ex-membre du corps policier de Gatineau.

M. Knight dont la famille était bien connue en Haute-Gatineau, est décédé le lendemain de Noël des suites d'un cancer.

Roger Knight, 70 ans, a été policier à Gatineau de juin 1956 jusqu'à sa retraite en 1989. Il a notamment été le premier enquêteur du corps policier de l'ancienne Ville de Gatineau. Dans les dernières

années avant la retraite, M. Knight avait occupé le poste d'agent de liaison à la cour.

Amant de la nature et du grand air, Roger Knight était un amateur de chasse et de pêche et sa réputation avait, depuis longtemps, dépassé les limites du village de Lac Ste-Marie. M. Knight a ainsi servi de guide à bon nombre de personnalités politiques et autres, qui désiraient profiter des richesses fauniques et aquatiques de la Haute-Gatineau.

Parmi ses clients, il comptait l'ex-juge en chef de la Cour Suprême, M. Antonio Lamer qui a souvent bénéficié de l'expérience et des connaissances de l'ex-policier.

Cantley abolit l'application du « droit supplétif »

Le Droit

La municipalité de Cantley annule l'application du « droit supplétif », c'est-à-dire les frais pour transférer les titres de propriété d'un immeuble à un proche lors du décès du propriétaire.

Le gouvernement du Québec a permis aux municipalités qui le désirent, dont Cantley, de ne plus exiger ces frais de la même façon dans tous les cas. Ainsi, à Cantley, une femme qui hérite de la

maison qu'elle a partagée avec son mari pendant 30 ans n'aura pas à payer de droit supplétif. Par contre, un enfant qui hérite d'un terrain devra le payer. «On considère qui si la personne a le moyen de léguer un terrain ou une maison à une autre personne, elle a le moyen de payer le droit supplétif», a expliqué le maire, Michel Charbonneau. Par contre, il veut éviter que des conjoints de longue date aient à payer.

Le solde d'hiver IKEA

Des réductions jusqu'à 50%* sur articles choisis



- 50%
749\$
Était 14,99\$

BATIST. Vase. Verre clair et dépoli soufflé bouche. H40cm. 7,49\$. Était 14,99\$.



249\$
Était 5\$

ÖRTAGÅRD. Huilier-vinaigrier. Grès. 2,49\$. Était 5\$.



1\$ ch.
Était 2,50\$ ch.

TRANS. Chope. À l'épreuve du micro-ondes et du lave-vaisselle. Motifs assortis. 1 \$ ch. Était 2,50\$ ch.



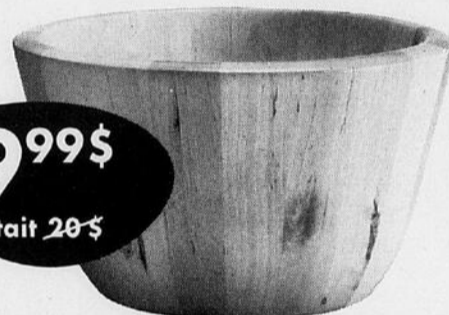
1499\$
Était 29,99\$

KIMME. Fauteuil. Empilable. En rose seulement. 14,99\$. Était 29,99\$.



- 50%
Guéridon NORESUND*
1499\$
Était 29\$
*En vigueur du 30 décembre au 9 janvier

NORESUND. Guéridon. Fer forgé et acier. H66cm. A.R. 14,99\$. Était 29\$.



999\$
Était 20\$

IKEA 365+. Saladier. Bois massif. Ø22cm. 9,99\$. Était 20\$.



599\$
Était 12,99\$

SVID. Horloge murale. Cadran en acier inoxydable. Ø12cm. 5,99\$. Était 12,99\$.



99\$
Était 199\$

STENKULLA. Table d'appoint. Plateau en grès. 40x40x70cm. A.R. 99\$. Était 199\$.



1\$
Était 2,99\$

IKEA PS VÄLLÖ. Arrosoir. 1,2 litre. En noir seulement. 1\$. Était 2,99\$.



49¢ le pqt
Était 1,99\$ le pqt

KNASTER. Cailloux décoratifs. 49¢ le paquet. Était 1,99\$ le paquet.



1\$ les 2
Étaient 4,99\$ les 2

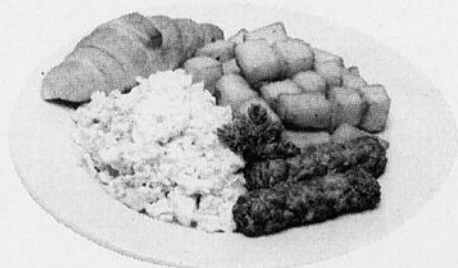
BLENDÅ. Linges à vaisselle. Coton tissé-teint. Divers coloris. 50x70cm, 1 \$ les 2. Étaient 4,99\$ les 2.



189\$
Était 289\$

NYGÅRD. Table à dîner. Rallonge fournie. Plateau blanc sur piètement en bouleau. Ø115cm. H165cm. A.R. 189\$. Était 289\$.

Le p'tit déj' à 1\$



Œufs brouillés, pommes de terre rissolées, saucisses et croissant. Servi tous les jours jusqu'à 11 h.



Facile à vivre

www.IKEA.ca

Magasinage à distance: 1 800 661-9807

A.R.: assemblage requis. *Le choix peut varier selon les magasins. Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé.

IKEA OTTAWA

Centre commercial Pinecrest Ottawa, Ontario K2C 3S4
(417 et Pinecrest Rd.)
Tél.: (613) 829-4530

Lundi - vendredi 10 h - 21 h
Samedi 9 h - 21 h
Dimanche 10 h - 18 h

« Fallait être malade pour fonder une faculté de médecine à Sherbrooke! »

« Il fallait être malade pour fonder en 1961 une faculté de médecine à Sherbrooke! Aucune faculté de médecine n'avait été créée au Québec depuis le XIX^e siècle! Encore moins en région!

Cette même audace a poussé la Faculté à innover dans la formation médicale en adoptant en 1987 l'apprentissage par problèmes, un virage majeur qui l'a placée à la fine pointe de l'enseignement médical dans le monde. Elle est d'ailleurs la seule faculté de la francophonie désignée Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé. »

 **BROOKS**
Pharmacy



Michel Coutu
Président de Brooks Pharmacy
Diplômé de l'Université de Sherbrooke



La Fondation  UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

www.USherbrooke.ca

Les noms de Prescott et Russell pourraient disparaître de la carte

André Dumont
Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

Prescott et Russell doivent se retourner dans leurs tombes. Jamais n'a-t-il autant été question de rayer leurs noms de la carte de l'Est ontarien.

Depuis le 27 novembre, on ne parle plus seulement de trouver un autre nom que la « Vallée du bas de l'Outaouais » pour identifier la région sur ses brochures touristiques. On propose carrément de rebaptiser les Comtés unis de Prescott et Russell.

« L'idée est lancée et elle fait son chemin. Je vais en parler pendant toute l'année », affirme Denis Pommainville. Le nouveau président des Comtés unis refuse de se donner un échéancier, mais il assure que la marche vers un changement de nom est bel et bien enclenchée.

« Ce serait un beau défi, que ça prenne un an, deux ans », a-t-il déclaré dans un élan d'enthousiasme la semaine dernière, lors de son discours d'assermentation. L'idée d'un changement de nom pour les Comtés unis a été remise de l'avant par Jean Poirier, le président de l'ACFO, lors d'une séance de remue-méninges pour trouver un remplacement à la Vallée du bas de l'Outaouais,

en novembre dernier. La suggestion a emballé le député provincial Jean-Marc Lalonde, qui rêve depuis longtemps de changer le nom de sa circonscription de Glengarry, Prescott et Russell. À Toronto, se plaint-il, ses collègues députés l'abandonnent régulièrement pour lui dire qu'ils sont passés par chez lui, alors qu'en fait, ils ont traversé la ville de Prescott.

« Si les municipalités le souhaitent, je suis prêt à donner un nouveau nom à la circonscription. C'est une procédure de trois mois au plus ». M. Lalonde trouverait appropriée « La porte de l'est de l'Ontario ».

À l'échelle des Comtés unis, l'idée d'un changement de nom n'est pas récente. « Ça fait 20 ou 25 ans qu'on en parle, mais il n'y avait pas de volonté politique »,

soutient le président Denis Pommainville, qui se défend d'avoir un penchant en faveur d'un nom en particulier.

Tout comme l'identité qui sera choisie pour le marketing touristique, le vocable qui remplacera Prescott et Russell devra idéalement avoir un lien direct avec l'histoire de la région, sa géographie et sa culture.

Prescott et Russell sont deux militaires britanniques du temps de la Conquête « qui n'ont aucune affinité avec la population très majoritairement franco-ontarienne des Comtés unis », selon Yves Saint-Denis, le principal conseiller en histoire de *L'écho d'un peuple*.

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Celebration 2005

Tirage du 2004-12-29
162A685
(non décomposable)

1 Grand Cherokee Laredo (ou 50 000 \$)

2004-12-01 094B898	2004-12-15 557D458
2004-12-02 822C125	2004-12-16 659D373
2004-12-03 316B210	2004-12-17 771A606
2004-12-04 547D218	2004-12-18 940A539
2004-12-05 807A264	2004-12-19 735D631
2004-12-06 278D217	2004-12-20 497D778
2004-12-07 289A080	2004-12-21 353C847
2004-12-08 241B070	2004-12-22 116B111
2004-12-09 712C567	2004-12-23 367B739
2004-12-10 723C012	2004-12-24 657C110
2004-12-11 524B879	2004-12-25 517C646
2004-12-12 169B502	2004-12-26 683A135
2004-12-13 118A736	2004-12-27 733D607
2004-12-14 484B114	2004-12-28 121B902

Les modalités d'encasement des billets gagnants se trouvent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

1 Grand Cherokee Laredo chaque jour du 1^{er} au 31 déc. 2004

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2004-12-29

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro
275717	156457	066031
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$

décomposables

Nombres "Télé"

196215 151844 299178

non décomposables

NUMÉRO BONI (14)

649 Tirage du 2004-12-29

06 11 21 37 40 46
Complémentaire : (35)

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649

Quebec 49 Tirage du 2004-12-29

02 14 30 37 46 49
Complémentaire : (16)

Panéo Tirage du 2004-12-29

10 12 13 17 20 22 25 26 28 29
30 36 38 48 49 55 57 62 67 69

Quatreme Extra Tirage du 2004-12-29

3 4 NUMÉRO
444 7886 502795

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

la Baie encore plus
semaine **BALAYAGE** d'après Noël
Nos magasins sont fermés samedi Premier de l'an (celui de Gatineau le dimanche 2 janvier également)
toujours en cours!
Du jeudi 30 décembre au dimanche 2 janvier

jusqu'à 60 % de rabais... partout, partout!

femme
70 % de rabais
mode griffée des fêtes pour elle
Jones New York, Bianca Nygård et autres

jusqu'à 70 % de rabais
choix de robes des fêtes pour elle. Dans le rayon des robes. Exception : mode griffée.

50 % de rabais
soutiens-gorge et slips en boîte
Pour elle. WonderBra et Warner's.

achetez un article à prix ordinaire et le 2^e est GRATUIT
soutiens-gorge DIM. Le 2^e article doit être de valeur égale ou inférieure.

40 % de rabais
mode d'extérieur automne-hiver pour elle, incluant les griffes

6 articles ou plus :
40 % de rabais
3 à 5 articles : 35 % de rabais
un ou 2 articles : 30 % de rabais
collants fins et opaques pour elle
30 % à 50 % de rabais
mode griffée choisie pour elle
Tailles courantes et petites.

bijoux et accessoires
50 % à 60 % de rabais
bagages Freeport de Skyway et Monte Carlo de Samsonite

40 % de rabais
broches. ToGo^{MC} et Mantles^{MC}

homme
50 % de rabais
pyjamas et peignoirs pour lui

35 % de rabais
chemises de ville et cravates pour lui

enfant
LA SEMAINE DE BÉBÉ
BAT SON PLEIN!
30 \$ de rabais
couchettes et tables à langer Storkcraft

40 % de rabais
tenues de jeu Baby Gund
Tailles 12 à 24 mois.

maison
40 % à 50 % de rabais
ensembles de vaisselle Royal Albert et Johnson Brothers, une place; vaisselle Royal Albert en stock suivi

20 % de rabais
couteaux et gadgets. Henckels, Good Grips, Beaumark® et KitchenAid

15 % de rabais
petits électros de cuisine et de soins personnels. Rasoirs électriques, fers à repasser, purificateurs d'air, etc.

offre spéciale 699 \$
canapé en cuir

achat-choc
2499 à 4999
veste, pantalon ou corsage Jones New York Sport en tissu stretch pour elle. Prix de comparaison 48 \$ à 99 \$.

6999
escarpins Girl Power d'Aerosole pour elle. Prix de comparaison 100 \$.

50 % de rabais
bijoux en argent fin

FEMME

jusqu'à 50 % de rabais
sélection mode pour elle
Mantles^{MC}, Melrose, Nygård Collection, ToGo^{MC}, mac & jac, Nine&Co. et Style&Co.
Modèles choisis en tailles petites et grandes.

jusqu'à 50 % de rabais
tenues mode, jean et d'extérieur automne-hiver pour elle et lui
Tommy Jeans, CK Jeans, Buffalo, Point Zero, Nautica Jeans, Chaps Denim, Hollywood et Global Mind.
Exception : articles « Achat-choc »

solde
1499 à 2499
tenues molletonnées et mode active pour elle. ToGo^{MC} Sport et Sportek. Ord. 19 \$ à 49 \$

40 % de rabais
additionnel
lingerie à prix de liquidation pour elle
Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais
additionnel
mode griffée à prix de liquidation pour elle
Exceptions : I.N.C. et Affari
Sur nos derniers prix étiquetés.

BIJOUX, ACCESSOIRES ET CHAUSSURES

50 % de rabais
additionnel
accessoires, bijoux, montres et sacs à main à prix de liquidation pour elle
Sur nos derniers prix étiquetés.

jusqu'à 50 % de rabais
soutiens-gorge, slips et dessous de jour choisis pour elle

40 % de rabais
ensembles-cadeaux en boîte
Fossil, Nine West et Liz Claiborne

30 % de rabais
additionnel
chaussures à prix de liquidation pour tous
Sur nos derniers prix étiquetés.

HOMME ET ENFANT

50 % de rabais
additionnel
chemises de ville et cravates à prix de liquidation pour lui
Sur nos derniers prix étiquetés.

jusqu'à 70 % de rabais
tenues d'extérieur choisies pour lui

499 à 999
hauts pour fille et garçon
Tailles 2 à 16.
Ord. 7,99 \$ à 19,99 \$

MAISON

jusqu'à 75 % de rabais
choix de literie sans suite
ToGo^{MC}, Market Square, Nautica et autres

65 % de rabais
verres à pied Black and White de Mantles^{MC}
Avant 7,99 \$ ch. Maintenant 2,80 \$ ch.

jusqu'à 75 % de rabais
meubles de chambre à coucher, de salle à manger et de séjour
Modèles de rayon : de fin de série, en stock excédentaire et sans suite

jusqu'à 30 % de rabais
gros électros et appareils électroniques de rayon sans suite

Balayage de meubles, gros électros, duos-sommeil et appareils électroniques
Articles en stock excédentaire et de fin de série, modèles de rayon sans suite, marchandise saisonnière et davantage

Vous avez reçu une carte-cadeau Hbc? Utilisez-la cette semaine pour économiser davantage!

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : Liz Claiborne Home, Home Studio, offres spéciales de la direction, articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Bonne année!

Souhaiter la bonne année n'est pas un souhait banal. On le fait bien souvent sans trop y penser. Comme lorsqu'on répond machinalement « ca va bien » à quelqu'un qui nous demande « comment ça va ? »

Mais que faut-il pour passer une bonne année? La santé, le bonheur, l'amour, l'argent, la paix dans le monde?

Un abri pour les sans-abri, un emploi pour les sans emploi, un enfant pour les couples stériles, un diplôme pour les décrocheurs?

Et vous, que diriez-vous?

Bien malin celui qui prédira comment se passera 2005. Par contre, on peut certainement prévoir ce qui n'arrivera pas. La fin des guerres, l'élimination de la violence faite aux femmes et aux enfants, pas de catastrophes naturelles, l'éradication du sida, la retraite de Michel Richard bref, la disparition des grands malheurs de notre monde.

Mais, je veux tout de même vous souhaiter une bonne année 2005. En fait, je souhaite que vous preniez les moyens pour faire de cette année, 12 mois de bonheur.

Au fil des semaines, vous lirez dans cette page les réalisations et les projets de centaines de vos concitoyens et concitoyennes. Si vous prenez part, ne serait-ce qu'à une des activités de financement que je rapporterai dans cette chronique, vous aurez contribué à améliorer le monde qui vous entoure. Voilà peut-être une façon de passer une bonne année.

Alors, soyez généreux et bon avec ceux et celles qui croiseront votre chemin en 2005.

Bonne et heureuse année 2005.



La Tuque à la radio

Le groupe folklorique La Tuque Bleue a fait un passage remarqué dans les studios d'Énergie 104,1 vendredi dernier, le 24 décembre, lors de l'émission matinale *Y'a pas d'matins sans eux*. Le groupe a joué plusieurs pièces de leur premier album et donné un avant-goût aux auditeurs du spectacle qui sera présenté demain soir à l'Encan de Masson. Sur la photo, le groupe entoure l'équipe du matin composée de **Mike Sutherland, Alex Van Dieren, Richard Martin et Sheila Fournier**. Quant à Sheila, elle animait sa dernière émission avant son congé de maternité.



Noël aux Trois Petits Points.

Le centre de la petite enfance Trois Petits Points du secteur Buckingham a fait les choses comme il se doit à Noël. Un spectacle a été monté pour l'occasion par les éducatrices du CPE les 16, 17 et 20 décembre derniers. Les enfants qui ont pris part au spectacle sont âgés de 3 et 4 ans. Il faut applaudir les efforts des éducatrices **Kimberley-Ann Faubert et Isabelle Grandmaison** pour leur travail ainsi qu'à **Denis Archambault** qui a aidé à la confection du décor, de l'éclairage et la mise en scène du spectacle.

chanceux compte offrir une croisière à sa sœur et sa mère et pour le reste, il espère acquérir une nouvelle propriété.



Marie-Chantal et les Braves

La chanteuse **Marie-Chantal Toupin** sera de passage en Outaouais le 5 février afin d'offrir un spectacle à l'auditorium du cégep de l'Outaouais. Grâce à l'Association sociale et sportive Les Braves du coin et la Fondation du CHVO, des enfants atteints de maladie vivront une journée de rêve en rencontrant Marie-Chantal en après-midi et en assistant à son spectacle en soirée. Les Braves espèrent également remettre plusieurs milliers de dollars à la Fondation à la suite de ce spectacle dont les billets sont en vente présentement (771-5525) au coût de 38\$. Sur la photo, on retrouve **Chantal Gagné**, chef du département de pédiatrie à l'hôpital de Gatineau, ainsi que **Chantal Gagné**, et **Carol Biagé**, des Braves du Coin. Ils sont accompagnés de **Jean-François Landry**, des Braves du Coin, de **Gilles Mailloux**, parrain de l'événement, ainsi que de **Benoît Brunet**, de la Fondation du CHVO.

Un Noël d'espoir

La chanteuse **Shamane** ne ménage pas les efforts afin de rendre ce temps des Fêtes plus joyeux pour des enfants qui en ont bien besoin.

Grâce à la vente d'un disque regroupant des chansons de Noël, Noël d'enfants, la chanteuse a permis à une dizaine de familles de la région de s'offrir un Noël en beauté, rempli de joie et de cadeaux.

Par ailleurs, Shamane ne relâche pas ses efforts afin d'ai-

der son fils Sacha qui est aux prises avec la maladie et dont les traitements sont très onéreux. L'album Noël d'Espoir est en vente jusqu'à demain.

Tout un cadeau

Il croyait à une blague lorsque **Kerry Brown** a gratté son billet de la loterie *Crossword* qu'il avait reçu en cadeau de Noël de sa sœur.

Le résident de Stittsville a remporté un lot de 50 000\$. Chauffeur à OC Transpo, le

Un spectacle unique

Ceux et celles qui ont la chance d'être à La Grande Gueule de Gatineau le 22 décembre dernier se rappelleront longtemps de cette soirée.

Pour l'occasion, le rocker **Jonas** était sur scène avec ses musiciens.

L'interprète de *Daddy*, qui a fait récemment la première partie de la tournée nord-américaine de Van Allen, a été renversant.

Ce genre de spectacle « intime », appelons-le comme ça, ne se reverra pas de sitôt. Jonas est appelé à une grande carrière et son prochain passage dans la région se fera certainement dans un aréna ou une autre grande salle.

Jonas, que l'on voit ici avec le bassiste **Domenic Romanelli**, a livré tout un spectacle à La Grande Gueule.

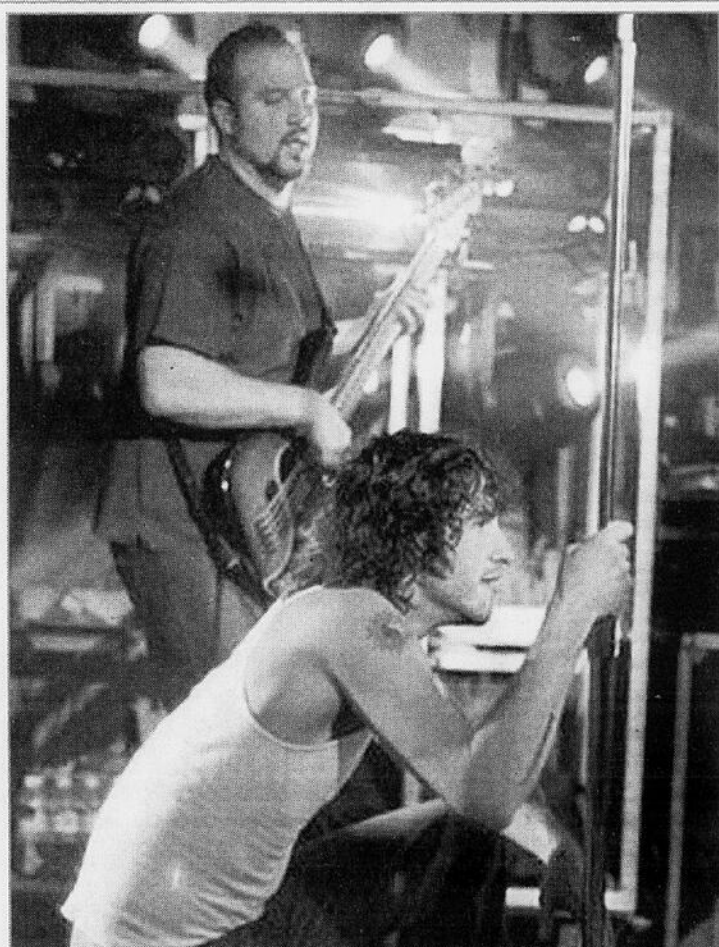


Photo courtoisie de Yannick Beauvalet

FUTURE SHOP

DERNIÈRE JOURNÉE
Jeudi, le 30 décembre
9 h à 21 h

SOLDE D'APRÈS NOËL

DERNIÈRE JOURNÉE

SONY
GRAND WEGA
Téléviseur à projection de 42 po à ACL à grand écran compatible à la TVHD*
42WEG20 CodeWEB: 10047235

ÉPARGNEZ 800\$
2799⁹⁹

44 po
ÉPARGNEZ 500\$
2499⁹⁹

zenith
Téléviseur à rétroprojection de 44 po à grand écran à ACL compatible à la TVHD* E44W46 CodeWEB: 10046256

42 po
ÉPARGNEZ 300\$
2499⁹⁹

PRIMA
Téléviseur à grand écran plat à plasma de 42 po
PS4208 CodeWEB: 10046441

27 po
ÉPARGNEZ 55\$
429⁹⁹

SONY
Téléviseur de 27 po à écran plat
• Entrées: 1 à composants, 1 S-vidéo et 2 audio/vidéo
• Filtre en peigne numérique à 3 lignes
KV27F5120 CodeWEB: 10043340

Panasonic
Système de cinéma maison à 5 disques
• Puissance du système de 1000 watts
• Balayage progressif
SCHT9205 CodeWEB: 10041541

669⁹⁹

Achetez-en 2, obtenez le 3^e GRATUIT

Choisissez parmi 60 titres
Les quantités peuvent être limitées en ligne

ÉPARGNEZ 30\$
149⁹⁹

RCA
Lecteur MP3 de 256 Mo
• Compatible aux formats DMR, WMA et MP3
• Jusqu'à 20 heures de musique • Ensemble complet d'accessoires • Fente d'expansion pour mémoire
LYRA 256MB CodeWEB: 10050697

ÉPARGNEZ 80\$
249⁹⁹

mpio
Lecteur MP3 de 1 Go avec syntoniseur FM
• 20 stations radio FM pré-réglées
• Lecture de formats MP3, WMA, ASF et DRM
• Enregistreuse vocale FY400-1GB CodeWEB: 10050692

ÉPARGNEZ 20\$
229⁹⁹

INSIGNIA
Lecteur DVD portatif avec écran de 7 po, rapport 16:9
• Télécommande multifonctions
• Sortie coaxiale INSIGNIA 7 CodeWEB: 10047071

NOTRE PLUS BAS PRIX ANNONCÉ
89⁹⁹

Panasonic
Lecteur DVD à balayage progressif
• Lecture multi-formats
• Balayage progressif avancé
DVD5275 CodeWEB: 10042173

10% de rabais sur les DVD à prix régulier avec étiquette blanche

ÉPARGNEZ 50\$
99⁹⁹

Panasonic
Radio stéréo pour l'auto avec lecteur de CD et façade amovible
• Puissance maximale de 4 x 45 watts
• Affichage segmenté à ACL
• Présorties de 2,5 volts et horloge
CQ-C1100 CodeWEB: 10039707

ÉPARGNEZ 100\$
199⁹⁹

Infinity
Amplificateur mono de classe D et de 300 watts pour l'auto
• Filtre passe-bande variable intégré
• Circuit d'optimisation dynamique des graves
• Possibilité de commande à distance des graves
310A CodeWEB: 10044432

Contrôleur sans fil pour PS2 ou Xbox
LIMITE DE 15 UNITÉS PAR MAGASIN

ÉPARGNEZ 15\$
14⁹⁹ CH.

Contrôleur Xbox CodeWEB: 10046095
Contrôleur PS2 CodeWEB: 1006096

Les produits peuvent différer légèrement de ceux qui sont montrés. *Source TVHD requise.

99⁹⁹

Panasonic
INVERTER
Micro-ondes de 1,2 pi. cu.
• 1200 watts • Cuisson automatique (5 catégories)
INNS604W CodeWEB: 10043649

ÉPARGNEZ 450\$
1099⁹⁹

GE Profile
Réfrigérateur de luxe de 18,1 pi. cu. avec congélateur au bas
• Distributeur Brita Handi Water™
PDE18L2RWV CodeWEB: 10040140

ÉPARGNEZ 200\$
899⁹⁸ LA PAIRE

Whirlpool
Duo pour la lessive à super capacité
Laveuse LS6300PW CodeWEB: 10045079
Sècheuse YLE5000PW CodeWEB: 10045080

Le solde d'après Noël est maintenant en ligne

FUTURE SHOP.ca

Prix et offres en vigueur le 30 décembre 2004 à moins d'avis contraire ou en cas de quantités limitées. Les remboursements, les échanges et la protection des prix ne peuvent être faits entre le 26 et 27 décembre, mais nous serons heureux de les accepter après cette date.
*Prix et paiements sujets à l'application des taxes calculées à partir des prix avant rabais et crédits de programmation.

AMD Athlon XP

ÉPARGNEZ 212\$ APRÈS RABAIS

▶▶ 799⁹⁹

hp L'ultime studio de photo numérique avec logiciel de traitement d'image HP

1011,99⁹⁹ - 150⁹⁹ rabais instantané - 62⁹⁹ remise postale HP = 799,99⁹⁹
Remise postale HP de 50⁹⁹ USD = 62⁹⁹ CA environ.

Processeur	Mémoire	Disque dur	Lecteur optique	Graphiques	Connexions
AMD Athlon [™] XP 3200+	DDR de 512 Mo	SATA de 200 Go (7200 tr/min.)	Graveur DVD de 8x et lecteur CD	Puce intégrée avec fente AGP ouverte	Lecteur de carte 9-en-1 et FireWire

MONITEUR EN SUS. TANT QU'IL Y EN AURA.

COMPAQ

Obtenez la commodité de la puissance de traitement d'Intel[™] portable

- Intel[™] Celeron-M 330 • Mémoire de 512 Mo
- 40 Go • Graveur DVD et CD ré-inscriptibles
- Intel[™] Extreme 2
- Réseau sans fil à haute vitesse

2210CA CodeWEB: 10050704/698

ÉPARGNEZ 200\$

▶▶ 1099⁹⁹

NETGEAR

Routeur sans fil de norme G à 4 ports

ÉPARGNEZ 80\$ APRÈS RABAIS

▶▶ 29⁹⁹

109,99⁹⁹ - 30⁹⁹ rabais instantané - 50⁹⁹ remise postale = 29,99⁹⁹

• Vitesse de transfert des données de 11/54 Mb/s

• Norme 802.11g WGR614CN CodeWEB: 10028246

TOSHIBA

Créer rapidement des MP3 avec un véritable processeur Intel[™] Pentium[™] 4 avec technologie HT

- Intel Pentium 4 avec HT 532 (3,06 GHz) • Grand écran 15,4 po
- Mémoire de 512 Mo • Disque dur de 40 Go • Combiné graveur DVD et CD ré-inscriptibles • ATI Radeon 9000 de 64 Mo
- Réseau sans fil à haute vitesse A70-KL1 CodeWEB: 10050670

ÉPARGNEZ 100\$

▶▶ 1499⁹⁹

800 UNITÉS OFFERTES À L'ÉCHELLE DE LA CHAÎNE

Western Digital

Disque dur Caviar SE de 250 Go

ÉPARGNEZ 140\$ APRÈS RABAIS

▶▶ 129⁹⁹

269,99⁹⁹ - 65⁹⁹ économies instantanées - 75⁹⁹ remise postale = 129,99⁹⁹

Remise postale de 60⁹⁹ USD = 75⁹⁹ CA environ.

• 250 Go; 7200 tr/min. • Temps d'accès moyen de 4,2 ms • Mémoire-tampon de 8 Mo

WD2500JBRTL3 CodeWEB: 10035171

hp invent

Centre de divertissement maison avec Media Center[™] 2005

1170 CodeWEB: 10051209

Processeur	Mémoire	Disque dur
Intel [™] Pentium [™] 4 530 HT	DDR de 512 Mo	200 Go (7200 tr/min.) SATA

Lecteur optique	Graphiques	Connexions
DVD+R ré-inscriptible de 8x et lecteur DVD	Radeon [™] X300SE PCI-Express de 128 Mo	Lecteur de carte 9-en-1 et FireWire

ÉPARGNEZ 200\$

▶▶ 1399⁹⁹

MONITEUR EN SUS. TANT QU'IL Y EN AURA.

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS

TANT QU'IL Y EN AURA

Benq

ÉPARGNEZ 80\$

▶▶ 319⁹⁹

399,99⁹⁹ - 30⁹⁹ économies instantanées - 50⁹⁹ remise postale = 319,99⁹⁹

Moniteur de 17 po à ACL

- Rapport de contraste de 450:1 • Temps de réponse de 25 ms • Brillance de 260cd/m²

FP7315B CodeWEB: 10040774

Memorex

Paquet de 5 DVD- ou DVD+ enregistrables

ÉPARGNEZ 3\$

▶▶ 2⁹⁹ CH.

TANT QU'IL Y EN AURA

- Capacité de 4,7 Go • Comprend boîtiers minces

3202-5535/3202-5545 CodeWEB: 10025895/10029162

MITSUMI

Paquet de 25 DVD+ ou DVD- enregistrables

MIDM4X25PR/S CodeWEB: 10036838/37

ÉPARGNEZ 10\$

▶▶ 9⁹⁹ CH.

Seulement chez FUTURE SHOP

FUJIFILM Digital

Appareil photo numérique

- ACL de 1,8 po • Utilise 4 piles AA alcalines ou Ni-MH • 3,2 méga-pixels

FINEPIX S3000SE CodeWEB: 10048373

ÉPARGNEZ 50\$

▶▶ 249⁹⁹

Kodak digital science

Appareil photo numérique

- 6,1 méga-pixels • Zoom optique de 3x et numérique de 4x

DX7630 CodeWEB: 10041904

ÉPARGNEZ 100\$

▶▶ 399⁹⁹

EPSON

Imprimante photo six couleurs

- Imprime directement sur CD et DVD imprimables
- Imprime photo 4 po x 6 po sans bordure en 39 secondes approximativement

R200 CodeWEB: 10042819

ÉPARGNEZ 60\$

▶▶ 79⁹⁹

139,99⁹⁹ - 20⁹⁹ économies instantanées - 40⁹⁹ remise postale = 79,99⁹⁹

hp invent

Tout-en-un PSC2175

- Fentes pour cartes de mémoire numérique pour imprimer sans ordinateur
- Imprimez, photocopiez et numérisiez

PSC2175 CodeWEB: 10030368/5360

ÉPARGNEZ 100\$

▶▶ 99⁹⁹

199,99⁹⁹ - 50⁹⁹ rabais instantané - 50⁹⁹ remise postale = 99,99⁹⁹

Paquet de 100 DVD+ ou DVD- enregistrables de 4x

MIDM8X100PR/S CodeWEB: 10051469/94

TANT QU'IL Y EN AURA

ÉPARGNEZ 35\$

▶▶ 34⁹⁹ CH.

Paquet de 200 DVD+ ou DVD- enregistrables de 4x

MIDM8X200BR/S CodeWEB: 10051480/1

TANT QU'IL Y EN AURA

ÉPARGNEZ 70\$

▶▶ 59⁹⁹ CH.

JVC

Caméscope à MiniDV

- 2,5 po à ACL

22 CodeWEB: 10039454

ÉPARGNEZ 50\$

▶▶ 399⁹⁹

SanDisk

Carte Compact Flash de 256 Mo

- Compatible, mémoire Compact Flash fiable

SDCFB-256-768 CodeWEB: 10013481

ÉPARGNEZ 25\$

▶▶ 34⁹⁹

TELUS

Téléphone 1X trimode/appareil photo numérique Nokia 3205 avec caméscope

3205 CodeWEB: 10053810

ÉPARGNEZ 230\$ APRÈS ESCOMPTE*

▶▶ 0⁰⁰€

229⁹⁹ PRIX SANS TERME
ESCOMPTE SUR TERME -150⁰⁰
ESCOMPTE PROMO SUR TERME -80⁰⁰

*Nouvelle activation exigée sur terme de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

Bell

Téléphone 1X trimode/appareil photo numérique Audiovox 8910

- Appareil photo numérique intégré de 300 K pixels avec flash et zoom numérique de 4x

8910 CodeWEB: 10050678

ÉPARGNEZ 200\$ APRÈS ESCOMPTE*

▶▶ 0⁰⁰€

199⁹⁹ PRIX SANS TERME
ESCOMPTE SUR TERME -150⁰⁰
ESCOMPTE PROMO SUR TERME -50⁰⁰

*Nouvelle activation exigée sur terme de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

Panasonic

Téléphone numérique sans fil de 2,4 GHz

- Peut accepter jusqu'à 8 combinés

KXTG 2770 CodeWEB: 10029123

ÉPARGNEZ 120\$

▶▶ 149⁹⁹

Livraison GRATUITE tous les jours ▶▶ FUTURE SHOP.ca

Certaines conditions s'appliquent. Détails en ligne.

Prix et offres en vigueur le 30 décembre 2004 à moins d'avis contraire ou en cas de quantités limitées. Les remboursements, les échanges et la protection des prix ne peuvent être faits entre le 26 et 27 décembre, mais nous serons heureux de les accepter après cette date. *Prix et paiements sujets à l'application des taxes calculées à partir des prix avant rabais et crédits de programmation. Toute référence à un rabais ou à un prix de solde est en comparaison avec le prix régulier chez Future Shop. POLITIQUE PUBLICITAIRE : Toute référence à un rabais ou à un prix de solde est en comparaison avec le prix régulier chez Future Shop à moins d'avis contraire. Les promotions ne comprennent pas la marchandise en liquidation, les démonstrateurs et les boîtes ouvertes. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. À moins d'avis contraire, tous les produits sont limités à un par client. Aucun détailant. Aucun bon d'achat différé sur la marchandise à quantité limitée ou toute offre de durée limitée. Une seule prime ou offre gratuite par client. La disponibilité des produits varie selon le magasin. Future Shop s'engage à l'exactitude des prix, nous nous réservons le droit de corriger les erreurs. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site Web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations de la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. LE TAUX D'ÉCHANGE DE LA MONNAIE AMÉRICAINE est de 1,25⁹⁹ CA au moment de l'impression et est susceptible de changer sans préavis. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. INTEL[™] : Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

Forum

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc.,
au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit
cyberpresse.ca

Une assurance inutile

Devant l'ampleur de la tragédie qui a frappé tous les pays autour de l'Océan indien, il est normal de se demander si quelque chose aurait pu être fait pour la prévenir, ou du moins, en réduire la portée.



Pierre
Jury

pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Chaque journée qui passe augmente le nombre de victimes alors que la mer rejette lentement des milliers de corps sur ses rives. De 10 000 personnes, le bilan a rapidement grimpé à 20 000, puis 30 000, puis 50 000... la nature seule sait où le décompte s'arrêtera.

Est-il même possible de prévenir de tels cataclysmes? Dans le cas des tsunamis, oui. Le Canada fait d'ailleurs partie du Groupe international de coordination du système d'alerte des tsunamis autour de l'Océan pacifique (ITSU). Ce système a été mis en place au milieu des années 1960, au lendemain d'un tsunami qui avait frappé l'Alaska. Mais c'est le Japon qui a mis en place le plus sophistiqué système de détection au monde: cela se comprend parce que sa partie sud est l'une des plus vulnérables à ces vagues géantes dont les effets sont des milliers de fois plus destructeurs que les ouragans.

Le système japonais réunit 300 «tsunamètres» qui mesurent les variations dans la pression d'eau et en quelques secondes, la taille, la vitesse et la direction d'un tsunami naissant est relayée à six postes de contrôle. L'alerte est donnée via des alarmes d'évacuation et des messages radio et télé. Lors du dernier tsunami dans cette région, en 1993, les pertes de vies humaines ont pu être limitées à 239.

Mais le Japon est un pays développé et riche. Les tsunamis — le mot même est japonais — y sont des phénomènes malheureusement réguliers, bien que rares. Le Japon peut ainsi se payer annuellement la facture de 20 millions \$ que lui coûte son système de détection des tsunamis. Ce n'est pas le cas des pays autour de l'Océan indien, dont la richesse varie grandement... et baisse grandement à mesure que l'on s'éloigne de la capitale.

L'ITSU avait prédit la possibilité de tsunamis dans cette région du globe, l'été dernier, mais même l'Indonésie, à l'économie florissante, a rechigné devant l'énormité de la facture d'un système de détection.

Les autorités indonésiennes devaient se dire que si l'Océan indien n'avait pas été le site d'un seul tsunami depuis 100 ans, les chances étaient bonnes qu'il puisse se passer 10, 20 ou 50 années de plus sans qu'on puisse se soucier d'une telle menace.

La tragédie de la dernière semaine leur a prouvé le contraire. Le but n'est pas de démontrer la frivolité de la décision indonésienne. Mais il faut faire des choix. Il est futile d'installer des systèmes de détection d'un cataclysme quand le reste du réseau n'est pas en place. La clef ici, c'est le réseau, c'est le système. L'alarme doit être communiquée efficacement aux autorités policières, aux médias, aux services d'urgence.

Autant d'éléments qui s'ils existent dans certains coins reculés du pourtour de l'Océan indien, n'auraient pas nécessairement les capacités d'alerter la population menacée.

Alors plutôt que de vouloir se prémunir contre un phénomène rarissime, il vaut mieux investir énergies et moyens afin d'améliorer le quotidien de la population.

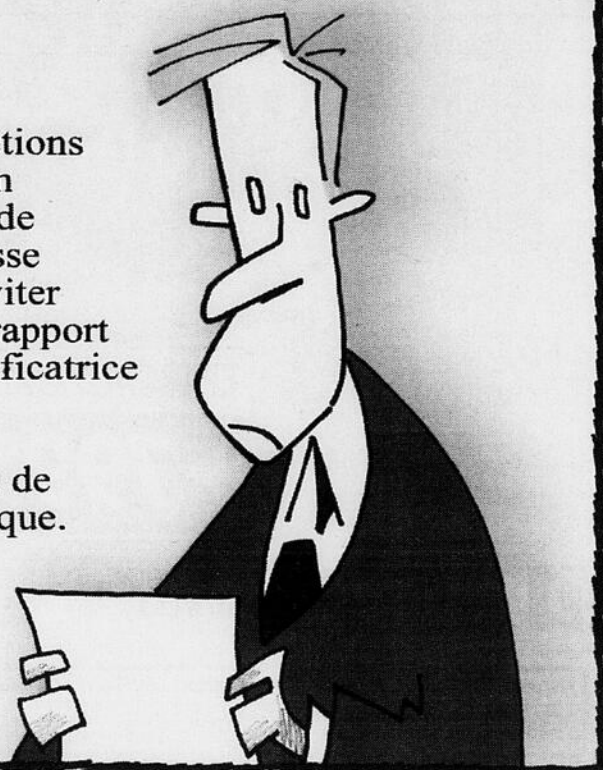
C'est dans ce sens que les préoccupations internationales doivent se diriger, pas à doter les peuples les plus démunis de l'Océan indien d'une assurance dont ils ont peu de chance de jamais profiter.

Votre opinion compte! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

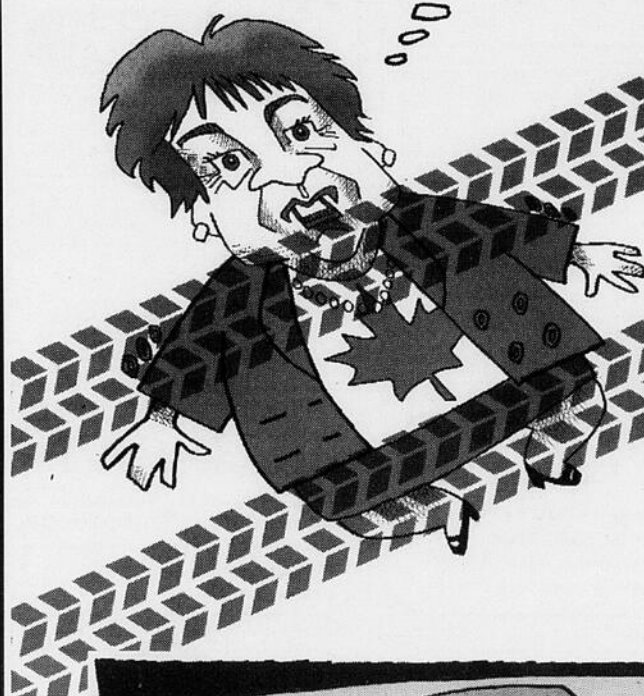
Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Déclencher des élections deux ans avant la fin de son mandat afin de profiter de la faiblesse de l'opposition et éviter les retombées d'un rapport accablant de la Vérificatrice générale, c'est...

- l'ancienne façon de faire de la politique.
- bien tentant.

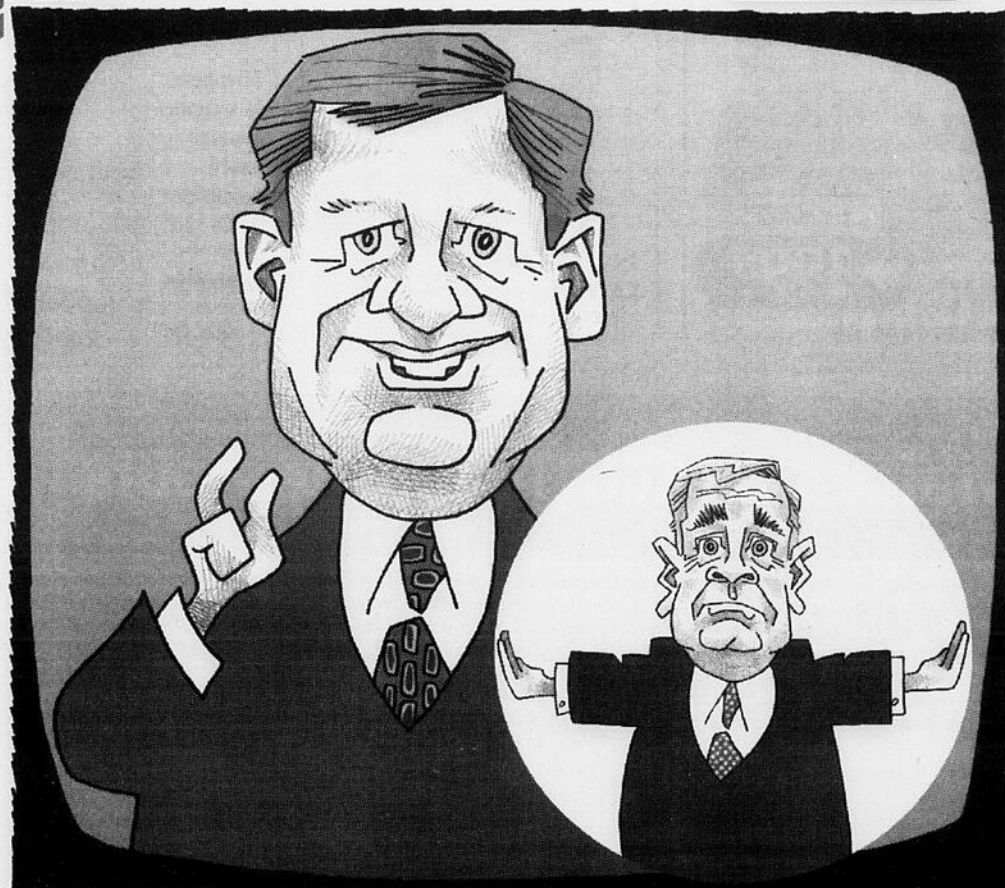


ET ÇA SE VIT
MINISTRE DES
TRANSPORTS...!



[Signature]

2004



Actualités

Les éleveurs de bovins accueillent avec joie la décision des États-Unis

Les éleveurs de bovins et les responsables de l'industrie du bœuf avaient l'esprit à la fête, hier, après que les États-Unis eurent annoncé leur intention de rouvrir leur frontière à la presque totalité des exportations canadiennes de produits du bœuf et de bovins sur pied, en mars.

Presse Canadienne
EDMONTON

«N'est-ce pas merveilleux?», a lancé Mac McLean, propriétaire de deux parcs d'élevage près de Lethbridge, en Alberta. «C'est un grand, grand pas. Qu'ils fassent ça est merveilleux», a-t-il ajouté.

Toutefois, à la suite de 19 mois à vivre sans leur plus important marché, plusieurs du côté canadien ont prévenu que les relations entre les industries américaine et canadienne ne seraient plus jamais les mêmes. «Cela nous a ramenés à la dure réalité», a déclaré Arno Doerksen, de l'Association des éleveurs de bovins de l'Alberta.

«Il ne fait aucun doute que cette interruption des affaires a été une réaction exagérée, a-

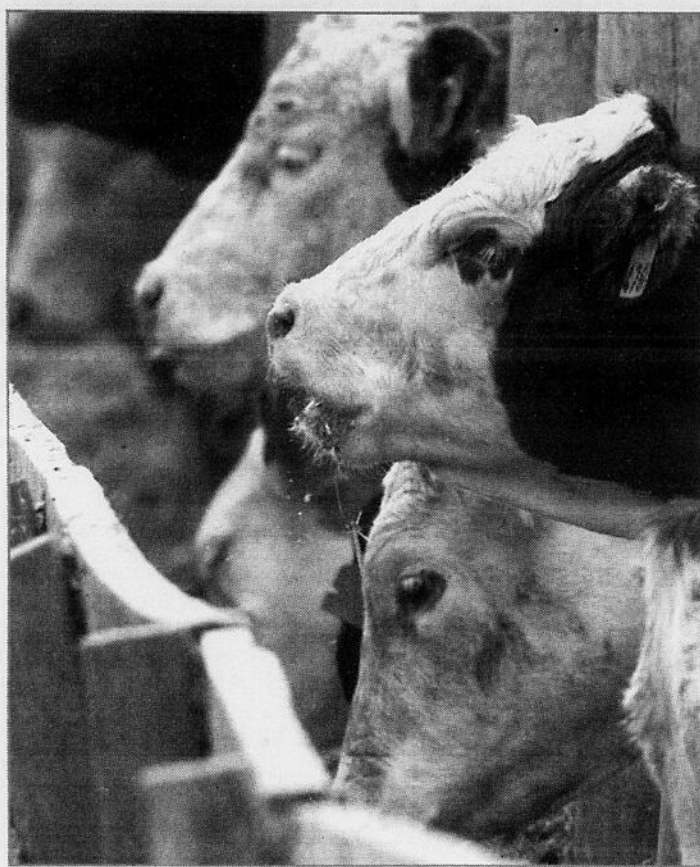
t-il ajouté. L'industrie canadienne doit comprendre qu'il nous faut diversifier nos occasions d'affaires.»

Par voie de communiqué, le département américain de l'Agriculture a fait savoir qu'il reconnaissait maintenant le Canada comme une région à faible risque pour l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), communément appelée maladie la vache folle.

Cette annonce signifie que les producteurs canadiens pourront commencer, dès le 7 mars, leurs exportations de bovins sur pied de moins de 30 mois ainsi que celles de certains autres animaux et produits carnés. Ils seront également en mesure d'exporter des produits du bœuf provenant d'animaux de plus de 30 mois. Les animaux vivants plus âgés et les bovins de reproduction demeureront cependant bloqués à la frontière.

La décision de la secrétaire à l'Agriculture des États-Unis, Ann Veneman, a été prise à la suite d'un vaste examen du dossier.

Pour le président de la Fédération des producteurs de bovins du Québec, Michel Desjardins, il s'agit d'un pas dans la bonne direction.



Dès le 7 mars, les exportations de bovins vivants de moins de 30 mois ainsi que celles de certains autres animaux et produits carnés reprendront vers les États-Unis. Les producteurs canadiens seront également en mesure d'exporter des produits du bœuf provenant d'animaux de plus de 30 mois. Les animaux vivants plus âgés et les bovins de reproduction demeureront cependant bloqués à la frontière.

Deux attentats à Riyad et neuf morts dans une fusillade

Deux attentats à la voiture piégée ont secoué hier soir le centre de Riyad, quinze jours après l'appel lancé par le chef d'Al-Qaïda Oussama ben Laden à la multiplication des attentats dans son pays d'origine, l'Arabie Saoudite.

Associated Press
RIYAD, Arabie Saoudite

Parallèlement, au moins neuf extrémistes présumés ont été tués dans le nord de la ville par les forces de sécurité dans une fusillade et plusieurs policiers blessés. Tôt ce matin, la police continuait à poursuivre d'autres suspects, certains s'étant retranchés dans un bâtiment que la police a encerclé.

Selon un responsable de la police, ces extrémistes avaient un lien avec au moins un des attentats à la voiture piégée, celui perpétré contre le ministère de l'Intérieur qui a fait un mort, un automobiliste. L'autre visait un centre de recrutement de l'armée.

Ces attentats ont provoqué une forte hausse du cours du pétrole brut sur le marché de New York. Les prix ont grimpé de 1,87 dollar pour clôturer à 43,64 dollars le baril. Le prince Ahmed ben Abdel Aziz, ministre délégué à l'Intérieur, a déclaré à la télévision saoudienne que les



Journalistes et curieux examinent le cratère qui s'est formé après l'explosion d'une voiture piégée dans un tunnel passant près du ministère de l'Intérieur. Les attaques contre l'Arabie Saoudite sont en progression depuis l'appel lancé par le chef d'Al-Qaïda Oussama ben Laden.

assaillants étaient tous Saoudiens et des «terroristes qui ont pris un grand risque, parce qu'ils savent que leur fin est imminente».

Les hommes armés qui ont fait exploser à distance une voiture piégée devant le ministère et ont ensuite pris la fuite faisaient partie des militants qui ont affronté la police dans le nord de Riyad,

selon un responsable de la police.

La première déflagration s'est produite aux alentours de 20 h 35 locale près du ministère de l'Intérieur. Selon des responsables de la police, deux hommes ont fait exploser à distance une voiture piégée dans un tunnel près du ministère. Un automobiliste a été tué, selon la télévision saoudienne.

En bref

Abbas demande le démantèlement du mur

AP - TULKAREM, Cisjordanie

Le président par intérim de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), Mahmoud Abbas, a condamné hier la barrière de séparation entre la Cisjordanie et l'État hébreu lors d'un meeting de campagne à Tulkarem, et il a appelé Israël à la démanteler. Après une étape à Jéricho mardi, Mahmoud Abbas, favori de l'élection présidentielle palestinienne du 9 janvier, poursuivait hier son périple en Cisjordanie en s'arrêtant à Tulkarem, où il a reçu un accueil chaleureux de plusieurs milliers de personnes. Tulkarem, situé le long de la ligne séparant Israël de la Cisjordanie, est partiellement entouré par des blocs de béton de huit mètres de haut constituant la barrière israélienne. Selon Israël, cette structure est nécessaire pour empêcher des kamikazes d'entrer sur son territoire.

500 000 \$ pour Haïti bientôt envoyés

PC - MONTRÉAL

Les 500 000 \$, qui avaient été amassés à Montréal pour venir en aide aux Haïtiens sinistrés après le passage de la tempête tropicale Jeanne, pourraient être débloqués d'ici quelques semaines. C'est l'avis du directeur de la radio haïtienne CPAM, à Montréal, Jean Ernest Pierre, qui s'était chargé de réunir ces fonds, fonds qui sont toujours dans un compte en fiducie. M. Pierre a dit hier qu'il croyait que les consultations avec les personnes impliquées, tant au Québec qu'en Haïti sont sur le point de se terminer et qu'il sera possible bientôt de décider comment l'argent sera distribué. Selon Jean Ernest Pierre, cet argent pourrait servir à fonder des fabriques de charbon, dès janvier, et à établir un programme de reboisement, créant ainsi de l'emploi en plus de protéger le sol haïtien des soubresauts de la mer.

Un colis livré avec 23 ans de retard

PC - THUNDER BAY, Ontario

Quand Elaine Phillips a écrit «Désolé du retard, mieux vaut tard que jamais», en 1981, dans une carte destinée à sa belle-fille, elle ne croyait pas si bien dire. Le cadeau du 21^e anniversaire de Leslie Vass est finalement arrivé la semaine dernière, avec 23 ans de retard. «Je ne pouvais pas y croire, a dit M^{me} Vass. Et le fait que la personne qui me l'a envoyé ne soit plus parmi nous rend la chose encore plus particulière.» M^{me} Phillips est décédée au jour de l'An de 1992. Le colis avait été retourné à l'ancienne résidence de M^{me} Phillips — d'où la famille était partie depuis le milieu des années 1980. Sa date d'oblitération était le 28 août 1981, soit près de deux mois après l'anniversaire de M^{me} Vass, le 7 juillet. Le colis contenait une carte de souhait et un cadeau, un orignal en peluche, mascotte des Jeux du Canada de 1981.

L'AP poursuivie par des militaires américains pour des photos de prisonniers irakiens

AP - LOS ANGELES

Six membres des forces spéciales de la Marine américaine (SEAL) et deux veuves de la Navy ont engagé des poursuites contre l'Associated Press pour des photos montrant les militaires assis sur des prisonniers irakiens, dans ce qui pourrait être interprété comme des sévices.

La plainte déposée devant un tribunal du comté de San Diego accuse l'agence de presse d'avoir mis en danger la vie des six SEAL et d'avoir violé leur vie privée en publiant ces photos. Elle estime que l'AP a commis une erreur en ne protégeant pas leur identité sur les photos illustrant une dépêche publiée au début du mois.

«L'AP n'avait pas besoin de montrer les visages des SEAL», a déclaré James Huston, un avocat des plaignants, dans un communiqué. Seth Hettena, le journaliste qui a écrit l'article, est cité comme prévenu. La plainte l'accuse d'avoir pris les clichés sans autorisation dans l'album photo numérique personnel de

l'épouse d'un militaire. Mais selon l'article de l'AP diffusé le 3 décembre, les photos ont été trouvées sur un site Internet commercial.

«Aucune des accusations n'a de base juridique solide», souligne Dave Tomlin, un responsable juridique de l'Associated Press. «Nous avons l'intention de nous défendre vigoureusement, nous et notre journaliste.»

Selon l'article initial, les photos montraient des SEAL en Irak assis sur des détenus encaoulés et menottés, et également sur ce qui semblait être des prisonniers ensanglantés, dont un avec une arme à feu sur la tête.

Les résultats préliminaires d'une enquête de la Marine américaine ont conclu que la plupart des 15 photos que lui avait transmises l'AP montraient des procédures autorisées. La Navy a toutefois étendu son enquête à d'autres clichés, une procédure qui pourrait prendre jusqu'à un mois et aboutir à des sanctions disciplinaires.



Cet édifice avait été bourré d'explosifs à l'intention des policiers et militaires. Cet attentat a fait au moins 29 victimes.

La police irakienne visée par un nouvel attentat à Bagdad: 29 morts, 18 blessés

Associated Press BAGDAD

Comme prévu à l'approche des élections irakiennes du 30 janvier, la guérilla accentue sa pression sur les forces de sécurité. Au moins 29 personnes, dont sept policiers, ont ainsi été tuées et 18 autres blessées au cours de

la nuit de mardi à mercredi dans un attentat-embuscade dans l'ouest de Bagdad.

Les voitures de patrouille de la police avaient été dépêchées dans le quartier de Ghazaliya après avoir reçu un appel anonyme concernant un bâtiment suspect, présenté comme pouvant abriter des insurgés, a expliqué un policier.

Selon lui, il s'agissait «évidemment d'une embuscade», l'explosion ayant apparemment été déclenchée à distance. La déflagration s'est en effet produite à l'intérieur, alors que les policiers s'apprêtaient à investir les lieux.

Dix habitations voisines ont été détruites par le souffle et l'on craignait que plusieurs habitants soient prisonniers des décombres.

L'armée américaine a fait savoir dans un communiqué que 850 à 900 kilos d'explosifs avaient semble-t-il été utilisés pour cet attentat.

De même source on ajoutait que des fouilles avaient lieu dans les ruines pour tenter de retrouver des survivants.

D'après le général américain Jeffery Hammond, commandant en second de la 1^{re} division de cavalerie qui contrôle Bagdad, le bâtiment était piégé. «Les insurgés n'ont aucun respect pour la vie et vont à l'encontre de l'Islam», a-t-il commenté.

Il a ajouté que les forces américaines et irakiennes avaient lancé mercredi une offensive dans le sud de Bagdad dans le but de «capturer, arrêter ou tuer des insurgés».

La veille, les attentats à la voiture piégée, embuscades et autres assassinats avaient fait 54 morts, dont 31 policiers et un gouverneur de province, à Bagdad et dans le «triangle sunnite».

Face à cette montée en puissance de la guérilla, le ministère irakien de la Défense a annoncé mercredi que la Garde nationale irakienne, corps paramilitaire particulièrement visé par les attentats, serait prochainement fondue au sein de l'armée régulière.

Également dans le nord, des ouvriers creusant les fondations d'un nouvel hôpital à Souleimaniyeh ont mis au jour une fosse commune qui, selon Salah Rachid, ministre régional kurde chargé des droits de l'homme, pourrait contenir plusieurs centaines de corps. Cette fosse daterait de 1991 sous le régime de Saddam Hussein.

Incursion israélienne à Khan Younès: trois morts

AP - GAZA

Une dizaine de chars israéliens sont entrés ce matin dans le camp de réfugiés de Khan Younès (Bande de Gaza) et trois Palestiniens ont été tués par des tirs de chars israéliens, selon des sources palestiniennes. Selon Tshal, les forces israé-

liennes effectuaient une opération visant à faire cesser les tirs de roquettes et de mortier de militants palestiniens sur des colonies juives situées à proximité et des bases de l'armée israélienne. Elles ont tiré sur deux groupes de Palestiniens armés. L'une des victimes était un chef local du Hamas et les

deux autres étaient également membres du mouvement radical, selon les Palestiniens.

Des résidents ont affirmé que des tireurs d'élite de Tshal s'étaient postés sur des toits et avaient échangé des tirs avec des Palestiniens armés alors qu'un bulldozer détruisait une habitation dans le camp.

5, boul. Montclair, Gatineau
771-5841
Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h

Nous serons de retour le lundi 3 janvier 2005

Il est temps de finir votre sous-sol ?
PILON a tout ce qu'il vous faut.

- Gypse
- Isolation
- Lambris
- Isolation de plancher
- Plancher flottant
- Plafond suspendu
- Plancher de bois franc Lauzon etc... etc... etc...

Venez consulter nos experts.

Les Immeubles
E.TASSE

SERVICE DE LOGEMENTS
MEUBLÉS et ÉQUIPÉS
à Gatineau.

Baux à la semaine, mois et à l'année. Un coup d'œil sur notre site Internet vous convaincra !

www.etasse.com

Appelez notre agente de location
Cell. : 276-5988

Avis à tous les lecteurs et abonnés du Droit

L'édition du week-end 1^{er}-2 janvier

vous sera livrée le 31 décembre

LeDroit
cyberpresse.ca

Joyeuses Fêtes !

L'accord que les réfugiés voulaient battre de vitesse est entré en vigueur

Un accord canado-américain sur l'immigration que nombre de réfugiés voulaient battre de vitesse au cours des dernières semaines est finalement entré en vigueur hier.

Presse Canadienne

En vertu de l'accord dit du « tiers pays sûr », les réfugiés qui arrivent aux États-Unis dans le but de traverser ensuite plus aisément au Canada doivent désormais d'abord revendiquer un statut dans ce pays avant de se présenter au poste frontière canadien.

Cette entente fonctionne aussi en sens inverse, mais le gros du flux des réfugiés va des États-Unis vers le Canada — 11 000 par rapport à 200. Au cours d'une séance d'information hier, les autorités ont révélé que depuis l'annonce du 29 novembre comme date de l'entrée en vigueur de l'accord, le nombre de personnes qui transitent des États-Unis vers le Canada a augmenté.

Un porte-parole de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), Randy Jordan, a précisé toutefois qu'il n'y a pas eu de hausse dans les régions de l'Atlantique et dans l'Ouest.

L'afflux précédant l'échéance a

eu lieu dans trois postes frontaliers, deux en Ontario et un au Québec.

À Lacolle, au Québec, 243 personnes ont demandé leur statut de réfugié au cours du mois, tandis qu'à Windsor 126 ont fait de même.

Mais à Fort Érié (Ontario), face à Buffalo (New York), environ 1800 demandeurs figurent sur la liste. Quelque 700 de ces demandes ont été traitées, a précisé M. Jordan. Les 100 autres le seront au cours de l'année 2005 selon le régime qui prévalait avant l'accord.

Les défenseurs des droits des réfugiés craignent que l'accord n'écarte pas moins de 11 000 demandeurs, c'est-à-dire le tiers des candidats dans une année. De plus, ils estiment que cette mesure encouragera les passeurs. « La hausse des passeurs et de la contrebande nous inquiète, a expliqué la directrice juridique d'un centre pour réfugiés de Buffalo, Molly Short. Le système qui permettait aux gens d'entrer légalement au Canada sera abrogé. » Directeur général de la section des réfugiés du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Bob Orr a soutenu pour sa part que cette entente a pour but de protéger le Canada contre ceux qui abusent de sa générosité et de son équité.

La Chine espionne le Canada

Les services de renseignement chinois ont ciblé systématiquement le secteur des sciences et de la technologie au Canada, selon une source haut placée dans le quotidien torontois *National Post*.

Presse Canadienne

Les Chinois utilisent leurs étudiants et scientifiques en visite ici pour voler de la technologie à des fins militaires ou en vue d'améliorer la compétitivité économique de leur pays.

Dans son rapport annuel au Parlement, le Service canadien de renseignement et de sécurité (SCRS) estime que la sécurité nationale du Canada est menacée par des espions étrangers qui cherchent à obtenir des innovations scientifiques et technologiques canadiennes, des renseignements militaires et autres renseignements confidentiels, ainsi que l'infrastructure névralgique en matière d'économie et d'information.

Le SCRS ne nomme aucun pays précisément. Toutefois, une source haut placée a dit que la

Chine était l'État le « plus dynamique » dans sa quête illicite de technologie canadienne.

Dans son rapport 2003-2004, le SCRS faisait référence à la Chine lorsqu'il expliquait comment certains gouvernements étrangers utilisaient leurs ministères, entreprises d'État et services de renseignement pour faire de l'espionnage économique au Canada, a ajouté le responsable, qui a requis l'anonymat pour des motifs de sécurité nationale.

La République populaire met à profit ses étudiants, ses scientifiques, ses gens d'affaires et ses délégations pour obtenir des secrets industriels et de la haute technologie qui serviront aux entreprises et au complexe militaro-industriel chinois, a poursuivi la source.

Les services secrets russes ont aussi cherché à copier la technologie canadienne. Mais deux de leurs agents ont été arrêtés en 1996.

La Chine demeure toutefois la plus pugnace dans ses activités clandestines, a dit le responsable, précisant qu'elle avait ciblé les secteurs nucléaire, aérospatial, biotechnologique, minier, métallurgique, environnemental et pétrolier-gazier du Canada.

Handicapé oublié dans un autobus

PC - NIPAWIN, Sask.

Incapable d'appeler à l'aide en raison de problèmes de santé, un homme de la Saskatchewan confiné à un fauteuil roulant a passé 12 heures dans un minibus pour handicapés, la veille de Noël, après que le chauffeur eut apparemment oublié de l'aider à en sortir.

Atteint d'une maladie similaire à celle d'Alzheimer en plus de la maladie de Parkinson, Arvid Halland, âgé de 71 ans, était effrayé et a souffert du froid, mais il s'est remis de sa mésaventure, a fait savoir son épouse, Louise Halland, de sept ans sa cadette. « C'est un miracle. Je suis très reconnaissante », a déclaré M^{me} Halland, hier, depuis son domicile de Nipawin, 170 kilomètres au nord-est de Saskatoon. « Vous savez, il aurait pu mourir de froid », a-t-elle ajouté.

La police et la Ville de Nipawin, propriétaire du minibus pour handicapés, ont ouvert une enquête sur cette affaire.

Heather Russell, porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), a indiqué que des agents avaient répondu à un appel, le jour de Noël, après que M. Halland eut été découvert dans l'autobus par le chauffeur du véhicule. Pendant la nuit, la température était descendue sous la barre des moins 20 degrés Celsius.

Pour le moment, la GRC n'envisage pas de porter des accusations, a indiqué Mme Russell.

Louise Halland a indiqué que l'autobus avait pris son mari au centre d'hébergement où il habite, la veille de Noël, et l'avait conduit à la maison afin qu'il puisse célébrer Noël en famille. Vers 20 h 30, le minibus est venu chercher M. Halland afin de la ramener au centre d'hébergement.

À la Ville de Nipawin, l'incident faisait l'objet d'une enquête et un chauffeur a été engagé à titre temporaire.

Motoneiges: Québec et les municipalités vont en appel

Le procureur général du Québec et les maires des 18 municipalités des Laurentides en appellent du jugement de la Cour supérieure qui accorde un dédommagement aux riverains du sentier de motoneige du Petit Train du Nord.

Presse Canadienne
MONTREAL

Le procureur général entend contester la recevabilité des indemnités, « considérant que la pratique de la motoneige sur ce sentier était permise et exercée de bonne foi, et que la Cour n'a pas gradué le montant des indemnités accordées », indique un communiqué émis hier par le cabinet du ministre de la Jus-

tice et procureur général, Jacques Dupuis.

En prenant sa décision, le tribunal n'a pas tenu compte de la proximité des résidences — certaines sont situées à 10 mètres de la piste, d'autres à 100 mètres — et du fait que certains propriétaires s'y sont établis alors qu'ils connaissaient déjà la situation, soutient le procureur général dans ses motifs d'en appeler du jugement.

De leur côté, les maires de la MRC des Laurentides ont aussi pris la décision d'aller en appel, a indiqué Radio-Canada.

Ils estiment que l'impact financier du jugement est trop important pour ne pas le contester devant un tribunal supérieur. À l'unanimité, les maires des 18 municipalités ont décidé de porter en appel le jugement.

Il y a quelques semaines, la



ARCHIVES

jugé Hélène Langlois de la Cour supérieure, condamnait la MRC et le gouvernement québécois à indemniser 600 familles qui ont souffert pendant des années du passage des motoneiges sur le sentier du Petit Train du Nord.

Le montant des indemnités pourrait atteindre 10 millions\$. Cette somme devrait être prise dans les coffres des 18 municipalités.

École de langues Succès

177, Prom. du Portage, Hull

«Bilingue en peu de temps»

Cours débutant le 10 janvier

- anglais/français
- cours privé ou par groupe
- évaluation gratuite
- C. B. exemption
- préparation pour examens du gouv.
- reçus d'impôts

Cours pour ados les samedis (15 janvier)

795-5773

Félicitations à

Monsieur et madame Martinez

Gagnants d'une Chevrolet Equinox 2005



Gagnez un des

150
véhicules

OU JUSQU'À
10 000 \$
DE CRÉDIT

À L'ACHAT OU À LA LOCATION SUR LA
PLURIPART DES ANNÉES 2004 ET 2005

GM DEMERS

868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU

568-5811

En bref

Agropur souhaite acquérir une coopérative laitière à Victoria

PC - MONTRÉAL

Agropur souhaite prendre de l'expansion sur le marché des produits laitiers en Colombie-Britannique, grâce à l'acquisition projetée de la coopérative Island Farms, solidement implantée sur l'île de Vancouver.

Agropur a déjà déposé une offre pour Island Farms et le conseil d'administration de cette coopérative vieille de 60 ans s'est prononcé en faveur d'une telle transaction. Les 60 producteurs laitiers de l'île de Vancouver qui sont propriétaires d'Island Farms seront appelés à voter à l'occasion d'une assemblée prévue pour le 10 janvier; le projet de transaction devra recevoir l'appui de 75 % d'entre eux. Agropur, qui se classe au premier rang canadien parmi les coopératives laitières grâce à sa filiale Natrel, est déjà présente en Colombie-Britannique où elle compte une usine de lait de consommation située à Chilliwack, à l'est de la ville de Vancouver. En 1998, Agropur avait acquis dans cette province l'entreprise laitière Grace-Mar Dairy.

Lassonde révisé ses résultats du 3^e trimestre et annonce une perte

PC - MONTRÉAL

Le fabricant de jus Industries Lassonde a procédé à une révision de ses résultats du 3^e trimestre, ce qui a eu pour effet de transformer le bénéfice par action de 40 cents précédemment annoncé en une perte de 12 cents.

Dans un communiqué transmis hier matin, la direction de Lassonde dit avoir modifié sa façon de comptabiliser ses contrats de change, après en être venue à la conclusion que la précédente façon « ne remplissait pas toutes les exigences requises ».

Le 28 octobre dernier, Lassonde avait annoncé un bénéfice par action de 40 cents pour le troisième trimestre qui a pris fin le 2 octobre.

Une pétrolière canadienne est en litige avec Lukoil, en Russie

PC - CALGARY

La société PetroKazakhstan a annoncé, hier, que l'extraction de pétrole était stoppée sur le site de sa coentreprise en Russie, à cause d'un litige avec son partenaire Lukoil. À la Bourse de Toronto, le titre PetroKazakhstan a cédé 2,84 \$ (6,0 %) et terminé à 41,93 \$, suite à la nouvelle sur la coentreprise Turgai Petroleum, détenue à 50-50 avec Lukoil.

Selon PetroKazakhstan, de Calgary, l'arrêt des activités a été décidé pour cause de « non observance par les gestionnaires de Turgai » d'accords de mise en marché. Cet arrêt « ne devrait durer que quelques jours », affirme un communiqué de la pétrolière.

Récemment, la direction de Turgai avait diminué l'approvisionnement du marché intérieur, affectant la raffinerie de Shymkent. Devant cela, PetroKazakhstan avait prévenu Turgai, les 23 et 25 décembre, que celle-ci devait fournir la part prévue au marché intérieur, faute de quoi son pétrole brut ne serait plus traité.

La pétrolière de Calgary ajoute néanmoins qu'elle continue de « rechercher une solution à l'amiable » avec Lukoil.

La « révolution » du textile profitera surtout à la Chine

Le textile mondial à trois jours d'une révolution: les quotas limitant le commerce de tissus et de vêtements dans le monde seront entièrement levés samedi. Cette mesure destinée initialement à aider les pays pauvres devrait surtout profiter à la Chine.

Associated Press - GENÈVE

Sur les draps, les serviettes ou les vêtements, l'étiquette « Made in China » devrait être de plus en plus fréquente à l'avenir. L'Empire du milieu exporte déjà pour 60 milliards \$ US de textiles et vêtements chaque année, et la levée des quotas devrait lui permettre de peser encore plus lourdement sur un marché mondial estimé à 350 milliards \$ US.

Une perspective qui effraie les producteurs des autres pays, riches ou pauvres, qu'il s'agisse du Bangladesh, du Canada, des États-Unis ou de ceux de l'Union européenne. « Une domination chinoise ébranlerait la stabilité économique et politique de dizaines de pays en difficulté », prévient l'Alliance mondiale pour un commerce textile équitable (GAFTT), ensemble d'organisations défendant les intérêts du secteur dans 49 pays.

Pendant des décennies, les pays industrialisés ont maintenu des quotas sur les importations de textiles. L'Organisation mondiale du commerce (OMC) a commencé à les démanteler en 1995, un processus qui arrive à son terme samedi.

« Les pays qui se sont développés grâce à l'existence de quotas seront en difficulté désormais car le marché sera plus ouvert », souligne Jean-Paul Sahau, qui dirige la division textiles de l'Organisation internationale du travail.

Une étude de l'OMC estime que la part des produits chinois dans les importations de vêtements devrait passer, grâce à la levée des quotas, à 50 % aux États-Unis

contre 16 % en 1995, et à 29 % dans l'Union européenne, contre 18 % auparavant.

Le directeur général de l'OMC Supachai Panitchpakdi présente la suppression des quotas comme une étape importante dont bénéficiera toute l'économie mondiale. Mais selon les experts, la mesure devrait surtout profiter à la Chine et à l'Inde.

Les producteurs de nombreux pays sont mécontents. Le GAFTT dénonce une concurrence déloyale, accusant la Chine de sous-évaluer sa monnaie et de verser des subventions et des prêts à ses producteurs pour tenter de prendre le contrôle du marché mondial. « La tricherie ne devrait pas être récompensée », clame-t-il.

RESTRICTIONS

Euratex, un groupe de producteurs européens, affirme que l'entrée de la Chine dans l'OMC en 2001 a déjà conduit à un afflux d'importations et à une baisse des prix pouvant atteindre 75 %. « La Chine n'est pas une économie de marché et ne peut démontrer qu'elle respecte de nombreuses règles internationalement admises », assure l'organisation.

Les prévisions de pertes d'emplois dans les pays en développement varient. Les vendeurs au détail dans le monde devraient en revanche profiter de la baisse des prix et de marges plus élevées.

Si les exportations chinoises sont trop massives, les gouvernements pourront réagir en imposant de nouvelles restrictions, comme le prévoit l'accord d'adhésion de la Chine à l'OMC.

L'industrie textile au Canada

Expéditions de textile en 2003: 6,5 milliards \$ CAN

Expéditions de vêtements: 7,1 milliards \$

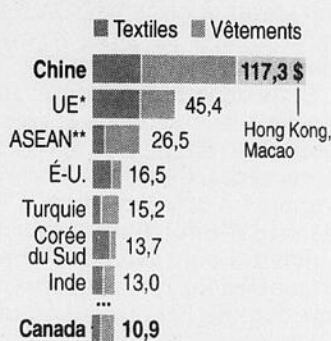
Emplois: textile > 50 000 vêtement > 80 000

Importations de vêtements en 2003: 5,6 milliards \$, un record

Défi: abolition des quotas sur les tissus et vêtements dans le monde le 1^{er} janvier 2005

Conséquences: délocalisation de millions d'emplois dans le monde; la Chine sera la plus favorisée.

Premiers pays exportateurs de textiles et de vêtements, 2003
 En milliards \$ US



* Ne comprend pas les exportations entre les 15 pays membres de l'Union européenne
 ** Comprend le Cambodge, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour, la Thaïlande et le Vietnam

Source: AP

- PC

Pékin imposera une taxe à ses exportations

AP - PC - PÉKIN

La Chine prélèvera une taxe de 1,3 % en moyenne sur ses exportations de certains produits textiles pour une période de trois ans, dans le but d'apaiser les États-Unis et des pays de l'Union européenne qui craignent que l'abolition des contingents sur les importations, à compter du 1^{er} janvier, n'ait des effets dévastateurs pour leurs industries du textile. La Chine avait déjà fait savoir, plus tôt cette semaine,

qu'elle imposerait une telle taxe sur les exportations de 148 produits textiles.

Le ministère chinois des Douanes a précisé hier que cette taxe s'établira en moyenne à 1,3 % et qu'elle sera en vigueur jusqu'à la fin de l'année 2007.

Cette mesure s'appliquera notamment aux exportations de vêtements d'extérieur, aux robes, aux pantalons, aux blouses, aux vêtements de nuit ainsi qu'aux sous-vêtements.

Pétrole et huard repartent à la hausse

Presse Canadienne - TORONTO

Le dollar canadien a poursuivi sur son dernier regain, hier, grimpant de 1,30 cent à 82,62 cents US comparé à sa clôture de vendredi. Les indices boursiers nord-américains étaient par ailleurs en baisse, alors que le cours du pétrole remontait.

Le huard avait connu jusqu'ici en décembre peu de séances avec un gain appréciable, surtout après la décision de la Banque du Canada, le mardi 7, de ne pas hausser ses taux d'intérêt. En fait, la devise canadienne avait progressé dès lundi et mardi sur les marchés des changes qui n'étaient pas en congé.

L'activité entre Noël et le Jour de l'An est « notoirement faible », note aussi Andrew Pyle, économiste à la Banque Scotia. Or, les cambistes font leurs ajustements de fin de mois, lesquels vont influencer plus aisément quand il y a peu de personnel au poste.

L'euro a atteint un nouveau cap, prenant 0,63 cent pour clore à 1,3601 \$US; la

livre anglaise, par contre, cédait 0,35 cent à 1,9175 \$US.

Plombé par les forts déficits des États-Unis, le billet vert risque de garder pareille tendance, croit Andrew Pyle. « Il y a cette impression générale que le dollar américain va chuter encore en 2005. »

À la Bourse de Toronto, l'indice S & P/TSX a laissé 58,32 points à 9229,08 sur un petit volume de 157,3 millions d'actions transigées.

Le secteur des assurances était touché par les catastrophiques tsunamis en Asie, certaines compagnies supportant un risque non négligeable dans des pays affectés, note M. Pyle.

Ainsi, Financière Manuvie a laissé 0,68 \$ à 55,67 \$ tandis que la Sun Life déclinait de 0,45 \$ à 40,47 \$. Ailleurs dans les services financiers, par contre, la Banque Scotia a crû de 0,29 \$ à 40,89 \$ alors que la Banque Nationale avançait de 0,47 \$ à 49,33 \$.

Au Mercantile Exchange new-yorkais, le brut de référence pour février a grimpé

de 1,87 \$ à 43,64 \$US le baril, les courtiers réagissant à deux explosions survenues au centre de Riyad, la capitale saoudienne; en outre, Washington a révélé que les réserves de distillats, dont le mazout, avaient rétréci la semaine dernière aux États-Unis.

Mais à Bay Street, dans ce secteur, Precision Drilling a quand même perdu 1,71 \$ à 75,60 \$ et EnCana 1,57 \$ à 68,10 \$. PetroKazakhstan, de Calgary, a plongé de 2,84 \$ (6,0 %) à 43,91 \$ suite à un litige avec son partenaire Lukoil touchant leur coentreprise en Russie.

Ailleurs, Rogers Communications a pris 0,10 \$ à 30,39 \$ le jour où il devenait l'actionnaire unique des chaînes spécialisées Sportsnet.

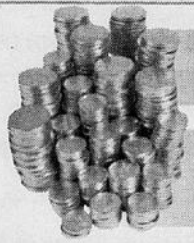
Dans le transport, WestJet a gagné 0,28 \$ à 12,10 \$ sur les propos de son président Clive Beddoe, qui préfère une expansion plus modeste de la flotte d'avions en 2005.

À Wall Street, le Dow Jones des 30 industrielles a décliné de 25,35 points à 10829,19 et le S & P 500 était inchangé à 1213,45.

LE RYTHME DES AFFAIRES



0,8262 \$US
 0,6060 Euro
 9,2593 Peso
 85,7045 Yen
 0,4292 Livre
 22,8990 Rouble



OR 529\$

ARGENT



LES TAUX

Taux directeur 2,50
 Hypothèque-5 ans 6,05
 Prêt auto 7,44
 Personnel-3 ans 10,00

S&P/TSX 9 229,08 ▼ NYSE 7242,24 ▲ Dow Jones 10 829,19 ▲ NASDAQ 2 177,00 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	4,230	7 289 409
BOMBARDIER B SV	2,280	6 285 425
HUDBAY MNRLS WT J	0,050	5 914 833
S&P/TSE 60 PART. UN	51,320	4 172 129
BK OF NOVA SCOTIA	40,840	2 925 034
NORTHERN FIN. J	0,030	2 731 700
BRASCAN CORP A LV	42,530	2 706 759
MANULIFE FIN.	55,670	2 352 460
ENCANA	68,100	2 288 147
NEXUS GROUP INTL. J	0,005	2 250 000
WHTN RVR MNRLS J	3,880	1 990 266
DYNATEC	1,050	1 985 200
INEX PHARMA.	0,960	1 944 607
METHANEX	22,250	1 675 041
TAHERA J	0,375	1 475 025
TELUS NV	35,000	1 440 487
HILLSBOROUGH RES.	1,180	1 389 590
MOLSON A NV	35,420	1 237 146
BARRICK GOLD	28,850	1 196 777
ABITIBI-CONSOL.	8,260	1 187 912
THISTLE MIN. J	0,010	1 186 409
TORONTO-DMNN BK	49,620	1 160 541
SHERRITT INTL. RV	9,510	1 146 182
SUNCOR ENERGY	42,370	1 100 882
KINROSS GOLD	8,430	1 042 174
ALLIANCE ATLNTIS B	32,660	1 013 729
PLACER DOME	22,690	944 063
CONCERT INDS	0,005	942 000
TELUS	36,100	939 102
PETRO-CANADA	61,220	933 172

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
DESTNY RES SRV RT	+0,005	+100,00
THISTLE MIN. J	+0,005	+100,00
RICHTREE B SV J	+0,005	+50,00
NAPIER ENV. TECH. J	0,015	+50,00
HUDBAY MINR WT J	+0,015	+42,86
PEBERCAN	+1,600	+35,56
INEX PHARMA.	+0,240	+33,33
NEXTAIR J	+0,005	+33,33
ORBUS PHARMA	+0,140	+22,22
GULF INTL. MINR J	+0,030	+20,00

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
SPLIT YIELD CAPITAL	-0,190	-25,33
CROSSOFF J	-0,050	-25,00
SR TELECOM WT	-0,090	-22,50
COUNSEL	-0,130	-20,31
AGF MSTR PTNRS. UN.	-0,750	-19,74
MCKNZ MSTR PTNS. U	-0,950	-19,39
CI MSTR PRTNRS UN.	-0,420	-18,92
FDLTY PRTNRS 1996 U.	-0,850	-17,71
BOLIVER GOLD B WT J	-0,100	-16,67
AMLGTD O. PTNRS U.	-0,190	-16,67

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	4247,75	-14,04
Amex Compo	1426,73	+0,35
Corée Sud Compo	884,27	0,00
Chine Shangai	1274,313	-4,63
France CAC	3827,16	+2,33
Hong Kong	11 381,56	0,00
Italie Mibtel	23 518,00	-8,00
Israël TA	629,90	-0,14
Japon Nikkei	11 209,44	+83,52
Mexique IPC	13 031,57	+118,88
Pays-Bas AEX	347,32	-1,09
Roy-Uni FTSE	4819,80	+21,70
Russie	7493,84	-50,15
Suisse	5692,40	+5,90
Taiwan	6088,49	+87,92

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. \$	MDS	Prix	Var. %
ADHEREX TECH.	0,40	0,00	MOSAID TECH.	35,62	-0,33
ALCATEL CAN. EX.	18,63	+0,45	NORTEL NTWRKS	4,23	-0,07
BCE	28,85	-0,13	NUVO NETWORK	0,18	+0,01
BOWATER CAN. EX.	53,66	-0,33	PLAINTREE SYS	0,06	0,00
CALIAN TECH.	14,75	+0,04	SEPROTECH SYS	0,15	-0,01
COGNOS	54,08	+1,28	S R TELECOM	3,75	-0,07
CORTEX PHARMA.	2,44	-0,03	THERMAL EN. INTL	0,07	+0,01
DOMTAR	14,46	+0,21	TIMMINCO	0,83	-0,01
FRASER PAPERS	15,95	+0,40	TUNDRA SEMICON.	13,41	+0,21
INTL DATACASTING	0,26	0,00	WORLD HEART	2,69	+0,19
LSI LOGIC	5,44	+0,06	ZARLINK SEMICON.	3,07	+0,06
			ZIM CORPORATION	0,33	+0,08

FONDS MUTUELS

Fonds gagnants

Fonds gagnants	Variation %
Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-Américain	+16,50
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+15,90
Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature	+14,01
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+13,84
DeltaOne RSP Energy Fund	+13,39
Dynamique Fonds RÉA	+13,28
Fonds de entreprises en émergents O'Donnell	+12,98
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	+12,44
Altamira Fonds ressources	+12,42
Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration	+12,37

Fonds perdants

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite CS	-20,07
CBOE Volatility Index - VIX	-18,62
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXX	-13,97
@rgentum Portefeuille AV actions canadiennes	-8,86
Canadian Fonds de croissance de la science & tech	-4,00
Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe	-3,50
Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust	-3,28
FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc.	-2,86
iUnits S&P/TSX indice plafonné services financiers	-2,54
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 CS	-2,48

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Lucent Technologies	3,76	33 956 900
Pfizer	27,26	30 507 300
Fannie Mae	70,38	17 417 700
Nortel Networks	3,49	17 374 500
General Electric	36,56	10 966 100
EMC	14,64	10 346 600
Sprint FON Group	24,88	9 390 800
Texas Instruments	24,33	9 208 600
Exxon Mobil	51,13	9 188 700
Citigroup	48,01	8 962 300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Three-Five Sys.	+0,39	+18,66
Whx	+0,12	+14,81
Computer Task Gr.	+0,56	+10,69
PetroKazakhstan	+3,52	+10,67
Guangshen Railway	+1,46	+7,63
West Pharma. Svcs	+1,71	+7,34
Vimpel-Comm.	+2,27	+7,21
Rhodia	+0,18	+6,98
Salton	+0,33	+6,60
Cenveo	+0,17	+5,80

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Applied Ind. Tech.	-2,12	-7,14
Star Gas Partners	-0,35	-6,97
Mrth Stwr Lvng Omni.	-1,97	-6,37
Greenbrier Companies	-1,89	-5,15
Vesta Insurance Gr.	-0,19	-4,95
Frontline	-2,17	-4,56
Frprt Mmrm Cppr&Gld	-0,34	-4,52
Inco	-0,60	-4,41
Bluegreen	-0,80	-4,01
Midwest Air Group	-0,12	-3,90

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Sirius Satellite Radio	7,29	70 009 267
JDS Uniphase	3,18	31 261 525
CMGI	2,60	28 187 212
Microsoft	26,90	24 867 080
Intel	23,25	23 241 240
Pharmos	1,42	21 769 717
Oracle	13,72	20 841 296
Axeda Systems	1,02	20 178 728
Cisco Systems	19,31	19 599 077
Sun Microsystems	5,40	12 593 239

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
YDI Wireless	+1,77	+66,54
Oralabs Holding	+1,51	+58,53
CSP	+2,50	+31,41
PHAZAR	+9,40	+26,40
CMGI	+0,43	+19,82
Abatix	+1,72	+18,34
GameTech Intl.	+0,70	+17,07
Repligen	+0,37	+15,50
ImmunoGen	+1,17	+14,75
Ixia	+2,11	+14,29

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Proxim	-0,84	-17,05
Grill Concepts	-0,32	-12,73
Monarch Avalon	-0,32	-11,43
Analytical Surveys	-0,45	-11,34
Nyer Medical Group	-0,34	-11,07
Electro-Sensors	-0,54	-10,91
Euro Tech Hldngs	-0,66	-10,56
Worldgate Commcnctns	-0,60	-10,45
Financial Institutions	-2,69	-10,25
Avalon Correctnl Svcs	-0,24	-8,57



ASSOCIATED PRESS

Si l'étendue du désastre varie selon les sites, la plupart des dégâts sont concentrés sur des zones rurales. Au Sri Lanka toutefois, usines ont été inondées.

Les pôles économiques épargnés par la tragédie

Une catastrophe humanitaire mais peut-être pas économique. Malgré les bilans vertigineux et les récits horrifiants, l'impact des tsunamis sur les économies des pays sinistrés sera sans doute limité, excepté pour le Sri Lanka et les Maldives, d'après les spécialistes du secteur privé.

Associated Press
SINGAPOUR

Le coordonnateur des secours humanitaires des Nations unies, Jan Egeland, a déjà estimé les dégâts à « plusieurs milliards de dollars ». Mais les investisseurs ne semblent pas craindre une menace importante sur l'économie de la région, même si certains indices boursiers locaux ont chuté lundi comme le cours d'actions liées au tourisme.

« Peu de zones industrielles ou d'infrastructures physiques ou économiques ont été endommagées », commente Wong Keng Siong, un expert de la Banque de Tokyo-Mitsubishi à Singapour. « C'est semble-t-il davantage une tragédie humaine qu'une tragédie économique. »

Si l'étendue du désastre varie selon les sites, la plupart des dégâts sont concentrés sur des zones rurales, les installations industrielles majeures et les infrastructures de transport restant largement épargnées. Par ailleurs, les régions touchées en Indonésie, en Inde, en Thaïlande et en Malaisie restent limitées au regard de la taille de ces pays, tout comme leur poids dans leurs économies respectives.

« Il n'y a pas de perturbation importante de la partie production de l'économie, à l'exception du Sri Lanka », explique Song Seng Wun, économiste de la région à G.K. Goh Research à Singapour. « Là-bas des usines ont été inondées. »

CHUTE DU TOURISME PRÉVUE

Pour l'heure, Song Seng Wun ne réduisait pas ses prévisions de croissance pour l'an prochain, d'autant que la reconstruction dans les zones touchées pourrait même apporter une relance bienvenue.

Le tourisme apparaît comme l'un des principaux secteurs d'activités touchés. Environ 1,2 million de touristes étrangers vont sans doute annuler leurs voyages en Thaïlande, entraînant une perte d'environ 30 milliards de bahts (750 millions \$ US), selon le journal *The Nation*, qui cite l'Association des agences de voyages thaïlandaises.

Mais les experts du tourisme attendent une reprise rapide même dans les zones touchées,

en particulier sur la populaire île de Phuket, en Thaïlande, où beaucoup d'hôtels restaient ouverts sur des sites épargnés par les vagues tueuses.

« Une fois que les fondamentaux fonctionnent à plein régime, on a de l'eau, de l'électricité, les routes sont dégagées — et c'est en train de se passer à l'heure où je vous parle — les parties de Phuket qui fonctionnent continueront comme avant », estime John Koldowski, directeur des informations stratégiques à la Pacific Asia Travel Association, à Bangkok.

Mais les destructions au Sri Lanka sont d'une autre ampleur, prévient-il. « C'est une autre histoire, selon M. Koldowski. En Thaïlande, on parle d'un impact touristique, alors que dans des endroits comme le Sri Lanka, c'est une catastrophe humanitaire » qui persistera pendant des années.

PÉTROLE ET GAZ

Le bilan humain s'annonce beaucoup plus lourd que le bilan économique. Ainsi en Indonésie, près de 32 500 morts étaient recensés hier matin. La plupart des victimes sont décédées dans la province d'Aceh dans l'extrême nord de l'île de Sumatra, qui ne représente que 3,3 % du produit intérieur brut indonésien.

Et l'économie de cette province repose surtout sur la production de pétrole et de gaz naturel, qui n'a pas semble-t-il été touchée. « À Aceh, on ne voit pas vraiment de dégâts économiques sur les installations pétrolières et gazières, ni d'oléoducs endommagés. C'est plus un coût humain », observe M. Song.

En Thaïlande aussi, les provinces du Sud, dont une partie des côtes Ouest ont été dévastées par les tsunamis, représentent environ 10 % du PIB du pays. En revanche, les Maldives dépendent du tourisme qui contribue à plus de la moitié de leurs ressources en devises étrangères.

Reste que la Banque du développement asiatique, basée à Manille, considère comme prématurée une évaluation des dégâts économiques. « Il est trop tôt pour réaliser une estimation nette de l'impact que ce désastre aura sur les vies, les infrastructures et les économies locales et nationales », jugeait son président Tadao Chino.

Rogers est propriétaire unique de Sportsnet

PC - TORONTO

Le groupe Rogers Communications acquiert pour 45 millions \$ les derniers 20 % de Rogers Sportsnet.

La société torontoise a fait part, hier, de cette transaction menée auprès du diffuseur Fox Cable Networks, de Los Angeles, et qui fait d'elle l'unique propriétaire de Sportsnet.

Cette dernière exploite quatre

chaînes vouées aux sports, desservant autant de régions du Canada, ainsi que Rogers Sportsnet HD. Elles sont toutes distribuées par câble et par satellite à travers le pays.

Chacun des canaux offre un menu d'événements et de nouvelles visant une région donnée et des émissions de sport.

Sportsnet dit compter 7,3 millions d'abonnés et elle fait état d'un chiffre d'affaires dépassant

les 100 millions \$ par année.

Lancée en 1998 par le groupe de l'homme d'affaires Ted Rogers, par le réseau CTV et par le groupe Fox, Sportsnet a vu Rogers Communications porter sa part à 80 % en 2001; le groupe torontois avait alors racheté les 40 % détenus par CTV.

L'entreprise de M. Rogers exploite aussi 43 stations de radio au Canada, possède les chaînes multiculturelles Omni.

Expansion: WestJet hésite

La direction du transporteur WestJet remet en question les projets d'expansion pour 2005 et pourrait même opter pour une réduction de sa flotte d'avions, en retirant la plupart, ou la totalité, de ses 15 vieux appareils 737-200 de Boeing.

PC - TORONTO

Le transporteur de Calgary doit prendre possession au cours de la prochaine année de 15 nouveaux 737 de Boeing. Il prévoyait de retirer de sa flotte trois vieux 737-200, ce qui lui aurait permis de porter à 66 le nombre de ses appareils, comparativement à 54 actuellement.

Le président du conseil et chef de la direction de WestJet, Clive Beddoe, a toutefois indiqué, dans une entrevue de fin d'année au quotidien *Globe and Mail*, que les 15 vieux appareils qui sont les plus gourmands en carburant pourraient être tous mis au rancart en 2005.

M. Beddoe a précisé que les projets d'expansion font l'objet d'une révision et que rien n'est exclu. Il a dit vouloir adopter une vision à long terme et ne pas se laisser aveugler par les résultats à court terme.

«C'est le faux raisonnement qui prévaut chez les investisseurs présentement — ils ne pensent qu'à la croissance d'un trimestre par rapport à l'autre, et je ne crois pas que ce soit la bonne chose à faire», a déclaré le pdg de WestJet.

«Si vous ne pensez qu'à court terme, alors vous ne voyez pas plus loin que le bout de votre nez et votre stratégie manque de substance», a-t-il ajouté.

Après avoir vu le cours de son action chuter de 40 % en 2004, WestJet pourrait prendre une pause dans sa croissance en



« Nous sommes victimes de notre succès », a estimé le Pdg de WestJet, Clive Beddoe.

2005. «Malheureusement, nous sommes victimes de notre succès», a dit M. Beddoe, dont l'entreprise a connu une expansion fulgurante depuis sa création en 1996. En novembre dernier, le nombre de sièges offerts par WestJet était en hausse de 31 pour cent par rapport au même mois de 2003.

«Certains en viennent à croire que nous allons répéter la même chose, année après année, trimestre après trimestre, a dit le pdg. Mais ça ne va pas se produire ainsi. Les étoiles ne sont pas toujours alignées comme nous le souhaiterions et la dernière année a certainement été terrible pour nous.»

En 2004, WestJet a dû faire face à la flambée des prix du carburant, à la concurrence féroce et à des poursuites pour espionnage industriel intentées par ses rivaux Air Canada et Jetsgo.

Alcan verse une indemnité de 110 millions \$ US à Powerex

PC - MONTRÉAL

Alcan a fait part hier du versement d'une indemnité de 110 millions \$ US à une filiale de B.C. Hydro pour le règlement d'un différend lié à l'effondrement du courtier en énergie Enron.

La multinationale montréalaise a de plus avisé B.C. Hydro qu'elle cessera de lui fournir dans cinq ans un bloc de 140 mégawatts d'électricité provenant de sa centrale de Kemano, qui sert à alimenter son aluminerie de Kitimat.

Alcan se prévaut ainsi d'une option de l'entente conclue en 1990 avec B.C. Hydro qui lui permet de signifier un avis de retrait de cinq ans à compter du 1^{er} janvier 2005.

La direction d'Alcan dit agir de la sorte en raison «des faibles niveaux d'eau en Colombie-Britannique et compte tenu de nos

besoins industriels potentiels dans la province».

Le versement d'une indemnité à Powerex, filiale de B.C. Hydro, marque le dénouement d'une longue querelle entre les parties. Alcan avait déjà inscrit une provision de 100 millions \$ US pour le règlement de cette affaire à ses résultats du 4^e trimestre de 2002, après qu'un arbitre eut rendu une décision favorable à Powerex. En juillet dernier, la Cour suprême de la Colombie-Britannique avait de nouveau donné raison à cette filiale de B.C. Hydro.

Alcan avait vendu à une filiale d'Enron une partie du contrat en vertu duquel la société montréalaise s'était engagée à livrer une certaine quantité d'électricité à Powerex. Après l'effondrement du courtier en énergie à la fin de 2001, Powerex a déposé une réclamation contre Alcan.

ÉVÉNEMENT COUP DE VENT D'APRÈS-NOËL

DÉPÊCHEZ-VOUS, LES AUBAINES SE TERMINENT VENDREDI !

FUYEZ LA VILLE SANS DÉPENSER UNE FORTUNE!

LA ROMANA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE GRAN CARIBE BEACH RESORT 849\$ 3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 18 fév.	PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE HACIENDA GARDEN BEACH RESORT 879\$ 3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 19 mars	LA ROMANA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE SANTANA BEACH RESORT 899\$ 4 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 28 jan.	PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE AZZURRO CLUB ESTRELLA & CABARETE 999\$ 3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 5 fév.
VARADERO CUBA CORALIA CUATRO PALMAS 899\$ 3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 23 jan.	VARADERO CUBA CORALIA PLAYA DE ORO 1199\$ 4 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 6 fév.	VARADERO CUBA CLUB VALTUR TUXPAN 1099\$ 3 étoiles, 10 nuits tout-compris Départ le 10 avr.	PUERTO VALLARTA MEXIQUE HOWARD JOHNSON HOTEL NAUTILUS 749\$ 2 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 24 jan.
PUERTO VALLARTA MEXIQUE VILLA DEL PALMAR BEACH RESORT & SPA 999\$ 4 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 21 mars.	CANCUN MEXIQUE EL PUEBLITO BEACH HOTEL 999\$ 3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris Départ le 13 jan. de MONTRÉAL	ORLANDO FLORIDE ECONOLIDGE HAWAIIAN 459\$ 3 1/2 étoiles, 1 semaine, vols, hôtel et auto, départ le 19 fév.	ORLANDO FLORIDE WALT DISNEY AREA HOMES (3 CH) 699\$ 4 1/2 étoiles, 1 semaine, vols, maison et auto, départ le 19 mars

LES FORFAITS-VACANCES GO TRAVEL DIRECT NE SONT PAS DISPONIBLES CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.

ÉPARGNEZ JUSQU'À 350\$ PAR PERSONNE



Vols à partir d'Ottawa

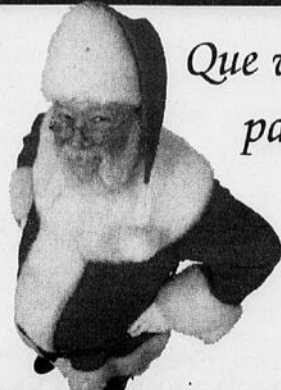


Les prix sont établis par personne sur la base d'une occupation double. Les montants peuvent changer en fonction du nombre de places disponibles et de la disponibilité des services. Les frais et les taxes de transport sont en sus. Vols sur les ailes de Zoom Airlines et First Air.



GoTravelDirect.com • (613) 231-3344

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 30 DÉCEMBRE 2004



Que votre route soit parsemée de paix, d'amour et de sécurité tout au long de 2005

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Bytek Automobiles

Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa

1325, boul. Saint-Laurent
745-6886

www.bytekvw.com

Guy Cloutier et Robert Gillet ont goûté au revers de la notoriété

Le prolifique producteur de spectacles Guy Cloutier et l'animateur-radio vedette Robert Gillet auront appris à leurs dépens assez récemment que la notoriété entraîne son lot d'effets pervers quand surviennent des poursuites judiciaires. Et quel que soit le sort réservé aux accusations, maintenues ou rejetées, en tout ou en partie, une sorte d'ombre reste collée à la peau de ceux qui en ont été l'objet, parfois jusqu'à la fin de leurs jours.

Presse Canadienne - MONTRÉAL

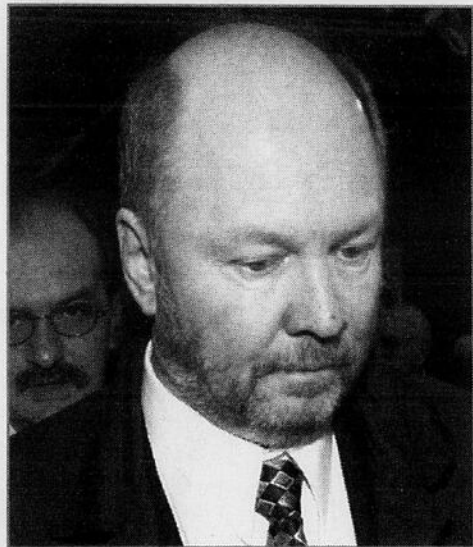
Dans le cas de Guy Cloutier, il est trop tôt pour connaître l'ampleur de la débandade. Il vient d'être condamné à purger 42 mois de prison. Il n'est pas du tout assuré qu'il retrouvera beaucoup d'amis à sa sortie.

Pour Robert Gillet, le revers de fortune a frappé le 18 décembre quand la direction de la station 93,3 FM, à Québec, a constaté que trop d'annonceurs avaient fui, qu'il y avait perte de 20 % des auditeurs et qu'il devenait donc impérieux de se défaire du *morning man* qui avait effectué un retour le 7 septembre.

En fait, en 2004, MM. Cloutier et Gillet ont été à même de constater que l'aura du succès et le capital de sympathie dont ils jouissaient jusque-là pouvaient se transformer subitement en désaveu.

C'est ce qui s'est produit quand le grand public a appris que l'animateur était accusé d'agression sexuelle et d'avoir obtenu les services sexuels d'une adolescente de 17 ans moyennant rétribution. Quant à Guy Cloutier, il avait été

accusé d'avoir agressé sexuellement pendant des années deux enfants mineurs, jusqu'à leur majorité.



Pour Robert Gillet, qui a plaidé non coupable, le combat pour conserver sa réputation a été long.

Le fait que Guy Cloutier ait plaidé coupable et que son passage au palais de justice n'ait duré qu'une journée lui a sans doute permis d'échapper à une bonne part de la vindicte populaire qui aurait pu s'abattre sur lui et s'amplifier à l'occasion du témoignage de ses victimes. Maintes tribunes téléphoniques l'ont cependant cloué au pilori pendant des heures ce jour-là.

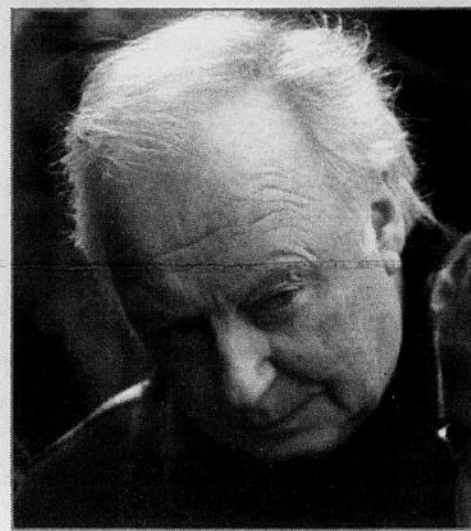
Pour Robert Gillet, le combat a été plus long du fait qu'il a plaidé non coupable et que les deux jeunes plaignantes ont exposé au cours du procès les menus détails des divers jeux sexuels.

MEA CULPA

Les préliminaires du procès de Gillet amorcés à Québec avaient suscité moult remous sous forme de quolibets, railleries, insultes pleuvant sur son passage. Au point où les gardes de sécurité ont dû calmer le jeu. En raison du manque de sérénité, le procès a finalement été déplacé à Montréal. Ce qui n'a pas empêché des gens de Québec de faire l'aller-retour pour en suivre le déroulement.

À la suite de son retour en ondes, en septembre, après avoir effectué 40 heures de travaux communautaires, Gillet s'est excusé à l'endroit de toutes les femmes, en plus de soutenir que la prostitution juvénile n'avait aucune raison d'exister.

Dans le cas de Guy Cloutier, dans les jours qui ont suivi son premier passage



Archives

L'interdiction de dévoiler les noms des victimes de Guy Cloutier n'a pas empêché le grand public d'alimenter les rumeurs et de spéculer.

en cour, une lettre qu'il avait adressée à ses proches s'est retrouvée à la une d'un quotidien.

Il s'y excusait de leur avoir fait vivre ces moments difficiles. En réponse, quelques jours plus tard, un quotidien publiait la réplique d'un cousin prénommé Christian qui demandait à Guy Cloutier de payer sa dette à la société en acceptant d'aller en prison.

Comme dans toutes les affaires d'agression sexuelle, les noms des victimes de Guy Cloutier sont interdits de publication. Cette interdiction n'a toutefois pas empêché des internautes d'avancer des noms, de reprendre des rumeurs et de faire des spéculations.

Comme quoi la notoriété fournit une tribune qui, une fois ébranlée, provoque un bruit d'enfer en se désintégrant.

Les bébés de l'année 2004 LeDroit

cyberpresse.ca

Présentez à tous nos lecteurs votre bébé né en 2004!



Pour seulement 42 \$

(taxes incluses), nous publierons la photo de votre bébé ainsi qu'un court texte (50 mots max) dans le cahier spécial « Les bébés de l'année 2004 », publié le 15 janvier 2005.

Vous recevrez en cadeau un abonnement d'un an au Magazine **Enfants Québec**. Un magazine destiné aux parents et éducateurs d'enfants de 0 à 14 ans. (valeur de l'abonnement de 30 \$).

De plus, courez la chance de gagner un des deux prix suivants :

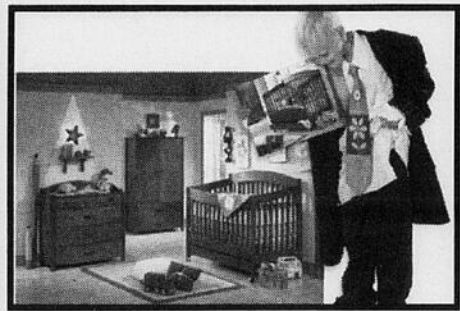
6 000 \$ en ameublement

*valeur au détail offert par Morigeau-Lépine, Catalogue gratuit disponible sur demande au www.morigeau.com

une bourse d'étude de 6 000 \$*

*valeur totale approximative offerte par la Fondation Universitas. www.universitas.ca

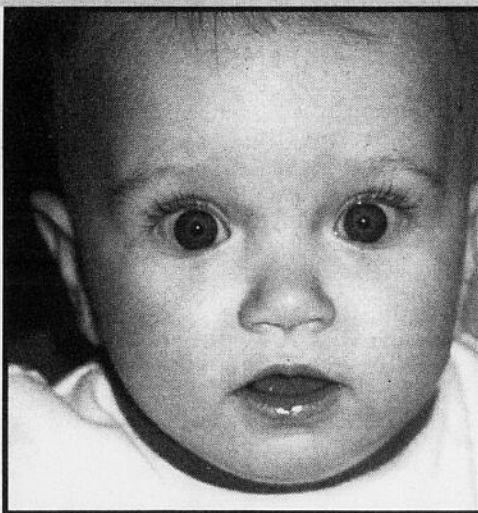
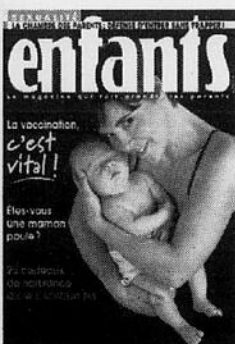
Un tirage au sort déterminera les deux personnes gagnantes.



MORIGEAU-LÉPINE



FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA



La photo de bébé en UNE du cahier spécial!

Votre bébé court également la chance de faire la UNE du cahier « Les bébés de l'année 2004 ». Un tirage au sort aura lieu le 11 janvier 2005 pour déterminer la photo gagnante.

Faites vite! La date limite est le 10 janvier 2005. Remplissez le coupon de participation ci-dessous et retournez-le aux endroits indiqués avec la photo (maximum 5 par 7 pouces) et votre mot. Vous pourrez récupérer la photo en vous présentant à nos bureaux des Promenades à Gatineau. Pour renseignements : 562-0222

Comptoir de service LeDroit aux Promenades à Gatineau ou

LeDroit 47 rue Clarence, Bureau 222, à Ottawa ou par la poste : LeDroit, Concours Bébé 2004, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ App. : _____

Tél. (dom.) : _____ Code postal : _____

Tél. (trav.) : _____

Ci-joint un chèque ou mandat-poste de 42 \$ à l'ordre de LeDroit OU

Je désire effectuer le paiement de 42 \$ par carte de crédit :

VISA MASTERCARD AMERICAN EXPRESS

N° de la carte de crédit _____

Date d'expiration _____

Signature _____

Prénom et nom du bébé : _____

Fille : _____ Garçon : _____

Date de naissance : _____

Prénoms et noms des parents : _____

Oui, je désire recevoir de l'information sur les régimes enregistrés d'épargne-études.



LeDroit

cyberpresse.ca

Ben Charest ira aux Grammy

PC - MONTRÉAL

D'abord il y a eu les Césars, puis les Oscars. Le 13 février, il y aura les Grammy Awards, où Benoît Charest sera de nouveau en nomination grâce à la chanson des *Triplettes de Belleville*.

Mais malgré une année riche en émotions et en succès, le musicien vit toujours dans le même logement près du marché Jean-Talon, joue encore au hockey avec ses chums et fréquente le même café de la Petite Italie. Bref, rien n'a changé ou presque.

Dix mois après avoir perdu l'Oscar de la meilleure chanson de film aux mains du compositeur canadien Howard Shore, peu de choses ont changé dans la vie de Ben Charest.

La multitude d'offres qui lui sont tombées dessus au lendemain de sa nomination aux Oscars et de sa prestation sur scène, lors de la cérémonie, avec sa fougueuse compagne, la chanteuse Béatrice Bonifassi, ne sont pas concrétisées.

« Il y a eu beaucoup d'offres, de projets, de propositions mais dès qu'on entrait dans la phase fric de la négociation, ça tombait. », dit-il.

JAZZ ET JOINTS

À l'issue de la longue gestation des *Triplettes de Belleville* qui a pris trois ans de sa vie, Benoît Charest ne s'attendait à rien, et surtout pas au succès ni à la pluie de prix et de nominations qui s'est abattue sur lui. D'autant plus que cela faisait plus de 20 ans qu'il travaillait dans l'ombre, d'abord comme guitariste de jazz au bar l'Air du temps, mais aussi comme prof au département de musique du cégep Saint-Laurent.

« Le jazz m'est venu de ma mère qui est britannique. Son premier emploi à Montréal était à l'International Music Store, rue Sainte-Catherine, où elle vendait des disques de Coltrane et de Wes Montgomery, qu'elle m'a fait découvrir très jeune. »

Ben étudie à Outremont dans le programme « fumage de drogue 101 » avec son bon copain, le comédien Alexis Martin, qui rêve déjà de théâtre tandis que son acolyte ne pense qu'à s'acheter sa première guitare. C'est grâce au comédien, d'ailleurs, que Ben Charest signera sa première musique au cinéma en 1998 pour le film *Matroni et moi*.

Six ans plus tard, Ben Charest



Benoît Charest

s'est retrouvé aux Oscars dans le nouveau rôle de compositeur à la mode et convoité. Depuis, son téléphone n'a pas arrêté de sonner. « La grande différence, c'est qu'avant les producteurs m'appelaient à la dernière minute pour que j'écrive la musique de leur film. Maintenant, ils m'appellent avant même que le projet ne soit déposé, sachant que mon nom est vendeur. C'est plus politique qu'autre chose. »

Cette attention subite lui laisse un drôle de goût dans la bouche. D'un côté, il est flatté. De l'autre, plus méfiant que jamais. Surtout que plusieurs de ses espoirs ont été déçus, sinon carrément détournés. Pour l'instant, il affirme n'avoir reçu qu'une mince avance sur les ventes du disque des *Triplettes*.

« Je n'arrive toujours pas à mettre la main sur les vrais chiffres de ventes. Est-ce que c'est 200 000? 300 000? Impossible de le savoir, dit-il. J'ai toujours l'impression de jouer une partie de poker avec l'industrie. À la longue, c'est épuisant. »

Le projet de monter un *show* de cabaret avec la musique des *Triplettes* et de le présenter sur Broadway est plus ou moins tombé à l'eau. Sylvain Chomet, le réalisateur du film, a vendu les droits de scène aux Américains, qui veulent concevoir leur propre spectacle. Sans Benoît Charest. « Je m'en fous. J'ai juste envie de tourner la page et de passer à autre chose. »

À quoi? À un nouveau film avec son complice Sylvain Chomet, reparti vivre en France. Deux projets sont actuellement sur la table: *The Tale of Despereaux* et *L'illusionniste*, d'après des scénarios de Jacques Tati.

CLAIR DE LUNE

cuisine française
81B Clarence, Marché By
<http://www.clairdelune.ca>

**Le 31 décembre 2004
La Grande Bouffe**

**Huîtres, foie gras, faisan et homard!
Champagne, cotillons et danse à minuit...**

Réservations : 241-2200



FREE

AMENEZ-EN

ABILITÉ INNOVATION
MARRAGE sp
LITE INNOVAT
E DE ROU



FREESTAR SE 2005

**Incluant l'ensemble Valeur Plus SE, d'une valeur de 1
4 fauteuils Capitaine • Jantes de 16 po**

Système de sécurité personnalisé • Sacs gonflables adaptatifs • An
4,2 L et couple de 263 lb-pi • Freins à disque avec antiblocage
Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique
Volume de charge : 733 L • Portes latérales coulissantes

2389

★★★★★

La Freestar 2004 a obtenu la cote de sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant, décernée par la *National Highway Traffic Safety Administration* du gouvernement américain.

La Freestar 2004 : le « meilleur choix » de l'*Insurance Institute for Highway Safety*.

Ensemble sécurité active de la Freestar 2004 : trophée Pyramide de l'innovation.

On pense espace pour c

ford.ca

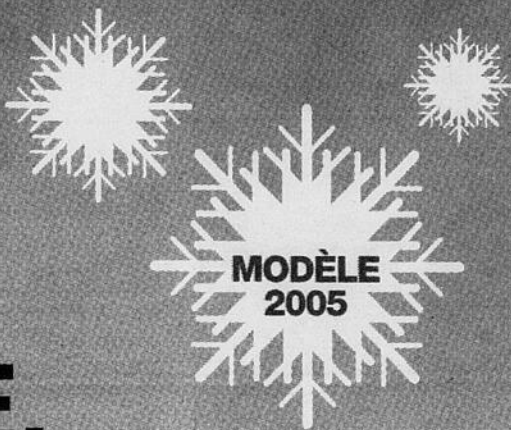


Photo à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité de 275 \$, mise de fonds de 5 449 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre appliqué au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 3 000 \$. Les taxes sont calculées sur le prix de vente à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock.



ESTAR

DE LA VISITE.



BANCACHÉ ESPACE UTIL
SYSTÈME DE SÉCURITÉ PERSONNALISÉ
POLYVALENCE
MANIABILITÉ
PERFORMANCES
SUPPLÉS



1100 \$, qui comprend :

Antidémarrage • Moteur V6 de
aux 4 roues • Climatisation
que • Bancaché à la 3^e rangée



\$ /mois
Location 48 mois*
Mise de fonds de 5 449 \$

Le passager avant en cas de collision frontale, la plus haute cote de sécurité
ement américain (www.NHTSA.com).

Safety.

ation en matière de sécurité de la CAA



que vous pensiez à Ford.



Bien pensé

Après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'applique à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au
le plein prix de location avant la déduction de la remise et représentent un coût additionnel de 451 \$. Frais de transport inclus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur,
stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.



LA PRESSE

C'est sous le nom de Pablo Van Momo que Montmorency signe ses tableaux.

André Montmorency s'est mis à la peinture

PC - MONTRÉAL

Après une aventure malheureuse en restauration, André Montmorency a décidé de se consacrer à la peinture.

Comédien, metteur en scène, auteur et animateur jusqu'à tout récemment, l'artiste-peintre, maintenant âgé de 65 ans, présente sa première exposition rétrospective au Musée du Château Dufresne, à Montréal.

C'est sous le nom de Pablo Van Momo que Montmorency signe la soixantaine de tableaux qui occuperont le Château Dufresne jusqu'au 16 janvier 2005.

C'est le 19 juin 1999 qu'il a découvert la peinture et qu'il a réorienté sa vie. «À 59 ans, je me considérais comme un vieillard et je ne croyais plus avoir d'avenir au théâtre, admet Montmorency. J'avais fait le tour et j'avais l'impression de décliner. Quand je me suis mis à la peinture, j'avais 60 ans mais je me sentais comme un jeune homme de 30 ans.»

Montmorency a par la suite quitté Montréal et s'est acheté une maison à New Carlisle, en Gaspésie. C'est là qu'il vit heureux et serein, même s'il est beaucoup moins riche qu'à sa belle époque au théâtre et, surtout, à la télévision.

Il est d'ailleurs possible de constater un changement de style dans les peintures inspirées par les paysages de la Gaspésie. Beaucoup plus d'espace, une nouvelle sobriété dans les toiles exposées au Château Dufresne.

Pour Montmorency, il s'agit d'ailleurs d'un retour au Château Dufresne, 50 ans après avoir étudié dans les lieux même de son exposition, alors que la prestigieuse résidence avait été cédée aux pères de Sainte-Croix.

Le jeune homme est devenu acteur mais il dessinait parfois les costumes de scène. Quand il est devenu metteur en scène, il dessinait les décors et la mise en place des comédiens.

«Au fond, explique-t-il, je fais de la mise en scène en peinture.»

6 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE
6 MEILLEUR FILM (DRAME)

UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE!
— MATTHEW HAYS, MONTREAL MIRROR —

LE MEILLEUR FILM DE MARTIN SCORSESE DEPUIS RAGING BULL
— JOEL SIEGEL, GOOD MORNING AMERICA —

DEUX FOIS BRAVO!
— EBERT & ROEPER —

LEONARDO DICAPRIO
UN FILM DE MARTIN SCORSESE
L'AVIATEUR
(Version française de THE AVIATOR)

DICAPRIO OFFRE UNE PERFORMANCE EXCEPTIONNELLE!
— JOHN PUNGENT, SCANNING THE MOVIES, BRAVO —

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINEMA DU JOURNAL DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

ENTRÉE GRATUITE POUR VOUS ET UN INVITÉ À TOUTE REPRÉSENTATION DANS LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS ET CINEPLEX ODEON/GALAXY SUR PRÉSENTATION DE VOTRE CARTE DE MEMBRE AMPAS.

JIM CARREY
LES DESASTREUSES AVENTURES
DES ORPHELINS BAUDELAIRE
D'APRÈS LÉMONY SNICKET
(Version française de Lemony Snicket's A Series of Unfortunate Events)

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 30 DÉCEMBRE 2004

UNFORTUNATEEVENTSMOVIE.COM

Décès de Jerry Orbach

AP - NEW YORK

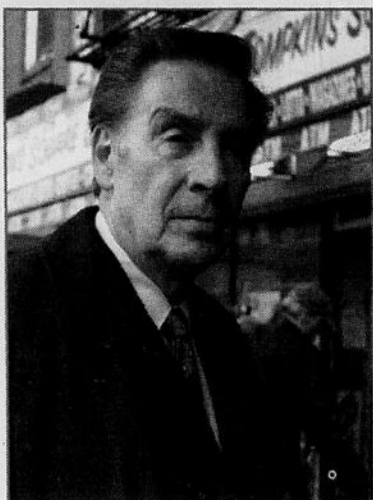
Le comédien américain Jerry Orbach, star de la série télévisée *Law & Order*, est décédé d'un cancer de la prostate à l'âge de 69 ans, a annoncé hier une agence de relations publiques.

Il s'est éteint mardi soir à Manhattan après plusieurs semaines de soins, a précisé Audrey Davis, de Lippin Group.

Lorsque sa maladie a été dia-

gnostiquée, il avait intégré la nouvelle série de NBC en préparation *Law & Order: Trial By Jury*, après avoir interprété pendant 12 saisons Lennie Briscoe dans les séries précédentes. Son retour était prévu pour le début de l'an prochain.

Au cinéma, le comédien avait notamment joué dans les films *Crimes et Délits*, *Universal Soldier*, *Dirty Dancing* et *Le Prince de New York*.



Jerry Orbach

Le public avait également pu le voir à Broadway dans plusieurs comédies musicales.

La France a exporté plus de 300 films

AP - PARIS

Pour les 11 premiers mois de l'année, 330 films français sont sortis sur des écrans étrangers, selon le bilan établi par UniFrance, l'organisme chargé de la promotion du cinéma français dans le monde. Pour l'ensemble de 2004, en faisant des prévisions pour décembre, UniFrance estime donc qu'en moyenne, « tous les jours de l'année, un film français sort quelque part dans le monde ».

De janvier à novembre, les films français ont rassemblé 33 millions de spectateurs à l'étranger, soit une baisse de 11 % par rapport à 2003. Mais *Les Choristes* et *Un long dimanche de fiançailles*, qui commencent à peine leur carrière internationale, devraient permettre un bon mois de décembre et UniFrance prévoit 40 millions de spectateurs au total pour 2004, pour environ 200 millions d'euros (329 millions \$ CAN) de recettes.



Le champion des films français à l'étranger en 2004 a été *Deux frères* de Jean-Jacques Annaud.

ros (329 millions \$ CAN) de recettes.

Le champion des films français à l'étranger en 2004 a été *Deux frères* de Jean-Jacques Annaud (5,12 millions de spectateurs de janvier à novembre), *Les rivières pourpres-2* d'Olivier Dahan (2,89 millions), *Les choristes* de Christophe Barratier (1,75 million), *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* de François Dupeyron (1,52 million), et le dessin animé *Les Triplettes de Belleville* de Sylvain Chomet (1,41 million).

IMAX

Musée canadien des civilisations

FORCES DE LA NATURE

sur le Dôme IMAX

Père Noël contre le BONHOMME DE NEIGE

sur l'écran IMAX

Jeudi - 30 décembre		Vendredi - 31 décembre	
13 h		16 h	
Vendredi - 31 décembre		Samedi - 1 janvier	
13 h		16 h	
Samedi - 1 janvier		Dimanche - 2 janvier	
11 h		16 h	
Dimanche - 2 janvier		Lundi - 3 janvier	
13 h		13 h	
Lundi - 3 janvier		Mardi - 4 janvier	
16 h et 20 h		16 h	
Mardi - 4 janvier		Mercredi - 5 janvier	
13 h et 21 h		19 h	
Mercredi - 5 janvier			
16 h et 20 h			

Également à l'affiche : **Lions du Kalahari**

RENSEIGNEMENTS (819) 776-7006 • www.civilisations.ca/imax.html

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6,99 \$

NOËL AVEC LES KRANKS (G)
1:15

BLADE 3: LA TRINITÉ (13+)
7:30 10:00

LE RETOUR DE DANNY OCEAN (G)
6:00

BORÉAL EXPRESS (G)
12:45 3:15

LES DÉSASTREUSES AVENTURES DES ORPHELINS BAUDELAIRE DE LEMONY SNICKET (G)
1:30 4:00 6:30 9:05

SPANGLISH: J'EN PERDRE MON LATIN (G)
11:45 2:45 6:45 9:30

BOB L'ÉPONGE: LE FILM (G)
12:15 2:20

LE VOL DU PHÉNIX (G)
1:20 4:10 7:15 9:40

MA VIE EN CINÉMASCOPE (G)
12:00 2:15 4:30 7:00 9:10

L'AUTRE BELLE-FAMILLE (G)
1:00 3:45 7:20 9:50

C'EST PAS MOI, C'EST L'AUTRE (G)
4:20 6:50 9:00

LES SECRETS DES POIGNARDS VOLANTS (G)
3:30 9:45

L'AVIATEUR (G)
11:30 2:30 8:45

SOM DIGITAL

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 26-27-28-29-30 décembre 2004

*Aucun laissez-passer accepté

*MEET THE FOCKERS (v.o.a.) G.D.J.E. 1:10 3:40 7:10 9:40

*MA VIE EN CINÉMASCOPE (v.o.l.) G.D.J.E. 1:15 3:30 7:20 9:20

*LEMONY SNICKET'S: SERIES OF UNFORTUNATE EVENTS (v.o.a.) G 1:00 3:15 6:50 9:10

OCEAN TWELVE (v.o.a.) G 7:00 9:30

CHRISTMAS WITH THE KRANKS (v.o.a.) G 3:00

BORÉAL EXPRESS (v.l. Polar Express) G 12:50

CINÉ-INFO 248-2526

À NOS ANNONCEURS ET À NOS LECTEURS

A V I S I M P O R T A N T

LeDroit

cyberpresse.ca

Voici les heures d'ouverture de nos bureaux de Gatineau et d'Ottawa pendant la période des Fêtes

GATINEAU :

27 décembre :
13 h à 17 h 30

28-29-30 décembre :
heures régulières

31 décembre :
9 h à midi

1-2 janvier :
fermé

3 janvier :
retour aux heures régulières

OTTAWA :

27 au 30 décembre :
heures régulières

31 décembre :
8 h 30 à midi

3 janvier :
retour aux heures régulières

L' édition du week-end
1-2 janvier vous
sera livrée le 31 décembre.

Joyeuses Fêtes!

“ DEUX FOIS BRAVO. ”
-EBERT & ROEPER

LE RETOUR DE DANNY OCEAN
(Version française d'Ocean's 12)

WWW.OCEANS12.NET

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES CINÉMA DU JOURNAL
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

3 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE
MEILLEUR FILM • MEILLEURE ACTRICE • MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE

GAGNANT MEILLEUR FILM
EMMY ROSSUM

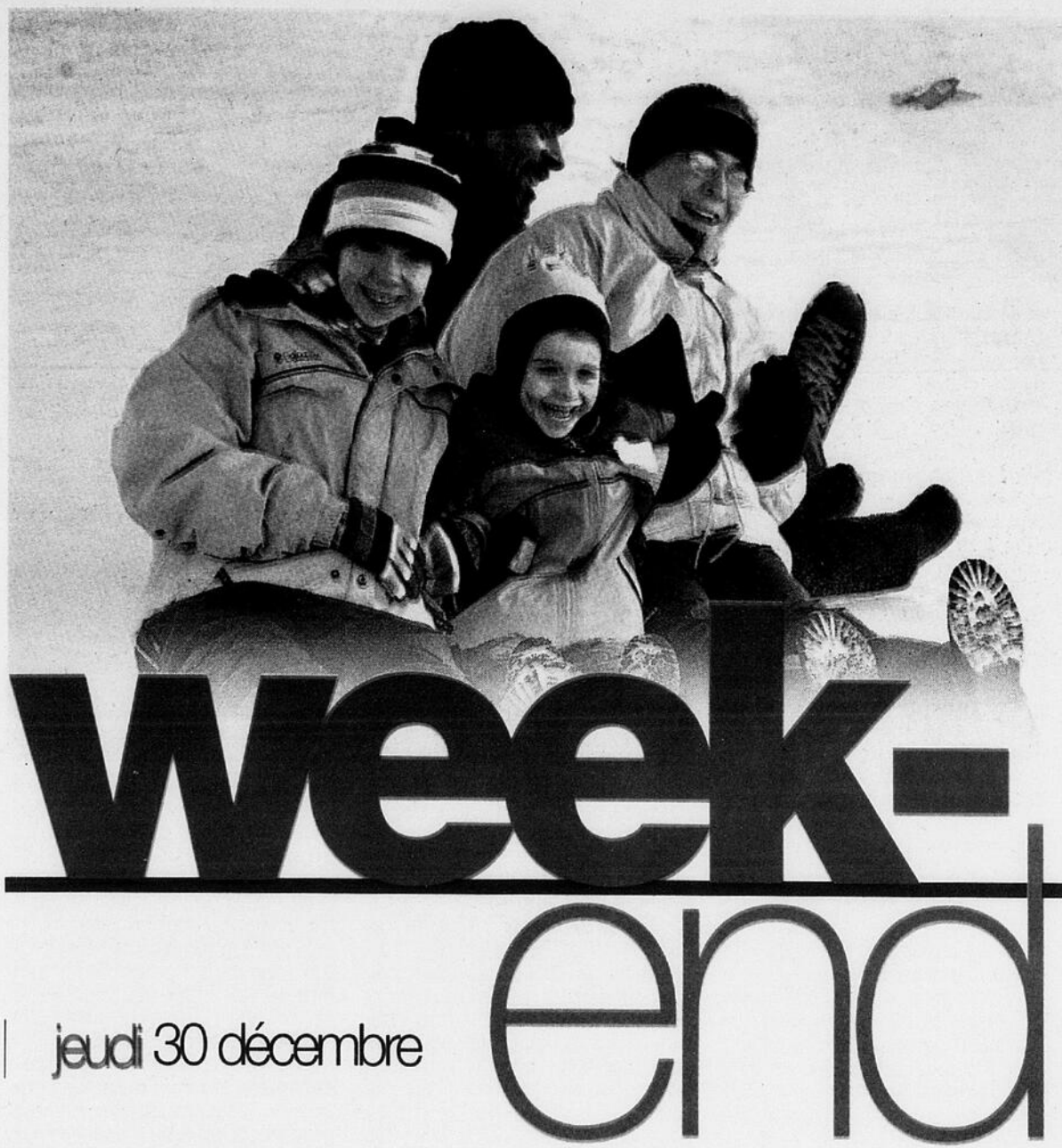
CANDIDAT MEILLEUR FILM
EMMY ROSSUM

Le FANTÔME de l'OPÉRA
(Version française de The Phantom of the Opera)

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES CINÉMA DU JOURNAL

ENTRÉE GRATUITE POUR VOUS ET UN INVITÉ À TOUTE REPRÉSENTATION DANS LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS ET CINEPLEX ODÉON/GALAXY SUR PRÉSENTATION DE VOTRE CARTE DE MEMBRE AMPAS.

VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM



week-end

jeudi 30 décembre

simples et traditionnelles



La glissade en traîneau et le patinage sont peu coûteux et demeurent de belles activités familiales.

À Ottawa, la Commission de la capitale nationale (CCN) exploite deux pentes de toboggan. La première est située à la carrière Conroy, sur le chemin Conroy au sud de Hunt Club et elle est même éclairée le soir, jusqu'à 23 h. L'autre est à la carrière Bruce, sur le chemin Cedarview, en face de l'école secondaire Bell mais elle n'est pas éclairée. La planche à neige est interdite sur ces pentes et on demande aux enfants de ne pas fabriquer de bosses afin de diminuer le risque de blessures.

Sur la rive québécoise, la principale pente est située au parc du lac Beauchamp (secteur Gatineau). La cour de l'école Saint-Paul (rue Jolicœur, secteur Hull) abrite aussi une belle pente de glissade et plusieurs autres côtes sont aussi utilisées de façon informelle pour la glissade. C'est le cas de la pente du Lac des Fées, qui peut toutefois être dangereuse pour les petits, et de la petite pente de la rue Ernest-Gaboury (secteur Gatineau), beaucoup plus facile.

Patinage

Pour patiner, le canal Rideau est toujours un endroit de prédilection. Longue de sept kilomètres, la fameuse patinoire qui traverse la Ville d'Ottawa est ouverte depuis mardi et on peut y patiner en tout temps sauf lorsque la pluie endommage la glace ou lors d'une période de temps très doux.

Les villes de Gatineau et Ottawa ont aussi des dizaines de patinoires extérieures. À Gatineau, 81 patinoires de quartier sont ouvertes ou ouvriront dans les prochains jours. On peut obtenir les conditions de la glace en consultant le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse suivante: www.ville.gatineau.qc.ca.

Gatineau compte aussi deux grandes patinoires, au lac Beauchamp et au lac Leamy. Ces anneaux de glace devraient ouvrir à la mi-janvier selon les conditions climatiques.

En cas de mauvais temps, il y a toujours les patinoires intérieures (arénes) où des périodes de patinage libre sont prévues.



L'accès aux sentiers de ski de fond coûte 9\$ par jour pour les adultes et 6\$ pour les adolescents et les aînés alors que les enfants de 12 ans et moins skient gratuitement.

La saison de ski et de raquette est bien lancée

Les sentiers du parc de la Gatineau sont ouverts aux skieurs depuis presque un mois et ils ont reçu suffisamment de neige pour résister aux occasionnelles journées de pluie et de verglas. Toutefois, certains sentiers plus difficiles n'ont pas encore reçu assez de neige pour faire partie de la liste des pistes recommandées.



Charles
Thériault ctheriault@ledroit.com

week-end

Au moment d'écrire ces lignes, 85 % du réseau de 200 kilomètres étaient ouverts et 69 % des sentiers étaient recommandés aux skieurs. Le nombre de sentiers recommandés varie beaucoup selon les conditions. Ainsi, les promenades du parc de la Gatineau qui sont des routes durant l'été, sont presque toujours en bon état sauf au lendemain d'une grosse tempête de verglas. Il en va de même du sentier numéro 1 (sauf certains tronçons) et du sentier 50 dans le secteur du lac Philippe ainsi que de certains sentiers adjacents peu accidentés.

Au parc du Lac Beauchamp, on retrouve aussi un très beau petit réseau de pistes de ski de fond, idéal pour la clientèle familiale en raison de la présence du chalet, de la patinoire et de la pente de toboggan. On trouve aussi des pistes de ski au lac Leamy à Hull.

Il y a aussi des sentiers de ski de fond à Ottawa dans la ceinture de verdure. On en retrouve, entre autres, dans le secteur de la tourbière Mer Bleue derrière Orléans, ainsi qu'aux forêts du Pin gris (Nepean).

Accès facile

Les sentiers du parc de la Gatineau sont accessibles par une quinzaine de stationnements répartis tout le long du parc, dont plusieurs en pleine ville dans le secteur Hull. Ainsi, on peut partir du boulevard Gamelin, du Centre Asticou, du Collège de l'Outaouais et du tout nouveau Relais Plein-air du parc de la Gatineau, en arrière de la Polyvalente Mont-Bleu de Hull. Le Relais Plein-air est le seul endroit du parc où l'on peut se chauffer, prendre un repas et farter ses skis au départ ou au retour d'une randonnée.

L'accès aux sentiers de ski de fond coûte 9\$ par jour pour les adultes et 6\$ pour les adolescents et les aînés alors que les enfants de 12 ans et moins skient gratuitement. On peut obtenir des informations sur l'état des sentiers de ski en composant le numéro 827-2020 ou en consultant le site Internet suivant: www.capitaleducana.gc.ca/gatineau.

Raquette et marche d'hiver

Le parc de la Gatineau offre aussi des sentiers de raquette à ceux qui ne veulent pas se lancer à travers la forêt. Deux pistes faciles partent du Centre des visiteurs à Chelsea alors que les autres se trouvent au lac Meech et au lac Philippe.

On peut également emprunter les sentiers compactés spécialement pour la randonnée hivernale, au Centre des visiteurs et au domaine McKenzie King ainsi que près de Hull. Le Centre des visiteurs offre aussi un service de location de raquettes et de traîneaux pour enfants.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com

restos

Une année s'achève, une autre se prépare. Et les papilles gustatives sont toujours au rendez-vous, aussi bien aiguisées qu'au tout début...

Une année de restaurants pour *Le Droit*, ce sont 50 établissements visités officiellement, dont le repas consommé en compagnie d'un invité fera l'objet d'une critique. La fin de l'année est le moment propice de se remémorer les meilleurs coups... ce qui veut aussi dire mettre les moins bons plus loin dans la mémoire.

Les lecteurs assidus se souviendront que j'ai amorcé l'année 2004 avec une intéressante visite à la grilladerie Sterling, à Pointe-Gatineau, et l'ai fini chez Prasat Thai, un peu plus au nord, boulevard Gréber. Quel hasard, pour moi qui soutiens qu'il y a peu de variété intéressante dans l'ancienne Ville de Gatineau!

La meilleure note de 2004 a été décernée à Beckta Dining and Wine, un étincelant 18 sur 20, suivi de quatre 17 : Daly's, Bélair sur la rivière, El Meson

et Panaché. À 16,5, j'ai classé L'Amuse-gueule et Sterling, et j'ai noté six 16 : Arc, Lanterne de Szechwan, Coconut Lagoon, Sweetgrass, Café Spiga et le Tartuffe.

Cette mention de notes m'a d'ailleurs valu quelques observations de lecteurs, au cours de l'année.

« On a de la misère à comprendre!, m'ont-ils lancé. Pourquoi, si c'est si bon, un restaurant finit-il avec un 14 ou un 15? » Lorsque j'étais caissier chez La Baie, pendant mes années d'école, j'ai appris que le client a toujours raison. On ne s'obstine jamais avec lui. Et si vous me dites que ce n'est pas clair, c'est à moi de modifier ma manière de faire et certainement pas de m'entêter à vous convaincre que vous avez mal lu...!

Cotes ventilées

Je vous annonce donc que la « cote Jury » sera modifiée à partir de 2005. En fait, pas modifiée, mais mieux expliquée. Elle n'est pas modifiée dans son résultat puisqu'un 14 en 2002 vaudra toujours un 14 en 2005. La chose est la même pour un 17, ou un 19... si j'en vois un! Mais j'inclurai une ventilation de la note à la fin du texte. Le score final sera ainsi décomposé ainsi : note sur 10 points pour



La meilleure note, un étincelant 18 sur 20, a été décernée à Beckta Dining and Wine.

la cuisine (qualité des ingrédients, originalité des mets, recherche et originalité), note sur six points pour le service, et note sur quatre points pour le décor, l'atmosphère.

Ce n'est pas une innovation incroyable. Deux guides annuels au Québec, le *Debut* et le *Voir*, utilisent les mêmes trois critères, mais les ventilent chacun à leur manière. Ce n'est pas une innovation pour moi non plus puisque ce sont ces critères que j'utilisais, à chaque repas, pour en arriver avec le résultat final. Et chaque cote que je décernais était toujours comparée avec toutes les autres. Dans un dossier, je collige, depuis les

tout débuts, toutes les cotes que j'ai attribuées : elles sont compilées en ordre décroissant, puis par ordre chronologique. Ainsi, je peux vous dire que j'ai donné neuf 15,5 en 2004, comparativement à sept en 2003 et huit en 2002. Ça me dit que mes évaluations sont à peu près équivalentes dans le temps : j'évite ainsi de me ramollir avec les années, ou le contraire. Les neuf 15,5 étant groupés ensemble, il m'est facile de comparer la prochaine note à paraître avec celles passées. Ou de la comparer avec les établissements qui ont eu 16, ou 15, par exemple.

Cela dit, je reconnais que même avec une telle ventilation, il y aura encore des questionnements. Le rapport qualité-prix n'apparaît pas encore : sachez tout de même que j'en tiens compte. C'est une raison pour laquelle, par exemple, L'Orée du bois a obtenu 17 sur 20, bien que la cuisine y soit moins créatrice que chez Daly's, Bélair sur la rivière ou le Panaché. Mais le chef Guy Blain fait un effort particulier pour garder ses prix les plus bas possibles et cela mérite d'être souligné. Je le fais dans le texte et dans la note. C'est ce qui explique en partie les 15,5 des restaurants Eighteen et Bistro 1908, par exemple, et les 15 de l'Empire Grill, de Wilfrid's (Château Laurier), où le dîneur paie trop pour le décor, ce qui se répercute dans l'assiette, moins bien garnie qu'elle le devrait...

Les disparus

Enfin, une dernière pensée pour quelques restaurants qui ont fermé leurs portes au cours de la dernière année. En tête de lice, Laurier sur Montcalm. Après sept années, le chef Georges Laurier aura préféré les ciels plus cléments et plus vastes du Café Henry Burger. On le comprend mais le trépas d'un des cinq meilleurs restos de la région doit être regretté. Son successeur n'a pas duré longtemps. Puis, pêle-mêle, Las Palmas a (enfin!) fermé ses portes, le Verlan a changé de propriétaire et le 182 du boulevard devrait le faire éventuellement. Et à Chelsea, l'Agaric devrait renaître sous une forme ou sous une autre sous peu...



Le trépas du Laurier sur Montcalm, un des cinq meilleurs restos de la région, est regrettable. Après sept ans, le chef Georges Laurier a intégré l'équipe du Café Henry Burger.

QUOI FAIRE, QUOI VOIR AU MUSÉE

« Rocket » Richard
Une légende, un héritage
Dans les années 50, les partisans du « Rocket » pouvaient préparer une liste de Noël composée uniquement d'articles représentant leur héros : des jeux, des chandails, des patins et même... une lampe! Visitez l'exposition et découvrez ces objets ainsi que de nombreux trésors de la collection personnelle de Maurice Richard.

Un don des dieux Présenté par SAO
Sommeliers en salle - L'odorat et le vin
Le dimanche 2 janvier à 11 h (français) et 13 h (anglais)
En partenariat avec le programme de sommellerie du Collège Algonquin
Chatouillez vos sens du goût et de l'odorat pour mieux savourer tout ce que le vin peut offrir!
Une exposition organisée par le Musée royal de l'Ontario. Partenaires médias : CBC/Radio-Canada et l'Ottawa Citizen

Construisons en chœur
Au Musée canadien des enfants
Toute la journée, le 30 décembre et les 2 et 3 janvier
À l'aide de milliers de cubes de diverses tailles, les enfants pourront construire d'extraordinaires structures! Des bâtisseurs chevronnés recréeront des monuments connus de 13 h à 14 h 30.
Commandité partiellement par Computer Associates™

HORAIRE DES FÊTES
(jusqu'au dimanche 9 janvier)

Ouvert tous les jours de 9 h à 17 h
Le jeudi de 9 h à 21 h
(Le Musée canadien des enfants ferme à 17 h)

Entrée libre le jeudi de 16 h à 21 h
Demi-tarif le dimanche
Entrée GRATUITE pour les membres

OUVERT TOUS LES JOURS!

MUSÉE CANADIEN DE LA POSTE
Livraison spéciale
Du jeudi 30 décembre au lundi 3 janvier - 10 h à 17 h
Les fins de semaine de janvier et février - 9 h à 16 h 30
Au programme : plusieurs jeux basés sur l'histoire de la poste au pays! Relevez le défi en compagnie de vos amis ou de votre famille.
Commandité par Postes Canada

100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
(819) 776-7000
www.civilisations.ca

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION



Pierre Jury
pjury@ledroit.com

saveur

Ici, nous célébrons le temps des Fêtes autour de ragoût de pattes de cochon, de dinde avec sauce aux atocas, de tourtières et de tartes au sucre. Il y a quelques ajouts, ici et là, selon les familles et les régions mais grosso modo, ce sont les grands classiques de notre cuisine de fin d'année.

Ailleurs par contre, c'est complètement différent. Si cela ne devrait pas nous surprendre, je vous avoue que je m'étonne à chaque fois que je lis que les Hongrois célèbrent en dégustant une soupe de poisson au paprika, les Belges en mangeant de la choucroute, ou les Danois et les Finlandais en mangeant une entrée de hareng de la mer Baltique...

Me semble que ce n'est pas très festif que tout cela!

Deux bons sites

C'est bien là la preuve que la cuisine des Fêtes est très culturelle et étroitement liée à nos vieilles économies. Si les Portugais mangent de la morue bouillie à Noël, c'est qu'ils en pêchent depuis des temps immémoriaux... et qu'ils l'ont pourchassée jusque sur les côtes de Terre-Neuve bien avant Jacques Cartier!

À l'inverse, ils se demandent bien ce qu'il peut y avoir d'intéressant à bouffer de la tarte fourrée d'un mélange de bœuf et de porc haché, ou ce qu'il y a d'attirant dans la patte de porc, même cuisinée longtemps et

servie en sauce... Deux sites Internet ont mis l'accent, au cours des dernières semaines, sur la cuisine du temps des Fêtes autour du monde.

Réalisé au Québec, www.saveurs.sympatico.ca a été lancé par Michèle Serre et je le consulte depuis plusieurs années, à la fois pour puiser quelques idées, pour consulter son dictionnaire gastronomique en ligne ou pour consulter les milliers de recettes qu'il contient.

De France, www.arts-culinaires.com est aussi fort intéressant et certainement mieux conçu que www.i-saveurs.com où vous devrez chercher si vous voulez trouver la partie la plus captivante, les mini-dossiers.

Là ou ailleurs, vous découvrirez les merveilles du *Christstollen* allemand, dit «langes du seigneur» à cause de son aspect blanc qui rappelle vaguement un enfant emmaillotté.

Ou celles du *plum pudding* des habitants du Royaume-Uni, ce gâteau aux raisins, aux épices et aux amandes, que l'on fait flamber au cognac devant les invités.

Ou les gimbettes de l'île de Malte, biscuit en forme d'anneau et garni d'un mélange à la mélasse, à la cannelle, et au sucre. Ou la dinde *mulli* des Mexicains, avec sa sauce pimentée au chocolat que sœur Maria del Perpetuel Scorro a servi pour la première fois lorsque leur archevêque Manuel Fernandez

de Santa Cruz leur a fait une visite surprise au couvent Santa Rosa, à Puebla, au centre-sud du pays, il y a 300 ans de cela.

Ou comme en Hollande, les beignets de la Saint-Sylvestre, aux pommes, raisins et fruits confits qui seront suivis, le lendemain, 1^{er} janvier, par les *sneeballen*, beignets au sucre de l'An neuf, simple pâte feuilletée jetée dans l'huile chaude, puis fourrée de crème Chantilly et saupoudrée de sucre en poudre.

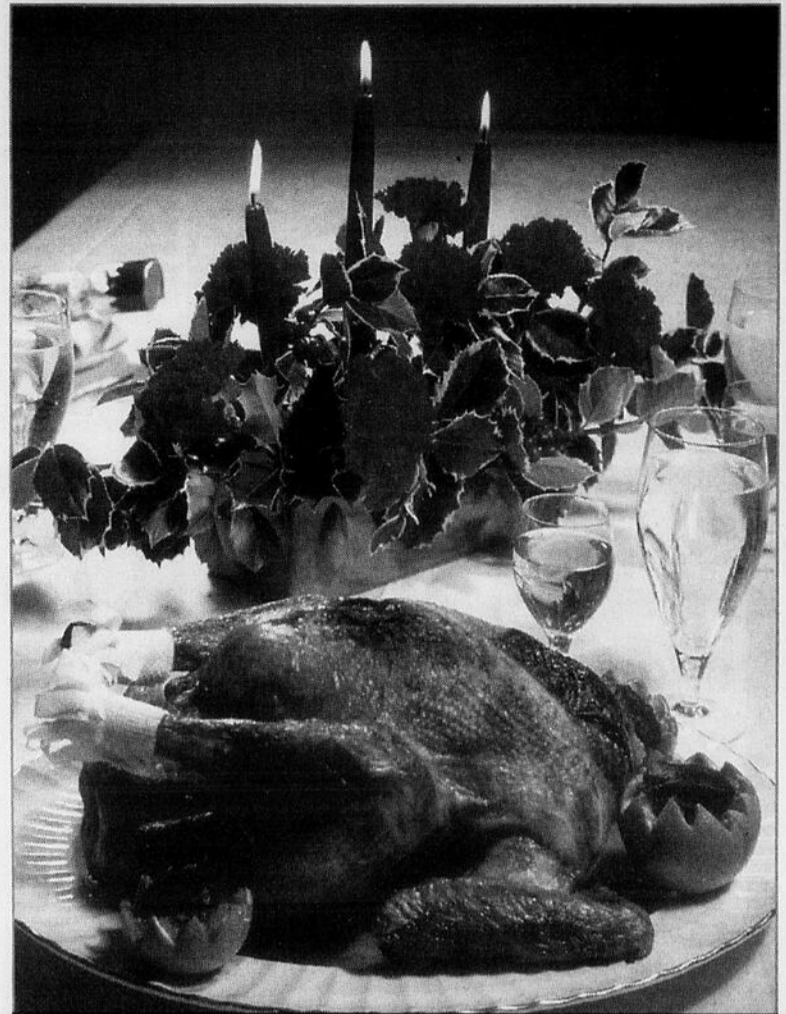
Ou le repas «pur porc» des Antillais, où le cochon est servi en boudin, en pâté, en ragoût... et en jambon, bien sûr.

Ou les *pirozki* polonais, farcis à la choucroute ou à la viande hachée, etc. Les Ukrainiens, eux, préfèrent leurs *pirogy* fourrés de purée de pomme de terre, ou aux pruneaux, selon qu'ils sont servis en accompagnement de plat principal ou au dessert.

Brioche du Portugal

Ou le pain tressé en couronne des Croates, à saveur de noix de muscade, de raisins et d'amandes. Ce pain ressemble d'ailleurs au *bolo rei* des Portugais, ce pain brioché garni de fruits confits: il y a quelques années, je vous en avais d'ailleurs parlé, en ayant trouvé un typique chez Lisbon Bakery, le petit café-boulangerie de la famille Soares sur le chemin Montréal.

Voilà autant de découvertes qui sont là, à portée de la main pour



Tannés de déguster de la dinde à Noël? De par le monde, les repas traditionnels des Fêtes ne manquent pourtant pas d'originalité. Un petit sur Internet, et 1001 idées de recettes typiques s'offrent à vous.

quiconque s'en donne un peu la peine. Si vous vous faites des amis parmi ces communautés, ce sera d'autant plus facile de les découvrir.

C'est ainsi que nous terminerons l'année 2004. Et pour bien

amorcer 2005, il ne faut pas oublier la fête des Rois et sa délicieuse galette!

Pour me joindre:
(613) 562-0333, poste 763
pjury@ledroit.com

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Mr. Bean	Le Téléjournal	L'union fait la...	Cinéma / AU NOM D'ANNA (4) avec Edward Norton, Ben Stiller	Téléjournal	Gr. Disparus	Documentaires de Découverte							
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now	Kurt Browning: Gotta Skate	The Governor General's Performing Arts Awards Gala	The National	The National							
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News	...a Millionaire?	Seinfeld	Star! TV	MovieTelevision	Star! 25 Greatest Teen Movies	Primetime Live	Whitout a Trace	Global News	Global Sports	Tonight... (23:35)	
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News	Global National	Divas on a Dime	E.T.	Joey	Will & Grace	Whitout a Trace	Global News	Global Sports				
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Cold Case	CSI: Crime Scene Investigation	News	Late... (23:35)				
2	CBFT	67	67	-	Mr. Bean	Le Téléjournal	L'union fait la...	Cinéma / AU NOM D'ANNA (4) avec Edward Norton, Ben Stiller	Téléjournal	Gr. Disparus	Documentaires de Découverte							
10	CFTM	66	66	-	Top Modèles	Le TVA	TVA 18 heures	Cinéma / LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON (4) avec Dennis Quaid	Les Gags	Devine qui vient ce soir	Le TVA	Cinéma / À LA POURSUITE... (22:33)						
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Joey	Will & Grace	ER	News	Tonight (23:35)					
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil	News	News	Degrassi	eTalk Daily	Cold Case	CSI: Crime Scene Investigation	CTV News	News					
12	TFO	-	18	12	Brocoli (16:30)	Cinéma / POIL DE CAROTTE (4) avec A. Nguyen	Dans la nature avec...	La Boîte à frissons	Cinéma / AU PETIT MARGUERY (4)	Maestro	Tambours battants...							
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil	News	News	eTalk Daily	Degrassi	Cold Case	CSI: Crime Scene Investigation	ER	CTV News	News				
13	WOKR	19	19	20	News	ABC News	Friends	Acc. Hollywood	Cinéma / MY BEST FRIEND'S WEDDING (4) avec Julia Roberts	Primetime Live	News	Nightline (23:35)						
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	Acoustic / Cesaria Evora	Cinéma / L'ADORABLE FEMME DES NEIGES (5)	Monsieur Pointu, le violon qui...	TV5 Le Journal	Panorama	...Eddine Weiss				
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Zoom	The Newshour	Bus. Report	Snowtrails TV	May to...	As Time...	Congregation	Tavis Smiley	Charlie Rose				
24	TVO	18	2	2	Finger... (17:10)	Backyard (17:45)	George Shrinks	Tracey McBean	Super Bridge (2/2)	Pride and Prejudice	The Royal	The Private Life of a Masterpiece	Pride and...					
30	CIVO	8	63	70	Soyons bêtes!		Lucky Luke	Cinéma / ASTÉRIX LE GAULOIS (5)	National Geographic / Hiboux	Cinéma / 8 FEMMES (4) avec Catherine Deneuve, Isabelle Huppert	Soyons bêtes!							
40	CHOT	10	10	10	Top Modèles	Le TVA	TVA 18 heures	Cinéma / LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON (4) avec Dennis Quaid	Les Gags	Devine qui vient ce soir	Le TVA	Cinéma / À LA POURSUITE... (22:33)						
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)	Face à farces	Les 100 meilleures chansons du cinéma américain	Grand Journal	Cinéma / À PREMIÈRE VUE (5) avec Val Kilmer									
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch	City Confidential / Akron	American Justice	Cold Case Files	Crossing Jordan									
BRV	Bravo	35	35	40	Timothy Findley: Life & Times	Bravo! Videos	Jack London's Call of the Wild	In the Village	Cinéma / THE FIRM (4) avec Tom Cruise, Jeanne Tripplehorn	Law & Order								
CD	Canal D	20	29	60	Braves Bêtes	Biographies / Guy Sanche	Grand Rire Bleue	Rousseau en spectacle	Falla! y penser	Crash / Payne Stewart	Autopsie							
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	The O.C.	Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show			
LN	Life Network	37	37	45	Candid Camera	Weird Homes	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Adoption...	\$100 Taxi Ride	Extra	Matchmaker	Campus Vets	Dogs with Jobs	Animal Miracles	Sex Toys...	Matchmaker	
MAP	Musique Plus	30	30	37	Le Groulx luxe en rafale (16:30)			Le Mike Ward Show - Spécial l'gros	Le Mike Ward Show en rafale									
NW	NewsWorld	24	24	26	2004: International Year in Review	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Retro Reel: Fragile Planet	The National	Rough Cuts / I Want a Woman	2004: International Year in Review					
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...d'amis	Ushuaïa Nature	Michaëlle / Bernard Pivot	...dans un verre de vin	Téléjournal	Gr. Disparus	Les Survivants de Beslan	Michaëlle					
RDS	RDS	33	33	41	Hockey junior / Canada - Finlande (16:30)			Sports 30	Revue Boxe 2004	Hockey / Championnat du monde junior: États-Unis - République tchèque	Sports 30	Impact de...						
DISC	DISC	34	34	42	Ultimate / Diffusion de 13 émissions.													
TLC	TLC	36	36	34	While you were out	Clean Sweep	In a Fix	Overhulin'	Area 51: Fact of Fiction	Lizzie Borden has an Axe	Overhulin'							
TSN	TSN	32	32	30	World Junior Hockey / Canada - Finlande (16:00)	Sportscentre	Sportscentre / Top Ten	World Junior Hockey / République tchèque - États-Unis	Sportscentre									
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Vos droits	Mosaïque	Planifiez...	...des Arts	Top +	...l'humour	Infocomm						
CV	Canal Vie	43	43	-	Interventions miracles	Oui, je le veux!	Nicolas et moi	...ménage	Dre Nadia	Interventions miracles	Guy Corneau... en toute...	Décore ta vie	...ménage	C'est pourtant vrai				
MMX	Musimax	45	45	-	Ils nous ont séduits	Présentation MusiMax / World Music Awards 2004	Présentation MusiMax / Divas Live											
TOON	Télétoon	44	44	48	Cinéma / SPACE JAM (5) (16:00)	Atomic Betty	Les Tofou	Sourir d'enfer	...Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Griffin	La Clique	South Park	Henri... sa gang	Les Simpson	Futurama	
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	CityPulse at Six	Sex... City	Friends	Muchnews: Top Stories 2004	Cinéma / LATE NIGHT SESSIONS (6) avec Ryan Robbins	CityPulse	SexTV (23:35)						
EVA	Évasion	53	-	-	Rose	Correspond.	Évasion...	Sous Zéro	...du monde	...motoneige	...dans le spa	Bazaar	Saveurs...	Soleil Express	Évasion...	Voyage...	Repères	Pub
S+	Séries +	54	-	-	Miss Match	Simplement Zoé	Newport Beach	Amy	Les Experts	Sans laisser de trace	En quête de preuves							
Z	Z	56	-	-	Buffy contre les vampires	...c'est fait	...des Nerdz	Farscape	La Porte des étoiles	Pottergeist	Aux frontières de l'inexpliqué	Les Chroniques du paranormal						
H	Historia	55	-	-	Les Têtes Brûlées	Sucre alors!	Made in Québec / SAQ	Les 30 journées qui ont fait le Qc	Cinéma / L'AFFAIRE LINDBERGH (4) avec Cliff DeYoung									
ARTV	ARTV	29	-	-	Ally McBeal	Style, Maisons	Moi et l'autre	Victoria et Albert	...du country	Paroles et Musique	Portraits: Harrington à rebours	Le plaisir croît avec l'usage / Guy A. Lepage						

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 30 DÉCEMBRE 2004



PENDANT UN MOIS SEULEMENT. Venez voir le seul crocodile américain en vedette au Canada!

Nous sommes ouverts tous les jours de 10 h à 17 h, du 17 décembre au 9 janvier (nous sommes fermés les 24 et 25 décembre). Voyez notre crocodile-vedette en spectacle tous les jours à 13 h. Ne manquez pas cette occasion unique!

(613) 822-8924

5305, rue Bank, Ottawa (Ont.) K1X 1H2

WWW.RAYSREPTILES.COM

Rabais familial de 5 \$ sur présentation de cette annonce. Valable jusqu'au 31 janvier 2005.

LITTLE RAY'S REPTILE ZOO
L'AVENTURE À SON MEILLEUR!

La botte secrète des viticulteurs...



Jacques **Benoît** collaboration spéciale



Les viticulteurs ont un immense avantage sur le commun des mortels: ils connaissent leurs vins parfaitement, de sorte qu'ils peuvent en détecter le moindre défaut.

Et ceci, aussi peu évident soit-il, même aux yeux des meilleurs dégustateurs. Un exemple?

Cela se passait dans un restaurant portugais de Montréal – le Café Ferreira, pour ne pas le nommer –, où furent alors goûtés, encore récemment, les vins de deux producteurs de ce pays, à savoir la Quinta de Pancas, près de Lisbonne, et le grand domaine Esparao, dans l'Alentejo, au sud du Portugal.

Australien d'origine et responsable des vinifications chez Esparao, l'œnologue David Baverstock... fronça ainsi les sourcils en goûtant son Alentejo 2000 Esparao, qui semblait pourtant tout à fait correct aux autres participants.

Légère défectuosité

Bien coloré, avec un beau bouquet de fruits rouges, de l'éclat, le vin était un peu plus que moyennement corsé, et ses tanins à la fois fermes et sans dureté.

Quel était le problème?

La deuxième bouteille que fit déboucher David Baverstock, insatisfait de la première, apporta la réponse à cette question.

C'était le même vin, du point de vue de l'ampleur en bouche, mais avec un fruit plus éclatant, d'une pureté, au nez et en bouche, que n'avait pas la première bouteille...

Autrement dit, comme l'expliqua par la suite l'œnologue d'Esparao, il arrive que des vins soient très légèrement défectueux – à cause bien souvent d'un défaut du bouchon au plan sanitaire –, sans que cela soit évident pour la très grande majorité des dégustateurs. Autre expérience du genre, cette fois avec Jacques Lardièrre, le responsable des vinifications de la grande maison de Bourgogne Louis Jadot: le Moulin-à-Vent 2002 Clos de Rochegrès Château des Jacques, goûté à l'aveugle, au boisé très présent et dont... j'étais prêt à jurer que c'était un grand bourgogne.

Beaujolais bourguignon

Deux surprises: d'abord, c'est un vin du Beaujolais, mais, faut-il dire, élaboré comme les bourgognes rouges (en écrasant les raisins avant de les mettre à fermenter, plutôt que de mettre les grappes entières, non écrasées, dans la cuve de fermentation, comme c'est l'usage dans le Beaujolais); et, en deuxième lieu, le vin n'était pas tout à fait aussi net qu'il aurait dû, selon Jacques Lardièrre.

Mais lui seul l'avait perçu... J'ajouterai que le Moulin-à-Vent

2002 Clos de Rochegrès est l'un des meilleurs vins du Beaujolais que j'aie personnellement jamais goûtés.

Et une preuve de plus que le beaujolais n'est pas forcément un vin médiocre...

Un vin d'Argentine

Tout a une fin, même les grèves à la SAQ...

Celle-ci terminée, les consommateurs à la recherche de vins à prix doux pour tous les jours seraient bien avisés de faire provision d'un certain nombre de bouteilles du **Mendoza 2004 Malbec Trapiche**.

D'une couleur soutenue, étonnamment coloré, son bouquet de fruits noirs, de bonne ampleur, n'est pas sans rappeler les Cahors, ce qui n'est pas si étonnant étant donné que le Malbec est, justement, la principale variété à entrer dans l'élaboration des Cahors.

Même heureuse surprise en bouche. Moyennement corsé, ses saveurs sont franches, avec un bon goût de fruit, et il est peu tannique. Bref, une aubaine... C, 501551, 9,95\$, ★★ (★)\$, à boire, 1-2 ans sans doute.

Dégustés pour vous

- **Marlborough 2004 Sauvignon blanc Stoneleigh.** Difficile d'être plus Sauvignon blanc... Quasi incolore, son bouquet est pénétrant, intense, avec à l'aération des nuances rappelant les conifères, qui le rapprochent des vins de Riesling. Plutôt léger, il renferme une bonne dose de gaz carbonique, ce qui accentue son acidité déjà assez élevée. S, 288795, 17,05\$, ★★ \$\$\$, à boire, 1 an.

- **Marlborough 2004 Sauvignon blanc Babich.** De Nouvelle-Zélande, comme le précédent. Presque incolore lui aussi, son bouquet est plus discret, nettement moins aromatique, et il a du corps comme vin de Sauvignon blanc. Il renferme également du gaz carbonique, avec une acidité marquée. S, 560144, 18,95\$, ★★ (★)\$\$, à boire, 1 an.

- **California 2002 Merlot Eagle Peak Fetzer.** Vin rouge de Californie, au plus moyennement corsé, souple, au bouquet et à la bouche très marqués par un boisé aux arômes comme de sciure de bois chaude. Trop de bois. C, 341131, 17,95\$, ★ (★)\$\$, à boire.

- **Rioja 2001 Propiedad H. Remondo.** Vin rouge d'Espagne, de la Rioja, étonnamment corsé pour un vin de cette appellation, aux beaux tanins à la fois gras et fermes, au généreux bouquet de fruits rouges, aux nuances comme de prunes rouges. Très bon. À Signature, 10256131, 40\$, ★★ ★ \$\$\$, à boire, 5-6 ans.

Musée des beaux-arts du Canada

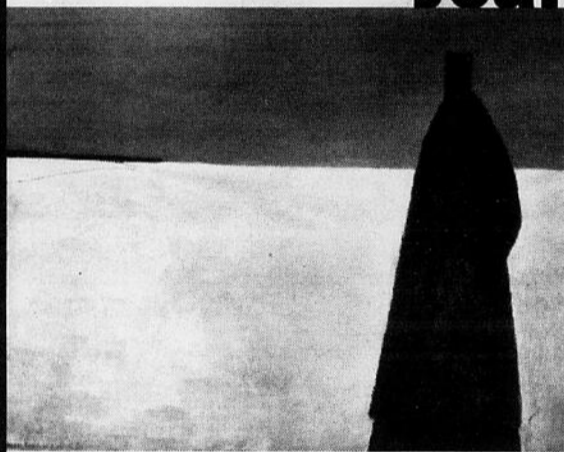
Ottawa

Hommage à Jean Paul Lemieux

Jusqu'au 2 janvier 2005

Important peintre québécois du XX^e siècle, Jean Paul Lemieux a créé un univers original qui lui a valu un succès tant critique que populaire partout au pays. Afin de souligner le centenaire de sa naissance, une trentaine d'œuvres témoigne de la contribution unique de cet artiste.

Organisée par le Musée des beaux-arts du Canada avec la collaboration du Musée national des beaux-arts du Québec.



Le visiteur du soir, 1956.

Matière multiforme

Art et identité en Afrique

Jusqu'au 2 janvier 2005

Cette exposition remarquable met en lumière la multiplicité des thèmes, des matériaux, des techniques et des styles de l'art africain. Venez admirer plus d'une centaine de pièces – sculptures, masques, poteries, objets décoratifs, objets de culte et objets royaux – ainsi que des documents photo et vidéo sur une vingtaine de groupes culturels africains.

Organisée par le Museum for African Art, New York.



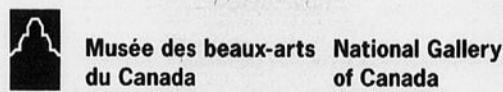
Ornement en forme de lion, Peuple achanti, Ghana. Charles et Kent Davis



Découvrez les grands maîtres grâce aux formidables possibilités du cinéma haute-définition.

Appuyé par des mécènes de la Fondation du MBAC

Renseignements :
(613) 990-1985 1 800 319-ARTS
380, promenade Sussex, Ottawa
musee.beaux-arts.ca



Abonnez-vous!

562-0555

LeDroit
cyberpresse.ca

562-0222 VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Politique de paiement: Toutes les petites annonces et les avis nécrologiques sont payables à l'avance.

AVIS

Avis divers	102
Activités diverses	103
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
Présentations à domicile	107

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Cours de musique	135
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Équipement médical	213
Flurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fournitures, entreposage	146
Jeux, jouets	178

102 AVIS DIVERS

JOIE ET PAIX AU MONDE ENTIER (UMA) www.unmessageamical.org

104 PERDU

DANS petit sac Ziplock bague en or pour homme avec pierre brune. Récompense. 819-467-3016, 561-2491

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

* 1000 ARTICLES ET + *
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon 10", \$295. 243-4474

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

ENSEMBLE de s/manger (30 ans), 6 chaises, huche et buffet, en bon état, \$900. 819-243-0002.

FUTON double, en pin; divan 3 places + fauteuil, vert, bon état. 827-8491

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de chambre pour enfant, 4 morceaux, 669-7570.

TABLE de cuisine noire avec vitre \$250. 281-6487.

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, vente d'appareils électroménagers. Garantie de 90 jours. 329-4409.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

Machines à coudre	128
Marchés aux puces	156
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outils	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Services professionnels	118
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses, tondeuses	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ELECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE

LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAVEUSE et sècheuse (mini), \$150. 669-3523.

LAV., séc. et poêle, blancs, bon état. 6 ans. doit vendre, \$400. 613-862-9350.

VENTE et location de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de \$150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Windows etc., satisfaction garantie. 955-2756.

ATHLON 800 MHz, 20 Go, 256 Mo, réseau, DVD-ROM, graveur CD, écran 17", \$300. 841-8223.

LE CLONE, Nous recyclons votre vieux ordi et offrons le service de cueillette gratuit à domicile. 643-0511.

ORDINATEUR ATHLON 1.33G, 40 Go, 256 Mo, DDR réseau, DVD-ROM, graveur CD, écran 17", \$350. 851-6141.

SERVICE INFORMATIQUE À DOMICILE COMMERCIAL ET RÉSIDUEL Travail garanti 100%. 15 ans d'exp. Gaston (819)319-6119.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

VENTE et réparation d'ordinateur à domicile, Inte P4 2.4, \$750, MAD 2200+, \$540. Demandez Charles, 246-0169.

134 MUSIQUE

ACHAT, vente, échange, réparation, brazomusic.com, 819-669-9232

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand Pitts, 281-9675.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CLAUDETTE FOURRURES. Réparation, remodelage, etc. 568-2660.

152 DIVERS À VENDRE

2 CAUSEUSES en cuir, beige, \$600; articles de bébé, 281-0864.

Les petites annonces cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 184.60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.80 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 391.66 \$ par année, et les autres pays: 911.55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



GOUTIÈRES

Impôts	276
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation, calfeutrage	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soins de Santé	293
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitrieres	308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
Emplois demandés	314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderies enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

152 DIVERS À VENDRE

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GPS cartographique Sportrak, 8 Mo de mémoire, neuf. 246-4550.

KARAOKE: Appareil qui joue tous les CD/DVD, films, MP3, CD-Photo, etc. Spécial du mois \$99. 663-9999

MACHINE Casino, 3 jeux en 1, besoins d'espace, \$250. 827-4110.

MACHINES à boules "Pinball" vente et achat, fonctionnelles ou non. Pat. 682-9704

NOUS démenageons: beaucoup à vendre, appareils ménagers, meubles, lampes, outils. Soir. 595-0698

PLANCHE À NOIR, bottes et fixations, neuf, \$350. 568-1947

PLANCHER de bois franc verni, \$2.95 le pi car, taxes incluses, 770-5081, 266-9291.

RECHERCHE machine à boules (pinball) fonctionne ou pas. 328-6646

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard et snooker avec acc., excellente condition, en chêne naturel, \$1,200. 986-2415, 281-2886

CHASSE, PÊCHE,
168 ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). 613-889-0116.

174 ANIMAUX

1 CANICHE Toy mâle; bichons frisés Toy mâle et femelle \$400 et \$300. 918-5628, 777-7196.

2 BERGERS Allemands, mâles, 3 1/2 mois, \$250. 827-3663.

À DONNER, Border Terrier, 1 an (FIDO), blond, avec caractère pour personne sans enfant. 266-7649

ADORABLES bébés yorkshires, aussi chiots shih tzu. 986-3968

À VENDRE, adorables petits chiots pour Noël, 985-2130.

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Buckingham	403
Logements à louer - Masson-Angers	404
Logements à louer - Cantley	405
Logements à louer - Ontario	406
Logements à louer - Autres	407
Garçonnières	408
Logements meublés	409
Logements à partager	410
Logements à sous-louer	411
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433
Logements demandés	435

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

174 ANIMAUX

BÉBÉS hérissés, plusieurs couleurs. 281-6281, 712-4865.

CHATONS siamois, prêts à partir, \$200 ch. 819-986-8804.

CHIOTS berger allemand, pur sang. 457-1448, 457-1945.

CHIOTS bergers allemands, pure race, prêts à partir. (819)329-1970.

CHIOTS bergers allemands, 6 sem., \$200. 246-4754.

CHIOTS bichon maltais, caniche Toy, eskimos Toy, chiwawa. 281-1007

CHIOTS Bouvier Bernois, 3 femelles, 8 sem., vaccinées, vermifugées, enregistrées CCC. \$ 800/ch., (613)445-4115.

CHIOTS labradors, \$180 ch., 777-6610.

CHIOTS: poméranien, pug, boston terrier, schnauzer nain, chatons persans, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans. Salon Joli Toutou, 786 Main. 663-7222

FEMELLE berger, 9 mois, pure race; mâle, 1 an; 1 petit poméranien blanc, très rare, pure race, 11 mois. \$200 seulement ch. Cause: déménagement. 665-6480.

GOLDEN retriever, 12 sem., femelle, propre, enregistrée, 986-3189

GOLDEN retriever, 9 sem., pure race, géniteurs sur place. 819-463-2563

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

HAMSTER ou gerboise avec cage, \$20, 663-6374.

LABRADORS chiots, noirs, 1er vaccin, mâles et femelles. 819-281-9840

PERSANS ou himalayens, mâles, femelles, vaccinés, garantis. 771-8776

POULICHE belge pur sang, enregistrée, 2 1/2 ans, 16 mains, blond pâle, crinière et queue blanches. 983-1184

SCHNAUZERS nains, gris argentés ou noirs, élevés à la maison, propres à la litière, garantis, vaccinés, vermifugés. 819-623-7581.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou Toy. Epagneul japonais. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

2,000 BALLES de paille, \$4/balle. Tél.: (819)664-9071.

PROPRIÉTÉ À REVENU

Propriétés à revenus - Ontario	520
Propriétés à revenus - Québec	521
Propriétés à revenus demandées	532
Propriétés à revenus à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	5

Les nouveautés du jour



562-0222

1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

2 CAUSEUSES en cuir, beige, \$600; articles de bébé, 281-0864.

ATHLON 800 MHZ, 20 Go, 256 Mo, réseau, DVD-ROM, graveur CD, écran 17", \$300. 841-8223.

BÉBÉS hérissons, plusieurs couleurs. 281-6281, 712-4865.

CHIOTS: poméranien, pug, boston terrier, schnauzer nain, chats persans, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans. Salon Joli Toutou, 786 Main, 663-7222.

COURS de peinture à l'huile et dessin avec artiste Sylvie Soucy, 281-8021.

GOLDEN retriever, 12 sem., femelle, propre, enregistrée, 986-3189.

GPS cartographique Sportrak, 8 Mo de mémoire, neuf, 246-4550.

HAMSTER ou gerboise avec cage, \$20. 663-6374.

MARCHEUR elliptique exerciseur, \$300. 669-7928 après 18h.

ORDINATEUR ATHLON 1.33G, 40 Go, 256 Mo, DDR réseau, DVD-ROM, graveur CD, écran 17", \$350. 851-6141.

OUVERTURE garderie privée, 6h a.m. à 18h. Chantal, 684-8739.

EMPLOIS

À LA RECHERCHE d'un nouveau défi, d'une nouvelle carrière? Venez vous joindre à notre équipe de vente professionnelle. Nous sommes à la recherche de représentant(e)s avec ou sans expérience. Voici vos possibilités: \$45,000 à \$55,000 par année, formation gratuite, allocation de voiture. Faites vite, places limitées. Pour entrevue, appelez: (819)773-2596 ou 1-866-640-4222.

CAISSIER(E) pour dépanneur avec essence. Temps partiel/plein. Se présenter avec C.V. au 390 Taché, Hull.

Femme de 20 à 50 ans, pour prendre soin des enfants et de la maison. Logée et nourrie. Après 19h, 427-8554.

GATINEAU, garderie à \$7, près de l'hôpital, 12 mois+. 561-4509.

MMMUFFINS recherche employés temps plein & temps partiel pour son café des Galeries de Hull. Veuillez apporter votre C.V. au MMMuffins de la foire alimentaire des Galeries de Hull.

MODÈLES féminins recherchés pour publicité pour adultes. Exp. non nécessaire. Photos de nus, érotiques, en compagnie d'un homme. \$50/h. Studio à Hull. 613-265-0022.

RESTAURANT Deli cherche plongeur(se). Se présenter avec C.V. au Déli, 1100 Maloney Ouest, aux Promenades en face du Métro.

EMPLOIS

RESTAURANT LAPOINTE
Laveur de vaisselle avec expérience, bon salaire, 25 à 30h/sem. Apportez C.V. au 320 boul. St-Joseph, Hull.

SECRETAIRES-RECEPTIONNISTES
Le CRD Physiothérapie & Réadaptation de Gatineau est à la recherche d'un(e) secrétaire réceptionniste, temps plein, partiel, de jour, bilingue, vacances payées et avantages sociaux. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par courriel à: gatineau@cbi.ca.

IMMOBILIER

1-2 CHAMBRES, parc Jacques Cartier, chauffé, libre, \$730. 263-1789.

1 CHAMBRE, 226 Kent, \$400, non-chauffé, non-éclairé, libre 1er fév., 776-4692.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$540, 89 de Versaille, libre, rénové. (613)291-5408 (anglais).

1 CHAMBRE, Hull, \$475 non chauffé, non éclairé. 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. A Gatineau. 663-0491.

1 CHAMBRE, près hôpital, s/sol, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal personne seule non-fumeuse, références, \$595. 771-8418.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, libre, près l'UQO, chauffé, non éclairé, stat, remise int. et ext., \$675, 456-2573.

2 CHAMBRES, Notre-Dame-de-l'Île, Hull, \$925, chauffé, éclairé, 771-1447.

\$350, HULL, chambre à louer, meublée, stat., près CEGEP, non-fumeur. 775-3623.

3 CHAMBRES, grand, stat(s), libre, \$733 + Hydro. (819)669-7559.

3 CHAMBRES, près l'UQO, libre, très très grand, chauffé, non éclairé, stat, remise ext., \$875, 819-456-2573.

ANGERS, meublée, téléviseur, câble, Internet, salon et s/bains privés, près des services, stat., non-fumeur, pas d'animaux, \$400. 281-8021.

AU bord de la mer FLORIDE, app./studio/condo, bon prix. 514-238-4192, 954-924-4881.

BOUTIQUE de vêtements à Gatineau. 261-0780 ou 261-2311.

COLOC recherché, Hull, autobus à la porte, tout inclus, \$425. 595-9981.

GATINEAU, 24 logis, bon revenu, 1,2 million, 669-7419.

GATINEAU, 415 Maloney O., 1,800 pi car, 1er mars, \$1,350/mois, 775-8272.

IMMOBILIER

GATINEAU, chambre meublée ou non, stat., propre, cinéma maison, \$360 tout incl., 664-3949.

GATINEAU, Mée-Paiement, semi-dét. à partager, idéal pour femme non-fumeuse, sérieuse et autonome, libre. \$375. 246-6474.

GATINEAU, près Avenor, rue Brébeuf, 1er janv., rénovée à neuf, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., \$450. 819-986-6570.

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670\$, 1,000 pi car. \$164,900. 2x2 chambres. À voir! 923-3304. Pour photo: www.duproprio.com (code 19250).

HULL, chambre à louer dans maison, non-fumeur(se), tout inclus, \$300. Anglais, 595-1541.

HULL, très bien, paisible et propre, autonome, stat. et buanderie incl., libre. Non-fumeur(euse). 712-2553.

PRÈS Galeries de Hull et hôpital. Autobus à la porte. Édifice propre et tranquille, garçonnière, \$595, chauffé. 770-1547.

PRÈS UQO, libre, meublée, \$380, non chauffée, non éclairée, 778-1666.

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, \$450, 457-2219 ou 457-2252.

VÉHICULES

1989 CHEVROLET Caprice, bonne condition, \$2,000. 862-7474

1989 GOLF diesel, 2 portes, manuelle, bon état, \$1,200. 985-0537.

1990 INTERNATIONAL d'export, 10 roues, moteur DT 466, essieux 16,000 lb avant et 46,000 à l'arrière, avec balance électronique RT, \$22,000. Roger, 743-3028.

1991 MERCURY Tracer, bon état, \$600, certifiée. Patrick 684-8483.

1993 GEO Metro, \$325, telle quelle, moteur A-1, 21 d'Orsonnens, Hull.

1994 ARTIC Cat EXT, 580 cc, très propre, \$2,350. 663-7240.

1995 ASTRO Van, 117,000 km, clim., serrures et vitres électr., bonne condition, \$4,500 ferme. Jour 561-5550; après 16h 243-1799

2000 GRAND Cherokee Laredo, bas km, équipé, \$13,800, un bijou. www.denisauto.ca 643-5262.

2002 ALTIMA SE, 3.5L, 60,000 km, 5 vit., tout équipé, \$21,000. 923-6890.

MEILLEUR PRIX garanti, \$200 et +. (819)665-8529

REMORQUE double pour moto-neige, 101 po., bavette et coffre de rangement, \$1,150 nég. 771-8521.

TOIT en fibre de verre pour Sidekick ou Tracker, noir. 281-0360.

MOT MYSTÈRE

LE CIRQUE - Un mot de 7 lettres

C	E	E	U	Q	S	I	R	U	E	S	U	M	A	M
E	T	U	H	C	P	A	N	N	E	A	U	U	G	O
R	C	Z	I	O	E	G	O	L	R	E	A	B	R	N
C	A	U	S	R	C	A	L	E	D	E	R	E	E	T
L	R	E	I	O	T	E	N	U	S	V	M	T	S	A
E	T	E	R	O	A	E	O	I	A	U	N	E	N	G
C	N	D	I	T	C	L	O	W	N	E	S	Q	U	E
L	E	L	A	N	L	I	U	A	T	E	C	O	L	E
A	E	I	G	A	E	G	R	T	R	H	I	R	C	G
I	M	O	R	L	M	A	S	P	E	R	C	H	E	A
R	I	N	U	U	T	G	E	V	P	E	A	U	C	C
A	M	N	S	B	C	N	R	U	E	T	A	M	A	L
G	A	E	S	M	T	E	L	Y	T	S	C	O	N	E
E	L	T	N	A	H	P	E	L	E	A	P	U	M	A
E	I	N	I	L	L	E	T	A	R	F	D	R	A	F

- | | | | |
|----------|------------|------------|-----------|
| AERIEN | CHUTE | FRATELLINI | PERCHE |
| AGILE | CLOWNESQUE | GAG | POSE |
| AGRES | CONE | GRUSS | PUMA |
| AMATEUR | CORDE | HUMOUR | REPETER |
| AMBULANT | DUO | LAMA | RISQUE |
| AMUSEUR | ECLAIRAGE | LIONNE | SCIURE |
| ARENE | ECOLE | LOGE | SELLE |
| BETE | ECURIE | MIME | SERPENT |
| CAGE | ELAN | MONTAGE | SPECTACLE |
| CERCEAU | ELEPHANT | MUSELE | STYLE |
| CERCLE | ENTRACTE | NUMERO | TENTE |
| CHAT | ENTREE | OISEAU | TOILE |
| CHEVRE | FARD | OURSE | |
| CHIEN | FASTE | PANNEAU | |

Solution du dernier problème : CANICHE

30 décembre 2004

No 784

322 GARDERAIS ENFANTS

\$7, 12 MOIS +, secteur Main/Labrosse. 669-5588

GARDERIE en milieu familial, secteur DuBarry, 1 place à \$7, 2 ans et +, repas équilibrés, programme éducatif. Danielle, 246-9964.

GATINEAU, 9 mois et plus, milieu familial, tout compris. 243-7762.

GATINEAU, garderie à \$7, près de l'hôpital, 12 mois+. 561-4509.

OUVERTURE garderie privée, 6h a.m. à 18h. Chantal, 684-8739.

PLACE disponible garderie à \$7, 2 ans et +, Chelsea. 827-1172.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E)S de sécurité recherchés(e)s, bilingue, exp. non nécessaire, formation incluse. (613)820-9280.

AGENTS autorisés ADT, 10 personnes pour donner gratuitement des systèmes de sécurité, \$400-\$1,000/sem. François: (819)243-5995.

Abonnez-vous!
562-0555

325 OFFRES D'EMPLOI

À LA RECHERCHE d'un nouveau défi, d'une nouvelle carrière? Venez vous joindre à notre équipe de vente professionnelle. Nous sommes à la recherche de représentant(e)s avec ou sans expérience. Voici vos possibilités: \$45,000 à \$55,000 par année, formation gratuite, allocation de voiture. Faites vite, places limitées. Pour entrevue, appelez: (819)773-2596 ou 1-866-640-4222.

CAISSIER(E) pour dépanneur avec essence. Temps partiel/plein. Se présenter avec C.V. au 390 Taché, Hull

cyberpresse.ca

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES
241 310

562.0222

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

A1-PLAN DE MAISON, technologue en architecture. 684-8712, 594-6899

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc. chauffage, électricité, climatisation Évaluation gratuite. (819)568-4034

"La où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 24 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

PHILION FINITION
Portes et boiseries, finition et rénovation de tout genre. Estimation. 243-2839, 328-9009.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

1-877-907-2724/643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Clientèle établie depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance. Mastercard/Visa.

1-888-663-1637/663-1637
DÉMÉNAGEMENT HULL
Meilleur prix en ville. Garantie

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555
DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

10,000 rénovations: s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céramique. Pierre 665-7737

1,001 S/SOL, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/bains. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458, 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

RÉNOVATION et finition int., 15 ans d'exp., pose de céramique \$3 pi car., plancher flottant \$1.25 pi car., bois franc \$2.25 pi car. Alain, 328-5248

RÉNOVATIONS de tout genres. 712-3792, 328-2789.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, 671-1264.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

262 DÉMÉNAGEMENT
CÈDRES DE LA GATINEAU
Déménagement à la souffeuse, secteur Gatineau, 282-9593.

DÉBLAIEMENT de neige
663-2020 ou 213-2020

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT BC, service de déneigement, contrat ou sur appel. Résidentiel ou commercial. 790-8648

DÉNEIGEMENT camion ou souffleuse. Entretien ménager int. et ext. 827-3852, cell.: 852-0848.

DÉNEIGEMENT de toitures. Patrick au 665-9874.

DE TOITURES et entrées, bon prix, 643-9120, 246-7120.

SABLAGE résidentiel, à partir de \$25. 568-9932.

SERVICE 24h, Thurso, Masson-Angers, Buckingham. (819)986-1101

264 DIVERS

EMAIL-PRO+
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

279 ISOLATION

ISOLATION OUTAOUAIS INC.
expert en isolation, uréthane giclé, laine soufflée, insonorisation, estimation gratuite, APCHQ. 671-9400.

280 INFORMATIQUE

HÉBERGEMENT de site internet, 100meg, \$4.99/mois.
www.technosf.com, 613-907-1006.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 rénovations: s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céramique. Pierre 665-7737

1,001 S/SOL, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/bains. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458, 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

RÉNOVATION et finition int., 15 ans d'exp., pose de céramique \$3 pi car., plancher flottant \$1.25 pi car., bois franc \$2.25 pi car. Alain, 328-5248

RÉNOVATIONS de tout genres. 712-3792, 328-2789.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, 671-1264.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

287 NETTOYAGE MÉNAGE
1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers, camion usiné. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

SPÉCIAUX de Noël. Entretien ménager, commercial et résidentiel. Sonia, 663-6008.

290 PLÂTRE ET PEINTURE
100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

\$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, 770-9001.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE
18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SY

325 OFFRES D'EMPLOI

CAMIONNEUR (h/f) d'expérience demandé(e) pour 10 routes avec domicile, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)824-1431.

CHAUFFEUR de fin de sem. demandé. Remorquage Tin-Tin 663-7530

CHAUFFEUR DE TAXI (h/f): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(SE) de remorque avec expérience, 25 ans et+. Remorquage Hullbec, temps partiel 2 fin de sem./4 et 3 soirs/semaine, 561-3316.

Les Immeubles ETASSE

Concierges Recherchés

24 logements et 32 logements à Gatineau

Louise Marleau
568-5151

Lundi - vendredi, 9 h à 17 h

- Aucune réparation à effectuer
- Bon revenu
- Doit demeurer sur les lieux

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

www.etasse.com

CONTRACTEUR en excavation recherche un camionneur licencié A-Z avec exp. pour camion à benne. Tél.: 746-0514; télécopieur: 746-5124.

COUPLE concierger résident mature pour 24 unités, à Gatineau. 772-1453. Femme de 20 à 50 ans, pour prendre soin des enfants et de la maison. Logée et nourrie. Après 19h, 427-8554

LACHAPPELLE PONTIAC BUICK GMC recherche débosseleur (h/f) d'expérience, salaire compétitif. Contactez M. Carol Guitard au 778-3111.

L'ÉTÉ... À L'ANNÉE

Studio de bronzeage "La Plage" recherche temps plein/partiel pour accueil, service à la clientèle, nettoyage de lits, etc... Expérience privilégiée, sourire un atout. Apporter C.V. 50 St-Raymond, Hull.

MÉTRO ST-ANDRÉ

recherche assistant-gérant(e) pour le département des viandes, exigences: min. 1 an d'exp. dans la gestion et l'administration d'un département de viande. Temps plein. Contacter Pierre au 514-705-1184 ou Chantal au 514-792-5419.

20 \$ / HEURE

Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.

Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.

- Bilingue

Pour une entrevue, veuillez composer le

(613) 233-8483

MMMUFFINS recherche employés temps plein & temps partiel pour son café des Galeries de Hull. Veuillez apporter votre C.V. au MMMuffins de la foire alimentaire des Galeries de Hull.

MODELES féminins recherchés pour publicité pour adultes. Exp. non nécessaire. Photos de nus, érotiques, en compagnie d'un homme. \$50/h. Studio à Hull. 613-265-0022.

OPÉRATEUR de tracteur (h/f) avec expérience pour compagnie de déneigement "souffleuse" région d'Orléans, ch. Trim, 10 min. du traversier à Masson, Denis, 613-837-4556

PELLETEUR (h/f) avec voiture ou camion, fiable, disponible 24h/24 lorsqu'il neige, pour compagnie de déneigement (souffleuse) région d'Orléans, ch. Trim, 10 min. du traversier à Masson, \$15/h + frais transport payés comptant. Denis, 613-837-4556

PUBLIC-SAC

recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 682-9719.

RECHERCHE installateur (h/f) de fournaise au gaz et clim. résidentiel, envoyez CV a/s Claude Philpoteau, fax: 986-7598 ou appelez 819-986-2015.

RECHERCHE personnel de nuit. Être apte à faire réception et expédition de marchandises, connaître la région de l'Outaouais et Ottawa, bilingue, classe 3 préférable. Envoyez C.V. par fax (613)248-0021.

RECHERCHE personne pour entretien ménager, temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais.

RECHERCHONS plusieurs agents (e)s de sécurité, bilingues, pour travailler durant le Bal de Neige. Exp. est souhaitée mais non requise. Salaire entre \$8-\$8.50/h pour 30 h/sem. Pour de plus amples informations, appelez Patricia au 613-228-2813.

RÉSIDENTE pour personnes âgées recherche préposés aux bénéficiaires, gardiens de nuit et serveuses (h/f). Envoyez CV par fax au 819-771-9057 a/s Claudette.

TRADUCTEUR(ICE) vers le français, français/impeccable, diplômé universitaire, expérience, \$45,000+/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416)975-5252 #305.

325 OFFRES D'EMPLOI

URGENT! Le Centre Social Kogaluk situé dans le Pontiac, à 4 km d'Aylmer, est à la recherche d'un(e) intervenant(e) communautaire à temps plein, du lundi au vendredi, de 9h à 17h, au taux horaire de \$14. Le ou la candidat(e) doit avoir un minimum de 3 ans d'expérience dans le milieu communautaire, auprès des personnes et des familles souffrant de problèmes de santé mentale, d'alcoolisme, de toxicomanie et de désorganisation sociale. Jacinthe, laissez message au (819)682-0198.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE DEMANDÉE

DAME pour accompagner dame en perte d'autonomie, 5 jours/sem. Bien venue personne d'Haïti. Ecrire à CP 79117, Gatineau, QC, J8Y 6V2

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE DENTAIRE diplômée avec exp., pour la clinique Dr Alain Quinn, 25 h/sem. Envoyez C.V. au 2291 rue St-Louis, pièce 200, Gatineau, J8T 5L8.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), poste permanent, temps plein (32h/sem.) ou temps partiel. Équipe dynamique, belle ambiance de travail. Se présenter avec C.V. à la Clinique Dentaire Chiasson et Ass. ou télécopieur: 819-595-8781.

Urgent!

PRÊTE À RELEVER DE NOUVEAUX DÉFIS!

Recherchons hygiéniste dentaire d'exp., bilingue, enthousiaste et dynamique, bon sens d'esprit d'équipe. Prime à l'embauche. Télécopiez C.V. au 770-4543.

RECHERCHE hygiéniste dentaire (h/f), 30h/sem., lun. au ven. 669-8440, télécopieur: 669-0187.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE

est à la recherche d'un(e) commis à la réception (auditeur de nuit), temps partiel. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. de 9h à 15h au 205 boul. St-Joseph, Hull ou prendre rendez-vous avec M. Charbonneau, 778-8085.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR

recherche cuisinier(ère), serveur(euse), temps plein. Se présenter avec C.V. du lun. au vend. entre 8h et 15h, au 585 boul. La Gappe, Gatineau

375 PERSONNEL DE MÉTIER

JOURNALIER, 5 d'exp. en menuiserie générale et peinture. 712-2217.

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)247-6490.

PLOMBIER-URGENT

avec licence en Ontario, poste permanent temps plein. Salaire compétitif. Drain Optic: 841-8410, fax: 841-9970.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RESTAURANT Deli cherche plongeur(se). Se présenter avec C.V. au Déli, 1100 Maloney Ouest, aux Promenades en face du Métro.

RESTAURANT LAPOINTE

Laveur de vaisselle avec expérience, bon salaire, 25 à 30h/sem. Apportez C.V. au 320 boul. St-Joseph, Hull.

378 PERSONNEL DE VENTE

DISTRIBUTEUR de feux d'artifice/produits alimentaires et non alimentaires, santé/beauté, recherche un(e) agent(e) représentant(e) bilingue pour la région d'Ottawa-Gatineau. (Idéal pour personne retraitée). Envoyez C.V. par fax au 613-232-4220 ou contactez M. Patry au 232-4227.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, \$30,000 à \$40,000, secondaire 5, auto nécessaire. Avec formation. 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

400 LOGEMENTS À LOUER

AYLMER

1 CHAMBRE, libre, grands salon/cuisine, s/lavage, \$625, non chauffé, ni éclairé. 682-2819.

1 ET 2 chambres, spacieux, constr. 2003, centre-ville d'Aylmer, possibilité option d'achat, \$650 et \$850. Laissez message, (819)955-7111

2 BELLES chambres, haut, rue Thomas, janv., \$670. 684-5615.

2 CHAMBRES, à 3 km d'Aylmer, dans un s/sol de maison, 1,500 pi², idéal pour couple, non-fumeur, pas d'animaux, références. \$680. 682-8629.

2 CHAMBRES, constr. neuve, très beau, libre, \$835. 684-0704.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./sec., eau chaude, stores, stat., pas d'animaux, références personnelles et d'emploi requises, \$580. 684-9348.

CONDOLUXUEUX

Très grand 5 1/2, neuf, aucun tapis, plafonds 9', secteur plage. A voir! Libre, \$875. 664-1117, 685-0502

401 LOGEMENTS À LOUER

GATINEAU

100% TRANQUILLE, 2 chambres, 1er fév., remise, stat., près hôpital, face à un parc, \$775. 778-4018. www.publi-immeubles.com.

1-2-3 CHAMBRES, chauffé/éclairé ou non. 663-5237 ou 664-2500.

401 LOGEMENTS À LOUER

GATINEAU

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur \$550+. 561-3324

1, 2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, frais peints, à partir de \$425, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. 246-3307 ou 775-8961

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 CHAMBRE, 1er janv., grande, ensoleillé, tout incl. avec stat. et balcon, \$570, face à la rivière. 568-6412.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., libre. 243-3140.

1 CHAMBRE, \$500 non chauffé, non éclairé, stat. Christine, 669-1909.

1 CHAMBRE, \$550, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 661-2665.

401 LOGEMENTS À LOUER

Les Immeubles ETASSE

Studios, 1-2-3 chambres à Gatineau

Visitez dès maintenant sur internet!

www.etasse.com

Et appelez notre agente de location

Cell. : (613) 276-5988

1 CHAMBRE, \$600 chauffé, éclairé. Pag.: 790-5826.

1 CHAMBRE, calme, propre. 778-7271, 663-6132.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$540, 89 de Versaille, libre, rénové. (613)291-5408 (anglais).

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, rep. s/bain rénovée, \$495, 1er janv. 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, Du Barry, lave-vaisselle, poêle, réfrig., s/lavage, balcon, libre, \$530 et \$550, 595-9093.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 97 Marengère, app. A-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, frais peint, \$525. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 97 Marengère, app. A-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, frais peint, \$525. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, libre, secteur Gréber, neuf, bois franc et céramique, sécurité, \$495. 213-9998.

1 CHAMBRE, neuf, 1er janv., secteur Cheval Blanc, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., \$590. 643-1025.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., bois franc, rénové, bord rivière, libre/1er janv., \$450. 266-0223, 777-1552.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., 1-21 Dampousse, libre. 561-4670.

1 CHAMBRE, rénové, meublé, chauffé, éclairé, lav./sec., \$580, 1 stat., près services, 1er janv. 246-0805.

1er DÉC., 1er JANV., 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude. Josée 246-6453.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./sec., remise ext., stat., à partir de \$525. 246-6957.

2 BELLES CHAMBRES, 300, chauffé, éclairé. 561-7285.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, \$650. 671-1722.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, \$650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 1-584, boul. de l'Hôpital, 1er janv. 561-4670.

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: \$295; chauffé, prises lav./sec., grande pièce, \$615. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc., poêle, réfrig., eau chaude, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, 1er fév., refait à neuf en 2004, planchers flottant/céramique, 2 stat., \$700. 643-9615

2 CHAMBRES, 1er fév., très tranquille, remise, stat., près hôpital, face à un parc. \$775. 778-4018

2 CHAMBRES, 1er janv., 1er fév., 1er avril. FATIGUE DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez mes logements, propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans+. Bienvenue. Denise, 246-9144.

2 CHAMBRES, 1er janv., 784 boul. Maloney E., entrée privée, prises lav./sec., stat., remise, \$775. 775-1726.

2 CHAMBRES, 1er janv.-fév., triplex, prises lav./sec., céramique/flottant, stat. Enquête crédit. \$625. 779-6322

2 CHAMBRES, 1er janv./fév., \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er janv., grand balcon, chauffé, éclairé, tranquille, propre, près parc, \$625. 568-3071.

401 LOGEMENTS À LOUER

GATINEAU

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1er déc./janv., 6 logements rénovés à neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, \$650. 351 Hélu. 859-0120.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./sec. 923-3103.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., \$675; 3 CHAMBRES, 3 logis, grand, 2 stat., \$775 chauffé. 663-9397

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, impeccable, prises lav./sec., nov./déc., \$725. 568-3133, 568-3860

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., stat., \$635. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, immeuble propre, tranquille. Pas d'animaux. Gréber/Savane, \$680. Libre. 744-5839.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., libre, \$650, 985-0528, 222-8278.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, \$600-\$700, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES, \$775, déc./janv., chauffé, éclairé. \$630. 776-2694, 568-0745

2 CHAMBRES, févr., 2 appareils, s/bain-cuisine neuves, stat., près Promenades. 661-6562, 246-9015.

2 CHAMBRES + garage 20X24, non chauffé, ni éclairé, \$900. 360-0010.

2 CHAMBRES, libre 1er janv., pas d'animaux. 561-6398.

2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./sec., \$765. 568-2595.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er févr., \$640, 663-0661 après 18h30.

2 CHAMBRES, près Plaza Gatineau, rénové à neuf, \$565, lav./sec. 663-3371.

CONDOS NEUFS À LOUER

Centre-ville de Gatineau près de tous les services

- Ascenseur
- 1 et 2 chambres à coucher
- Rangement
- Salle communautaire
- 850 \$ / mois
- Chauffe-eau inclus

GESTION INTEGRA

213-4747

2 CHAMBRES, rénové, libre, poêle, réfrig., eau chaude, stat. 663-0491

2 CHAMBRES, rue de Candiac, libre, (déc. gratuit), env. 1,200 pi car., \$700, non chauffé, non éclairé. 790-3207.

2 CHAMBRES, rue Marengère, grand duplex neuf, bois, céramique, remise, beaucoup d'incl., libre 15 janv., \$750 à \$800. 792-0691, 297-1626

2 ET 3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, Ile de Hull, 400 Plouffe, etc... libre, \$650 à \$900. Message: 771-1716.

À qui la chance!

2 GRANDES chambres, neuf, luxueux, grand salon, s/dîner, cuisine, prises lav./sec., 2 stat., pas d'animaux, remise, libre, balance mois gratuit, 319 Laviolette app. 1. 643-3597.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat. \$875. 561-4663.

3 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, \$720, Touraine. 246-7043

3 CHAMBRES, 1er févr., secteur Labrosse, impeccable. 775-0605.

3 CHAMBRES, 1er janv./févr., non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., \$690. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 3 appareils, stores, \$750, non chauffé, non éclairé. 459 Laverendrye est. 669-0282.

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, à voir! \$750, libre. (819)360-1804.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rue Monette, grand duplex, propre, tranquille, \$900, libre. 282-1863.

3 CHAMBRES, chauffé, rénové, stat., libre, \$765. Après 18h: 818-0202.

3 CHAMBRES, concept unique sur 2 étages, foyer, prise lav./sec., cours arrière, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. \$760 non chauffé, non éclairé. Possession janv. ou févr. 663-6661, 566-1376.

3 CHAMBRES, de Morency/Ernest Gaboury, \$700 + services. 743-0006

3 CHAMBRES, disponible 1er févr., prises lav./sec., foyer au gaz naturel, rue de Malartic, \$675. 819-456-2206.

3 CHAMBRES, grand, stat(s), libre, \$733 + Hydro. (819)669-7559.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, pas chauffé, ni éclairé, \$700 à \$650. Pag.: 790-5826.

3 CHAMBRES, libre à partir du 1er jan., remise, stat., \$750. 243-5779.

3 CHAMBRES, libre maintenant, 827 Maloney Est, 2 stat., pas d'animaux, \$625/mois. 643-6015.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 30 décembre 2004

capricorne du 22 déc. au 20 jan.

L'entrée en jeu d'une nouvelle personne est susceptible de transformer la dynamique d'un groupe auquel vous appartenez. Ne permettez pas à sa présence de vous insécuriser; votre place n'est pas menacée. En fait, le Soleil en Capricorne a plutôt pour effet de consolider vos acquis et de vous garantir des appuis qui auront du poids.

verseau du 21 jan. au 19 fév.

La reconnaissance et la fidélité sont à l'ordre du jour. Les nouvelles fréquentations peuvent être stimulantes, mais il ne faudra pas négliger vos vieux amis pour autant; ne prenez personne pour acquis. Grâce à Jupiter ne Balance, la chance risque de se manifester d'une manière ou d'une autre. Quelqu'un peut consentir à vous faire plaisir... si vous n'insistez pas trop.

poissons du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes en mesure de corriger une situation avant que celle-ci ne devienne problématique. Après tout, il vaut mieux prévenir que guérir; n'attendez donc pas qu'il soit trop tard. L'un n'empêche pas l'autre. Il vous est possible de faire plaisir à plusieurs personnes à la fois ou de tirer pleinement avantage de deux situations différentes actuellement.

bélier du 21 mars au 20 avril

La Lune continue d'avancer dans un autre Signe de Feu (Lion), ce qui contribuera à accentuer l'attrait que vous exercerez sur autrui. Votre pouvoir de séduction pourrait culminer aujourd'hui; c'est donc une journée idéale pour faire les premiers pas vers quelqu'un qui vous intrigue ou pour mettre du piment dans une relation existante afin de la consolider.

taureau du 21 avril au 20 mai

Tandis que la Lune parcourt le Lion, les conseils de différents proches seront contradictoires; ce qui n'éclairera pas votre lanterne. Ne tenez pas compte des propos négatifs d'une personne pessimiste; suivez plutôt les recommandations qui abondent dans le même sens que votre intuition. Vous saurez mieux vous orienter dès demain, alors que la Lune sera en Vierge.

gêmeaux du 21 mai au 21 juin

Les aspects planétaires actuels créent un climat de surprise qui n'est pas forcément désagréable. Il semble difficile de prévoir d'avance quelle approche adopter. Inutile de répéter ce que vous aller dire à quelqu'un; la spontanéité est non seulement de mise, elle s'avère carrément impérative! Possibilité d'apprendre un secret étonnant.

cancer du 22 juin au 22 juillet

Un problème ne disparaîtra pas rapidement si vous ne faites une obsession. Faites votre possible pour le régler et passez à autre chose en vous divertissant l'esprit. Grâce à Saturne, vous pouvez maintenant vous investir complètement dans un loisir ou dans un projet personnel. Allez au bout de votre passion; vous ne le regretterez pas.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

★★★
GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, \$550.
CÔTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de \$795, 1 stat. inclus.
HULL, centre-ville, 2 chambres, \$1,090 + stat. extra. 5 appareils, clim., aspirateur central.
RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir \$575.

775-3386

MASSON-ANGERS, appartements neufs 3 chambres, luxueux, près centre-d'achats, prises lav./séc., grande cour, remise incluse, quartier calme/paisible, excellent pour famille. 329-5871 ou 986-1313.

SECTEUR TEMPLETON, déc. gratuit, app. neuf, 1 chambre, \$625, prises lav./séc., bois flottant, remise, pas d'animaux. 669-9589, 664-8559.

402 LOGEMENTS À LOUER
HULL

100% CALME, 2 chambres, appareils, libre, \$675-\$695. 243-9364

1 1/2 CHAMBRE, balcon, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245.

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, libres, \$435 et \$530, 2 appareils, non chauffés, non éclairés, tranquilles. 771-0458.

1-2 CHAMBRES, parc Jacques Cartier, chauffé, libre, \$730, 263-1789.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/FRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE \$635. 777-7410.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 124 Laval, 71 Démontigny, appareils, libre, \$575. 328-6699.

1 CHAMBRE, 1er déc. ou jan., secteur des Fées, stat., grande cour, haut d'un duplex, 2 appareils, non chauffé, non éclairé. \$475. 449-1169, 463-4392.

1 CHAMBRE, 1er fév.-mars, Plateau, face au RONA, \$560. 595-4654

1 CHAMBRE, 1er fév., près hôpital et Parc de la Montagne, chauffé, clim., 4 appareils, dans maison privée, entrée privée, remise, stat., \$500. 770-7893

1 CHAMBRE, 1er janv./fév., chauffé, éclairé, \$500. 776-2694.

1 CHAMBRE, 226 Kent, \$400, non chauffé, non éclairé, libre 1er fév., 776-4692.

1 CHAMBRE, 2 appareils, \$450, non chauffé, non éclairé, jan. 777-0087.

1 CHAMBRE, \$450 non chauffé non éclairé, centre-ville, libre. 669-0024.

402 LOGEMENTS À LOUER
HULL

1 CHAMBRE, \$470, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, \$475 non chauffé, non éclairé. 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, \$525, libre, fraichement décoré, près UQO, 2 appareils, stat. 777-7155, 770-1065

1 CHAMBRE, \$550 plus service, libre, (613)276-3619 ou (613)828-8652.

1 CHAMBRE, \$595 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., sécuritaire, semi s/sol, libre. 776-1194.

À HULL

Grands 1, 2, 3 chambres
App. rénovés,
disponibles maintenant,
plancher bois franc, buanderie.
À voir !
Tél. : (819) 770-9700

1 CHAMBRE, 5 min. Place du Portage, prises lav./séc., \$500. 684-2708

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre, 664-9780.

1 CHAMBRE, chauffé, très privé, clim. central, prises lav./séc., très propre, frais peint, stat., près de l'hôpital, rue Fontaine, Hull. 568-8196.

1 CHAMBRE, demi s/sol, récent, libre 1er avr., \$595, Plateau, 775-4445

1 CHAMBRE, face au musée, libre poêle, réfrig., chauffé, éclairé, pas de stat., \$620. 243-9144.

1 CHAMBRE, libre, \$550, chauffé, éclairé, 2 appareils. 775-7963.

1 CHAMBRE, libre, \$550 chauffé, Mont-Bleu, bien situé. 772-2337

1 CHAMBRE, libre. Appelez au 778-3266.

1 CHAMBRE, libre, semi s/sol, balcon, plancher flottant, prises lav./séc., \$560 + Hydro, Le Plateau. 665-6980

1 CHAMBRE, près hôpital, s/sol, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal personne seule non-fumeur, références, \$595. 771-8418.

1 CHAMBRE, près UQO, chauffée, éclairée, 2 appareils, idéal 1 personne seule, mature et tranquille, non-fumeuse, stat., \$445. 777-9574.

1 CHAMBRE, rue Champlain, sous-location, 1er fév. 743-2312.

1 CHAMBRE, rue Lois, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils, libre. Appelez entre 15h et 20h: 771-8943.

1 CHAMBRE, rue St-Florent, près de tout, chauffé, jan., \$530, 837-9498.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, \$540. 770-8389, 738-1411.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, chauffé, éclairé, \$575. 775-3436

1ER janvier, 2 chambres, 1,266 pi car., condos neufs, 1 km du Parlement, centre-ville Hull, près parc Jacques Cartier, foyer, bain romain. 778-4018.
www.publi-immeubles.com

402 LOGEMENTS À LOUER
HULL

1er janv., Mont-Bleu, 2 chambres, planchers bois, non chauffé, non éclairé, \$595. 243-2197.

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., \$635 et \$735. 778-3103

1 GRANDE chambre, 1er fév., chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., clim., stat., \$635. 819-360-5192.

2 1/2, 113 EDDY, non chauffé, éclairé, poêle/réfrig. 595-1011.

2-2 CHAMBRES, libres, \$675-\$695, appareils, tout céramique. 243-9364.

2 BELLES chambres, poêle, réfrig., des Noisetiers, janv., 684-5615.

2 CHAMBRES, 104 St-Etienne, haut de duplex, rénové à neuf, prises lav./séc., stat., \$825. 746-5471.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, foyer, piscine, tennis, calme, impeccable, \$740. 744-7444, 298-6828

TRIPLEX DE 2 C.C.

Secteur Le Plateau
SUPER PROMOTION
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Déménagez maintenant
et payez 72\$
à partir de janvier

Foyer, céramique, bois franc,
prise laveuse-sécheuse, remise,
stationnement. Secteur paisible.

(819) 213-5775

2 CHAMBRES, 1,120 pi car., neuf, stat., extra, 1er mars. 664-4310.

2 CHAMBRES, 1,150 pi², maison neuve, Plateau, foyer, bois, balcon, remise, 1er fév., \$795. 328-4405.

2 CHAMBRES, 15 janv., à partir de \$850, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

HULL

Grands 1, 2, 3 chambres
App. rénovés,
disponibles maintenant,
plancher bois franc, buanderie.
À voir !
Tél. : (819) 770-9720

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, \$595, prises lav./séc., balcon, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er janv., \$520, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, 1er janv., eau chaude, stat., Mont-Bleu, \$580. 746-1357.

2 CHAMBRES, 1er janv., neuf, prises lav./séc., stat., \$750. 360-4073

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1,150 pi car., étage du haut, Le Plateau, neuf, foyer, stat., \$765, 778-9650.

402 LOGEMENTS À LOUER
HULL

2 CHAMBRES, 1 s/bains, 5 appareils, foyer, stat., \$850 + Hydro, 1 mois gratuit. www.homes-for-rent.com, 288-1500.

2 CHAMBRES, 2 étages, avec s/sol et grand balcon, 2 stat., prises lav./séc., libre, près Galeries, \$750, 328-2016

À LOUER

2 & 3 chambres
avec foyer, nouvel édifice
sur du Plateau.

À partir de
759\$

stationnement inclus.

(819) 772-6888

2 CHAMBRES, 321 Champlain, centre-ville Hull, foyer, bain romain. 778-4018. www.publi-immeubles.com

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, \$875. Libre. 776-0593.

2 CHAMBRES, \$545, non chauffé, non éclairé, (COOP), appelez jusqu'à 20h: 772-8214 ou 777-3210 (mess.)

2 CHAMBRES, \$595
Mont-Bleu, 8 logis, balcon, eau chaude incluse, stat., buanderie, près auto bus. 771-6266.

2 CHAMBRES, \$680, chauffé, éclairé, appareils. 613-866-1141.

2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, \$600 ni chauffé, ni éclairé, semi-s/sol. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 950 pi car., 2 stat., \$700, à 2 min. de l'autoroute 550, 1 Labelle, libre, poêle, réfrig. incl. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 96 Mont-Bleu, \$695 chauffé, éclairé. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$815 tout incl., libre. (514)378-3133

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES
Décembre gratuit, 1,200 pi car., clim., Plateau la Capitale, \$700. 770-6226.

2 CHAMBRES, déc.-janv., prises lav./séc., à partir de \$630. 771-5635.

2 CHAMBRES dès \$735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, Le Plateau, grand, état neuf, janv./fév. 664-0537.

2 CHAMBRES, Le Plateau, nouveau triplex, 1,100 pi car., bien fenestré et tranquille, bien situé, stat., remise, grand terrain adjacent Parc de la Gatineau, \$895 + Hydro. 459-2926.

À LOUER À HULL

À partir de **679\$**

Beaux 2 et 3 ch. rénovés,
bois franc, remise,
balcon, ascenseur,
sécurité, stationnement.
Électro-ménagers,
chauffé et eau inclus.



(819) 777-5444

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex neuf, environ 1,150 pi car., foyer, libre le 25 janv., \$825. 794-4312.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, \$725 pour temps limité, foyer, prises lav./séc., remise, stat. 819-213-5775.

2 CHAMBRES, libre, \$560, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat. 75 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, près l'UQO, chauffé, non éclairé, stat, remise int. et ext., \$675, 456-2573.

2 CHAMBRES, libre, stat., cuisinière, réfrig., 778-1956.

2 CHAMBRES, libre, stat., non chauffé, non éclairé. 663-0491.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 10 min. de marche des Terrasses, 1 stat., prise lav./séc., \$500. Meublés si désiré. Jour: 799-8168, soir: 775-3181.

2 CHAMBRES, Notre-Dame-de-l'île, \$925, chauffé, éclairé, 771-1447.

2 CHAMBRES, Plateau, triplex neuf, semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, \$795. 743-9494.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre janv., \$525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., 775-3414

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., \$600, 1er janv., 773-0819.

402 LOGEMENTS À LOUER
HULL

2 CHAMBRES, spacieux, dans 4 logis, rue Champlain, 1er fév., entrée privée, 2 stat., adultes et personnes sérieuses seulement, enquête de crédit, \$650 non chauffé, non éclairé. 663-6661, 566-1376.

2 ET 3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, Ile de Hull, 400 Plouffe, etc., libre, \$650 à \$900. Message: 771-1716.

2 MOIS GRATUIT, \$895, neuf, foyer, bois franc, 2 chambres. 664-3190.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, \$895. 772-4663.

3 CHAMBRES, décembre gratuit, 2 étages, Plateau de la Capitale, \$850. 770-6226.

3 CHAMBRES, décembre gratuit, unité de coin, Plateau de la Capitale, \$800. 770-6226.

3 CHAMBRES, déc. gratuit, libre, 1,600 pi car., neuf, foyer, bois franc, garage, Le Plateau. 923-3410, 595-6784

3 CHAMBRES, janvier gratuit, Plateau, stat., près de l'école et graderie, \$875, 777-3880.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 4 appareils neufs, clim., remise, stat., non chauffé, non éclairé, libre. 246-9015, 661-6562.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., \$825. 776-2929.

3 CHAMBRES, libre, chauffée, poêle, réfrig., \$845. 771-5635

3 CHAMBRES, près l'UQO, libre, très très grand, chauffé, non éclairé, stat, remise ext., \$875. 819-456-2573

FAUT VOIR!
LOFTS HÉRITAGE

1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, Luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, \$950 et +. 770-4444.

Attention!

Grand 2 chambres, très luxueux avec cour, triplex dans le Plateau, libre 1er déc. Paul-André Charbonneau, 955-8032.

404 LOGEMENTS À LOUER
MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, 17 déc., neuf, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat. Fin de bail. \$725, à 2 min. du traversier Masson. 819-281-3930

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, \$695. 360-1804

405 LOGEMENTS À LOUER
CANTLEY

1 CHAMBRE, \$600, neuf, grand, prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé. 827-9371

1 CHAMBRE, semi-s/sol, stat. et entrée privée, pas chauffé ni éclairé \$580, 827-5508.

1er JANV., s/sol, studio, chauffée, éclairée + poêle à bois, 4 appareils, très chaleureux, neuf, entrée privée, Montée St-Amour, \$580. 671-6388.

2 CHAMBRES, 1er fév., neuf, prises lav./séc., stat., \$640. 457-2883.

2 CHAMBRES, 1er janv., prises lav./séc., coin paisible, \$750. 457-2901.

STUDIO, 2 appareils, \$500 chauffé, éclairé. 860-0959.

406 LOGEMENTS À LOUER
ONTARIO

ORLÉANS, 2 chambres, \$750 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2 stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, 1er mars. 613-824-1890.

OTTAWA, Le Breton, garçonnière, 1er fév. \$650. 889-0607, 234-8110

VANIER, petit app. 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, \$485. 743-9999.

407 LOGEMENTS À LOUER
AUTRES

1 CHAMBRE, rénové, sur lac St-Pierre, libre. 568-7476, 743-7672.

2 CHAMBRES, \$375/mois, 1er fév., N.-D.-de-la-Salette. 819-281-9173.

BORD Lac McGregor, 30 min. d'Ottawa, 2 chambres, 5 appareils, chauffé, éclairé, rénové, tranquille, stat., \$795, libre. 671-7235.

CHELSEA, Pont Alonzo, 2 CHAMBRES, \$525; 2 appareils, 770-2835

MASHAM, 4-1/2 pièces, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., grand balcon, rénové, \$550. 665-1392.

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, \$450, 457-2219 ou 457-2252.

408 GARÇONNIÈRES

2 1/2, rue St-Antoine, chauffée, éclairée, non-fumeur, \$460. 243-5755.

GATINEAU, de luxe, chauffée, éclairée, meublée, clim., libre, \$600, stat., non-fumeur(se). 643-1619.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, \$450, libre. 561-5744.

GATINEAU, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, \$410, 1er janv. 669-7591.

GATINEAU, près Avenir, rue Brébeuf, 1er janv., rénovée à neuf, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., \$450. 819-986-6570.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services. 771-7206.

HULL, Lac des Fées, garçonnière meublée, très propre, libre, \$475 chauffée, éclairée, stat. 561-9604

HULL, libre, rénovée, chauffée, éclairée, 3 appareils, \$425. 302-5867.

408 GARÇONNIÈRES

PRÈS des Promenades, meublée, sans fumée, \$485 tout incl. 568-4392.
PRÈS Galeries de Hull et hôpital. Autobus à la porte. Édifice propre et tranquille. \$595, chauffé. 770-1547.

PRÈS UQO, libre, meublée, \$380, non chauffée, non éclairée, 778-1666.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, condo, chauffé, éclairé, stat., à partir du 2 janv. pour 4 mois et plus. 770-0123.

1 CHAMBRE, condo, comme à l'hôtel, centre-ville Hull, 1 km du Parlement, \$1,400/mois, 778-4018.
www.publi-immeubles.com

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, luxueux et très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, alarme, 4 stat., grande remise, \$944, non chauffé, non éclairé, libre, 743-2303.

HULL, 1er janv., 250 St-Rédempteur, près écoles primaire et secondaire, 3+1 chambres, grande cour, poêle à gaz, réfrig., lav./séc., lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, \$685, 762-9791 après 18h.

HULL centre-ville, \$400/sem., tout inclus, possibilité de meubles 775-8284

HULL, Manoir des Trembles, unifam. avec garage, 3 chambres, s/sol fini, \$1,200/mois, 778-6071.

HULL, secteur Cité-des-Jeunes, 3 chambres, \$950 tout inclus, 328-7757.

HULL, secteur Plateau, 1,800 pi car., neuve, grand terrain, \$1,600, possibilité d'achat, 664-3001.

KEMP TOWN, 2 chambres, meublée, bord de l'eau, \$950 non chauffé, non éclairé, libre, 258-1614.

MASSON-ANGERS, unifamiliale propre, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, beaucoup de rangement, clôturé, PCL, deck, LIBRE, \$1,025, 771-1716

OTTAWA, Coopérative Francophone Hunt Club, 2 chambres: \$727; 3 chambres: \$795, 4 chambres: \$865. Disponibles immédiatement. Milieu familial. (613)737-5353.

PERKINS, maison de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, 665-3923.

ST-ISIDORE, neuf, 3 chambres, 2 s./bains, libre 1er févr., grand stat., 1,500 pi. 613-524-6669.

UNIFAM, avec garage, 3 chambres, foyer, \$1,200, libre 24 déc. 775-8389

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, Hull, non-fumeur, Internet, \$365, tout incl. 772-2511.

BORD de l'eau, Gatineau, rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, stat., \$500, non chauffé, non éclairé, 464-2739.

GATINEAU, belles chambres meublées, idéal homme seul, 5 appareils, non-fumeur, \$290, 663-6092.

GATINEAU, chambre meublée ou non, stat., propre, cinéma maison, \$360 tout incl., 664-3949.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, stat., \$325, 246-5338.

GATINEAU, Mîe-Paiement, semi-dét., à partager, idéal pour femme non-fumeuse, sérieuse et autonome, libre, \$375, 246-6474.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, personne responsable, tout inclus, stat. 568-8205.

HULL, Parc Gatineau, meublée, \$325, 595-3315, 852-4084.

LUSKVILLE, coquette maison rénovée, boisée, tout incl., idéal femme seule avec auto. 455-1111, 669-7956

SECTEUR TOURAINE, près de tout, chauffé/éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, idéal étudiant ou professionnel, \$300, 246-4794.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, accès à tout, \$275, 457-2613, 923-5476.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, 124 CARILLON, Hull, câble, libre, \$370 à \$495, 328-6699.

12 A - THIBAUT, \$325, Hull, UQO, meublée, télé. 852-4084, 595-3315

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX \$325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

145 MONT-BLEU, \$300 et \$320 tout incl. Non-fumeur(se), 613-282-5819

1 CHAMBRE, \$85/sem., câble, près hôpital de Gatineau, 246-3898.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, \$75+/sem. 613-797-6484.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull, (613)255-2633.

\$250, maison luxueuse, accès à tout, idéal dame/étudiante. 827-4480.

\$300, MAISON privée, stat., près des Promenades, 246-7023.

30 ANS +, \$350, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. 778-5701.

\$325 TOUT inclus, clim., câble, stat. 669-9381.

\$350, HULL, meublée, stat., près CE-GEP, non-fumeur, 775-3623.

ANGERS, meublée, téléviseur, câble, Internet, salon et s/bains privés, près des services, stat., non-fumeur, pas d'animaux, \$400, 281-8021.

AYLMER, chambre meublée, neuf, accès à tout, petite cour, près de la marina, \$450, (613)762-3923

AYLMER, RÉSIDENCE VILLA, chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), \$350 et + tout incl., câble, internet, 684-5316

BUCKINGHAM, chauffée, éclairée, libre immédiatement, \$350, 986-8025.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau, (819)827-3277.

CENTRE-VILLE HULL, neuve, meublée, tout incl., \$350, idéal étudiante travailleuse. (819)595-3025.

CHAMBRES D'HOTEL équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, \$500/mois, 771-0000.

COIN Isabelle et Riel, s/bain privée, stat., câble, 454-6661.

GATINEAU, maison privée, femme recherche colocataire (femme), ordonnée, propre, respectueuse, non-fumeuse, \$450, Après 18h: 669-9943

GATINEAU, meublée, câble, tél., buanderie, stat., dès \$325, 665-0760.

HULL, \$300, JANV., près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat. 771-5118, 771-8710.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, à partir \$345 tout inclus, près autobus, bail au mois, 772-9094.

HULL, dans maison, non-fumeur(se), tout inclus, \$300, Anglais, 595-1541.

HULL et Buckingham, tout inclus, 661-2898.

HULL, Mont-Bleu, près cégep, meublée, salon privé, avec satellite, \$90/sem. 595-0943.

HULL, près St-Joseph, possibilité de salon privé. Chambre à louer, 772-4246, 778-3994.

HULL, propre, meublée, tranquille, câble, non-fumeur(se), \$350, 778-0964.

HULL, très bien, paisible et propre, autonome, stat. et buanderie incl., libre. Non-fumeur(euse), 712-2553.

HULL, Val-Tétréau, vue rivière, libre, près piste ski, \$320, Nicole 770-9480.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

GATINEAU, pour personnes autonomes, semi-autonomes, tout incl., libre. 827-2377, 669-0204.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

100% TRANQUILLE, 2 chambres, 1er févr., Gatineau, remise, stat., près hôpital, face à un parc, \$775, 778-4018, www.publi-immobilier.com.

1-921 ST-RENÉ OUEST, 1er févr., 2 chambres, \$800, non chauffé, non éclairé, 665-5933.

1 CHAMBRE, \$675, à 2 rues de Place du Portage. (613)262-3508.

1 CHAMBRE, près du Pont Champlain, 4 appareils, 1er nov., \$560 non chauffé, non éclairé. 921-2149.

1er MARS, Gatineau, 2 chambres, foyer, superbe vue, \$825, 663-0258

2 CHAMBRES, 321 Champlain, centre-ville Hull, foyer, bain romain. 778-4018, www.publi-immobilier.com

SUPERBE CONDOMINIUM!

Le Manoir St-Laurent vous offre en location un luxueux condo situé au centre-ville de Gatineau secteur Hull (122, boul. St-Laurent)

2 chambres, libre maintenant, 6 appareils ménagers inclus. EDIFICE NEUF!!!

1 150\$ /mois

INFORMATION : (819) 778-7377

2 CHAMBRES, libre, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de ch., 2 min. de l'hôpital de Gatineau, 2 stat., \$850 non chauffé, non éclairé, 1er mars. 669-1749, 664-1709

2 MOIS GRATUIT, Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$875, 561-4663.

2 MOIS GRATUIT, Hull, \$895, neuf, foyer, 2 chambres, 664-3190.

2 MOIS GRATUIT, Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$895, 772-4663.

3 CHAMBRES, libre, à partir de \$995, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

CONDO béton, très luxueux, 2 chambres, ascenseur, garage chauffé, remise, possession juin, avant janvier. Pierre au 955-7582.

AUSSIDISPONIBLE Résidence secteur Hull, près du pont Champlain, 2,100 pi car., libre début d'année, \$1,200, Pierre au 955-7582.

3 CHAMBRES, loft, garage, Gatineau, vente fin de projet. C.D.M. Construction 561-1971.

AYLMER, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.maison360.com/qc/rcharbonneau. 246-9393.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 étages, rénové, libre, \$134,900, Michel Lafleur, La Capitale 775-8284.

Plus de 115 propriétés

Une seule annonce... jusqu'à vendul

Cavendre.com

Pour vendre ou acheter

www.cavendre.com

GATINEAU, 2+1 chambres, 2 s/bains, 3 niveaux, 96 Lausanne, \$900 non chauffé, non éclairé. 778-4237

GATINEAU, 2 chambres, 6 appareils, complètement rénové, libre, près hôpital, \$750, Après 17h: 568-5350.

GATINEAU et Hull, condo neufs, luxueux, 2 chambres, foyer, libres, à partir de \$900, 661-6238.

Grand 2 chambres très luxueux, 1,500 pi avec s/familiale, garage et cour, triplex neuf dans le Plateau, libre 1er déc., \$1,250/mois, Paul-André Charbonneau, 955-8032.

HULL, 1 min d'Ottawa, 2 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, bois franc, céramique, foyer, balcon, stat., \$875, 799-9197.

HULL, 2 chambres, place des Sorbiers (Mont-Bleu), rénové, plancher flottant, céramique, lave-vaisselle, forfait câble, prises lav./séc., semi-sol (3 marches), propre et tranquille, références, \$690, 243-7884.

HULL, 2 chambres, Plateau, très spacieux, poêle, réfrig. Fait voir! 866-1353

HULL, 2 chambres, Plateau, très spacieux, poêle, réfrig. Fait voir! 866-1353

HULL, 2 chambres, Plateau, très spacieux, poêle, réfrig. Fait voir! 866-1353

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, condo de 2 chambres, secteur du Dôme, aucun tapis, tout repeint, structure de béton au 2e étage, 2e stat. disponible. Lave-vaisselle, prise lav./séc., libre, \$715, 778-0351.

HULL (Du Dôme), 3 chambres, 2 s/bains, foyer, lave-vaisselle, clim., garage, \$1,100, 595-1715, 246-1644.

HULL, Le Plateau, condo, 2 chambres avec s/familiale, s/bains de luxe, prises lav./séc., garage int., prix à discuter. 743-9632.

HULL, secteur Hautes-Plaines, 3 chambres, céramique, 1er janv., non chauffé, non éclairé, \$750, www.versailles.ca

HULL, Terrasse de la Montagne, beau condo, 3 chambres, 4 appareils, foyer au bois, piscine, terrain de tennis. Pas d'animaux. \$890, libre, 776-3785.

OTTAWA, édifice Highlands, (boul. St-Laurent) 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. incl., \$1,100, 837-2756.

SECTEUR Masson, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de \$695, 1er janv. Location avec option d'achat. 790-9999, 213-9998.

OTTAWA, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, \$153,500, 561-4663.

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670\$, 1,000 pi car. \$164,900. 2x2 chambres. A voir! 923-3304. Pour photo: www.duproprio.com (code 19250).

GATINEAU, secteur paisible, 3 chambres, \$154,900, Raymond Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

GATINEAU, semi-dét. 3+1 chambres, 1,450 pi car., foyer, bois franc, s/sol fini, remise, \$149,900, 663-7826

THURSO, 2 chambres, \$40,000 nég. 669-7818.

TOURAINE, bungalow, tout brique, abri d'auto, bois franc, plusieurs rénovations, faite vite, \$152,500.

VALTÉTRÉAULT, rare, bungalow, tout brique, garage, rond point, près parc de la Gatineau et UQO, \$182,500.

YVON GERMAIN, NOEL IMMOBILIER COURTIER, 561-5970.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LUSKVILLE, 15 min. d'Aylmer, 2 étages, constr. 2001, plage, 1,704 pi car., foyer, plafonds 18 pi, \$239,000. André Saiko, Royal LePage, 665-9082

ST-PIERRE, bungalow, rénové, 3+1 chambres, \$235,000 nég. 457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant, 664-3190.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

\$0 MISE de fonds, 3 chambres, 1,200 pi car., notaire incl. 773-2415.

1,954 PI CAR., neuve, luxueuse, 4 chambres, boisé, campagne, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104

Pourquoi payer 600\$ et plus pour un loyer?

Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant: dépôt, notaires, taxes, gestion. Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.

568-8104

inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

aucun comptant.ca

3 CHAMBRES, loft, garage, Gatineau, vente fin de projet. C.D.M. Construction 561-1971.

AYLMER, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.maison360.com/qc/rcharbonneau. 246-9393.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 étages, rénové, libre, \$134,900, Michel Lafleur, La Capitale 775-8284.

Plus de 115 propriétés

Une seule annonce... jusqu'à vendul

Cavendre.com

Pour vendre ou acheter

www.cavendre.com

GATINEAU, 48 Terrasses David, libre immédiatement, secteur Ferme Limbour, maison-jardin 2 étages, garage, terrain adossé à un parc, près d'écoles, bois franc/céramique, \$144,900.

GATINEAU, bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, remise, clim., \$154,900.

GATINEAU, 2 logis de 3 chambres, près Pont des Draveurs et parc Leamy, possibilité d'occuper le logis, 4 stat., grande cour, \$174,900.

Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, bungalow (2004), 3 chambres, aucun tapis à l'étage, stat. double, tourbé, garantie APCHQ jusqu'à l'été 2005, secteur Cheval Blanc. Doit vendre. \$160,000 nég. 663-8035.

GATINEAU, bungalow, rénové, 1,100 pi car., \$154,900, 663-8248.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, maison à paliers 3 chambres, foyer au gaz, clim., pavé, piscine, deck, paysage, remise et plus, \$159,000, 664-1477, 669-4004.

GATINEAU, maison récente de 3 chambres, garage, cour clôturée, \$195,900, 299-3144, soir: 669-0945.

VENTE D'INVENTAIRE



1 470 pi ca., +++ extra, sous-sol parfait pour loger parent ou ami. Prix régulier : 225 000 \$ Rabais : 25 000 \$ Prix spécial : 200 000 \$

Guy Renaud 772-5812 Constructon Chartro 669-4722

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, \$153,500, 561-4663.

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670\$, 1,000 pi car. \$164,900. 2x2 chambres. A voir! 923-3304. Pour photo: www.duproprio.com (code 19250).

GATINEAU, secteur paisible, 3 chambres, \$154,900, Raymond Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

GATINEAU, semi-dét. 3+1 chambres, 1,450 pi car., foyer, bois franc, s/sol fini, remise, \$149,900, 663-7826

THURSO, 2 chambres, \$40,000 nég. 669-7818.

TOURAINE, bungalow, tout brique, abri d'auto, bois franc, plusieurs rénovations, faite vite, \$152,500.

VALTÉTRÉAULT, rare, bungalow, tout brique, garage, rond point, près parc de la Gatineau et UQO, \$182,500.

YVON GERMAIN, NOEL IMMOBILIER COURTIER, 561-5970.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LUSKVILLE, 15 min. d'Aylmer, 2 étages, constr. 2001, plage, 1,704 pi car., foyer, plafonds 18 pi, \$239,000. André Saiko, Royal LePage, 665-9082

ST-PIERRE, bungalow, rénové, 3+1 chambres, \$235,000 nég. 457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant, 664-3190.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

HULL, Cité-des-Jeunes, 2x3 chambres et 1x2 chambres, 772-0371.

IDÉAL pour petits investisseurs, \$15,000 comptant. Luc 799-3173.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, disponibilité pour le temps des Fêtes. domainedenis.com (819)767-2575.

A Montpellier, 15 min. lac Simon, fin s.e.m., \$325, s.e.m.: \$500, 819-983-1732.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

DISPONIBILITÉ DU TEMPS DES FÊTES Faites vite! Endroit enchanteur, bord de lac privé, lac Roddick, Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto, 2 chalets récents pour 6 personnes chacun, complètement équipés, excellent confort. Bouffe = unique souci! (819)465-2286.

www.triangledesquatreseasons.com

LAC À LA LOUTURE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

575 TERRAINS

605 AUTOS À VENDRE

2001 NISSAN Sentra XE, équipé, \$7,500. PMCGA, 663-1884.
 2001 OLDSMOBILE Alero, V6, équipé, \$9,995. PMCGA, 663-1884.
 2001 PROTÉGÉ LX, clim., 50,000 km, \$10,295, Principale auto 568-2591.

625 CAMIONS À VENDRE

1994 CUBE Vanne, boîte 16', mécanisme A1, \$9,000 nég. 281-5796.
 1997 GEO Tracker 2X4, 5 vit., 28,000 km, \$9,000 nég. 281-5796.
 1999 F-150, clim., automat., 70,000 km, \$10,495, Principale auto 568-2591.

628 CAMIONS 4X4

1995 GRAND Cherokee LTD, automat., équipé, \$5,995, Principale 568-2591.
 1996 GMC Sierra, automat., 190,000 km, nouvelle transmission, \$7,500, DOIT VENDRE! 827-9414.
 1997 GMC 350, 2500, très bon état, 147,000 km, \$13,500, 663-8500.
 1997 JEEP T.J. 6 cyl., 115,000 km, propre, \$6,995, Principale auto 568-2591.
 1998 BLAZER LS, équipé, automat., V6, \$7,395, Principale auto 568-2591.
 1998 F150 XLT, King Cab, bas km, \$14,999, Auto GALIPEAU, 669-4004.
 1998 TOYOTA Rav-4. Robuste. Bas km. Excellent état. \$12,500. 684-9068.

670 MOTONEIGES

MME vend sa motoneige, Polaris Indi Classique, 1999, \$3,000, 663-7774.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1972 CADILLAC, pour pièces, (819) 463-2213.
 1985 TOYOTA avec pelle Fischer, \$1,500. 1988 4Runner pour pièces, \$600. 1992 Subaru Justy, 120,000 km, \$600. 671-7730 ou 762-2154.
 4 PNEUS 4 saisons, 6 mois d'usage, 205-65R15, \$200 nég. 923-2859.
 4 PNEUS d'hiver avec jantes, 215/55/16, Volkswagen 1999 et +, \$450. 210-8204.
 TOIT en fibre de verre pour Sidekick ou Tracker, noir. 281-0360.

673 REMORQUES

AFM FABRIQUE remorques sur mesure, dépositaire pièces Morco. (819)454-6693, cell. (819)712-2167.
 REMORQUE double pour motoneige, 101 po., bavette et coffre de rangement, \$1,150 nég. 771-8521.
 REMORQUE utilitaire 5X10', idéal pour motoneige, vtt, parfait état, \$1,300. 775-3802.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 BOMBARDIER DS, 650, noir, excellent état, \$4,500. 819-463-2213.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

SPÉCIAUX • SPÉCIAUX

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
 Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

7 995\$	9 495\$	6 995\$

BON OU MAUVAIS CREDIT
 laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVE EN 30 MINUTES!

7 995\$	3 995\$	7 995\$

17 995\$	5 995\$	14 995\$

2002 ALTIMA SE, 3.5L, 60,000 km, 5 vit., tout équipé, \$21,000. 923-6890.

2002 CIVIC Coup, manuelle, très propre, \$11,995, Principale auto 568-2591.

2002 HONDA CIVIC, 4 portes, clim., automat., démarreur, 85,000 km, \$13,800. 827-8928.

2002 MAZDA PROTÉGÉ ESQT, argent, tout équipée plus acc., pneus d'hivers, 48,000 km, garantie 7 ans, \$14,500. Le soir 827-6433.

2002 PROTÉGÉ LX, clim., automat., 4 portes, \$11,995, Principale 568-2591.

2002 SUNFIRE, automat., clim., équipée, \$7,295. PMCGA, 663-1884

2003 SUNFIRE, automat., 4 portes, 8,000 km, \$9,895, Principale 568-2591.

2004 GRAND AM SE, V6, \$12,980, www.autovisiongm.com 669-3339.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATTINEAU A GATTINEAU. (819)568-5433

www.Denisauto.ca
 Politique d'échange de 21 jours. Véhicules inspectés et garantis. Il y en a un à votre budget! ICI NOUS NEGOTIONS! Vente, achat, financement et 2e chance
 643-5262

611 AUTOS DE PRESTIGE

1951 FORD "Pick Up", restauré, \$12,500. 613-223-1515.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

620 AUTOS DEMANDÉES

\$0-\$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

\$0 à \$1,500, autos, camions, roulettes, pièces ou route. 743-5080.

\$100-\$1,999 (OU PLUS) pour autos, comptant. 210-2959

568-4116-ACHETONS COMPTANT Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

MEILLEUR PRIX garanti, \$200 et +. (819)665-8529

621 FOURGONNETTES

1988 DODGE Cargo, 4 cyl., 2.5 L, pièces neuves, \$700. 778-3697.

1992 CARAVAN, V6, clim., 7 passagers, \$1,595, Principale auto 568-2591.

1992 CHEVROLET Cargo van, série 10, bon état, prête à travailler, \$1,995 ou meilleure offre. (819)665-6667.

1993 CARAVAN, V6, clim., 7 passagers, \$1,695, Principale auto 568-2591.

1995 ASTRO Van, 117,000 km, clim., serrures et vitres électr., bonne condition, \$4,500 ferme. Jour 561-5550; après 16h 243-1799

1995 VOYAGER, V6, clim., 7 passagers, \$2,995, Principale auto 568-2591.

1997 VOYAGER, V6, clim., 7 passagers, \$4,995, Principale auto 568-2591.

2000 DODGE Caravan, 3 L., clim. \$6,500. Louis ou Christiane 745-0071

2001 MONTANA Quad, \$10,995, www.autovisiongm.com 669-3339.

625 CAMIONS À VENDRE

1981 FORD F-150, moteur 302, \$1,200 nég. 669-7818.

625 CAMIONS À VENDRE

2000 F-150, X Cab, clim., automat., \$10,495, Principale auto 568-2591.

2002 MAZDA B3000, King Cab, \$15,599, Auto J.C GALIPEAU, 669-4004

2003 GMC SIERRA DENALI, 35,000 km, balance de garantie GM, \$34,995, 441-7707.

2023 CHEVROLET Silverado, clim. \$15,499, Auto GALIPEAU, 669-4004

628 CAMIONS 4X4

1992 EXPLORER, automat., 4 portes, \$2,495, Principale auto 568-2591.

1993 NISSAN, automat., 189,000 km, \$6,000. 819-684-0604.

1995 CHEROKEE, 6 cyl., manuel, 4 portes, \$4,495, Principale auto 568-2591.

670 MOTONEIGES

1994 ARTIC Cat EXT. 580 cc, très propre, \$2,350. 663-7240.

2000 BOMBARDIER Formula de Luxe, 700 cc, démarreur électrique, marche arrière, excellent état, 3,800 km, \$4,500. 790-8055, 663-7023.

2000 POLARIS, XCR800, très bon état, \$4,800, 643-5494, 329-1986.

2001 ARTIC CAT Panthera 1000cc, 1,054 milles. 773-4338.

2002 ARCTIC CAT ZL 600 SS, 5,500 milles, marche arrière et démarreur, \$5,500. 663-7023 ou 790-8055.

ARCTIC Cat Panther 1998 550 Touring, marche arrière, poignées chauffantes, 5,900 milles, \$3,200 955-7281

BOMBARDIER 2002 Legend 600, 200 km, \$5,800 nég. (819)465-5315

Les bébés de l'année 2004

LeDroit cyberpresse.ca

Recevez en cadeau un abonnement d'un an au Magazine Enfants Québec.



Courez la chance de gagner un des deux prix suivants :

6 000\$ en ameublement

*valeur au détail

une bourse d'étude de **6 000\$**

*valeur totale approximative

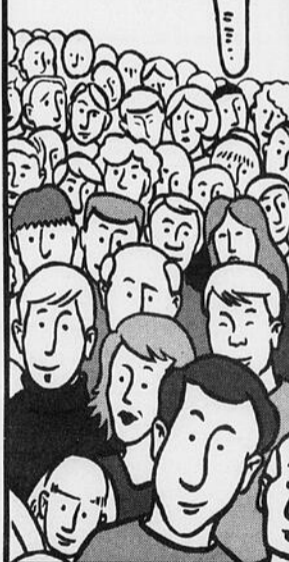
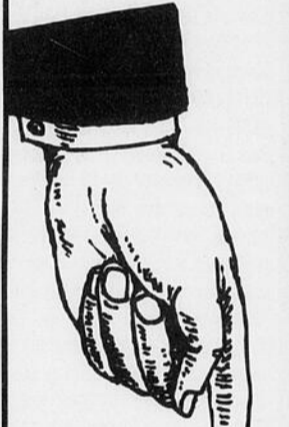
Un tirage au sort déterminera les deux personnes gagnantes.

42\$ avec photo (taxes incluses et payable à l'avance)

Pour renseignements : **562-0222**



Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT!

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504
 www.diabete.qc.ca



ACURA RSX 2005
 2,8% Location ou achat

GRATUIT

Démarrateur à distance ou traitement antirouille sur les véhicules d'occasion
 Offre valide jusqu'à 21 h le 30 décembre 2004

TL DYNAMIC 2004	ACURA MDX 2002
démo, 6 vitesses, noire, 23 500 km. 36 900\$	2002 MDX beige, 72 000 km. 32 900\$

ACURA 3,2 TL	ACURA 3,2 CL TYPE S 2003
2003 3,2 TL Type S, 44 000 km, 28 500 \$ 2002 3,2 TL, argent, 86 000 km, 24 900 \$	6 vitesses, noire, démo 28 500\$

ACURA 1,7 EL 2002	HONDA ACCORD EX 2001
1.7 EL Touring, verte, 60 500 km 15 900\$	V-6, coupé, noire, auto. 19 900\$

HONDA ACCORD SE 2002	HONDA CIVIC
automatique, argent, très propre, 75 000 km. 16 900\$	2001 Civic DX-G, bleu, manuelle 12 900\$

TOYOTA SIENNA 2000	HONDA ODYSSEY LX 2000
noir, impeccable 15 900\$	beige, 86 000 km 15 900\$

	VENEZ RENCONTRER NOTRE ÉQUIPE DE VENTE:
ACURA RSX 2002	• Francine
TYPE S, bleu 23 900\$	• Denis • Félix
	• Chris • Serwan
	Heures d'ouverture 9 h à 21 h du 27 au 30 déc.

Consultez notre site pour tous les détails.
casinoacura.com
777-1771
 7, boul. du Casino, Gatineau.
 Les frais d'immatriculation sont les mêmes pour les acheteurs de l'Ontario



MILLETTE - M. Léo de Rockland, Ontario, est décédé le lundi 27 décembre 2004, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux de Madeleine Quesnel; fils de feu François-Xavier Millette et de feu Demerise Trépanier. Il laisse ses enfants: Francine (Denis Leblanc), Marc, Jean et Claire (Brian Crosby); 5 petits-enfants: Annick, Marco, Breanna, Patrick et Brittany. Il laisse également 1 frère et 2 soeurs: Lucinda, Yvonne et Gratien "Frank", ainsi que plusieurs neveux, nièces et une amie proche de la famille, Marie-Andrée Carrière. Il fut précédé par 3 soeurs: Évangéline, Ange-Aimée, Rollande et 1 frère Lucien. La famille désire remercier le personnel du Centre d'Accueil Roger Séguin pour les bons soins et leur compassion. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, un service religieux en présence des cendres aura lieu le lundi 3 janvier 2005, à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir les condoléances. Des dons à la Fondation du Centre d'Accueil Roger Séguin ou à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario, au (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur (613)446-1422 ou par courrier électronique à: theo_brunet@sympatico.ca.

RÉGIMBALD - M. Jean-Paul, fils de feu Napoléon et feu Georgianna Lafrance, est décédé le 4 décembre 2004, à l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal suite à un accident. Il laisse dans le deuil son épouse Denise; ses cinq enfants et leurs conjoint(e)s; neuf petits-enfants; cinq arrière petits-enfants et deux soeurs: Colombe, Francine; ses belles-soeurs et beaux-frères.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal **LeDroit** et recevez gratuitement une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

LES FAMILLES LABRÈCHE ET DALRYMPLE ont le regret de vous faire part du décès de



M. JEAN-PAUL LABRÈCHE fils de feu Théophile Labrèche et de feu Antoinette Rochon. Il laisse dans le deuil son épouse Éxilda Dalrymple et ses trois filles: Lyne (Jean Isabelle), Carole et Danielle (Kevin Robitaille) ainsi que ses petits-enfants: Isabelle, Rachelle, Renée, Laure et Jérôme. Lui survivent également trois soeurs: Georgette (feu Richard Labrèche), Carmen et Marjolaine. Il laisse également ses belles-soeurs: Lucille (Desjardins) Labrèche, Anna Bazinet, Françoise Dalrymple, Thérèse Dalrymple et 1 beau-frère, Maurice Dalrymple (Odette St-Jacques) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé dans la mort par trois soeurs: Lucille (feu Yvain Henri), Germaine et Jacqueline ainsi que par deux frères: Claude et Marius. La famille désire remercier le Père Marcel Paquette M.S.A. et le personnel de l'hôpital Montfort pour leurs bons soins et leur compassion. La famille apprécierait qu'au lieu de fleurs, un don soit fait au Centre d'aide de Rockland, 2-687 Laurier, Rockland, Ont. K4K 1E6 ou à un organisme de votre choix. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419 rue Laurier, Rockland On., vendredi, à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 décembre 2004 à 11h en l'église Ste-Trinité, Rockland, On. Pour de plus amples renseignements: (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur (613) 446-1422, par courrier électronique à theo_brunet@sympatico.ca

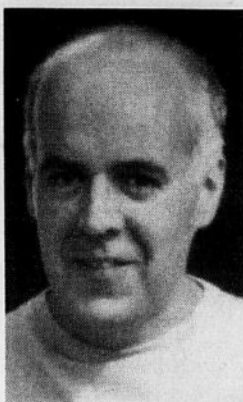
AVIS DE DÉCÈS



M. MAURICE JOANIS

de Messines, est décédé le 28 décembre 2004 à domicile, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Judith Brady; le fils de feu Joseph N. Joanis et de feu Rosa Leduc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Anne (Andy Dewache) de Maniwaki, Marc (Diane Gooding) de Orangeville et Sandra (Pierre St-Georges) de Messines; 3 petits-enfants; ses frères et soeurs: Robert de Laval, Roger (Madeleine Roy) de Messines et Pauline (Jake McConnery) de Maniwaki, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Il est précédé par 2 soeurs: Gabrielle et Claire (Claude Piché) de Messines. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY**, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: (819)449-2626; télécopieur: (819)449-7437. Heures de visites: le vendredi 31 décembre 2004 à compter de 10 heures, suivi du service religieux à 14 heures, en l'église St-Raphaël de Messines et de l'inhumation au cimetière Assomption de Maniwaki. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Maniwaki ou à la Fondation des maladies pulmonaires du Québec seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS



M. PAUL DUSSAULT

est décédé le 23 décembre 2004, à l'âge de 46 ans, à sa résidence de Hull. Il laisse sa bien-aimée Jacinthe Gagnon; son rayon de soleil Cinthia; sa mère adorée Ghislaine Vachon, épouse de feu Jules Dussault; ses soeurs: Sylvie Dussault, épouse de Jean-Louis Gagnan, Andrée Dussault, conjointe de Marcel Roberge et Anne Dussault, épouse de Jean Tremblay. Il laisse également ses filleules: Anne-Gaëlle et Maëli, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h, à la Résidence funéraire **GAMACHE & NADEAU LTÉE**, 590, rue St-Alphonse Sud, Thetford Mines. Le service religieux de M. Paul Dussault sera célébré vendredi à 11h, en l'église St-Alphonse de Thetford, 34, rue Notre-Dame Ouest, Thetford Mines. Pour renseignements: (418)335-9169; télécopieur: (418)335-9699; courriel: gamachenadeau@hotmail.com. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

IN MEMORIAM



RENÉ GRATTON

À la douce mémoire de René, décédé le 31 décembre 2003. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ta famille.

2e ANNIVERSAIRE



CLAIRE GAGNON

À la douce mémoire de Claire, décédée le 30 décembre 2002. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravie, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton conjoint Gerry Simard,
tes enfants et petits-enfants



LES FAMILLES CHARRON ET GAGNON ont le regret de vous annoncer le décès de



MME RAYMONDE GAGNON
(née le 20 janvier 1945)

décédée le mercredi 29 décembre 2004, à l'âge de 59 ans. Elle était la fille de feu Albert Gagnon et de feu Marcelle René-de-Cotret. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Martin (Nathalie Quinn) et Nadine; ses petits-enfants: Roch (Isabelle), Isabelle, Jessica, Danick, Josselin, Shannon et Kiana; son frère Maurice (Eileen Gutzeit); sa soeur Hélène (Lucien Fillion); sa belle-soeur Louise Leury; son beau-frère Yves Lacombe; ses neveux et nièces: Paul, Bruce, Brian, Pierre, Christine, Stéphane, Diane, Caroline, Claude, Patrice, Alexandre, Andréanne et Marilène ainsi que plusieurs ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères: Gaston et Guy et par sa soeur Anne-Marie. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux sera célébré le vendredi 31 décembre 2004 à 11h, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, secteur de Hull.** La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15. En mémoire de Raymonde, des dons à la Société canadienne du cancer (Leucan) seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier tout le personnel du 8e étage Ouest du CHVO de Hull. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur de Hull)
Tél.: 770-1300
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE BRULÉ a le regret de vous faire part du décès de

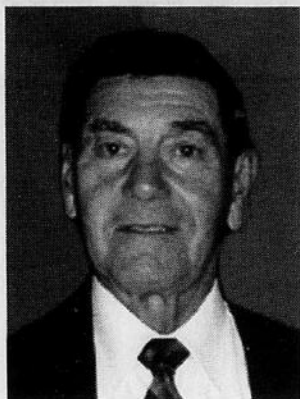


L'HONORABLE JUGE J.-ALBERT BRULÉ

décédé paisiblement dans un hôpital local le mardi 28 décembre 2004, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu J.-Hubert Brulé et de feu Blanche Rocque et époux bien-aimé de Rita Bouffard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère et sa soeur: Raymond J.-Brulé (Rheta Murphy, feu Muriel Mark), Bernice Brulé-Reilly (Dennis); ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul Bouffard (Virginia Hamilton), Pierre Bouffard (Monique Drouin), Henriette Bouffard-Tremblay (Claude Gallicère et feu P.-André Tremblay), Lise Bouffard-Walker (Dr Laurent G.) et André Bouffard. L'honorable juge J.-Albert Brulé est né à London, Ontario, où il a gradué en 1945 à l'université Western Ontario. Il a été admis au barreau à Osgoode Hall en 1955 et a été nommé Conseiller de la Reine, en 1967. Il a pratiqué le droit à Toronto de 1955 à 1984 et a été assermenté juge de la Cour fédérale de l'impôt en 1984. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie, angle prom. de l'Aviation, le lundi 3 janvier 2005 de 10h à 13h. La célébration eucharistique suivra en l'église St-Gabriel, 55 ch. Appleford, Ottawa, à 14h. Sincères remerciements à Enrique Aguilan Quilates, la résidence Montfort et tout le personnel de l'hôpital Montfort, 4e étage ouest, pour les soins exceptionnels. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort, 713 ch. Montréal, Ottawa, K1K 9Z9, seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca. Pour de plus amples renseignements, composer (613)748-1200.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROGER KNIGHT
1934-2004

décédé le dimanche 26 décembre 2004, à l'âge de 70 ans. Prédécedé par ses parents: Francis Knight et Eva Bertrand, un frère, Romain; un beau-frère Guy Emond; il laisse dans le deuil son épouse Françoise Emond; un fils, Réjean (Frances Brennan) de Maniwaki; quatre filles: Marjolaine (Michel Richard) de Bécancour, Raymonde (André Marinier) de Gatineau, Ginette (François Lafrenière) du Lac Ste-Marie et Nathalie (Michel Gagné) d'Orléans; cinq petits-enfants: Julien, Marianne, Philippe, Andréanne et Alexandre; un frère, Charles (Marie-Paule Généreux) du Lac Ste-Marie; deux soeurs: Suzanne (Robert Laberge) de Montpellier et Paulette Savage de Gatineau. Il laisse également un beau-frère, Michel (Pauline Pilon) du Lac Ste-Marie; trois belles-soeurs: Suzanne (Raymond Lafrenière) du Lac Ste-Marie, Murielle (Alphonse Lepage) de Cantley et Gisèle Lemens Knight, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux bons ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 30 décembre à 13h, à l'église Saint-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances avant le service religieux à compter de 12h15.

DON: au Centre hospitalier Gatineau Mémorial, C.P. 160, Wakefield, QC J0X 3G0 seraient appréciés. La famille remercie le personnel de soutien du Centre hospitalier Gatineau Mémorial pour son professionnalisme et son grand dévouement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME JACQUELINE LÉVESQUE LABELLE
1919 - 2004

décédée comme elle le désirait, entourée de son mari et de ses quatre enfants, le mercredi 29 décembre 2004, à l'âge de 85 ans. Prédécedée par ses parents: Etienne Lévesque et Léocadie Leblanc; six frères: Camille, Elzéar, Fernand, Conrad, Edmond et Paul; elle laisse dans le deuil son époux Henri Labelle; deux fils: Robert (Louise Scott) de Gatineau, Richard (Danielle Le Houillier) des Laurentides; deux filles: Monique (Richard Drolet) de Québec, Louise (Denis Lefebvre) de Gatineau; sept petits-enfants: Karine (Benoît), Valérie, Simon-Pier (Katrine), Olivier, Stéphanie, Virginie et Yvelyne; un arrière-petit-fils, Matisse. Elle laisse également deux soeurs: Simone (feu Adrien Charest) et Pauline (feu Maurice Picard) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le lundi 3 janvier à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, 55 rue du Couvent, Gatineau, QC, J9H 3C8, seraient appréciés.

REMERCIEMENT: La famille remercie le personnel du CHVO-Hull, ainsi que la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leur professionnalisme et leur grand dévouement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca



1er ANNIVERSAIRE



MARGUERITE RIEL
(née Leduc)

Chère mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Tes enfants et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F

Funérailles

VENDREDI

CRISPIN - Mme Leda
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Notre-Dame de Consolation de Montpellier

DUSSAULT - M. Paul
Départ de la Résidence funéraire Gamache & Nadeau Ltée, 590, rue St-Alphonse Sud, Thetford Mines, pour service religieux à 11h, en l'église St-Alphonse de Thetford, 34, rue Notre-Dame Ouest, Thetford Mines.

GAGNON - Mme Raymonde
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, secteur de Hull.

GASCON - M. Claude
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph au 245, boul. St-Joseph secteur Hull.

JOANIS - M. Maurice
Départ de la Maison funéraire McConnelly, 206 Cartier, Maniwaki, pour service religieux à 14h, en l'église St-Raphaël de Messines.

LABRÈCHE - Jean-Paul
Départ de la Maison Funéraire Théo Brunet & Fils, 2419 rue Laurier, Rockland On., pour les funérailles à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, On.

LAFONTAINE - M. Omer
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, Gatineau (secteur Aylmer).

RENAUD - Mme Rose
La messe commémorative sera célébrée à 9h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435, ch. Montréal.

THIBEAULT - M. Sylvio
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Antoine-de-Padoue (secteur Perkins).

**JE NAIS.
JE PENSE
À MOI.
JE MEURS.**

Donne un nouveau sens ta vie. Deviens aide-accompagnateur en vivant dans un foyer de L Arche. L Arche est un organisme communautaire reconnu par le gouvernement et pr sent dans 35 pays.



www.arche-quebec.org

**DES MILLIERS
DE COEURS
à protéger**



Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Sale et Pelletier, aussi un couple dans la vie

Jamie Sale et David Pelletier ont décidé de se marier après avoir connu la gloire en formant un couple en patinage artistique.

Presse Canadienne

Pelletier, qui vient de Sayabec au Québec, a surpris Sale avec une bague de fiançailles trouvée à la suite d'une chasse au trésor à leur domicile d'Edmonton le jour de Noël.

Les deux tourtereaux prévoient se marier entre Noël et le jour de l'an 2006.

« Nous voulons nous marier l'hiver, avant de partir en tournée, a déclaré Sale. Ça serait magnifique. »

Sale, 27 ans, et Pelletier, 30 ans, partent aujourd'hui pour le Japon et deux exhibitions. Ils entreprendront ensuite une tournée américaine à Seattle le 4 janvier et une autre dans 12 villes canadiennes à Halifax en avril.

La demande de Pelletier a été faite devant ses parents, en visite, et la mère de Sale durant une remise de cadeaux le matin de Noël.

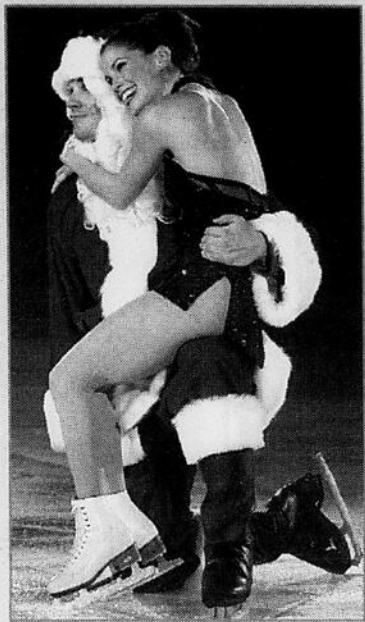
« Je croyais mon cadeau de Dave sous l'arbre, a raconté Sale. J'ai ouvert la boîte mais il y avait une carte avec une indication où le trouver. »

« J'ai trouvé une autre carte et j'ai dû continuer de la sorte en allant environ quatre fois dans quatre endroits différents. La dernière carte me menait à la cuisine et une bague se trouvait avec le casse-noisettes sur le comptoir. »

« Quand j'ai vu la bague, je suis restée paralysée. J'étais absolument sous l'effet de choc. Je n'avais aucune idée de ce qu'il allait faire. »

Les deux parlaient bien mariage mais depuis quelques semaines, mais Pelletier détournait la conversation.

« Il me disait que ce n'était pas encore le temps. Alors je ne



Sale et Pelletier se marieront l'an prochain.

m'attendais pas à ça. »

COMME UN ROMAN

Les deux ont fait connaissance en 1991 dans le milieu du patinage artistique. En 1996, ils se cherchaient chacun un partenaire et ils ont fait un essai ensemble, qui n'a pas été concluant.

Puis en 1998, au moment où ils songeaient tous deux à prendre leur retraite de la compétition, Sale a suggéré à Pelletier de tenter leur chance encore une fois.

Cette fois fut la bonne.

Le couple a déménagé à Montréal afin de s'entraîner avec les entraîneurs de Pelletier et le succès a suivi sur la scène internationale.

Trois ans plus tard, ils devenaient champions du monde à Vancouver.

Ils ont quitté la compétition de haut niveau après avoir partagé une médaille d'or olympique avec le couple russe d'Elena Berezhnaya et Anton Sikharulidze à la suite d'un scandale impliquant des juges à Salt Lake City.

Expos : tout est réglé à Washington

Associated Press
WASHINGTON

Un peu comme un enfant qui rencontre une de ses idoles, le maire de Washington Anthony A. Williams était rayonnant hier quand il a signé le document qui entérinait la décision du conseil de ville ramenant le baseball majeur dans la capitale américaine.

« C'est là une de mes meilleures journées à titre de maire de cette ville », a dit Williams.

Il a apposé sa signature au bas du projet de loi après quelques semaines d'incertitude quant à l'aboutissement du projet quand certains conseillers ont tardé à donner leur approbation du financement d'un nouveau

stade.

Selon le projet approuvé le 3 décembre, la dernière étape pour que les Expos de Montréal passent officiellement à Washington concerne le commissaire Bud Selig. Il ne lui reste qu'à approuver les derniers arrangements pour l'utilisation du stade RFK en 2005.

Il s'agira du premier transfert d'une concession du baseball majeur depuis 1971 quand les Senators de Washington sont devenus les Rangers du Texas.

« Nous avons mis fin à nos querelles et je suis fier de signer ce document, a dit Williams, qui portait une casquette des Nationals. Nous avons dit oui au baseball majeur et nous faisons en sorte que notre ville continue d'aller de l'avant. »

Jaret Wright sera un Yankee pour trois ans

Le joueur autonome Jaret Wright et les Yankees de New York ont finalisé une entente de trois ans qui rapportera 21 millions \$ au lanceur qui a célébré son 29^e anniversaire hier.

Associated Press
NEW YORK

« C'est sans doute le plus beau présent d'anniversaire qu'on peut souhaiter, a dit Wright lors d'une conférence téléphonique. J'attendais depuis très longtemps un tel moment. »

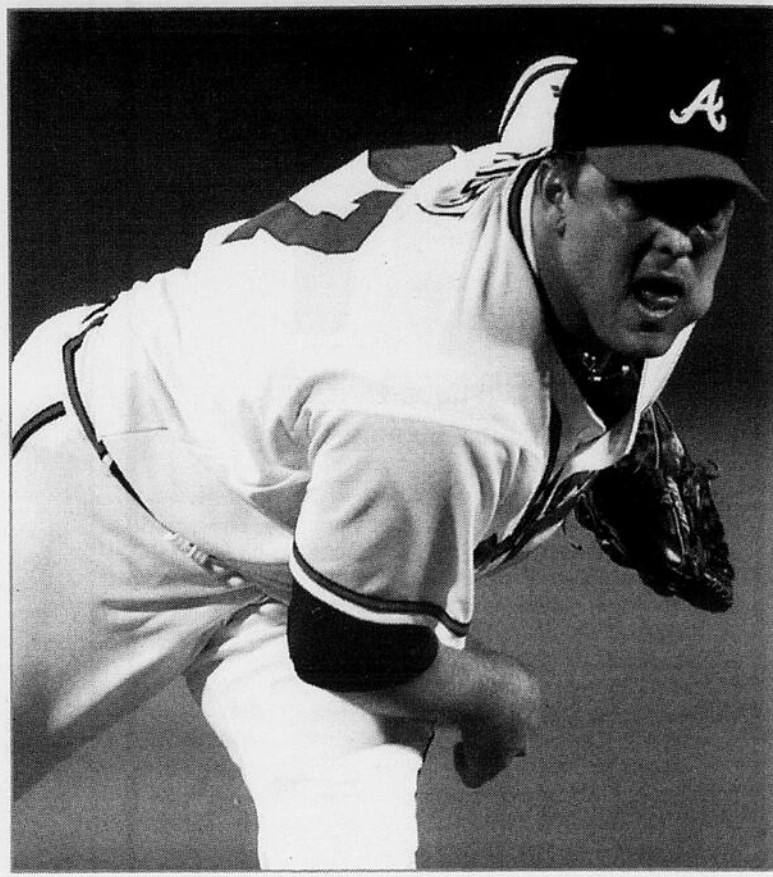
Wright a présenté une fiche de 15-8 avec une moyenne de points mérités de 3,28 avec les Braves d'Atlanta la saison dernière, mais a subi la défaite à ses deux départs face aux Astros en première ronde des séries.

En carrière, le droitier a un dossier global de 52-45 avec une moyenne de 5,09. Cette carrière avait débuté en 1997 à Cleveland et avait bien failli se terminer rapidement à cause d'une blessure à l'épaule.

Wright et les Yankees en étaient arrivés à une entente préliminaire le 7 décembre, mais parce qu'il avait déjà subi deux opérations à l'épaule, les Yankees ont exigé qu'il passe un sérieux examen médical.

« Je suis persuadé que tous ceux qui sont impliqués dans ce dossier, veulent que les choses se passent bien », a dit Wright.

Il a mentionné que son épaule ne l'a pas fait souffrir depuis trois ans. Le directeur général des Yankees, Brian Cashman a dit que Wright avait fait des pro-



Le lanceur Jaret Wright quitte Atlanta pour New York où il jouera avec les Yankees.

grès importants l'an dernier.

Depuis qu'ils ont perdu face aux Red Sox de Boston en série de championnat en octobre, les Yankees ont ajouté un autre bon jeune lanceur à leur formation; Carl Pavano et ils tentent toujours de faire l'acquisition de l'as gaucher Randy Johnson, des Diamondbacks de l'Arizona.

« Nous croyons que nous allons nous présenter au camp avec une bien meilleure rotation de partants qu'en fin de dernière

saison », a dit Cashman, qui n'avait rien à ajouter au sujet des rumeurs d'échange.

Wright touchera 7 millions \$ par année. Si son nom n'est pas sur la liste des blessés pour un total de 75 jours ou plus au cours des deux premières années, les Yankees auront l'option de le garder ou pas pour une troisième saison.

S'ils décident de s'en départir, ils devront lui verser une paie de séparation de 4 millions \$.

L'échange de Portis pour Bailey rapportera-t-il aux Colts ?

Une défaite humiliante de 41-10 subie aux mains des Colts d'Indianapolis en match éliminatoire l'an dernier a convaincu les Broncos de Denver que des changements s'imposaient après que Peyton Manning ait passé le ballon pour des gains de 377 verges et cinq touchés.

Associated Press
DENVER

Le changement important porte le numéro 24 et s'appelle Champ Bailey.

Les Broncos vont encore affronter les Colts à leur dernier match régulier dimanche à Denver et ils devront absolument l'emporter s'ils veulent poursuivre leur saison. On aura alors une meilleure idée si les Broncos en ont obtenu pour leur argent lorsqu'ils ont échangé le demi-arrière Clinton Portis en

retour du demi de coin Bailey.

« Je n'étais pas ici l'an dernier et ce qui s'est passé ne me concerne pas », a simplement commenté Bailey, dont l'impact a été souvent remis en question à Denver et à travers la NFL.

Il a réussi trois interceptions, ce qui n'est pas beaucoup pour un joueur à sa position, et la défense contre la passe des Broncos est demeurée égale à elle-même, classée sixième comme l'an dernier.

Mais presque tout le monde s'entend pour dire que les statistiques ne disent pas tout dans le cas d'un joueur comme Bailey, en direction de qui on limite les jeux.

Bailey a été choisi pour participer à un cinquième Pro Bowl de suite et a été partant chaque fois jusqu'ici. Il a été plus visible quand il a été clairement battu, ce qui est arrivé en quelques occasions, mais la plupart du temps il a fait son travail en fermant le jeu de son côté du terrain. Il a aussi été exceptionnel contre la course, ce qui n'est pas

le cas de tous les demis défensifs.

« Champ Bailey est un gars qui peut couvrir tous les genres de joueur et suivre les meilleurs receveurs », a reconnu Manning.

Portis, lui, a gagné 1315 verges au sol pour les Redskins de Washington. Les Broncos lui ont trouvé des remplaçants adéquats en Reuben Droughns et Tatum Bell mais ils en ont arraché quand ils se sont retrouvés avec un troisième essai et une courte distance à franchir et ils se classent 30^e dans la NFL pour les touchés réussis une fois franchie la ligne de 20 verges de l'adversaire.

Or Portis a réussi 14 touchés l'an dernier...

Dimanche, les Broncos auront au moins un avantage : étant donné que les Colts sont déjà assurés du troisième rang dans l'Association américaine et que Manning a battu le record de 48 touchés de Dan Marino, l'entraîneur Tony Dungy a fait savoir que le quart et les autres partants ne disputeront pas tout le match.

Une razzia autrichienne à la descente de Bormio

L'étoile montante du ski autrichien Johann Grugger a signé hier, sa première victoire en Coupe du monde en remportant la descente de Bormio devant ses compatriotes Michael Walchhofer, Fritz Strobl et Klaus Kroell.

Associated Press
BORMIO, Italie

Erik Guay, de Mont-Tremblant, a pris le 20^e rang après avoir terminé deuxième de la descente d'entraînement la veille. Jeff Hume, de Whistler, s'est classé 52^e. Âgé de 24 ans, Grugger s'est imposé sur la Stelvio en 1:55,77, avec 24 centièmes de seconde d'avance sur le champion du monde de descente Walchhofer. Sur la piste qui accueillera les prochains Mondiaux et dans des conditions de course très difficiles en raison de violentes rafales de vent, le champion olympique Strobl a été battu de 66 centièmes.

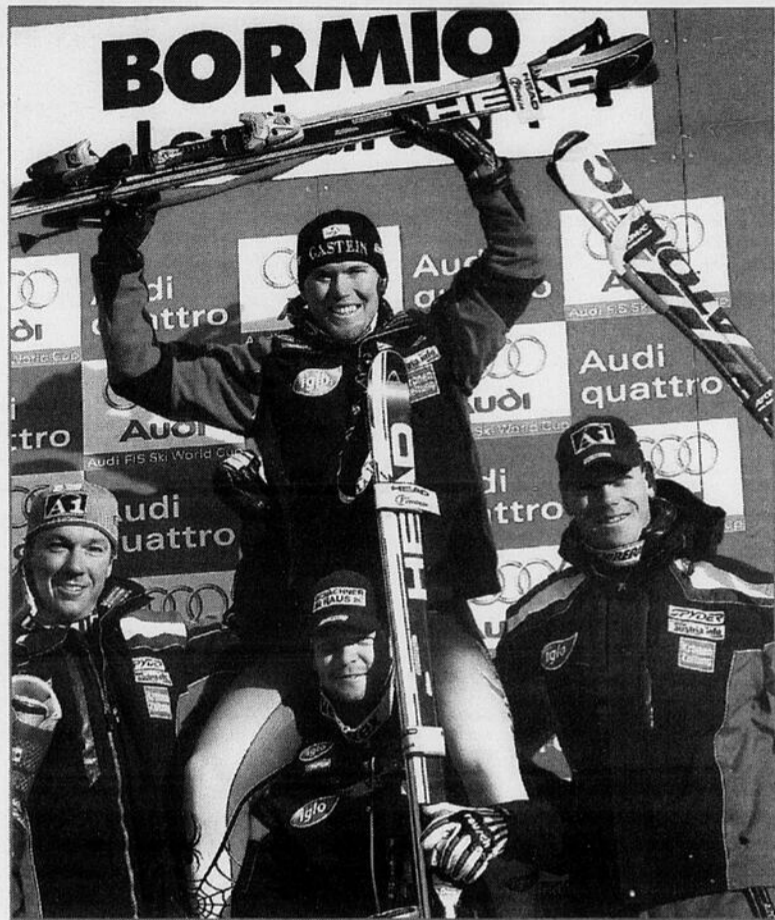
Le leader du classement général de la Coupe du monde, l'Américain Bode Miller, a dû se contenter de la 14^e place. Son dauphin au général, l'Autrichien Benjamin Raich, a terminé 17^e.

Lauréat de la dernière Coupe du monde générale, l'Autrichien Hermann Maier, double vainqueur à Bormio mais toujours en quête d'un premier succès cette saison, a pris la 11^e place.

Grugger avait déjà signé le meilleur temps du deuxième entraînement, devant Guay, et s'est donc élancé en course avec le dossard numéro 30.

En retard sur Walchhofer aux quatre chronos intermédiaires, il a réussi à annihiler son retard dans la dernière section de la Stelvio pour finalement devancer son compatriote.

Les deux meilleurs résultats de Grugger restaient jusqu'à pré-



ASSOCIATED PRESS

Les Autrichiens ont dominé la descente de Bormio, hier. Johann Grugger, sur les épaules de Klaus Kroell (4e) a remporté la descente alors que ses compatriotes Michael Walchhofer et Fritz Strobl ont complété le podium.

sent des deuxièmes places en descente, à Val Gardena le 18 décembre et à Saint-Anton la saison dernière.

«Je n'y crois pas encore, a-t-il dit après son triomphe. C'est la première fois que je gagne une course sur le circuit de la Coupe du monde et je peux seulement dire que c'est comme un rêve.»

Le Suisse Silvan Zurbriggen, âgé de 23 ans et doté d'un énorme potentiel, s'est classé cinquième, derrière Kroell et devant l'Américain Daron Rahlves, qui s'était imposé à Bormio en 2002.

Les championnats du monde 2005 se dérouleront à Bormio — et dans la station voisine de Santa Caterina pour les épreuves féminines — du 28 janvier au 13 février.

En disputant mercredi la 151^e descente de sa carrière, l'Italien Kristian Ghedina a battu le record de participations à l'épreuve reine du ski alpin de l'Autrichien Peter Wirnsberger, vainqueur de huit courses en Coupe du monde dans les années 1980. Ghedina, qui a disputé sa première descente en 1988, s'est classé 21^e.

Deuxième victoire en deux jours pour Marlies Schild

L'Autrichienne Marlies Schild a signé sa deuxième victoire en deux jours en remportant hier, le slalom disputé à Semmering sur la Hirschenkogel dans le cadre de la Coupe du monde de ski alpin.

Associated Press
SEMNERING, Autriche

Brigitte Acton de Mont-Tremblant, n'a pu compléter la première manche, tandis que Britt Janyk, de Whistler, terminait au 36^e rang.

Sous les yeux de 15 000 supporters, Schild, déjà lauréate du géant disputé mardi sur la même piste, s'est imposée dans le temps combiné d'une minute 35,49 secondes et a devancé la

Croate Janica Kostelic de plus d'une seconde.

La Finlandaise Tanja Poutiainen, qui occupe la première place du classement général provisoire de la Coupe du monde, s'est classée troisième.

«Je ne peux pas le croire», a déclaré l'Autrichienne. «Quand je suis passée au temps intermédiaire, j'ai pu entendre la foule crier et j'ai compris que j'allais vite.»

Sur la piste éclairée aux projecteurs, Schild, qui dans le passé avait gâché à plusieurs reprises son avance en deuxième manche, a cette fois semblé intouchable.

L'Autrichienne a signé les meilleurs chronos des deux manches. Dans la première, elle a devancé Poutiainen de 0,92 seconde puis elle a pris 0,06

seconde à Kostelic sur le deuxième tracé.

Âgée de 23 ans, Schild a pris un mauvais départ cette saison et n'avait pas réussi à terminer les deux premiers slaloms disputés à Aspen.

«Comme j'étais sortie lors des deux premiers slaloms de la saison, je savais que je skiais avec trop d'agressivité», a-t-elle commenté. «J'ai réussi à me calmer.»

Schild avait déjà prouvé qu'elle avait repris confiance en se classant deuxième du précédent slalom, disputé à Zau-chensee (Autriche).

Derrière Schild, Kostelic, qui avait remporté les deux dernières éditions du slalom de Semmering en 2000 et 2002, s'est réjouie d'avoir battu sa rivale au classement de la Coupe du mon-



ASSOCIATED PRESS

Le Finlandais Janne Ahonen a démontré une fois de plus sa suprématie sur les tremplins de la coupe du monde.

Saut à skis : Ahonen accroît son emprise sur le titre mondial

Le Finlandais Janne Ahonen a remporté hier la première manche de la traditionnelle tournée des Quatre Tremplins et a accru son avance au classement général de la Coupe du monde de saut à skis.

Associated Press
OBERSTDORF, Allemagne

Ahonen a pris la tête du concours dès son premier saut, en atteignant 127 mètres. Il a ensuite sauté à 135,5 mètres et a signé sa 8^e victoire en neuf concours disputés cette saison en Coupe du monde.

Le plus long saut de la journée a été réalisé par Roar Ljoe-

kelsoey, qui a atteint 140 mètres. Le Norvégien, 18^e seulement après son premier saut à 116 mètres, a finalement obtenu la deuxième place du concours.

Ahonen s'est imposé avec un total de 268,4 points. Ljoekelsoey en a totalisé 258,8.

Le Polonais Adam Malysz est monté sur la troisième marche du podium avec un total de 253,8 points et des sauts à 124,5 et 129 mètres.

Ahonen domine largement le classement de la Coupe du monde de saut à skis, avec 880 points, devant le Tchèque Jakub Janda (477), qui a fini neuvième hier.

Ljoekelsoey est troisième avec 459 points.



Bélanger se qualifie sur 1000 mètres

Presse Canadienne
CALGARY

Jean-René Bélanger pourra dire qu'il a quelque chose en commun avec son compatriote Jeremy Wotherspoon : les deux seront les seuls Canadiens à prendre part tant aux épreuves de 500 et 1000 mètres lors des prochaines épreuves de Coupe du monde de patinage de vitesse sur longue piste.

Si Wotherspoon était pré-qualifié en raison de ses performances précédentes, Bélanger a pu obtenir son deuxième laissez-passer en terminant au troisième rang de l'épreuve de 1000 mètres des sélections nationales, à Calgary mardi soir.

Il avait obtenu la veille sa qualification sur 500 mètres.

de Poutiainen.

«Après la première manche, il était clair que l'avance de Schild devait être suffisante pour remporter la course», a-t-elle dit. «Mais Poutiainen était prenable. Tout ce que je pouvais faire, c'était attaquer, et ça a payé.»



Association de l'Est - Section Atlantique table with columns: MJ, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Manchester, Hartford, Worcester, etc.

Association de l'Ouest - Section Nord table with columns: MJ, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Rochester, Manitoba, St. John's, etc.

Association de l'Ouest - Section Ouest table with columns: MJ, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Chicago, Milwaukee, Grand Rapids, etc.

Calendrier - LAH

Calendar for LAH league with dates and match details for various teams.

Binghamton 3 Hershey 7

Match results for Binghamton and Hershey series.



Section Ouest table with columns: MJ, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Shawinigan, Gatineau, Drummondville, etc.

Section Est table with columns: MJ, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Chicoutimi, Québec, Rimouski, etc.

Section Atlantique table with columns: MJ, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Moncton, Halifax, Cap-Breton, etc.

Classement général

General ranking table with columns: MJ, Pts, MJ, Pts. Lists teams from MS-Moncton to Acadie-Bathurst.

Calendrier - LHJMQ

Calendar for LHJMQ league with dates and match details.

Meneurs - LHJMQ

Leaders table for LHJMQ with columns: MJ, B, A, Pts. Lists players like Boisclair, Lascek, etc.



Association de l'Est - Section Est table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Peterborough, Belleville, Ottawa, etc.

Section Centrale table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Brampton, Mississauga, Sudbury, etc.

Association de l'Ouest - Section Ouest table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Sault Ste. Marie, Plymouth, Windsor, etc.

Section Centre-Ouest table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like London, Owen Sound, Kitchener, etc.

Calendrier - LHO

Calendar for LHO league with dates and match details.



Association de l'Est - Section Est table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Saskatoon, Brandon, Prince Albert, etc.

Section Centrale table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Lethbridge, Medicine Hat, Red Deer, etc.

Association de l'Ouest - Section Colombie-Britannique table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Kelowna, Kootenay, Vancouver, etc.

Section États-Unis table with columns: MJ, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Seattle, Everett, Portland, etc.

Meneurs - LHO

Leaders table for LHO with columns: MJ, B, A, Pts. Lists players like Perry, Corey, etc.

Meneurs - LHOuest

Leaders table for LHOuest with columns: MJ, B, A, Pts. Lists players like Yellow Horn, Colton, etc.

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Table for Ligue midget AAA du Québec with columns: Section CCM, Section Reebok, and match dates.

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Table for Ligue centrale junior A de l'Ontario with columns: Section Robinson, Section Yzerman, and match dates.

Ligue junior B de l'Est ontarien

Table for Ligue junior B de l'Est ontarien with columns: Association Métro/Valley, Section Metro, Section Valley, and match dates.

Ligue junior C de l'Est ontarien

Table for Ligue junior C de l'Est ontarien with columns: Classement and Calendrier des matches.

Association Rideau/St. Laurent

Table for Association Rideau/St. Laurent with columns: Section Rideau, Section St. Laurent, and match dates.

Sommaires de hockey

Summary table for hockey with columns: Coupe Spengler, Tirs au but, Pénalités, etc.

Rendements

Summary table for hockey with columns: Olympiques de Gatineau, 67's d'Ottawa, Senateurs de Binghamton, Gardiens, etc.

Championnat mondial de hockey junior

Disputé à Grand Forks, Dakota du Nord, et à Thief River, Minnesota.

Groupe A

G	P	N	BP	BC	Pts
États-Unis	2	0	0	11	8
Russie	2	1	0	15	8
R. tchèque	2	1	0	13	8
Suisse	1	2	0	11	11
Biélorussie	0	3	0	4	19

Groupe B

G	P	N	BP	BC	Pts
Canada	3	0	0	24	4
Finlande	2	1	0	9	7
Slovaquie	1	1	0	5	7
Suède	1	2	0	11	13
Allemagne	0	3	0	1	9

Calendrier des matches

Tour préliminaire

Samedi 25 décembre
Slovaquie 3 Canada 7
Russie 4 É.-U. 5
Biélorussie 2 Rép. tchèque 7
Allemagne 1 Finlande 4

Samedi 1^{er} janvier

Tournoi de rélegation
4^e groupe A c. 5^e groupe B, 13h
Tour éliminatoire
Quarts de finale
QF1—2^e groupe A c. 3^e groupe B, 16h38
QF2—2^e groupe B c. 3^e groupe A, 20h38

Dimanche 2 janvier

Tour de rélegation
4^e groupe B c. 5^e groupe A, 13h
Tour éliminatoire
Demi-finales
1^{er} groupe B c. Gagnant QF1, 16h38
1^{er} groupe A c. Gagnant QF2, 20h38

Lundi 3 janvier

Tour de rélegation
5^e groupe A c. 5^e groupe B, 13h
4^e groupe A c. 4^e groupe B, 16h30
Pour la cinquième place
Perdants des quarts de finale, 20h30

Mardi 4 janvier

Tour éliminatoire
Pour la médaille de bronze
Perdants des demi-finales, 16h08
Pour la médaille d'or
Gagnants des demi-finales, 20h08

Football

Les Bowls de la NCAA

Voici le calendrier 2004-2005 des bowls du football universitaire américain :

Mardi 28 décembre

Indépendance Bowl
À Shreveport, Louisiane
Iowa State 17 Miami d'Ohio 13
Insight Bowl
À Phoenix
Oregon State 38 Notre Dame 21

Mercredi 29 décembre

Houston Bowl
À Houston
Texas-El Paso 28 Colorado 33
Alamo Bowl
À San Antonio
Ohio State 23 Oklahoma State 0 (3^e q.)

Jeudi 30 décembre

Continental Tire Bowl
À Charlotte, Caroline du Nord
Collège de Boston (8-3) c. Caroline du Nord (6-5), 13h
Emerald Bowl
À San Francisco
N.-Mexique (7-4) c. Navy (9-2), 16h30
Holiday Bowl
À San Diego
Californie (10-1) c. Texas Tech (7-4), 20h
Classique Silicon Valley
À San Jose, Californie
Troy (7-4) c. Northern Illinois (8-3), 23h

Vendredi 31 décembre

Music City Bowl
À Nashville, Tennessee
Alabama (6-5) c. Minnesota (6-5), 12h
Sun Bowl
À El Paso, Texas
Purdue (7-4) c. Arizona State (8-3), 14h
Liberty Bowl
À Memphis, Tennessee
Boise State (11-0) c. Louisville (10-1), 15h30
Peach Bowl
À Atlanta
Miami (8-3) c. Floride (7-4), 19h30

Samedi 1^{er} janvier

Cotton Bowl
À Dallas
Tennessee (9-3) c. Texas A&M (7-4), 11h
Outback Bowl
À Tampa, Floride
Wisconsin (9-2) c. Georgie (9-2), 11h
Gator Bowl
À Jacksonville, Floride
Florida State (8-3) c. Virginie de l'Ouest (8-3), 12h30
Capital One Bowl
À Orlando, Floride
Iowa (9-2) c. LSU (9-2), 13h
Rose Bowl
À Pasadena, Californie
Michigan (9-2) c. Texas (10-1), 16h30
Fiesta Bowl
À Tempe, Arizona
Utah (11-0) c. Pittsburgh (8-3), 20h30

Lundi 3 janvier

Sugar Bowl
À La Nouvelle-Orléans
Auburn (12-0) c. Virginia Tech (10-2), 20h
Orange Bowl
À Miami
Southern Cal (12-0) c. Oklahoma (12-0), 20h30



Association américaine

Section Est	G	P	N	Moy	Pp	Pc
C-N. Angletterre	13	2	0	.867	416	253
N.Y. Jets	10	5	0	.667	304	229
Buffalo	9	6	0	.600	371	255
Miami	4	11	0	.267	252	324

Section Sud

G	P	N	Moy	Pp	Pc	
C-Indianapolis	12	3	0	.800	508	318
Jacksonville	8	7	0	.533	248	274
Houston	7	8	0	.467	295	317
Tennessee	4	11	0	.267	320	420

Section Nord

G	P	N	Moy	Pp	Pc	
A-Pittsburgh	14	1	0	.933	343	227
Baltimore	8	7	0	.533	287	245
Cincinnati	7	8	0	.467	336	362
Cleveland	3	12	0	.200	254	376

Section Ouest

G	P	N	Moy	Pp	Pc	
C-San Diego	11	4	0	.733	422	296
Denver	9	6	0	.600	348	290
Kansas City	7	8	0	.467	466	411
Oakland	5	10	0	.333	314	429

A-Champion d'association

C-Champion de section

Association nationale

Section Est	G	P	N	Moy	Pp	Pc
A-Philadelphie	13	2	0	.867	376	222
Dallas	6	9	0	.400	269	377
N.Y. Giants	5	10	0	.333	275	323
Washington	5	10	0	.333	219	247

Section Sud

G	P	N	Moy	Pp	Pc	
C-Atlanta	11	4	0	.733	314	309
Caroline	7	8	0	.467	337	318
N.-Orléans	7	8	0	.467	327	387
Tampa Bay	5	10	0	.333	294	292

Section Nord

G	P	N	Moy	Pp	Pc	
C-Green Bay	9	6	0	.600	393	366
Minnesota	8	7	0	.533	387	374
Detroit	6	9	0	.400	277	326
Chicago	5	10	0	.333	217	300

Section Ouest

G	P	N	Moy	Pp	Pc	
C-Seattle	8	7	0	.533	343	347
St. Louis	7	8	0	.467	287	363
Arizona	5	10	0	.333	272	315
San Francisco	2	13	0	.133	252	431

A-Champion d'association

C-Champion de section

Calendrier des matches

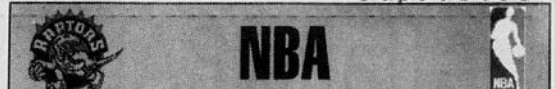
18^e semaine

Vendredi 24 décembre
Green Bay 34 Minnesota 31
Samedi 25 décembre
Oakland 30 Kansas City 31
Denver 37 Tennessee 16
Dimanche 26 décembre
N.Y. Giants 22 Cincinnati 23
Chicago 13 Detroit 19
San Diego 31 Indianapolis 34 (P)
Houston 21 Jacksonville 0
Atlanta 13 La Nouvelle-Orléans 26
Baltimore 7 Pittsburgh 20
Caroline 37 Tampa Bay 20
Nouvelle-Angleterre 23 N.Y. Jets 7
Buffalo 41 San Francisco 7
Washington 10 Dallas 13
Arizona 21 Seattle 24
Cleveland 7 Miami 10

17^e semaine

Dimanche 2 janvier
Miami à Baltimore, 13h
Pittsburgh à Buffalo, 13h
La Nlle-Orléans en Caroline, 13h
Green Bay à Chicago, 13h
Cleveland à Houston, 13h
San Francisco en Nouvelle-Angleterre, 13h
Cincinnati à Philadelphie, 13h
N.Y. Jets à St. Louis, 13h
Detroit au Tennessee, 13h
Minnesota à Washington, 13h
Tampa Bay en Arizona, 16h05
Atlanta à Seattle, 16h05
Indianapolis à Denver, 16h15
Jacksonville à Oakland, 16h15
Kansas City à San Diego, 16h15
Dallas à N.Y. Giants, 20h30

Fin du calendrier de la saison régulière 2004 de la LNF



Association de l'Est

Section Atlantique	G	P	Moy	Diff
New York	16	13	.552	—
Philadelphie	13	14	.481	2
Boston	12	15	.444	3
New Jersey	10	17	.370	5
Toronto	10	20	.333	6 ½

Section Sud-Est

G	P	Moy	Diff	
Miami	23	7	.767	—
Orlando	15	12	.556	6 ½
Washington	15	12	.556	6 ½
Charlotte	7	18	.280	13 ½
Atlanta	5	22	.185	16 ½

Section Nord

G	P	Moy	Diff	
Cleveland	17	12	.586	—
Detroit	15	12	.556	1
Indiana	14	13	.519	2
Milwaukee	9	16	.360	6
Chicago	9	17	.346	6 ½

Section Ouest

G	P	Moy	Diff	
Phoenix	24	4	.857	—
Sacramento	17	9	.654	6
L.A. Lakers	15	12	.556	8 ½
L.A. Clippers	12	14	.462	11
Golden State	10	18	.357	14

Calendrier des matches

Mardi 28 décembre

Toronto 99 L.A. Lakers 117
Cleveland 111 Atlanta 102
Houston 87 Milwaukee 115
Phoenix 94 San Antonio 115
Boston 94 Dallas 113
New Jersey 84 Chicago 80
Philadelphie 114 Seattle 107

Mercredi 29 décembre

Houston 98 Cleveland 87
Detroit 107 Washington 105
Milwaukee 111 Orlando 105
Indiana 74 Charlotte 71
Minnesota 87 New York 100
Phoenix 97 N.-Orléans 84 (4^e q.)
Boston 97 Memphis 91 (4^e q.)
Toronto 0 Golden State 0 (1^{er} q.)
Utah 0 L.A. Clippers 0 (1^{er} q.)

Jeudi 30 décembre

Seattle à Atlanta, 14h
Indiana au New Jersey, 19h30
Miami à Detroit, 20h
San Antonio à Portland, 22h30
Washington à Boston, 15h
Seattle à Charlotte, 19h
Milwaukee à Houston, 22h
Sacramento à Utah, 20h

Vendredi 31 décembre

Atlanta à Washington, 12h
Philadelphie à L.A. Clippers, 15h30
Boston à Detroit, 18h
Milwaukee à Dallas, 20h30
Utah à Houston, 20h30
Portland à Phoenix, 20h
San Antonio à Sacramento, 21h
Denver à L.A. Lakers, 21h30

Lundi 3 janvier

Orlando à Toronto, 19h
Charlotte à Miami, 19h30
La Nouvelle-Orléans à Boston, 19h
Seattle à Miami, 19h30
Utah à Memphis, 20h
Detroit à Chicago, 20h30
L.A. Clippers à Denver, 21h
Philadelphie à Golden State, 22h30

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest	G	P	Moy	Diff
San Antonio	23	6	.793	—
Dallas	19	10	.655	4
Houston	14	15	.483	9
Memphis	13	17	.433	10 ½
La N.-Orléans	2	25	.074	20

Section Nord-Ouest

G	P	Moy	Diff	
Seattle	20	6	.769	—
Minnesota	16	11	.593	4 ½
Portland	13	13	.500	7
Denver	13	15	.464	8
Utah	11	17	.393	10

Section Pacifique

G	P	Moy	Diff	
Phoenix	24	4	.857	—
Sacramento	17	9	.654	6
L.A. Lakers	15	12	.556	8 ½
L.A. Clippers	12	14	.462	11
Golden State	10	18	.357	14

Coupe Spengler 2005 de hockey masculin

Disputée à Davos en Suisse.

Classement

G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
Sparta de Prague	3	0	0	14	9
HC de Davos	2	0	1	11	6
Canada	2	1	0	19	8
HC de Magnitogorsk	1	2	1	14	17
I.F.K. de Helsinki	0	3	0	6	15

Calendrier des matches

Tour préliminaire

Dimanche 26 décembre
Helsinki 1 Davos 6
Canada 5 Magnitogorsk 2

Mercredi 29 décembre

Canada 2 Sparta Prague 4
Magnitogorsk 5 Helsinki 3

Jeudi 30 décembre

Helsinki c. Canada, 9h
Sparta Prague c. Davos, 14h15

Tour éliminatoire

Vendredi 31 décembre
Finale
1^{er} rang c. 2^e rang, 6h

Ligue régionale

Ligue de Hockey Métro Outaouais

(au 26 décembre)

Novice A Est

MJ	G	P	N	CoPts
Cyclones M.-A.	8	6	1	116
Castors Buck	6	4	1	112
Iceberg Aylmer	6	4	2	112
Sharks M.-A.	7	2	5	114
Stars Buck	5	3	2	

Affaire BALCO: les accusations contre Conte maintenues

Le juge fédéral chargé de l'affaire BALCO dans laquelle plusieurs athlètes de haut niveau ont été impliqués a refusé de lever les charges retenues contre trois accusés, dont le patron du laboratoire, Victor Conte.

Associated Press
SAN FRANCISCO

Mais le juge Susan Illston a estimé que les trois hommes pouvaient essayer de la convaincre qu'un vice de procédure entourait leurs déclarations aux enquêteurs et qu'elles ne devaient donc pas être utilisées contre eux.

Ces déclarations mettent notamment en cause les vedettes Barry Bonds, Marion Jones et Tim Montgomery, qui sont accusés de se doper. Dans cette affaire de distribution de produits dopants, aucun athlète n'a encore été poursuivi.

Le juge a expliqué qu'une querelle opposait l'accusation aux trois hommes, Victor Conte, James Valente et Greg Anderson, à propos de leur premier interrogatoire, qui a eu lieu le 3 septembre 2003 lors des perquisitions au laboratoire BALCO. Le laboratoire est dirigé par Conte. Anderson est l'entraîneur personnel de Bonds tandis que Valente est vice-président de BALCO. Un quatrième accusé, l'entraîneur d'athlétisme Remi Korchemny, n'est pas concerné par la décision rendue mardi.

Si Illston établit que les trois hommes étaient en état d'arrestation pendant les perquisitions, comme ils l'affirment, alors les avocats de la défense pourront plaider la nullité de leurs déclarations car leurs clients auront été privés de leur droit à consulter leur avocat. L'accusation affirme au contraire que les suspects étaient libres de s'en aller pendant leur audition.

Le mois dernier, un agent du fisc (IRS), Jeff Novitzky, a écrit que pendant les perquisitions de l'affaire BALCO «Conte avait ouvertement reconnu avoir donné une crème à base de testostérone à de nombreux athlètes professionnels et identifié ces athlètes». Dans la note rédigée par l'agent de l'IRS se trouvaient notamment les noms de Bonds, Jones et Montgomery.

Ces athlètes ont témoigné l'an dernier devant le grand jury qui a mis en accusation les quatre hommes. On leur reproche d'avoir illégalement distribué à des athlètes de premier plan des produits dopants et des stéroïdes comme la THG, une substance longtemps restée indécélable.

Illston a par ailleurs estimé que tous les mandats gouvernementaux avaient été obtenus légalement. Ils ont permis aux enquêteurs de saisir les dossiers financiers de BALCO et certains courriels de Conte. Le juge a également affirmé dans sa décision que la force n'avait pas été utilisée de manière excessive pendant les perquisitions, contrairement à ce que prétendait Conte.

La conquête des Sox: l'événement de 2004

Associated Press

La première conquête de la Série mondiale par les Red Sox de Boston depuis 1918 a été considérée l'événement sportif de l'année 2004 par les membres affiliés à Associated Press.

Il n'y avait pas de trophée de commissaire en 1918, pas même de commissaire en fait. C'était donc la toute première fois que les Red Sox avaient l'objet en leur possession et ils ont décidé de lui faire la fête, en le promenant dans les six États de la Nouvelle-Angleterre et jusque chez un partisan en Californie et à leur académie de baseball en République Dominicaine.

À l'Institut Dana-Farber, où l'on soigne des enfants victimes du cancer, la vue du trophée amenée par le lanceur Tim Wakefield a causé une commotion telle que la sécurité a dû intervenir.

«Je veux juste des enfants ici», a dû insister la responsable Lisa Scherber lorsque les parents prenaient la place pour se faire

photographier avec le trophée.

Les Red Sox, presque aussi célèbres pour avoir comblé un déficit de 0-3 face aux Yankees, leurs grands rivaux de New York, ont constitué un choix facile aux États-Unis, récoltant 108 votes de première place et 1325 points pour surclasser la sixième victoire consécutive de Lance Armstrong au Tour de France, qui lui a valu sept votes de première place et 785 points.

La violente mêlée générale survenue lors d'un match de la NBA opposant les Pacers d'Indianapolis aux Pistons de Détroit a pris le troisième rang (6, 662), suivie de la conquête du Super Bowl et des 21 victoires de suite des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (0, 498) et du scandale des stéroïdes (8, 495).

Les Red Sox ont non seulement gagné leur première Série mondiale en 87 ans, ils l'ont fait d'une façon qu'on n'est pas près d'oublier, après être venus à cinq retraits près de réaliser l'exploit l'année précédente et avoir nommé Terry Francona au poste de gérant.

Romario quitte le soccer et le Brésil aura une autre légende

Romario a écrit le dernier chapitre de son histoire palpitante et controversée.



Marc-André Joanisse

majoanisse@ledroit.com

RENDEZ-VOUS FOOT

Le deuxième meilleur buteur de l'équipe nationale du Brésil, derrière Pelé, s'est déjà comparé à Dieu, après avoir aidé le Flamengo à gagner la coupe Guanabara. Il s'est repenti plus tard, à la manière de John Lennon.

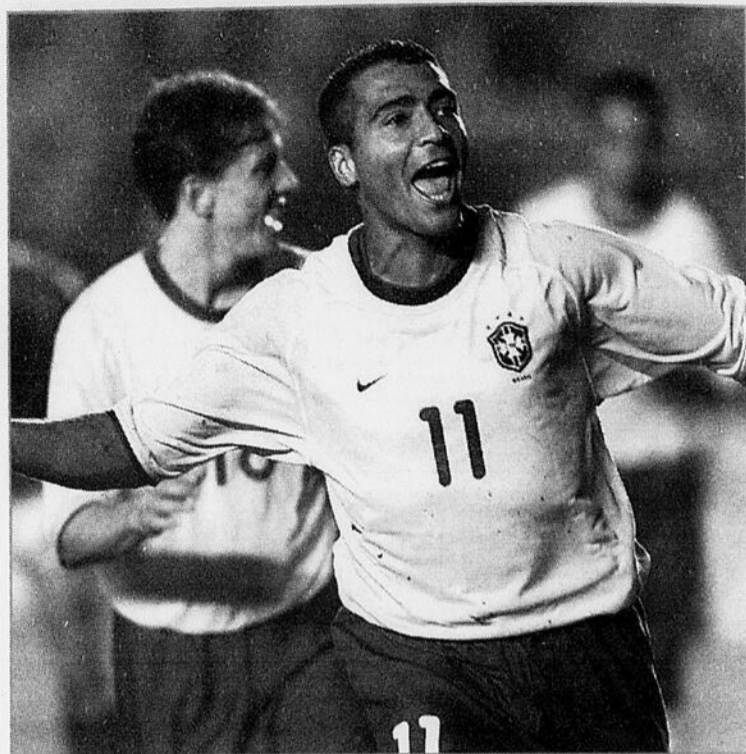
En 87 sélections, Romario a marqué 70 buts contre 95 en 114 parties pour Pelé.

Le joueur rebelle en a surtout eu contre Zagallo, longtemps co-sélectionneur de la Selecao.

«On dit que j'aurais pu jouer deux Coupes du monde et deux Olympiades de plus si j'avais eu un autre comportement, a-t-il déclaré récemment. Mais c'est en donnant des coups dans les portes qu'elles se sont ouvertes pour moi. Je n'ai pas de remords.»

Romario a été évincé de l'équipe nationale pour indiscipline lors des éliminatoires de la Coupe du monde en 1994. Il a toutefois disputé le dernier match de qualification du Mondial américain, grâce surtout à la pression populaire.

En 1996, il a été écarté du tournoi olympique et deux ans



ARCHIVES, La Presse

Controversé mais surtout bourré de talent, Romario a joué les derniers matches de son illustre carrière.

plus tard, il a raté le rendez-vous français de la Coupe du monde, blessé à un mollet. Romario ne l'entendait pas ainsi et a prétendu avoir été suspendu. Il s'est vengé en dessinant une caricature de Zagallo avec un rouleau de papier de toilette. L'œuvre a été vue à la porte d'un bar.

Les frasques de Romario l'ont empêché de participer aux Jeux olympiques de Sydney et en 2002, il a regardé de chez lui, le cinquième titre de champion du monde du Brésil, à la télé.

Romario va saluer la foule une dernière fois, lors d'un match amical au Maracana, le temple du football de Rio de Janeiro, au printemps 2005.

Il enfilera alors, deux maillots, ceux de Vasco et de Flamengo.

Et non celui de sa dernière équipe, le Fluminense, la formation qu'il a quittée avec fracas, en octobre dernier.

Romario a 39 ans et toute sa vie, il a avoué avoir peur des arêtes de poisson, des chiens et de l'avion.

La paix revient dans la sélection française

La paix semble régner entre Raymond Domenech et Robert Pires.

Le Droit et AP
sports@ledroit.com

Le différend entre le sélectionneur de l'équipe de France et le joueur a éclaté au grand jour, après la victoire de 2-0 contre Chypre, en qualification au Mondial 2006.

Pires n'avait guère apprécié avoir été retiré du match, à la mi-temps.

«Je n'ai pas à pardonner, a expliqué Domenech au journal L'Équipe. Si je disais oui, c'est que le fond de l'affaire est que j'ai été touché, humilié ou contrarié par ses propos. Or, je ne juge pas là-dessus. J'ai seulement jugé ses performances. Il n'y a aucune raison pour qu'il ne revienne pas. Tu ne peux,

quand tu es sélectionneur, te priver d'un joueur pour de mauvaises raisons.»

Domenech a aussi souligné que Nicolas Anelka ne figurait pas sur sa liste d'indésirables. «Il y a des postes où il y a plus de concurrence qu'à d'autres et il existe forcément un préjugé favorable pour ceux qui évoluent dans les clubs de haut niveau et de Ligue des champions.»

CHELSEA VEUT JAROSIK

Pourquoi s'arrêter. L'équipe de Chelsea a les yeux sur le milieu de terrain du CSKA Moscou, Jiri Jarosik.

Chelsea doit combler l'absence de Scott Walker, indisponible en raison d'une fracture à un pied.

Jarosik a 27 ans et a été sélectionné à 20 reprises par l'équipe nationale de la République tchèque.

ROONEY RISQUE UNE SUSPENSION

L'attaquant de Manchester United Wayne Rooney a été accusé de comportement violent hier pour avoir poussé un joueur au visage et risqué trois matches de suspension.

Dimanche en championnat, Rooney a poussé le joueur de Bolton Tal Ben Haim. L'incident n'avait pas été remarqué par l'arbitre de la rencontre. Rooney a été accusé après examen des bandes vidéo.

Il a jusqu'à aujourd'hui pour décider s'il fait appel. Une audition est prévue demain.

Si l'Anglais de 19 ans est reconnu coupable, il manquera trois matches. United est déjà privé de deux attaquants, Louis Saha et Ruud van Nistelrooy, blessés.

Haim, qui a été accusé d'avoir exagéré la violence du choc en tombant par terre, sera lui aussi entendu et risque une suspension.

Dernier match en 2004 pour les Olympiques... et peut-être certains joueurs

Les Olympiques de Gatineau vont tenter de terminer ce qui a été une excellente année 2004 pour eux sur une bonne note, ce soir, en accueillant les Voltigeurs de Drummondville.



Marc Brassard

mbrassard@ledroit.com

Pour certains vétérans qui sont convoités par d'autres formations, on ne sait jamais, cette dernière partie de l'année pourrait aussi être leur dernière à l'aréna Robert-Guertin dans l'uniforme du club local.

La date limite pour les transactions est fixée au 8 janvier, mais les Olympiques vont être dans les Maritimes la semaine prochaine pour faire place au Tournoi midget Kiwanis.

Ils visiteront le Cap-Breton mardi, puis ensuite Moncton, Halifax et l'Î.-P.-É. les 6, 7 et 8 janvier.

«On essaie de ne pas penser à ça, vu que ce n'est pas nous qui décidons ça, a dit hier le gardien David Tremblay. Nous allons essayer d'offrir une bonne performance parce que c'est une partie contre un club de notre division, un bon club qui cherche à nous rejoindre au classement. C'est plus cette idée-là que nous avons pour ce match-là.»

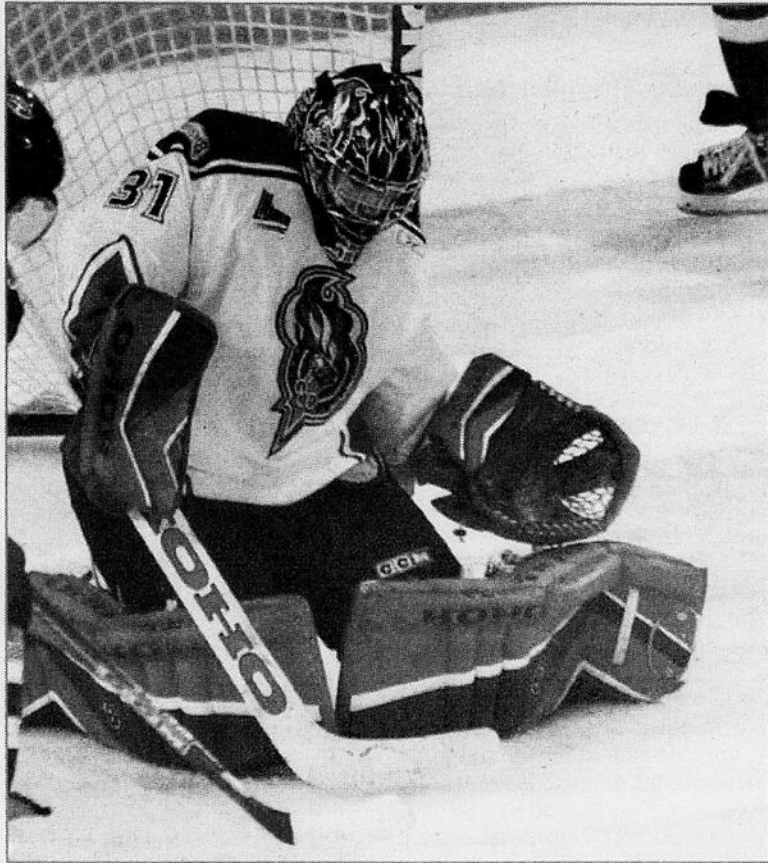
Le vétéran gardien de 19 ans ne fait pas l'objet de trop de rumeurs depuis l'ouverture de la période d'échanges.

Il était convoité l'été dernier par l'Océanic de Rimouski, mais ce dernier a comblé ses besoins devant le filet en obtenant Jean-Michel Filiatrault de Québec en novembre.

Certains voient Tremblay dans la mire des Remparts, dont le gardien numéro — Maxime Joyal — n'a jamais fait ses preuves en séries.

Mais selon nos sources, leur d.g. Patrick Roy n'est pas prêt à payer le prix pour le gardien des Olympiques.

Les autres aspirants sérieux au titre, comme Chicoutimi (Alexandre Vincent), Moncton (Corey Crawford) et Halifax (Jason



ARCHIVES, Le Droit

Le gardien David Tremblay serait un joueur très convoité présentement au terme de la période de transactions dans la LHJM.

Churchill), ne pensent pas avoir besoin d'un gardien pour aller jusqu'au bout.

Favoris avant le début de la saison, les Huskies de Rouyn-Noranda connaissent une saison en-deça des attentes et qui sait s'ils vont sacrifier leur avenir pour améliorer leur situation devant le filet, eux qui ont vu les jeunes Jean-Philippe Lévasseur et Philippe Roberge connaître des difficultés lors de leur match de lundi contre les Olympiques.

«Je pense que ça va être plutôt calme cette année au niveau des échanges, mais on ne sait jamais ce qui peut se produire, dit Tremblay. Je sais que l'équipe entend me garder à moins d'avoir une offre mirobolante, mais j'attends jusqu'au 8 janvier, je ne veux pas rien prendre pour acquis. J'aime bien mon séjour à Hull, c'est plaisant de jouer pour l'équipe de mon patelin et je ne voudrais pas être échangé. Mais c'est hors de mon contrôle.»

Des vétérans comme Olivier Labelle, Nick Fugère et Sam Roberts feraient l'objet de pourparlers en coulisses et ils pourraient eux aussi en être à leurs

derniers coups de patins dans l'uniforme des Olympiques.

«Les rumeurs dérangent certains joueurs à ce temps-ci de l'année. Ça fait partie de la game et c'est mon travail comme entraîneur de les rassurer», souligne Benoît Groulx.

Ce dernier espère que ses joueurs vont mettre ces distractions de côté pour le match de ce soir contre un adversaire qui leur donne du fil à retordre cette saison (fiche de 2-1-1).

«Les Voltigeurs sont physiques et très défensifs. Il est très difficile de se libérer contre eux. Il va falloir s'impliquer physiquement contre eux et aussi avoir des jambes pour patiner», a ajouté Groulx.

Comme les siens avaient justement peu de jambes mardi lors de leur revers de 2-1 contre Val-d'Or, au lendemain d'une victoire de 6-5 à Rouyn-Noranda, Benoît Groulx a donné congé aux réguliers de l'équipe hier.

Seulement une demi-douzaine de réservistes, plus les deux gardiens substitués se sont entraînés sous la direction de l'entraîneur adjoint John Chabot.

Les 67's font match nul à Kingston

Le Droit
sports@ledroit.com

Les 67's d'Ottawa peuvent remercier le gardien Danny Battochio pour le match nul de 2-2 qu'ils ont réussi à aller chercher, hier soir, à Kingston.

Battochio a repoussé 43 des 45 tirs des Frontenacs lors de ce second d'une série de trois parties en trois soirs qui se poursuivra ce soir alors que les deux mêmes équipes s'affronteront au centre Corel.

Son vis-à-vis Dayne Davis a été tout aussi solide face aux 40 lancers des visiteurs, seuls Brody Todd et Bryan Bickell parvenant à le déjouer.

Todd Griffith et Derek Lyons ont marqué pour les Fronte-

nacs (15-14-4-1), qui accusent deux points de retard sur Ottawa (16-14-4-1) au classement de la division Est.

Lors de la partie de ce soir, les 67's devraient être en mesure d'établir un nouveau record d'assistance pour une partie de hockey junior puisque seulement 450 billets sont encore disponibles pour cette rencontre. Comme la capacité du centre Corel a été haussée à 20 500 places le mois dernier, les 67's devraient pouvoir éclipser le record de 19875 établi lors d'un match entre Détroit et Windsor le 5 février 1995.

La Croix Rouge acceptera les dons à l'intention des victimes du tremblement de terre et des tsunamis en Asie du sud-est lors de ce match.



ASSOCIATED PRESS

Le Canada dans l'eau chaude à Davos

Le Canada a subi sa première défaite au tournoi de la coupe Spengler, hier, battu 4-2 par le Sparta de Prague. Champion des deux dernières années mais seule des cinq formations inscrites sans joueur de la LNH, le Canada, s'il veut rester en vie, a besoin d'une victoire contre le IFK Helsinki aujourd'hui suivi d'une défaite du HC Davos contre le Sparta. Les deux meilleures équipes du tournoi à la ronde s'affronteront en grande finale demain. Le Canada (2-1-0-0) est au troisième rang avec quatre points, un de moins que Davos (2-0-0-1) et deux de moins que le Sparta (3-0-0-0). Sur la photo, Patrick Baertschi, du HC Sparta, tente de déborder le gardien canadien Alex Auld.

Ce soir 19 h 30

LES VOLTIGEURS DE DRUMMONDVILLE VS LES OLYMPIQUES DE GATINEAU

www.lesolympiques.net



LEDROIT AU TOURNOI INTERNATIONAL MIDGET KIWANIS

Reportages de Marc-André Joanisse du 4 au 9 janvier

LeDroit
cyberpresse.ca

Affaire BALCO: les accusations contre Conte maintenues

Le juge fédéral chargé de l'affaire BALCO dans laquelle plusieurs athlètes de haut niveau ont été impliqués a refusé de lever les charges retenues contre trois accusés, dont le patron du laboratoire, Victor Conte.

Associated Press
SAN FRANCISCO

Mais le juge Susan Illston a estimé que les trois hommes pouvaient essayer de la convaincre qu'un vice de procédure entourait leurs déclarations aux enquêteurs et qu'elles ne devaient donc pas être utilisées contre eux.

Ces déclarations mettent notamment en cause les vedettes Barry Bonds, Marion Jones et Tim Montgomery, qui sont accusés de se doper. Dans cette affaire de distribution de produits dopants, aucun athlète n'a encore été poursuivi.

Le juge a expliqué qu'une querelle opposait l'accusation aux trois hommes, Victor Conte, James Valente et Greg Anderson, à propos de leur premier interrogatoire, qui a eu lieu le 3 septembre 2003 lors des perquisitions au laboratoire BALCO. Le laboratoire est dirigé par Conte. Anderson est l'entraîneur personnel de Bonds tandis que Valente est vice-président de BALCO. Un quatrième accusé, l'entraîneur d'athlétisme Remi Korchemny, n'est pas concerné par la décision rendue mardi.

Si Illston établit que les trois hommes étaient en état d'arrestation pendant les perquisitions, comme ils l'affirment, alors les avocats de la défense pourront plaider la nullité de leurs déclarations car leurs clients auront été privés de leur droit à consulter leur avocat. L'accusation affirme au contraire que les suspects étaient libres de s'en aller pendant leur audition.

Le mois dernier, un agent du fisc (IRS), Jeff Novitzky, a écrit que pendant les perquisitions de l'affaire BALCO « Conte avait ouvertement reconnu avoir donné une crème à base de testostérone à de nombreux athlètes professionnels et identifié ces athlètes ». Dans la note rédigée par l'agent de l'IRS se trouvaient notamment les noms de Bonds, Jones et Montgomery.

Ces athlètes ont témoigné l'an dernier devant le grand jury qui a mis en accusation les quatre hommes. On leur reproche d'avoir illégalement distribué à des athlètes de premier plan des produits dopants et des stéroïdes comme la THG, une substance longtemps restée indécidable.

Illston a par ailleurs estimé que tous les mandats gouvernementaux avaient été obtenus légalement. Ils ont permis aux enquêteurs de saisir les dossiers financiers de BALCO et certains courriels de Conte. Le juge a également affirmé dans sa décision que la force n'avait pas été utilisée de manière excessive pendant les perquisitions, contrairement à ce que prétendait Conte.

La conquête des Sox: l'événement de 2004

Associated Press

La première conquête de la Série mondiale par les Red Sox de Boston depuis 1918 a été considérée l'événement sportif de l'année 2004 par les membres affiliés à Associated Press.

Il n'y avait pas de trophée du commissaire en 1918, pas même de commissaire en fait. C'était donc la toute première fois que les Red Sox avaient l'objet en leur possession et ils ont décidé de lui faire la fête, en le promenant dans les six États de la Nouvelle-Angleterre et jusque chez un partisan en Californie et à leur académie de baseball en République Dominicaine.

À l'Institut Dana-Farber, où l'on soigne des enfants victimes du cancer, la vue du trophée amenée par le lanceur Tim Wakefield a causé une commotion telle que la sécurité a dû intervenir.

« Je veux juste des enfants ici », a dû insister la responsable Lisa Scherber lorsque les parents prenaient la place pour se faire

photographier avec le trophée.

Les Red Sox, presque aussi célèbres pour avoir comblé un déficit de 0-3 face aux Yankees, leurs grands rivaux de New York, ont constitué un choix facile aux États-Unis, récoltant 108 votes de première place et 1325 points pour surclasser la sixième victoire consécutive de Lance Armstrong au Tour de France, qui lui a valu sept votes de première place et 785 points.

La violente mêlée générale survenue lors d'un match de la NBA opposant les Pacers d'Indianapolis aux Pistons de Détroit a pris le troisième rang (6, 662), suivie de la conquête du Super Bowl et des 21 victoires de suite des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (0, 498) et du scandale des stéroïdes (8, 495).

Les Red Sox ont non seulement gagné leur première Série mondiale en 87 ans, ils l'ont fait d'une façon qu'on n'est pas près d'oublier, après être venus à cinq retraits près de réaliser l'exploit l'année précédente et avoir nommé Terry Francona au poste de gérant.

Romario quitte le soccer et le Brésil aura une autre légende

Romario a écrit le dernier chapitre de son histoire palpitante et controversée.



Marc-André Joanisse

majoanisse@ledroit.com

RENDEZ-VOUS FOOT

Le deuxième meilleur buteur de l'équipe nationale du Brésil, derrière Pelé, s'est déjà comparé à Dieu, après avoir aidé le Flamengo à gagner la coupe Guanabara. Il s'est repenti plus tard, à la manière de John Lennon.

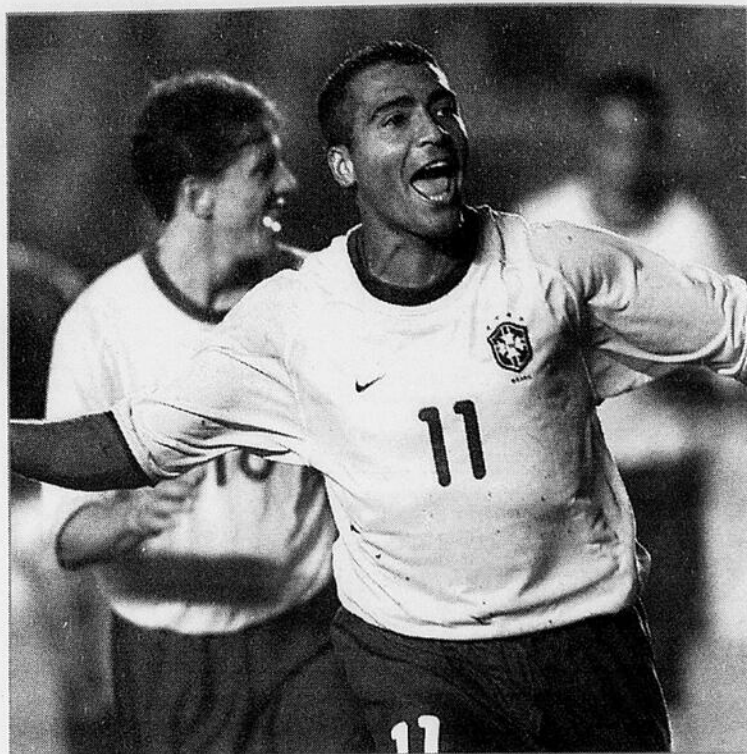
En 87 sélections, Romario a marqué 70 buts contre 95 en 114 parties pour Pelé.

Le joueur rebelle en a surtout eu contre Zagallo, longtemps co-sélectionneur de la Seleçao.

« On dit que j'aurais pu jouer deux Coupes du monde et deux Olympiades de plus si j'avais eu un autre comportement, a-t-il déclaré récemment. Mais c'est en donnant des coups dans les portes qu'elles se sont ouvertes pour moi. Je n'ai pas de remords. »

Romario a été évincé de l'équipe nationale pour indiscipline lors des éliminatoires de la Coupe du monde en 1994. Il a toutefois disputé le dernier match de qualification du Mondial américain, grâce surtout à la pression populaire.

En 1996, il a été écarté du tournoi olympique et deux ans



ARCHIVES, La Presse

Controversé mais surtout bourré de talent, Romario a joué les derniers matches de son illustre carrière.

plus tard, il a raté le rendez-vous français de la Coupe du monde, blessé à un mollet. Romario ne l'entendait pas ainsi et a prétendu avoir été suspendu. Il s'est vengé en dessinant une caricature de Zagallo avec un rouleau de papier de toilette. L'œuvre a été vue à la porte d'un bar.

Les frasques de Romario l'ont empêché de participer aux Jeux olympiques de Sydney et en 2002, il a regardé de chez-lui, le cinquième titre de champion du monde du Brésil, à la télé.

Romario va saluer la foule une dernière fois, lors d'un match amical au Maracana, le temple du football de Rio de Janeiro, au printemps 2005.

Il enfilera alors, deux maillots, ceux de Vasco et de Flamengo.

Et non celui de sa dernière équipe, le Fluminense, la formation qu'il a quittée avec fracas, en octobre dernier.

Romario a 39 ans et toute sa vie, il a avoué avoir peur des arêtes de poisson, des chiens et de l'avion.

La paix revient dans la sélection française

La paix semble régner entre Raymond Domenech et Robert Pires.

Le Droit et AP
sports@ledroit.com

Le différend entre le sélectionneur de l'équipe de France et le joueur a éclaté au grand jour, après la victoire de 2-0 contre Chypre, en qualification au Mondial 2006.

Pires n'avait guère apprécié avoir été retiré du match, à la mi-temps.

« Je n'ai pas à pardonner, a expliqué Domenech au journal L'Équipe. Si je disais oui, c'est que le fond de l'affaire est que j'ai été touché, humilié ou contrarié par ses propos. Or, je ne juge pas là-dessus. J'ai seulement jugé ses performances. Il n'y a aucune raison pour qu'il ne revienne pas. Tu ne peux,

quand tu es sélectionneur, te priver d'un joueur pour de mauvaises raisons. »

Domenech a aussi souligné que Nicolas Anelka ne figurait pas sur sa liste d'indésirables. « Il y a des postes où il y a plus de concurrence qu'à d'autres et il existe forcément un préjugé favorable pour ceux qui évoluent dans les clubs de haut niveau et de Ligue des champions. »

CHELSEA VEUT JAROSIK

Pourquoi s'arrêter.

L'équipe de Chelsea a les yeux sur le milieu de terrain du CSKA Moscou, Jiri Jarosik.

Chelsea doit combler l'absence de Scott Walker, indisponible en raison d'une fracture à un pied.

Jarosik a 27 ans et a été sélectionné à 20 reprises par l'équipe nationale de la République tchèque.

ROONEY RISQUE UNE SUSPENSION

L'attaquant de Manchester United Wayne Rooney a été accusé de comportement violent hier pour avoir poussé un joueur au visage et risqué trois matches de suspension.

Dimanche en championnat, Rooney a poussé le joueur de Bolton Tal Ben Haim. L'incident n'avait pas été remarqué par l'arbitre de la rencontre. Rooney a été accusé après examen des bandes vidéo.

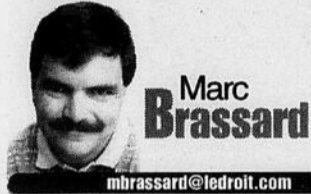
Il a jusqu'à aujourd'hui pour décider s'il fait appel. Une audition est prévue demain.

Si l'Anglais de 19 ans est reconnu coupable, il manquera trois matches. United est déjà privé de deux attaquants, Louis Saha et Ruud van Nistelrooy, blessés.

Haim, qui a été accusé d'avoir exagéré la violence du choc en tombant par terre, sera lui aussi entendu et risque une suspension.

Dernier match en 2004 pour les Olympiques... et peut-être certains joueurs

Les Olympiques de Gatineau vont tenter de terminer ce qui a été une excellente année 2004 pour eux sur une bonne note, ce soir, en accueillant les Voltigeurs de Drummondville.



Marc Brassard

mbrassard@ledroit.com

Pour certains vétérans qui sont convoités par d'autres formations, on ne sait jamais, cette dernière partie de l'année pourrait aussi être leur dernière à l'aréna Robert-Guertin dans l'uniforme du club local.

La date limite pour les transactions est fixée au 8 janvier, mais les Olympiques vont être dans les Maritimes la semaine prochaine pour faire place au Tournoi midget Kiwanis.

Ils visiteront le Cap-Breton mardi, puis ensuite Moncton, Halifax et l'I-P-É. les 6, 7 et 8 janvier.

«On essaie de ne pas penser à ça, vu que ce n'est pas nous qui décidons ça, a dit hier le gardien David Tremblay. Nous allons essayer d'offrir une bonne performance parce que c'est une partie contre un club de notre division, un bon club qui cherche à nous rejoindre au classement. C'est plus cette idée-là que nous avons pour ce match-là.»

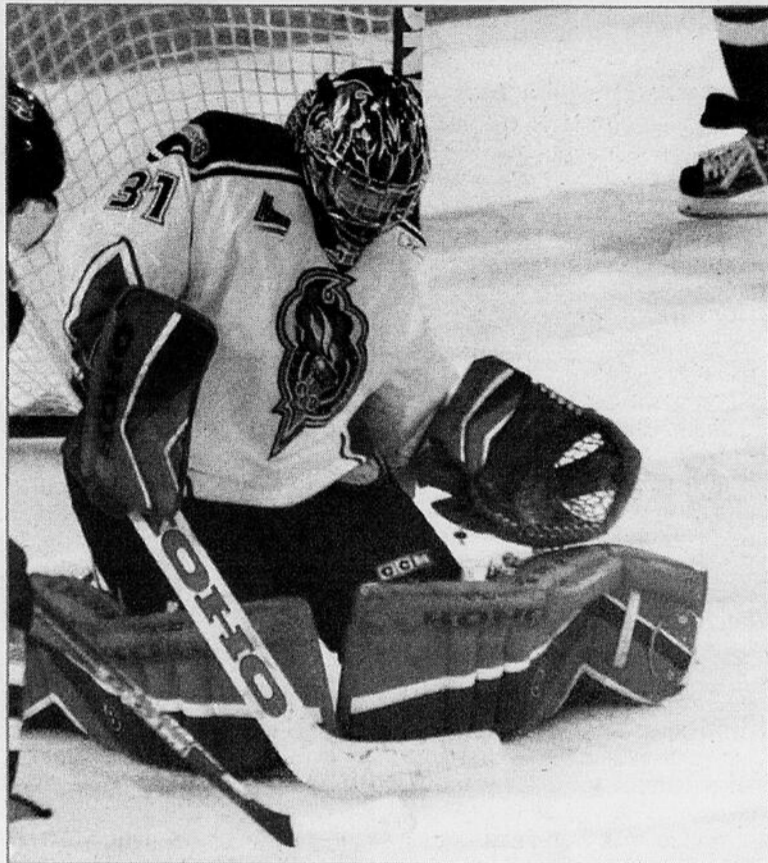
Le vétéran gardien de 19 ans ne fait pas l'objet de trop de rumeurs depuis l'ouverture de la période d'échanges.

Il était convoité l'été dernier par l'Océanic de Rimouski, mais ce dernier a comblé ses besoins devant le filet en obtenant Jean-Michel Filiatrault de Québec en novembre.

Certains voient Tremblay dans la mire des Remparts, dont le gardien numéro — Maxime Joyal — n'a jamais fait ses preuves en séries.

Mais selon nos sources, leur d.g. Patrick Roy n'est pas prêt à payer le prix pour le gardien des Olympiques.

Les autres aspirants sérieux au titre, comme Chicoutimi (Alexandre Vincent), Moncton (Corey Crawford) et Halifax (Jason



ARCHIVES, Le Droit

Le gardien David Tremblay serait un joueur très convoité présentement au terme de la période de transactions dans la LHJM.

Churchill), ne pensent pas avoir besoin d'un gardien pour aller jusqu'au bout.

Favoris avant le début de la saison, les Huskies de Rouyn-Noranda connaissent une saison en-deça des attentes et qui sait s'ils vont sacrifier leur avenir pour améliorer leur situation devant le filet, eux qui ont vu les jeunes Jean-Philippe Lévasseur et Philippe Roberge connaître des difficultés lors de leur match de lundi contre les Olympiques.

«Je pense que ça va être plutôt calme cette année au niveau des échanges, mais on ne sait jamais ce qui peut se produire, dit Tremblay. Je sais que l'équipe entend me garder à moins d'avoir une offre mirobolante, mais j'attends jusqu'au 8 janvier, je ne veux pas rien prendre pour acquis. J'aime bien mon séjour à Hull, c'est plaisant de jouer pour l'équipe de mon patelin et je ne voudrais pas être échangé. Mais c'est hors de mon contrôle.»

Des vétérans comme Olivier Labelle, Nick Fugère et Sam Roberts feraient l'objet de pourparlers en coulisses et ils pourraient eux aussi en être à leurs

derniers coups de patins dans l'uniforme des Olympiques.

«Les rumeurs dérangent certains joueurs à ce temps-ci de l'année. Ça fait partie de la game et c'est mon travail comme entraîneur de les rassurer», souligne Benoît Groulx.

Ce dernier espère que ses joueurs vont mettre ces distractions de côté pour le match de ce soir contre un adversaire qui leur donne du fil à retordre cette saison (fiche de 2-1-1).

«Les Voltigeurs sont physiques et très défensifs. Il est très difficile de se libérer contre eux. Il va falloir s'impliquer physiquement contre eux et aussi avoir des jambes pour patiner», a ajouté Groulx.

Comme les siens avaient justement peu de jambes mardi lors de leur revers de 2-1 contre Val-d'Or, au lendemain d'une victoire de 6-5 à Rouyn-Noranda, Benoît Groulx a donné congé aux réguliers de l'équipe hier.

Seulement une demi-douzaine de réservistes, plus les deux gardiens substitués se sont entraînés sous la direction de l'entraîneur adjoint John Chabot.

Les 67's font match nul à Kingston

Le Droit
sports@ledroit.com

Les 67's d'Ottawa peuvent remercier le gardien Danny Battochio pour le match nul de 2-2 qu'ils ont réussi à aller chercher, hier soir, à Kingston.

Battochio a repoussé 43 des 45 tirs des Frontenacs lors de ce second d'une série de trois parties en trois soirs qui se poursuivra ce soir alors que les deux mêmes équipes s'affrontent au centre Corel.

Son vis-à-vis Dayne Davis a été tout aussi solide face aux 40 lancers des visiteurs, seuls Brody Todd et Bryan Bickell parvenant à le déjouer.

Todd Griffith et Derek Lyons ont marqué pour les Fronte-

nacs (15-14-4-1), qui accusent deux points de retard sur Ottawa (16-14-4-1) au classement de la division Est.

Lors de la partie de ce soir, les 67's devraient être en mesure d'établir un nouveau record d'assistance pour une partie de hockey junior puisque seulement 450 billets sont encore disponibles pour cette rencontre. Comme la capacité du centre Corel a été haussée à 20 500 places le mois dernier, les 67's devraient pouvoir éclipser le record de 19875 établi lors d'un match entre Détroit et Windsor le 5 février 1995.

La Croix Rouge acceptera les dons à l'intention des victimes du tremblement de terre et des tsunamis en Asie du sud-est lors de ce match.

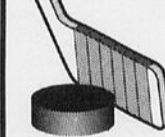


ASSOCIATED PRESS

Le Canada dans l'eau chaude à Davos

Le Canada a subi sa première défaite au tournoi de la coupe Spengler, hier, battu 4-2 par le Sparta de Prague. Champion des deux dernières années mais seule des cinq formations inscrites sans joueur de la LNH, le Canada, s'il veut rester en vie, a besoin d'une victoire contre le IFK Helsinki aujourd'hui suivi d'une défaite du HC Davos contre le Sparta. Les deux meilleures équipes du tournoi à la ronde s'affrontent en grande finale demain. Le Canada (2-1-0-0) est au troisième rang avec quatre points, un de moins que Davos (2-0-0-1) et deux de moins que le Sparta (3-0-0-0). Sur la photo, Patrick Baertschi, du HC Sparta, tente de déborder le gardien canadien Alex Auld.

Ce soir 19 h 30



LeDroit

cyberpresse.ca

LeBlanc

PEPSI

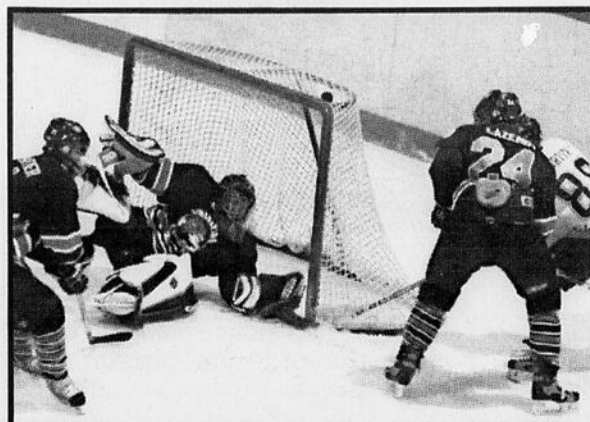


LES VOLTIGEURS DE DRUMMONDVILLE

VS

LES OLYMPIQUES DE GATINEAU

www.lesolympiques.net



LEDROIT AU TOURNOI INTERNATIONAL MIDGET KIWANIS

Reportages de Marc-André Joanisse du 4 au 9 janvier

LeDroit

cyberpresse.ca

Il n'y a rien pour arrêter le Canada

Trois matches joués, trois victoires faciles.



Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com — GRAND FOLKS

Vingt-quatre buts marqués, seulement quatre buts alloués.

Équipe Canada junior attend toujours de se frotter à un adversaire digne de ce nom, au Championnat mondial de Grand Forks.

L'absence d'adversité lors des trois premiers matches de la ronde préliminaire n'inquiète pas l'entraîneur-chef Brent Sutter pour autant.

«Je serais inquiet si tous nos matches avaient ressemblé au premier du tournoi. Heureusement, les gars ont compris tres

rapidement qu'ils ne pouvaient se permettre de ralentir la cadence au beau milieu d'une partie. Notre rendement à nos deux dernières sorties m'a rassuré», déclare-t-il.

Reconnu pour sa rigueur au travail quand il gagnait sa vie dans la LNH, Sutter s'est bâti une réputation d'entraîneur intransigeant chez les Rebels de Red Deer, dans l'ouest du pays.

Il ne distribue pas les compliments très facilement, mais il répète depuis quelques jours qu'il est impressionné par le rendement de sa sélection nationale.

«Ces gamins ont le pied bien enfoncé sur l'accélérateur depuis notre arrivée ici. Ils ne laissent aucun détail au hasard. S'ils continuent à se comporter de cette façon, je crois que tout ira bien.»

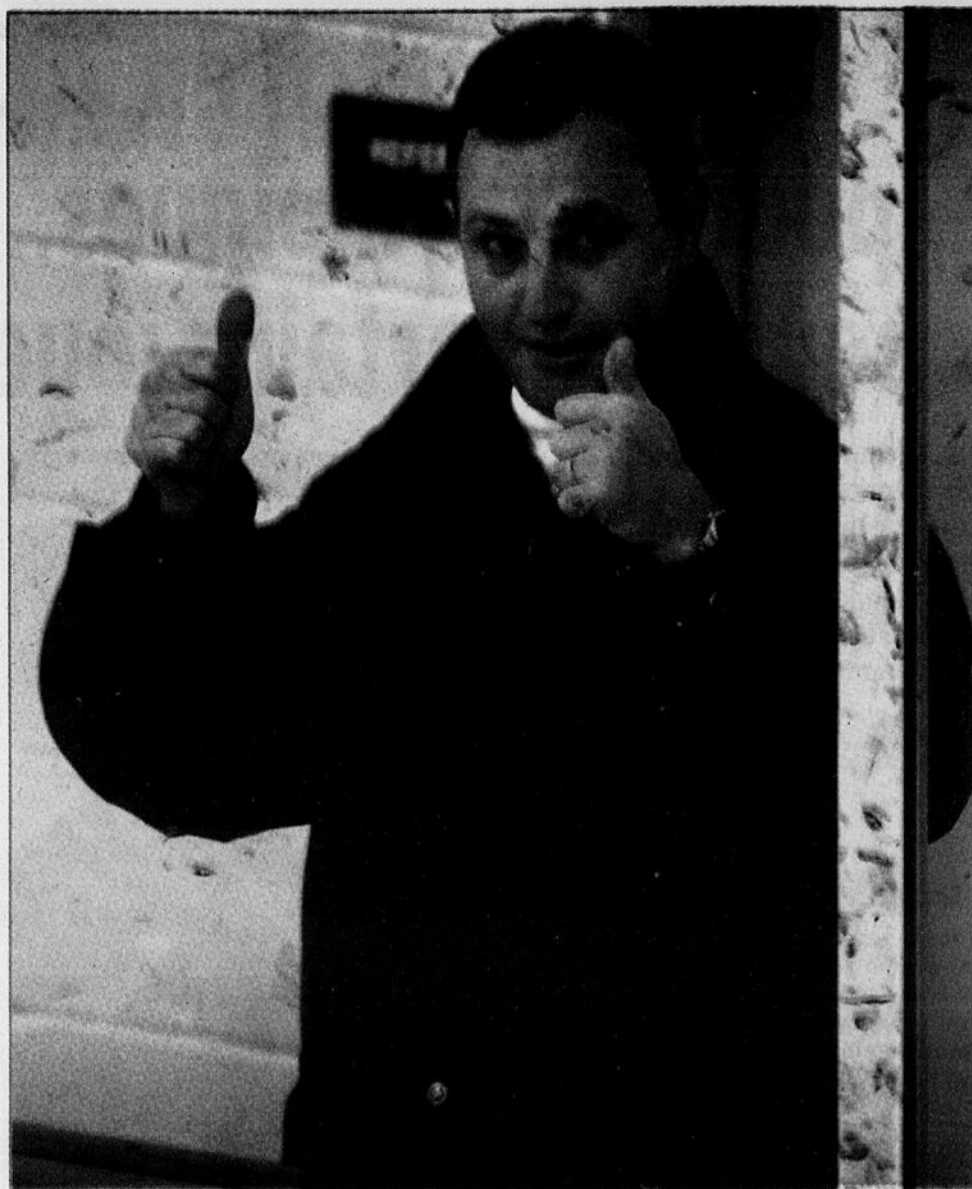
La prochaine victoire sera la plus importante. Battre la Finlande, cet après-midi, permettrait aux Canadiens de terminer la ronde préliminaire en première position de son groupe. Ils obtiendraient ainsi un laissez-passer direct pour la demi-finale.

RESPECTER L'ADVERSAIRE

Après avoir lessivé coup sur coup la Suède et l'Allemagne, les joueurs de Sutter étaient de retour à l'entraînement, hier matin.

À la veille d'un quatrième match qui s'annonce plutôt facile, cet après-midi, contre la Finlande, point de répit. Ils ont été conviés à une séance d'une intensité surprenante, marquée de plusieurs exercices de confrontation.

Un reporter à l'esprit blagueur a lancé, tout bonnement, que les joueurs d'ÉCJ rencontraient plus d'adversité lors de leurs séances d'entraînement que durant les matches.



PRESSE CANADIENNE

Derrière la baie vitrée, l'entraîneur canadien Brent Sutter a fait signe à ses joueurs de quitter la patinoire.

«Je ne suis pas du tout d'accord avec vous», s'est empressé de réagir Sidney Crosby.

«Les gens peuvent tirer cette conclusion assez rapidement en regardant le score de nos trois premiers matches, mais nous n'aurions pas gagné de façon aussi décisive si nous n'avions pas travaillé en conséquence.»

«Chaque match est difficile. Les meilleurs joueurs de la planète se retrouvent

au championnat mondial de hockey junior.»

Les membres d'Équipe Canada répètent que la Finlande possède un bon club qui ne doit pas être pris à la légère.

Pourtant, ils ont vaincu assez facilement cette formation scandinave, à Winnipeg, lors d'un match préparatoire.

De plus, Brent Sutter affirmait d'un ton très sérieux que son équipe s'est améliorée, depuis.

En bref

Beauchemin ravi

Le Droit

sports@ledroit.com — GRAND FOLKS

Le gardien franco-manitobain Réjean Beauchemin flottait encore sur son nuage, hier, au lendemain de son blanchissage contre l'Allemagne. Une quinzaine de parents et amis avaient fait le voyage de Winnipeg pour le voir à l'œuvre. «Une expérience inoubliable», répétait le jeune homme qui risque fort de retourner sur le banc, cet après-midi, contre la Finlande. Beauchemin affirme qu'il n'a pas été trop difficile de se garder sa concentration, même si les attaques adverses étaient parfois très espacées. «Un gardien qui n'est pas capable de se concentrer lors d'une compétition d'une telle envergure n'a pas sa place ici», dit-il.

Le rhume fait son apparition

Trois joueurs manquaient à l'appel, hier matin, à l'entraînement d'ÉCJ. L'attaquant Jeremy Colliton est toujours incommodé par une blessure au «bas du corps». On ignore s'il pourra jouer à nouveau d'ici la fin du tournoi. Le capitaine Michael Richards a pris congé, mais il devrait affronter la Finlande, dit-on. Enfin, on s'inquiète un peu plus du défenseur Cameron Barker, qui serait incommodé par un vilain rhume. Afin d'éviter que le virus se propage dans le vestiaire, on a choisi de limiter le temps qu'il passe avec ses coéquipiers.

Hommage à un grand

Le visage du regretté Pelle Lindbergh est peint sur le masque du gardien de la formation junior suédoise Christopher Heino-Lindberg. «Il fut le plus grand gardien de l'histoire de notre pays. Je voulais lui rendre hommage», explique le jeunot. Ce dernier n'a cependant jamais eu la chance de voir son idole à l'œuvre. Il n'avait pas encore célébré son premier anniversaire de naissance que l'étoile des Flyers de Philadelphie a perdu la vie dans un accident de la route.

Quatre buts en trois matches pour le « défensif » MacArthur

Chez les Tigers de Medicine Hat, dans la LHOuest, Clarke MacArthur a l'habitude d'évoluer sur le premier trio. Il est dépêché sur la patinoire dans toutes les situations cruciales. Il est l'homme de confiance lors de toutes les supériorités numériques.

Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com — GRAND FOLKS

Évoluer sur le quatrième trio d'Équipe Canada junior — celui qu'on surnomme Energy Line — ne le gêne pas pour autant.

«À Medicine Hat, la pression de produire est énorme. Ici, on me demande simplement de me défoncer à chaque présence sur la patinoire. C'est un grand soulagement», fait valoir ce futur coéquipier de Daniel Brière et de Derek Roy chez les Sabres de Buffalo.

Jusqu'ici, toutefois, le statut de joueur «défensif» n'a pas empêché MacArthur de contribuer à l'attaque. Avec ses quatre buts en trois matches, il s'avère une des plus belles surprises du Championnat mondial de hockey junior.

Il occupait hier matin le septième rang

au classement des meilleurs marqueurs de la compétition. Il est aussi le quatrième meilleur pointeur des Canadiens, derrière Patrice Bergeron, Sidney Crosby et Ryan Getzlaf.

«Clarke travaille très fort. En fait, jusqu'ici, son trio au grand complet travaille très fort», explique tout simplement l'entraîneur-chef Brent Sutter.

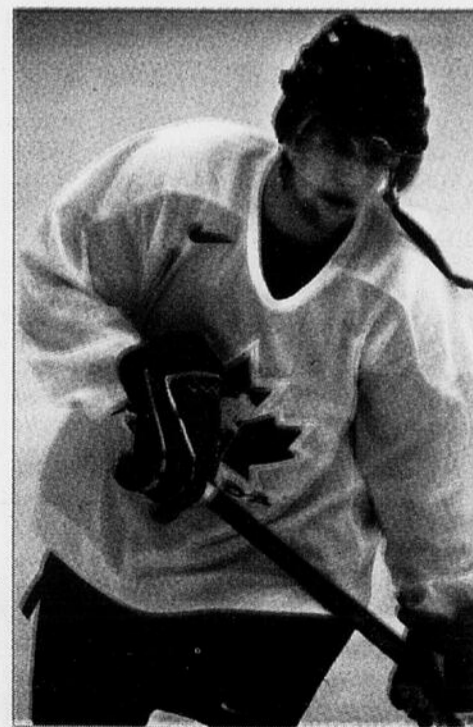
«De façon générale, les joueurs de ce calibre qui acceptent leur rôle finissent souvent par être récompensés.»

Clarke MacArthur aurait été prêt à plusieurs sacrifices pour faire partie d'Équipe Canada junior.

Il s'agit après tout d'un joueur qui fut complètement ignoré lors du repêchage de la LHOuest de 2002, même s'il venait de jouer un rôle crucial dans la conquête du championnat de sa ligue junior A.

Il a terminé parmi les trois premiers marqueurs des Tigers lors des deux dernières saisons. Il a connu ses meilleurs moments en carrière lors des séries éliminatoires du printemps dernier. Il a même fait partie de l'équipe d'étoiles du tournoi de la coupe Memorial, même si son club a subi l'élimination avant la finale.

«Perdre au tournoi de la coupe Memorial, c'est pénible, dit-il. On travaille fort pendant neuf mois pour y parvenir. Heu-



PRESSE CANADIENNE

Clarke MacArthur

reusement, j'obtiens rapidement une nouvelle chance de remporter un championnat majeur.»

Après 20 ans dans la LNH, Krupp veut bâtir en Allemagne

Scotty Bowman a fait preuve de beaucoup d'audace, au milieu des années 1980, quand il a consenti un premier contrat à un jeune géant nommé Uwe Krupp.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — GRAND FOLKS

Un hockeyeur professionnel allemand qui gagnait sa vie de l'autre côté de l'Atlantique, ça n'existait pas.

Sept cent vingt-neuf matches, 281 points, une coupe Stanley et bientôt 20 ans plus tard, le bon vieux Scotty peut affirmer que son flair ne l'avait pas trompé.

Krupp, de son côté, s'assure que d'autres jeunes Allemands puissent suivre le chemin qu'il a tracé.

Le jeune retraité du sport fait ses premières armes en tant qu'entraîneur, ces jours-ci, au Championnat mondial de hockey junior. Il est un des adjoints d'Ernst Hofner, au sein de l'équi-

pe nationale de son pays natal.

« Je suis optimiste. J'ai l'impression que les choses progressent », dit cet ancien des Sabres, des Islanders, des Nordiques et de l'Avalanche, des Red Wings et des Thrashers.

« Si nous poursuivons dans cette direction, nous allons continuer de réduire le fossé qui nous sépare des plus grandes nations. D'ici quelques années, nous ne serons plus toujours à cheval entre le pool A et le pool B des grandes compétitions internationales. »

Les Allemands étaient de loin les plus faibles, lors de la Coupe du monde qui fut présentée au mois de septembre dernier. La formation comptait pourtant trois joueurs établis dans la LNH en Olaf Kolzig, Marco Sturm et Jochen Hecht.

Les jeunes Marcel Goc, Dennis Seidenberg, Christoph Schubert et Christian Ehrhoff cognent à la porte, et le vétéran Stefan Ustorf pourrait peut-être se trouver du boulot en Amérique du nord, mais il préfère terminer sa carrière chez lui.

La formation était complétée par les meilleurs éléments de la très compétitive Deutsche Eishockey Liga.

Selon Krupp, le développement à long terme du hockey allemand passe d'ailleurs par une refonte des ligues d'élites nationales de son pays. Il faudrait à tout prix trouver des façons d'encourager le talent local.

« Nous venons de fonder une ligue junior de haut calibre,



Uwe Krupp, qui a joué pendant 20 ans dans la LNH dont Détroit, s'occupe maintenant du développement des joueurs d'âge junior de son pays, l'Allemagne.

mais elle demeure de loin inférieure à celles du Canada. De plus, les équipes de notre Ligue nationale peuvent toujours embaucher 11 étrangers par saison. Il faudrait laisser plus de place aux joueurs allemands dans cette ligue », déclare-t-il.

Krupp demeure cependant réaliste.

« Nos objectifs au Championnat mondial junior et ceux du Canada sont bien différents. Nous

voulons avant tout terminer parmi les huit premiers pour éviter d'être relégués en deuxième division. »

« Nos joueurs étaient emballés d'affronter les meilleurs joueurs de l'Amérique du nord. Pour certains, il s'agira du point culminant de leurs carrières. D'ici quelques années, ils pourront se vanter d'avoir affronté les plus grandes vedettes de la Ligue nationale de hockey. »

Krejci réchauffe le banc

David Krejci est en punition.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — GRAND FOLKS

Il a passé une bonne partie de l'après-midi d'hier debout, derrière le banc des joueurs, en compagnie du gardien auxiliaire Vladislav Koutsky.

Sa contribution gain de 5-2 des Tchèques contre la Suisse fut à peu près nulle.

Une ou deux présences sur la patinoire, à peine. Il n'a même pas eu le temps de transpirer.

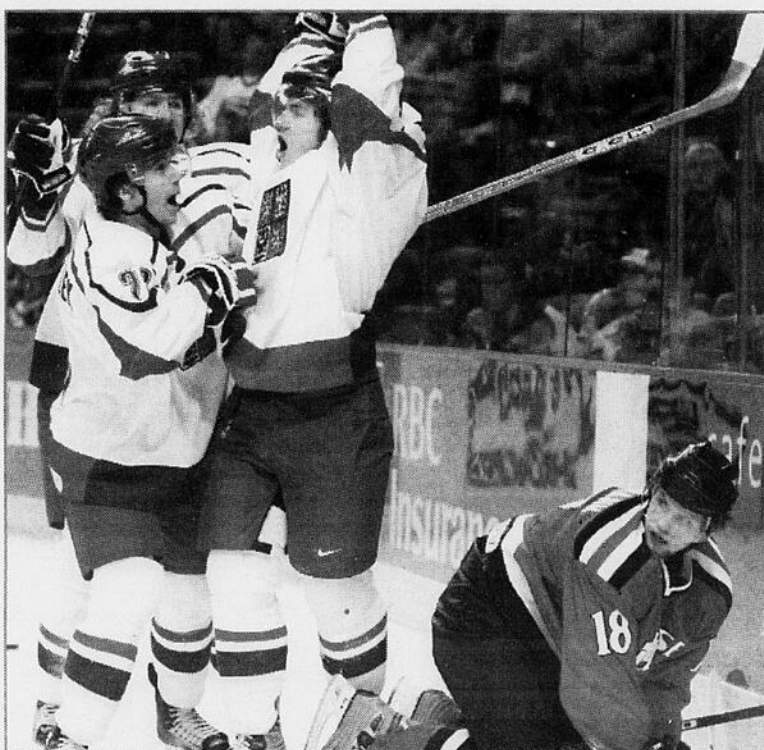
La vedette des Olympiques de Gatineau n'a pas reçu d'explication formelle de son entraîneur Alois Hadamczik, mais il n'a pas besoin non plus qu'on lui fasse un dessin.

« Je n'ai pas très bien joué à notre dernier match. Je n'ai pas patiné comme je suis capable », expliquait-il en fin de journée.

« Ce n'était pas facile de regarder les autres, car je préfère jouer. J'espère que j'aurai une autre chance d'ici la fin du tournoi. »

En temps normal, Krejci devrait être un des attaquants les plus sollicités par son entraîneur.

Il fut le meilleur marqueur de la République Tchèque, lors de



Milan Hluchy est félicité par ses coéquipiers Jakub Petruzalek et Lukas Kaspar, des 67's d'Ottawa (à l'arrière). Les Tchèques l'ont emporté 5-2 sur les Suisses, hier soir.

sa conquête de la médaille de bronze au dernier championnat mondial des moins de 18 ans.

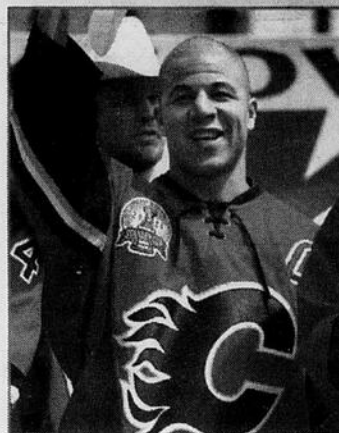
A TOUTES LES SAUCES

Les deux vedettes tchèques des 67's d'Ottawa, Jakub Petruzalek

et Lukas Kaspar, ne connaissent pas les mêmes problèmes. Ils sont utilisés à profusion, au sein du même trio.

Hier, ils ont obtenu chacun une mention d'aide sur le premier but des Tchèques.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Les Flames, équipe de l'année au Canada

Ils n'ont pas gagné la coupe Stanley mais ils ont séduit le cœur des amateurs de hockey canadien.

Et ce sont les Flames de Calgary qui ont été votés l'équipe de l'année au pays à la suite d'un scrutin mené par *La Presse Canadienne* et NTR auprès de leurs membres.

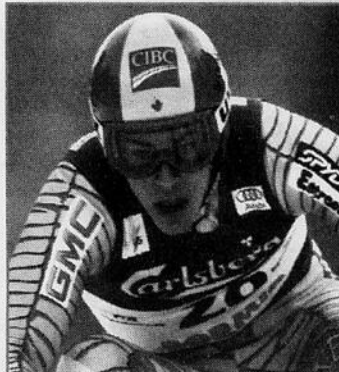
Les Flames l'ont emporté avec une avance confortable (246 points contre 164) sur l'équipe canadienne qui a pourtant gagné la Coupe du monde.

Olympiques

Tremblay restera-t-il à Gatineau ?

PAGE 45

Ski alpin



Guay n'a pu faire mieux que la 20e place

PAGE 41

Soccer

La retraite pour Ramario

PAGE 44

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547



Sidney Crosby

Crosby, le francophone

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com
GRAND FOLKS

À son deuxième hiver à Rimouski, Sidney Crosby maîtrise de mieux en mieux la langue de Molière.

« Je comprends presque toutes les conversations, maintenant. Je ne suis pas encore très habile pour m'exprimer, mais je crois bien que je continuerai à progresser d'ici la fin de l'année », dit-il. Grand partisan du Canadien de Montréal depuis l'enfance, le jeune prodige s'était fixé le but de devenir bilingue, lorsqu'il a fait ses débuts dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

« Certains joueurs passent quatre saisons au Québec sans apprendre à parler français. Moi, je trouve que c'est important, ne serait-ce que pour communiquer avec mes coéquipiers qui ne parlent pas anglais. Je crois que les gens de Rimouski apprécient mes efforts. »



Liquidation



de la semaine après Noël

**JUSQU'À 60%
DE RABAIS**

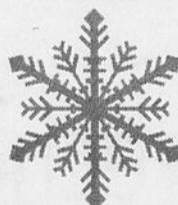


Notre plus grand solde d'articles en montre de l'année!

Nous paierons la
TPS sur les
commandes spéciales*

(*Cette offre exclut la marque Martha Stewart)

25 % de rabais
sur les accessoires
décoratifs



Ne payez rien pendant 6 mois*

(*sur approbation de crédit)



LE SOLDE FINIT DEMAIN

1050, CHEMIN BAXTER,
613.828.9682
www.deboers.com



DeBoer's

Modern • Loft • Global • Traditions • Country